SEAT IBIZA SC MANUEL D'INSTRUCTIONS

IBIZA
0307 SJE

Avant-propos

Cette notice d'utilisation et les suppléments correspondants devront être lus attentivement afin de vous familiariser rapidement avec votre véhicule.

En plus du soin et de l'entretien périodiques du véhicule, son utilisation appropriée contribue à conserver sa valeur.

Pour des raisons de sécurité, tenez toujours compte des informations concernant les accessoires, les modifications et les remplacements de pièces.

Si vous vendez le véhicule, remettez à son nouveau propriétaire la documentation de bord dans son intégralité, car elle fait partie du véhicule.

Sommaire

Structure de ce manuel 5

Contenus 6

Pour rouler en toute sécurité 7

Conduite sûre 7
- Brève introduction 7
- Position correcte des occupants du véhicule .. 10
- Zone du pédalier 15
- Rangement des bagages 16

Ceintures de sécurité 18
- Généralités 18
- Pourquoi les ceintures de sécurité ? 20
- Ceintures de sécurité 24
- Rétracteurs de ceintures* 27

Système d'airbags 29
- Brève introduction 29
- Airbags frontaux 33
- Airbags latéraux 36
- Airbags de tête 40
- Désactivation des airbags* 43

Sécurité-enfants 45
- Brève introduction 45
- Sièges pour enfants 48
- Fixation des sièges pour enfants 51

Utilisation 55

Poste de conduite 55
- Synoptique 55
- Cadrans 57
- Afficheur numérique du combiné d'instruments 58
- Témoins d'alerte et de contrôle 64

Commandes sur la colonne* 75
- Remarques à l'attention de l'utilisateur 75
- Contrôle Audio 75
- Contrôle Audio + Téléphone 77

Ouverture et fermeture 79
- Verrouillage centralisé 79
- Clés 83
- Radiocommande 85
- Alarme antivol* 86
- Fermeture du hayon 89
- Vitres 91
- Toit ouvrant déflecteur* 94

Éclairages et visibilité 97
- Éclairage 97
- Éclairage intérieur 103
- Vision 104
- Essuie-glace 105
- Rétroviseurs 108

Sièges et porte-objets 112
- L'importance de régler les sièges correctement 112
- Appuie-tête 113
- Sièges avant 115
- Banquette arrière 117
- Rangement 118
- Cendrier, allume-cigare et prise de courant 122
- Boîte de premiers secours, triangle de présignalisation et extincteur* 124
- Coffre à bagages 125

Climatisation 127
- Chauffage 127
- Climatiseur* 130
- Climatronic 133
- Généralités 136

Conduite 138
- Direction 138
- Sécurité 139
- Contact-démarreur 140
- Lancement et coupure du moteur 141
- Boîte mécanique 144
- Boîte de vitesses automatique* 145
- Frein à main 152
- Système acoustique d'aide au stationnement* 154
- Régulateur de vitesse (GRA)* 156

Conseils pratiques 161

Technologie intelligente 161
- Freins 161
- Système antiblocage et antipatinage ABS 162
- Programme électronique de stabilisation (ESP)* 163

Conduite et environnement 165
- Rodage 165
- Système d'épuration des gaz d'échappement . 166
- Voyages à l'étranger 168
- Conduite avec une remorque 172
- Conduite économique et écologique 174

Conservation et nettoyage 176
Généralités 176
Entretien de l'extérieur du véhicule 177
Entretien de l'habitacle 183
Accessoires, remplacement de pièces et modifications 186
Accessoires et pièces de rechange 186
Modifications techniques 186
Antenne de pavillon* 187
Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs radio 187
Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte* 189
Vérification et appoint de niveaux 191
Ravitaillement en carburant 191
Essence 192
Gazole 193
Interventions dans le compartiment-moteur ... 194
Huile-moteur 197
Liquide de refroidissement 202
Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace . 204
Liquide de freins 208
Batterie du véhicule 209
Roues 211
Situations diverses 218
Outils du véhicule, roue de secours 218
Changement de roue 219
Kit anti-crevaison* (Tire-Mobility-System) 225
Fusibles électriques 227
Remplacement des lampes 234
Aide au démarrage 244
Remorquage ou démarrage par remorquage .. 247

Caractéristiques techniques 251

Description des données 251
Ce que vous devez savoir 251
Comment les valeurs indiquées ont-elles été calculées ? 254
Traction d'une remorque 255
Roues 256
Données techniques 257
Vérification des niveaux 257
Moteur essence 1,2 51 kW (70 CV) 258
Moteur à essence 1.4 63 kW (85 CV) 259
Moteur à essence 1,6 77 kW (105 CV) 260
Moteur Diesel 1,9 TDI 77 KW (105 CV) 262
Dimensions et capacités 264

Index 265

Structure de ce manuel

Ce qu'il faut savoir avant de lire ce manuel

La présente notice décrit le **niveau d'équipement** du véhicule à la clôture de sa rédaction. Certains des équipements décrits ne seront disponibles qu'ultérieurement ou sont réservés à des marchés spécifiques.

Comme il s'agit du manuel général du modèle IBIZA SC, certains des équipements et fonctions décrits dans ce manuel ne sont pas disponibles sur tous les types ou variantes du modèle, et peuvent varier ou être modifiés, en fonction des exigences techniques et des exigences du marché, sans que cela puisse en aucun cas être interprété comme s'agissant de publicité mensongère.

Les **illustrations** peuvent différer de votre véhicule sur certains détails et doivent être considérées comme des schémas de principe.

Les **indications de direction** (gauche, droite, avant, arrière) qui apparaissent dans ce manuel se rapportent à la direction par rapport à la marche du véhicule, sauf indications contraires.

Les **équipements signalés avec un astérisque*** ne sont fournis en série que pour des versions spécifiques du modèle, ne sont fournis en option que pour certaines versions, ou ne sont offerts que dans certains pays.

® Les marques déposées sont signalées avec un ®. L'omission éventuelle de ce sigle ne constitue en aucun cas une garantie de libre utilisation de ces noms.

▶ Indique que la section continue sur la page suivante.

■ Marque la **fin d'une section**.

ATTENTION !

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations destinées à votre sécurité et attirent votre attention sur d'éventuels risques d'accident ou de blessures.

Prudence !

Les textes repérés par ce symbole sont destinés à attirer votre attention sur les dégâts éventuels pouvant être causés à votre véhicule.

Conseil antipollution

Les textes repérés par ce symbole contiennent des remarques relatives à la protection de l'environnement.

Nota

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations supplémentaires. ■

Contenus

La présente notice a été rédigée selon des règles bien précises vous permettant un repérage rapide et une bonne compréhension de l'information. Le contenu de ce manuel est divisé en **sections**, qui appartiennent à des **chapitres** (par. ex. « Climatisation »). Le livre est lui-même divisé en cinq grandes parties qui sont :

1. Pour rouler en toute sécurité

Informations sur les équipements de votre véhicule relatifs à la sécurité passive, tels que les ceintures de sécurité, airbags, sièges, etc.

2. Utilisation

Informations sur la répartition des commandes dans le poste de conduite de votre véhicule, des différentes possibilités de réglage des sièges, de la façon de créer un bon climat dans l'habitacle, etc.

3. Conseils pratiques

Conseils relatifs à la conduite, à l'entretien de votre véhicule, et à certaines défaillances que vous pouvez réparer vous-même.

4. Données techniques

Chiffres, valeurs et dimensions de votre véhicule.

5. Index alphabétique

À la fin du manuel, vous trouverez un index alphabétique général plus détaillé, qui vous aidera à trouver rapidement les informations souhaitées. ■

Pour rouler en toute sécurité

Conduite sûre

Brève introduction

Cher conducteur SEAT

La sécurité avant tout !

Ce chapitre contient des informations, astuces, suggestions et mises en garde importantes que nous vous conseillons de lire et de respecter dans l'intérêt de votre propre sécurité et de celle de vos passagers.

ATTENTION !

- **Ce chapitre comporte des informations importantes sur l'utilisation du véhicule à l'attention du conducteur et des passagers. Vous trouverez aussi, dans les autres chapitres de votre Livre de Bord, d'autres informations importantes à connaître concernant votre propre sécurité et celle de vos passagers.**
- **Assurez-vous que le Livre de Bord complet se trouve toujours dans le véhicule. Cette précaution est valable en particulier lorsque vous prêtez le véhicule à un tiers ou lorsque vous le revendez.** ■

Équipements de sécurité

Les équipements de sécurité contribuent à la protection des occupants et permettent de réduire les risques de blessures en cas d'accident.

Ne mettez pas « en jeu » votre sécurité et celle de vos passagers. En cas d'accident, les équipements de sécurité permettent de réduire les risques de blessures. La liste suivante comporte certains des équipements de sécurité de votre SEAT :

- ceintures de sécurité trois points,
- limiteurs d'effort de ceinture sur les sièges avant et arrière latéraux,
- rétracteurs de ceintures sur les sièges avant,
- airbags frontaux,
- airbags latéraux dans les dossiers des sièges avant,
- airbags de tête,
- points d'ancrage « ISOFIX » sur la banquette arrière pour les sièges pour enfants munis du système « ISOFIX »,
- appuie-têtes avant réglables en hauteur,
- appuie-tête arrière central avec position d'utilisation et de non-utilisation,
- colonne de direction réglable.

Les équipements de sécurité mentionnés se complètent pour vous faire bénéficier, vous et vos passagers, d'une protection maximale en cas d'accident. Ces équipements de sécurité ne vous sont d'aucune utilité si vous ou ▶

vos passagers adoptez une position assise incorrecte ou si vous ne réglez ou n'utilisez pas ces équipements correctement.

C'est la raison pour laquelle nous vous fournissons des informations sur l'importance de ces équipements, sur la protection qu'ils assurent, sur ce dont vous devez tenir compte lors de leur utilisation, ainsi que sur la manière dont le conducteur et ses passagers peuvent profiter au mieux des équipements de sécurité existants. La présente notice contient des avertissements importants dont vous et vos passagers devez tenir compte pour réduire les risques de blessures.

La sécurité est l'affaire de tous ! ■

Avant chaque départ

Le conducteur porte l'entière responsabilité de ses passagers et de la sécurité de fonctionnement du véhicule.

Pour votre propre sécurité et celle de vos passagers, veuillez respecter les points suivants avant tout déplacement :

- Assurez-vous du bon fonctionnement de l'éclairage et des clignotants sur le véhicule.
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus.
- Assurez-vous que toutes les vitres vous permettent une vue claire et dégagée vers l'extérieur.
- Attachez solidement les bagages embarqués à bord du véhicule. ⇒ page 16.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne vient entraver la course des pédales.
- Réglez les rétroviseurs, le siège avant et l'appuie-tête en fonction de votre stature.
- Veillez à ce que le passager de la banquette centrale arrière ait mis l'appuie-tête en position d'utilisation.
- Donnez à vos passagers les instructions nécessaires pour ajuster les appuie-tête en fonction de leur taille.
- Protégez les enfants en les asseyant dans un siège pour enfants adéquat et en ajustant correctement leur ceinture de sécurité ⇒ page 45.
- Adoptez une position assise correcte. Donnez également à vos passagers les instructions nécessaires pour adopter une position assise correcte ⇒ page 10.
- Ajustez toujours correctement votre ceinture de sécurité avant de prendre la route. Donnez également à vos passagers les instructions nécessaires pour ajuster correctement leur ceinture ⇒ page 18. ■

Quels sont les facteurs pouvant nuire à la sécurité de conduite ?

La sécurité de conduite dépend principalement de votre style de conduite et du comportement personnel de chacun des occupants.

En tant que conducteur, vous êtes responsable de vous-même et de vos passagers. Lorsque certains facteurs exercent une influence sur ▶

votre sécurité, vous mettez en danger votre propre personne ainsi que les autres usagers de la route ⇒ ⚠, pour cela :

– Ne laissez pas détourner votre attention de ce qui se passe sur la route, par ex. par vos passagers ou par des conversations téléphoniques.

– Ne prenez jamais le volant lorsque votre aptitude à conduire est diminuée (par ex. par la prise de médicaments, la consommation d'alcool ou de drogues).

– Respectez le Code de la route et les limitations de vitesse.

– Adaptez toujours votre vitesse à l'état de la route, ainsi qu'aux conditions météorologiques et de circulation.

– Faites des pauses à intervalles réguliers – au moins toutes les deux heures – lors de longs voyages.

– Évitez si possible de prendre le volant lorsque vous êtes fatigué ou pressé par le temps.

⚠ ATTENTION !

Si, en cours de route, certains facteurs réduisent la sécurité de conduite, les risques de blessures et d'accident augmentent. ■

Position correcte des occupants du véhicule

Position de conduite correcte du conducteur

La position de conduite correcte est essentielle pour une conduite sûre et détendue.

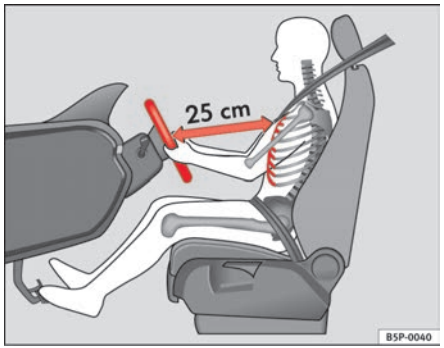

Fig. 1 Distance correcte entre le conducteur et le volant de direction

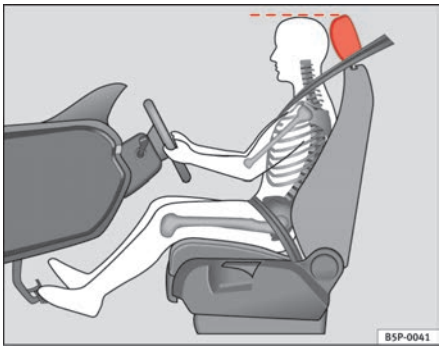

Fig. 2 Réglage correct de l'appuie-tête du conducteur

Pour votre propre sécurité et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident, nous recommandons au conducteur d'effectuer les réglages suivants :

– Réglez le volant de sorte que la distance entre celui-ci et votre cage thoracique soit au moins de 25 cm ⇒ fig. 1.

– Réglez le siège du conducteur en longueur de façon à pouvoir appuyer à fond sur les pédales d'accélérateur, de frein et d'embrayage en ayant les jambes légèrement pliées ⇒ ⚠.

– Assurez-vous que vous pouvez bien atteindre le point le plus élevé du volant.

– Réglez l'appuie-tête de telle manière que le bord supérieur de celui-ci soit à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête ⇒ fig. 2.

– Réglez le dossier du siège en position verticale, de telle manière que votre dos s'applique entièrement contre le dossier.

– Ajustez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 18.

– Maintenez vos deux pieds au niveau du plancher, afin de pouvoir garder le contrôle du véhicule dans toutes les situations.

Réglage du siège du conducteur ⇒ page 112.

ATTENTION !

- **Une position de conduite incorrecte risque de provoquer des blessures mortelles.**
- **Réglez le siège du conducteur de manière à laisser une distance minimale de 25 cm entre votre cage thoracique et le centre du volant ⇒ page 10, fig. 1. Si la distance est inférieure à 25 cm, le système d'airbags peut ne pas vous protéger correctement.**
- **Si votre constitution physique vous empêche de maintenir une distance minimum de 25 cm, contactez un atelier spécialisé qui vous aidera en vérifiant s'il est nécessaire de réaliser des modifications spéciales.**
- **Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie dans les positions 9 h 00 et 3 h 00. Cela permet de réduire les risques de blessures lors du déclenchement de l'airbag du conducteur.**
- **Ne tenez jamais le volant en position 12 h 00 ou autrement (par le milieu, par ex.). De telles positions peuvent entraîner des blessures aux bras, aux mains et à la tête en cas de déclenchement de l'airbag du conducteur.**
- **Afin de réduire les risques de blessures pour le conducteur en cas de freinage brusque ou d'accident, ne roulez jamais avec le dossier de siège fortement incliné en arrière ! Le système d'airbags et les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier se trouve en position verticale et le conducteur a ajusté correctement sa ceinture de sécurité. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture et à une mauvaise position assise sont élevés !**

ATTENTION ! (suite)

- **Réglez l'appuie-tête correctement pour obtenir une protection optimale.** ■

Position assise correcte du passager avant

Le passager avant doit respecter une distance minimale de 25 cm par rapport au tableau de bord afin que le airbag puisse offrir une sécurité maximale en cas de déclenchement.

Pour votre propre sécurité et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident, nous recommandons au passager avant d'effectuer les réglages suivants :

– Reculez le siège du passager avant le plus loin possible ⇒ ⚠.

– Réglez le dossier du siège en position verticale, de telle manière que votre dos s'applique entièrement contre le dossier.

– Réglez l'appuie-tête de telle manière que le bord supérieur de celui-ci soit à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête ⇒ page 13.

– Laissez vos pieds au plancher devant le siège du passager avant.

– Ajustez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 18.

Il est possible de désactiver l'airbag du passager dans des **cas exceptionnels** ⇒ page 43.

Réglage du siège du passager avant ⇒ page 115.

ATTENTION !

- **En adoptant une mauvaise position assise, le passager avant s'expose à de graves blessures.**
- **Réglez le siège du passager avant de manière à laisser une distance minimale de 25 cm entre votre cage thoracique et le tableau de bord. Si la distance est inférieure à 25 cm, le système d'airbags peut ne pas vous protéger correctement.**
- **Si votre constitution physique vous empêche de maintenir une distance minimum de 25 cm, contactez un atelier spécialisé qui vous aidera en vérifiant s'il est nécessaire de réaliser des modifications spéciales.**
- **Pendant la marche du véhicule, laissez toujours les pieds au plancher – ne les posez jamais sur le tableau de bord ou sur les sièges et ne les faites pas dépasser au dehors ! En adoptant une position assise incorrecte, vous vous exposez à des risques de blessures plus graves en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous risquez de subir de très graves blessures en cas de déploiement de l'airbag.**
- **Afin de réduire les risques de blessures pour le passager avant en cas de freinage brusque ou d'accident, ne roulez jamais avec le dossier de siège fortement incliné en arrière ! Le système d'airbags et les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier se trouve en position verticale et le passager avant a ajusté correctement sa ceinture de sécurité. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture et à une mauvaise position assise sont élevés !**
- **Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale.** ■

Position assise correcte des passagers sur les sièges arrière

Les passagers de la banquette arrière doivent être en position assise verticale, avec les pieds au plancher, l'appuie-tête arrière central en position d'utilisation et avoir ajusté correctement leur ceinture de sécurité.

Afin de réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident, les passagers sur la banquette arrière doivent tenir compte des remarques suivantes :

– Ajustez l'appuie-tête sur la position correcte ⇒ page 13

– Laissez vos pieds au plancher devant le siège arrière.

– Ajustez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 18.

– Si des enfants voyagent avec vous dans le véhicule, utilisez un système approprié de retenue pour enfants ⇒ page 45.

ATTENTION !

- **Une mauvaise position assise des passagers sur la banquette arrière risque de provoquer de graves blessures.**
- **Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale.**
- **Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et les passagers ont correctement ajusté leur ceinture de sécurité. Si les passagers sur la banquette arrière ne sont pas assis en position verticale, une ceinture de sécurité mal ajustée accroît les risques de blessures.** ■

Réglage correct des appuie-têtes

Le réglage correct des appuie-tête constitue un élément essentiel de la protection des occupants et permet de limiter les risques de blessures dans la plupart des accidents.

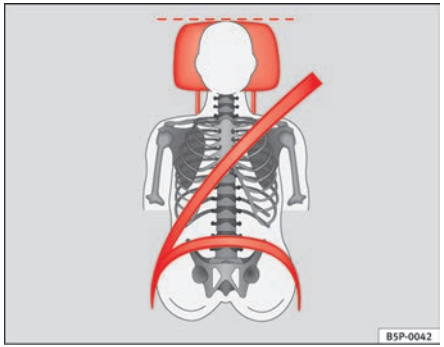

Fig. 3 Appuie-tête correctement réglé, vu de l'avant

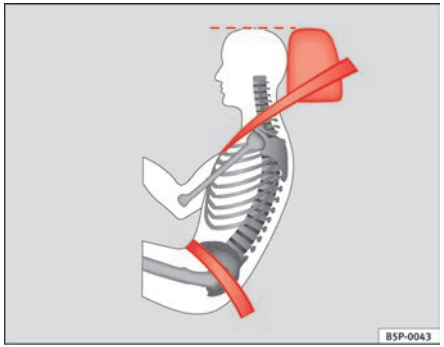

Fig. 4 Appuie-tête correctement réglé, vu de côté

Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale.

– Réglez l'appuie-tête de façon à ce que son bord supérieur soit dans la mesure du possible à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête, et au moins à la hauteur des yeux ⇒ fig. 3 et ⇒ fig. 4.

Réglage de l'appuie-tête ⇒ page 113

ATTENTION !

- **La conduite avec des appuie-tête déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves.**
- **Un mauvais réglage des appuie-tête peut entraîner la mort en cas d'accident.**
- **Un mauvais réglage des appuie-tête augmente également les risques de blessures en cas de manœuvres de conduite et de freinage brusques ou inattendues.**
- **Les appuie-tête doivent toujours être ajustés en fonction de la stature des occupants.** ■

Appuie-tête arrière

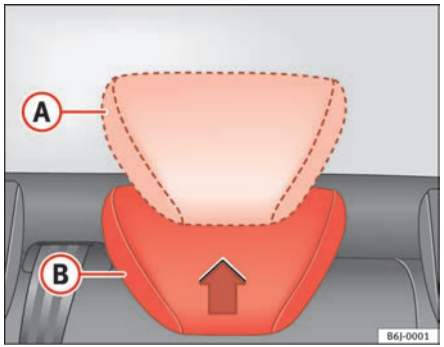

Fig. 5 Réglage des appuie-tête arrière

Les appuie-tête arrière disposent de 2 positions :

- Position levée ou d'utilisation (A) ⇒ fig. 5. Dans cette position, l'appuie-tête se comporte comme un appuie-tête normal, qui protège les passagers de la banquette arrière en plus de la ceinture de sécurité.
- Position de repos (B) ⇒ fig. 5. Cette position augmente la visibilité arrière pour le conducteur.

Pour placer l'appuie-tête en position d'utilisation (A), tirez sur les extrémités avec les deux mains dans le sens de la flèche. Pour le placer en position de repos (B), il suffit de baisser l'appui-tête.

ATTENTION !

Les places arrière occupées doivent toujours avoir l'appuie-tête en position d'utilisation (A).

Nota

Tenez compte des indications sur le réglage vertical des appuie-têtes. ■

Exemples de mauvaises positions assises

En adoptant une mauvaise position assise, les occupants du véhicule risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

Les ceintures de sécurité n'offrent une protection optimale que lorsqu'elles sont correctement ajustées. Une mauvaise position assise réduit considérablement la protection offerte par les ceintures de sécurité et augmente les risques de blessures étant donné que les ceintures sont mal ajustées. En tant que conducteur, vous êtes responsable de vous-même et de tous les passagers, notamment des enfants que vous transportez.

– Ne tolérez jamais qu'un occupant quelconque adopte une mauvaise position assise pendant la marche du véhicule ⇒ ⚠.

La liste suivante énumère des exemples de positions assises risquant d'être dangereuses pour tous les occupants. Cette énumération n'est pas exhaustive, mais nous souhaitons par là vous sensibiliser au problème.

C'est pourquoi, lorsque le véhicule est en marche :

- Ne vous tenez jamais debout dans le véhicule.
- Ne vous tenez jamais debout sur les sièges.
- Ne vous agenouillez jamais sur les sièges.
- N'inclinez jamais votre dossier fortement vers l'arrière.
- Ne vous appuyez jamais contre le tableau de bord.

▶

- Ne vous allongez jamais sur la banquette arrière.
- Ne vous asseyez jamais uniquement sur la partie avant d'un siège.
- Ne vous asseyez jamais en étant tourné vers le côté.
- Ne vous penchez jamais au dehors.
- Ne faites jamais dépasser les pieds au dehors.
- Ne posez jamais les pieds sur le tableau de bord.
- Ne posez jamais les pieds sur le coussin de siège.
- N'emmenez personne sur la zone repose-pieds,
- Ne roulez jamais comme passager sans avoir bouclé votre ceinture,
- N'emmenez personne dans le coffre à bagages.

ATTENTION !

- **Toute position assise incorrecte augmente les risques de blessures graves.**
- **En adoptant une mauvaise position assise, les occupants s'exposent à des risques de blessures très graves, lorsque les airbags se déploient et heurtent un occupant mal assis.**
- **Avant de prendre la route, adoptez une position assise correcte et conservez-la pendant la marche. Avant chaque déplacement, donnez à vos passagers les instructions nécessaires pour adopter une position assise correcte et qu'ils conservent cette position pendant le trajet ⇒ page 10, « Position correcte des occupants du véhicule ».** ■

Zone du pédalier

Pédales

L'utilisation et la liberté de mouvement de toutes les pédales ne doivent en aucun cas être entravées par des objets ou des tapis de sol.

– Assurez-vous que les pédales d'accélérateur, de frein et d'embrayage peuvent à tout moment être enfoncées à fond sans être entravées.

– Assurez-vous que les pédales peuvent revenir librement dans leur position initiale.

N'utilisez que des tapis de sol laissant la zone du pédalier libre et pouvant être fixés au plancher sans risque de glisser.

En cas de défaillance d'un circuit de freinage, vous devez enfoncer la pédale de frein plus profondément que d'habitude pour obtenir l'immobilisation du véhicule.

Portez des chaussures adéquates

Portez des chaussures qui assurent un bon maintien du pied et qui vous permettent d'avoir une bonne sensation au niveau du pédalier.

ATTENTION !

- **Lorsque l'actionnement des pédales est entravé, il peut en résulter des situations de conduite critiques.**
- **Ne déposez jamais d'objets sur le plancher du côté du conducteur. Un objet peut se retrouver dans la zone du pédalier et entraver l'utilisation des pédales. Si vous deviez réaliser une manœuvre brusque de conduite ou de** ▶

ATTENTION ! (suite)

freinage, vous ne seriez plus en mesure de freiner, d'actionner l'embrayage ou d'accélérer – risque d'accident ! ■

Tapis de sol du côté conducteur

N'utilisez que des tapis de sol qui peuvent être fixés au plancher sans risque de glisser et qui n'entravent pas l'actionnement des pédales.

– Assurez-vous que les tapis de sol sont bien fixés pendant la marche et qu'ils n'entravent pas l'actionnement des pédales ⇒ ⚠.

N'utilisez que des tapis de sol qui laissent la zone du pédalier libre et ne risquent pas de glisser. Vous trouverez des tapis de sol appropriés dans un atelier spécialisé.

ATTENTION !

- **Lorsque l'actionnement des pédales est entravé, il peut en résulter des situations de conduite critiques et de graves blessures.**
- **Assurez-vous que les tapis de sol sont toujours fixés de manière à ne pouvoir glisser.**
- **Ne posez ou n'installez jamais de tapis ou d'autres revêtements de sol sur ceux qui sont déjà installés, car cela réduit la zone du pédalier et peut entraver l'actionnement des pédales – risque d'accident !** ■

Rangement des bagages

Chargement du coffre à bagages

Tous les bagages ou objets non attachés doivent être fixés de façon sûre dans le coffre à bagages.

Les objets qui ne sont pas attachés et sont de ce fait ballottés dans le coffre à bagages peuvent diminuer la sécurité de conduite ou les qualités routières du véhicule en raison du déplacement du centre de gravité.

– Répartissez la charge uniformément dans le coffre à bagages.

– Déposez et rangez les bagages lourds le plus possible dans la partie avant du coffre à bagages.

– Déposez et rangez les bagages lourds dans la partie basse du coffre à bagages.

ATTENTION !

- **Tout chargement ou tout objet non attaché dans le coffre à bagages peut provoquer des blessures graves.**
- **Transporter toujours tous les objets dans le coffre.**
- **En cas de manœuvres brusques ou d'accident, les objets non attachés peuvent être projetés vers l'avant et blesser les occupants du véhicule ou d'autres usagers de la route. Ces risques de blessures sont encore augmentés si les objets qui sont ballottés, se trouvent percutés par un airbag qui se déclenche à ce moment-là. Dans un tel cas, ces objets peuvent se transformer en « projectiles » - Danger!**
- **N'oubliez pas que les caractéristiques routières du véhicule sont modifiées par le déplacement du centre de gravité en cas de transport d'objets**

ATTENTION ! (suite)

lourds, ce qui peut provoquer un accident. Le style de conduite et la vitesse doivent donc être adaptés en conséquence.

- **N'excédez jamais les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.). Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance, en particulier lorsque le hayon est ouvert. Les enfants pourraient accéder au coffre à bagages et fermer le coffre depuis l'intérieur ; ils y resteraient enfermés, ne pourraient pas en sortir sans aide et risqueraient la mort.**
- **Ne laissez pas des enfants jouer dans le véhicule ou à proximité du véhicule. Fermez et verrouillez le hayon ainsi que toutes les portes lorsque vous quittez le véhicule. Avant de verrouiller, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans le véhicule, y compris des enfants.**
- **Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages. Tout occupant doit avoir correctement bouclé sa ceinture de sécurité**

⇒ page 18.

Nota

- Un échange d'air dans le véhicule permet de réduire la formation de buée sur les vitres. L'air vicié s'échappe par des ouïes de sortie d'air situées dans le revêtement latéral du coffre à bagages. Assurez-vous que les ouïes de sortie d'air ne sont pas masquées. ■

Ceintures de sécurité

Généralités

Avant de démarrer : mettre la ceinture !

Correctement ajustées, les ceintures de sécurité peuvent sauver des vies !

Vous apprendrez dans ce chapitre pourquoi les ceintures de sécurité ont tellement d'importance et comment elles fonctionnent, se règlent et doivent être portées.

– Lisez et respectez toutes les informations et tous les avertissements contenus dans ce chapitre.

ATTENTION !

- **Avant d'insérer la ceinture centrale arrière dans sa boucle, veiller à ce que le dossier soit correctement fixé en tirant sur la ceinture elle-même.**
- **Si vous n'ajustez pas correctement votre ceinture de sécurité ou si vous ne l'attachez pas du tout, les risques de blessures graves augmentent.**
- **Correctement ajustées, les ceintures de sécurité peuvent réduire les blessures graves en cas de freinage brusque ou d'accident. Pour des raisons de sécurité, vous devez donc, de même que vos passagers, toujours ajuster correctement les ceintures de sécurité tant que le véhicule se déplace.**
- **Les femmes enceintes ou les personnes infirmes doivent également utiliser les ceintures de sécurité. En effet, comme tous les passagers, ces personnes risquent elles aussi d'être blessées si elles n'ajustent pas correctement leur ceinture de sécurité.** ■

Nombre de places assises

Votre véhicule a en tout **cinq** places assises. Deux places assises à l'avant et trois à l'arrière. Chaque place assise est équipée d'une ceinture de sécurité trois points.

ATTENTION !

- **Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises dans le véhicule.**
- **Chaque occupant du véhicule doit porter et ajuster correctement la ceinture de sécurité correspondant à sa place assise. Les enfants doivent être protégés par un système de retenue pour enfants adéquat.** ■

Témoin de rappel des ceintures*

Ce témoin vous rappelle que vous devez boucler votre ceinture de sécurité.

Avant de démarrer :

– Ajustez toujours correctement votre ceinture de sécurité avant de prendre la route.

– Donnez à vos passagers les instructions nécessaires pour ajuster correctement les ceintures de sécurité avant de prendre la route.

– Protégez les enfants avec un système de retenue pour enfants correspondant à leur taille et à leur âge.

Une fois le contact mis, le témoin du tableau de bord s'allume[1] si le conducteur ou le passager[1] n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. En outre, pendant une ou deux secondes on entend un signal acoustique[1].

Le témoin lumineux* dans le combiné d'instruments ne s'éteint que lorsque le conducteur a attaché sa ceinture, le contact d'allumage étant mis.

[1] En fonction du modèle

Pourquoi les ceintures de sécurité ?

Collisions frontales et lois de la physique

De grandes masses d'énergie cinétique doivent être dissipées lors d'une collision frontale.

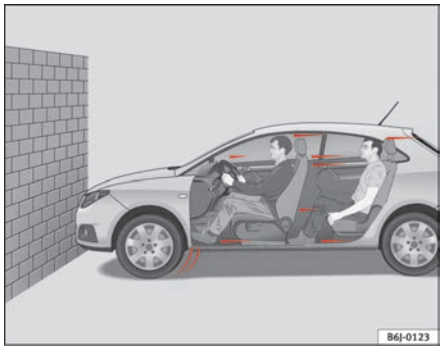

Fig. 6 Véhicule sur le point de heurter un mur : les occupants du véhicule ne portent pas de ceinture.

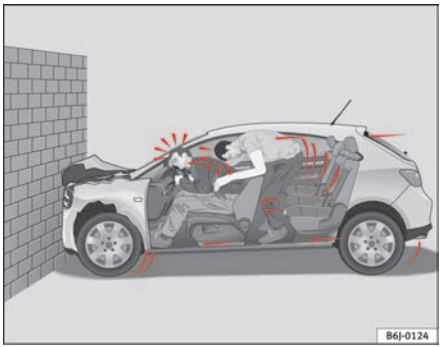

Fig. 7 Le véhicule heurte le mur : les occupants ne portent pas de ceinture de sécurité

Le principe physique d'une collision frontale est simple à expliquer : dès que le véhicule se déplace ⇒ fig. 6, une énergie est générée tant sur le véhicule que sur ses passagers : elle est appelée « énergie cinétique ».

La quantité d'« énergie cinétique » dégagée dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids du véhicule sont élevés, plus l'énergie devant être « dissipée » lors d'un accident est grande.

La vitesse du véhicule est néanmoins le facteur prépondérant. Si la vitesse double, passant par ex. de 25 à 50 km/h, l'énergie cinétique dégagée se trouve multipliée par quatre.

Comme les occupants du véhicule représentés dans notre exemple ne portent pas de ceinture de sécurité, toute leur énergie cinétique des passagers est dissipée uniquement par l'impact contre le mur en cas de collision ⇒ fig. 7.

Même si vous ne roulez qu'à une vitesse de 30 à 50 km/h, les forces exercées sur votre corps en cas d'accident peuvent facilement dépasser une tonne (1 000 kg). Les forces agissant sur votre corps augmentent même davantage à des vitesses plus élevées.

Les occupants qui n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité ne sont donc pas « solidaires » de leur véhicule. Lors d'une collision frontale, ces personnes vont donc continuer de se déplacer à la vitesse à laquelle roulait le véhicule avant la collision. Cet exemple ne s'applique pas seulement aux collisions frontales ; il vaut aussi pour tous les types d'accidents et de collisions. ■

Qu'arrive-t-il aux occupants qui ne portent pas leur ceinture ?

L'idée répandue qu'en cas d'accident léger il est possible de contrer l'impact avec les mains est totalement fausse !

Fig. 8 Le conducteur non sanglé est projeté en avant

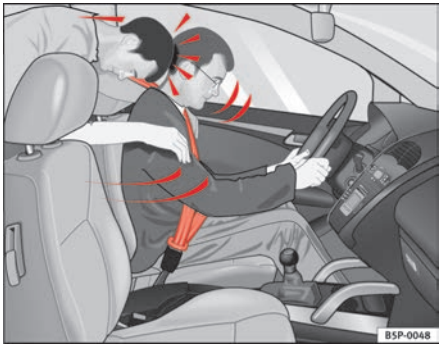

Fig. 9 Le passager arrière non sanglé est projeté en avant et vient heurter le conducteur sanglé.

Même lors de collisions à vitesse réduite, les forces qui s'exercent sur le corps ne peuvent plus être retenues avec les mains. En cas de collision frontale, les passagers qui ne portent pas leur ceinture sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée des éléments de l'habitacle tels que le volant de direction, le tableau de bord et le pare-brise ⇒ fig. 8.

Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité. Lorsqu'ils se déclenchent, les airbags n'offrent qu'une protection supplémentaire. Tous les occupants (y compris le conducteur) doivent avoir bouclé leur ceinture de sécurité et la porter correctement pendant la marche du véhicule. Le danger de blessures graves en cas d'accident s'en trouve ainsi réduit, indépendamment de la présence ou de l'absence d'un airbag pour la place assise.

Tenez compte du fait que les airbags ne se déclenchent qu'une seule fois. Afin d'obtenir la meilleure protection possible, ajustez toujours correctement votre ceinture pour être protégé même en cas d'accident sans déclenchement des airbags.

Il importe que les occupants des sièges arrière ajustent aussi leur ceinture de sécurité correctement, étant donné qu'ils se trouvent projetés de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager ne portant ▶

pas sa ceinture sur le siège arrière met non seulement sa propre vie en danger, mais aussi celle du conducteur et/ou du passager avant ⇒ fig. 9. ■

Les ceintures de sécurité protègent

Les occupants qui n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité risquent d'être grièvement blessés en cas d'accident !

Fig. 10 Conducteur correctement sanglé, retenu par sa ceinture de sécurité en cas de freinage brusque

Les ceintures de sécurité correctement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position assise correcte et réduisent considérablement l'énergie cinétique en cas d'accident. Les ceintures de sécurité empêchent aussi les mouvements incontrôlés susceptibles d'entraîner des blessures graves. De plus, les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent le danger d'être éjecté hors du véhicule.

Les passagers dont la ceinture de sécurité est correctement ajustée bénéficient dans une large mesure du fait que celle-ci absorbe l'énergie cinétique de manière optimale. La structure avant de la carrosserie ainsi que d'autres éléments de sécurité passive de votre véhicule, tel le système d'airbags, garantissent également une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est alors plus faible et les risques de blessures sont moindres.

Nos exemples décrivent des collisions frontales. Il va de soi que les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent considérablement les risques de blessures également dans tous les autres types d'accidents. Bouclez donc votre ceinture de sécurité avant tout trajet, ne serait-ce que pour réaliser une courte distance.

Assurez-vous aussi que vos passagers ont bouclé correctement leur ceinture. Les statistiques sur les accidents de la route ont démontré que le port correct des ceintures de sécurité réduit considérablement les risques de blessures et augmente les chances de survie en cas d'accident grave. Les ceintures de sécurité correctement ajustées augmentent en outre l'effet protecteur optimal des airbags qui se déclenchent en cas d'accident. C'est la raison pour laquelle la législation prescrit dans la plupart des pays le port des ceintures de sécurité.

Bien que votre véhicule soit équipé d'airbags, les occupants doivent attacher leur ceinture de sécurité. Les airbags frontaux, par exemple, ne se déclenchent que dans certains types de collisions frontales. Les airbags frontaux ne se déclenchent pas en cas de collisions frontales et latérales légères, de collisions par l'arrière, de tonneaux et d'accidents où la valeur de déclenchement de l'airbag programmée dans le calculateur n'a pas été dépassée.

Bouclez donc toujours votre ceinture de sécurité et veillez à ce que vos passagers aient correctement ajusté la leur avant de prendre la route ! ■

Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité

L'utilisation correcte des ceintures de sécurité permet de réduire considérablement les risques de blessures !

– Attachez toujours votre ceinture de sécurité comme décrit dans la présente brochure.

– Assurez-vous que les ceintures de sécurité peuvent être bouclées à tout moment et ne sont pas endommagées.

⚠ ATTENTION !

- **Si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité ou si vous ne l'avez pas ajustée correctement, les risques de blessures graves ou mortelles augmentent. Les ceintures de sécurité vous protègent de façon optimale uniquement si vous les utilisez correctement.**
- **Bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité avant chaque départ, même pour circuler en ville. Cette consigne s'applique également à votre passager avant et aux personnes occupant les sièges arrière – risques de blessures !**
- **L'ajustement correct de la sangle est primordial pour que la ceinture puisse offrir une protection optimale.**
- **Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes à la fois (pas même des enfants).**
- **Maintenez vos deux pieds au plancher devant le siège tant que le véhicule est en mouvement.**
- **Ne détachez jamais votre ceinture de sécurité tant que le véhicule se déplace – danger de mort !**
- **La sangle ne doit pas être vrillée lorsque vous portez la ceinture de sécurité.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **La sangle ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (lunettes, stylos à bille, etc.), car cela risque de provoquer des blessures.**
- **La sangle ne doit être ni coincée, ni endommagée, ni frotté sur des arêtes vives.**
- **Ne faites jamais passer votre ceinture de sécurité sous le bras et ne la portez jamais dans une autre position incorrecte.**
- **Des vêtements très amples, non cintrés (par ex. manteau porté par-dessus un veston) gênent le bon positionnement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.**
- **L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué par du papier ou des matériaux semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliqueter correctement.**
- **Ne modifiez jamais le positionnement de la ceinture par l'utilisation de pinces, d'anneaux de retenue ou d'accessoires similaires.**
- **Des ceintures de sécurité effrangées ou déchirées ainsi qu'un endommagement des attaches de ceintures, de l'enrouleur automatique ou du boîtier de verrouillage risquent de provoquer de graves blessures en cas d'accident. Contrôlez donc régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité.**
- **Les ceintures de sécurité qui ont été sollicitées au cours d'un accident et sont de ce fait distendues doivent être remplacées dans un atelier spécialisé. Le remplacement peut être nécessaire même si aucun endommagement n'est visible. Les ancrages des ceintures de sécurité doivent également être vérifiés.**
- **N'essayez jamais de réparer vous-même les ceintures de sécurité. Ne transformez jamais les ceintures de sécurité, de quelque manière que ce soit, et ne les démontez jamais.**
- **La sangle doit toujours être propre car un fort encrassement peut compromettre le fonctionnement de l'enrouleur automatique.** ■

Ceintures de sécurité

Réglage de la ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité des occupants avant et arrière sont ajustées avec un boîtier de verrouillage.

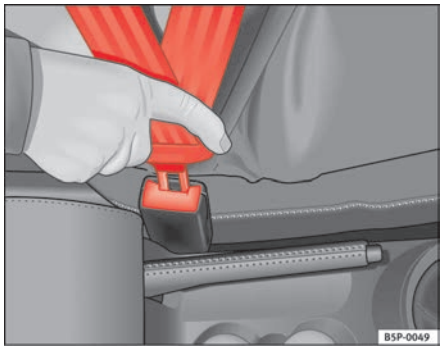

Fig. 11 Boîtier de verrouillage et pêne de la ceinture de sécurité

L'ajustement correct de la sangle est primordial pour que la ceinture puisse offrir une protection optimale.

– Réglez correctement le siège et l'appuie-tête.

– Faites passer la sangle devant la poitrine et le bassin en la tirant par le pêne de façon régulière.

– Enfoncez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible ⇒ fig. 11.

– Tirez sur la ceinture de sécurité pour vérifier si le pêne est vraiment bien encliqueté dans le boîtier de verrouillage.

Les ceintures de sécurité sont équipées d'un enrouleur automatique de ceinture sur la ceinture baudrier. Lorsque vous tirez lentement sur la ceinture, celle-ci vous garantit une entière liberté de mouvement. Cependant, l'enrouleur automatique bloque la ceinture baudrier en cas de freinage brusque, dans les parcours en montagne, dans les virages et lors d'une accélération.

Les enrouleurs automatiques sur les sièges avant sont dotés d'un rétracteur de ceinture ⇒ page 27

ATTENTION !

- **Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.**
- **Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et la ceinture de sécurité correctement ajustée.**
- **N'engagez jamais le pêne dans le boîtier de verrouillage d'un autre siège. Si vous le faites quand même, la protection offerte par les ceintures de sécurité est compromise et les risques de blessures augmentent.**
- **Quand un occupant a mal ajusté sa ceinture de sécurité, celle-ci ne peut pas le protéger correctement. Des blessures extrêmement graves peuvent être provoquées par un mauvais ajustement de la ceinture.** ■

Ajustement de la ceinture

L'ajustement correct de la sangle est d'une importance primordiale pour la protection offerte par les ceintures de sécurité.

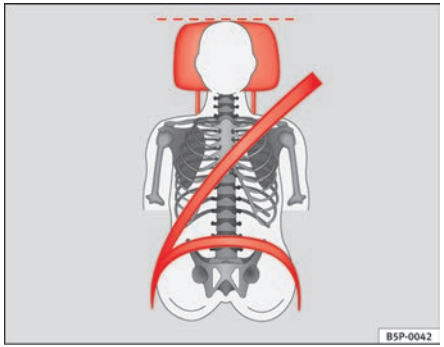

Fig. 12 Sangle bien ajustée et appuie-tête correctement réglé (vue de l'avant)

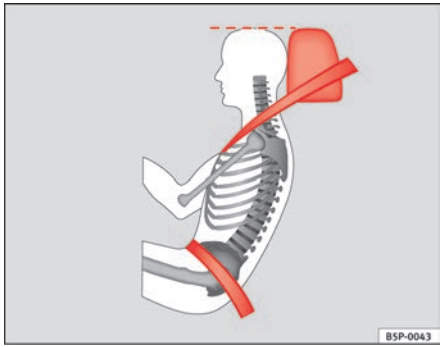

Fig. 13 Sangle bien ajustée et appuie-tête correctement réglé (vue de côté)

ATTENTION !

- **Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.**
- **La sangle baudrier doit passer plus ou moins au milieu de l'épaule. La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le buste et l'enserrer fermement ⇒ fig. 12.**
- **La sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit passer devant le bassin, jamais sur le ventre. La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le bassin et l'enserrer fermement ⇒ fig. 13. Le cas échéant, resserrez légèrement la sangle.**
- **Lisez les avertissements et tenez-en compte ⇒ page 23.** ■

Les femmes enceintes doivent, elles aussi, ajuster correctement leur ceinture de sécurité

La femme enceinte offre à son futur enfant une protection optimale en portant constamment sa ceinture de sécurité correctement ajustée.

Fig. 14 Ajustement de la sangle recommandé pour les femmes enceintes

L'ajustement correct de la sangle est primordial pour que la ceinture de sécurité puisse offrir une protection optimale ⇒ page 25.

– Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête.

– Faites passer la sangle devant la poitrine et le plus bas possible devant le bassin en la tirant par le pêne de façon régulière ⇒ fig. 14.

– Enfoncez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible ⇒ ⚠.

– Tirez sur la ceinture de sécurité pour vérifier si le pêne est vraiment bien encliqueté dans le boîtier de verrouillage.

⚠ ATTENTION !

- **Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.**
- **Chez les femmes enceintes, la sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit être positionnée le plus bas possible devant le bassin, ne jamais passer sur l'abdomen et toujours s'appliquer bien à plat, de façon à n'exercer aucune pression sur le bas-ventre.**
- **Lisez les avertissements et tenez-en compte ⇒ page 23.** ■

Détacher le ceinture de sécurité

Ne débouclez votre ceinture de sécurité qu'une fois le véhicule immobilisé.

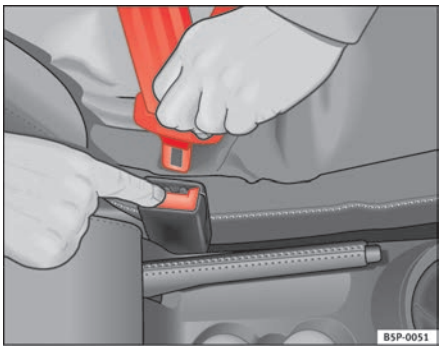

Fig. 15 Libération du pêne du boîtier de verrouillage

– Appuyez sur la touche rouge intégrée au boîtier de verrouillage ⇒ page 26, fig. 15. Le pêne est alors libéré ⇒ ⚠.

– Guidez la ceinture à la main pour permettre à l'enrouleur automatique de rembobiner la sangle plus facilement et pour ne pas endommager les revêtements.

⚠ ATTENTION !

Ne débouclez jamais votre ceinture de sécurité tant que le véhicule se déplace. Si vous le faites quand même, vous risquez d'être grièvement, voire mortellement blessé. ■

Ceintures de sécurité mal ajustées

Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Les ceintures de sécurité ne peuvent vous protéger de façon optimale que si l'ajustement des sangles est correct. L'ajustement doit être réalisé en suivant précisément l'ordre décrit dans ce chapitre. Une mauvaise position assise réduit considérablement la protection offerte par les ceintures de sécurité et risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Les risques de blessures très graves ou mortelles s'accroissent notamment lorsqu'un airbag qui se déclenche vient percuter l'occupant ayant adopté une position assise incorrecte. En tant que conducteur, vous êtes responsable de tous les occupants du véhicule, notamment des enfants que vous transportez. C'est pourquoi :

– Ne tolérez jamais qu'un occupant ajuste sa ceinture de sécurité de façon incorrecte pendant la circulation ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

- **Une ceinture de sécurité ajustée de façon incorrecte augmente les risques de blessures graves.**
- **Avant de prendre la route, donnez à tous les passagers les instructions nécessaires pour bien ajuster leur ceinture de sécurité et ordonnez-leur de la porter correctement pendant la marche.**
- **Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des ceintures de sécurité ⇒ page 23.** ■

Rétracteurs de ceintures*

Fonctionnement des rétracteurs de ceintures

En cas de collision frontale, les ceintures de sécurité des places assises avant se rétractent automatiquement.

Les ceintures de sécurité des occupants avant sont équipées de rétracteurs. En cas de collision frontale et latérale correspondant à un accident de gravité supérieure, les rétracteurs ne sont activés par des capteurs que si la ceinture de sécurité correspondante est bouclée. Les ceintures sont ainsi rétractées dans le sens inverse de leur déroulement, ce qui réduit le mouvement des occupants vers l'avant.

Le rétracteur de ceinture ne peut être activé qu'une seule fois.

Les rétracteurs de ceintures ne sont pas déclenchés en cas de collisions frontales et latérales légères, de chocs latéraux ou arrière, de tonneaux ou lors ▶

d'accidents au cours desquels aucune force importante n'agit sur l'avant du véhicule.

Nota

- Une fine poussière se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.
- Quand le véhicule ou des composants du système sont mis au rebut, il faut impérativement respecter les directives de sécurité s'y rapportant. Ces directives sont connues des ateliers spécialisés et peuvent y être consultées. ■

Maintenance et élimination des rétracteurs de ceintures

Les rétracteurs de ceintures font partie intégrante des ceintures de sécurité qui équipent les places assises de votre véhicule. Lorsque vous effectuez des travaux sur le rétracteur de ceinture ou déposez et reposez des composants du système en raison d'autres réparations, la ceinture de sécurité risque d'être endommagée. Il peut s'ensuivre que les rétracteurs de ceintures ne fonctionnent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Pour ne pas compromettre l'efficacité des rétracteurs de ceintures et empêcher que les composants déposés ne provoquent des blessures ou polluent l'environnement, il faut respecter les directives connues des ateliers spécialisés.

ATTENTION !

- **Une manipulation incorrecte ou des réparations effectuées soi-même augmentent les risques de blessures graves ou mortelles dues au non-déclenchement ou au déclenchement inopiné des rétracteurs de ceintures.**

ATTENTION ! (suite)

- **N'effectuez jamais de réparations, de réglages ou de dépose/repose de composants des rétracteurs de ceintures ou des ceintures de sécurité.**
- **Le rétracteur de ceinture et la ceinture de sécurité, y compris son enrouleur automatique, ne sont pas réparables.**
- **Tous les travaux sur les rétracteurs de ceintures et les ceintures de sécurité ainsi que la dépose et la repose de composants du système, nécessaires en raison de l'exécution d'autres réparations, doivent uniquement être effectués par des ateliers spécialisés.**
- **Les rétracteurs ne protègent que pour un seul accident et doivent être remplacés s'ils ont déjà été activés.** ■

Système d'airbags

Brève introduction

Pourquoi faut-il porter la ceinture de sécurité et adopter une position assise correcte ?

Afin que les airbags puissent offrir une protection maximale lorsqu'ils se déclenchent, les occupants doivent avoir bouclé et bien ajusté leur ceinture de sécurité et être correctement assis.

Pour votre propre sécurité et celle des passagers, veuillez tenir compte des points suivants avant de prendre la route :

– Ajustez toujours la ceinture de sécurité comme il convient

– Réglez correctement le siège du conducteur et le volant de direction.

– Réglez correctement le siège du passager avant.

– Réglez correctement l'appuie-tête ⇒ page 13.

– Utilisez le système de retenue pour enfants approprié afin de garantir la protection des enfants à bord de votre véhicule.

L'airbag se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse. Si vous êtes mal assis à ce moment précis, vous risquez d'être très grièvement blessé. Pour cette raison, il est impératif que tous les occupants adoptent une position assise correcte au cours de tout déplacement.

Un coup de frein brusque juste avant un accident peut avoir pour conséquence qu'un occupant non attaché soit projeté en avant dans la zone où l'airbag se déploie. Dans ce cas, l'occupant peut être très grièvement, voire mortellement blessé par l'airbag qui se déclenche. Cette remarque concerne bien évidemment aussi les enfants.

Maintenez toujours la plus grande distance possible entre vous et l'airbag frontal. Ainsi, les airbags frontaux peuvent entièrement se déployer en cas de déclenchement et offrir une protection maximale.

Les facteurs les plus déterminants pour le déclenchement des airbags sont le type d'accident, l'angle de collision et la vitesse du véhicule.

La décélération enregistrée par le calculateur au moment de la collision est décisive dans le déclenchement des airbags. Si la décélération survenue et mesurée pendant la collision est inférieure aux valeurs de référence prédéfinies dans le calculateur, les airbags frontaux, latéraux et/ou de tête ne se déclenchent pas. Veuillez tenir compte du fait que les dommages apparents sur le véhicule, même s'ils sont considérables, ne constituent pas un indice déterminant de déclenchement des airbags.

⚠ ATTENTION !

- **Un mauvais ajustement des ceintures de sécurité ainsi que toute position assise incorrecte risquent d'entraîner des blessures très graves, voire mortelles.**
- **Tout occupant, y compris un enfant, qui n'a pas correctement attaché sa ceinture, peut être grièvement, voire mortellement blessé lorsque l'airbag se déclenche. Les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans doivent toujours voyager sur les sièges arrière. Ne voyagez jamais avec des enfants si ces derniers ne sont pas sanglés ou sont sanglés de façon inadéquate à leur poids.**
- **Si vous n'êtes pas sanglé, si vous vous penchez sur les côtés ou en avant ou bien si vous êtes mal assis, les risques de blessures sont d'autant**

⚠ ATTENTION ! (suite)

plus importants. Ces risques de blessures sont encore augmentés si vous êtes percuté par un airbag qui se déclenche à ce moment-là.

- **Pour réduire les risques de blessures provoqué par un airbag qui se déclenche, ajustez toujours votre ceinture de sécurité correctement.**
- **Réglez toujours les sièges avant correctement.** ■

Le danger d'utiliser un siège pour enfants sur le siège du passager avant

Des sièges pour enfants dos à la route ne doivent jamais être utilisés sur le siège du passager avant lorsque l'airbag du passager avant est activé.

L'airbag frontal actif du côté du passager avant représente un très grand danger pour un enfant. Le transport d'un enfant dans un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant risque de mettre en péril la vie de l'enfant. Les enfants jusqu'à l'âge de 12 ans doivent toujours voyager sur les sièges arrière.

Si un siège pour enfants dos à la route est monté sur le siège du passager avant, le siège pour enfants risque d'être percuté très violemment en cas de déclenchement de l'airbag du passager avant, ce qui peut provoquer des blessures extrêmement graves, voire mortelles.

Pour cette raison, nous vous recommandons vivement de faire voyager les enfants sur les sièges arrière. C'est l'endroit du véhicule le plus sûr pour les enfants. Une autre solution consiste à désactiver l'airbag du passager avant à l'aide de la commande à clé ⇒ page 43. Utilisez un siège pour enfants adapté à l'âge et à la taille de l'enfant.

Sur les versions qui ne sont pas équipées d'un interrupteur à clé pour la déconnexion de l'airbag, vous devez vous rendre à un Service Technique pour réaliser cette déconnexion.

⚠ ATTENTION !

- **En cas d'accident, les risques de blessures très graves ou mortelles sont d'autant plus importants pour l'enfant quand le siège pour enfants est monté sur le siège du passager avant.**
- **N'installez jamais un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant lorsque l'airbag du passager avant est activé. L'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lorsque l'airbag du passager avant se déclenche.**
- **Un airbag du passager avant qui se déclenche risque de percuter le siège pour enfants dos à la route et de le projeter très violemment contre la porte, le ciel de pavillon ou le dossier de siège.**
- **S'il se révèle nécessaire, dans des cas exceptionnels, de transporter un enfant dans un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant, respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes :**
  - **Désactivez l'airbag passager ⇒ page 43, « Désactivation des airbags* ».**
  - **Le siège pour enfants doit être homologué par son fabricant pour être monté sur le siège du passager avant avec airbag frontal ou latéral.**
  - **Suivez les instructions de montage données par le fabricant du siège pour enfants et tenez impérativement compte des avertissements**
  - **Avant de monter correctement le siège pour enfants, reculez au maximum le siège du passager avant afin de l'éloigner le plus possible de l'airbag frontal.**
  - **Assurez-vous qu'aucun objet ne vous empêche de reculer le siège du passager avant jusqu'en butée.**
  - **Le dossier du siège du passager avant doit se trouver en position verticale.** ■

Témoin du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures

Le témoin surveille le système d'airbags et de rétracteurs de ceintures.

Le témoin surveille tous les airbags et tous les rétracteurs de ceintures montés dans le véhicule, y compris les calculateurs et les câblages.

Surveillance du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures

Le bon fonctionnement du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures est surveillé en permanence par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact d'allumage, le témoin s'allume pendant quelques secondes (autodiagnostic).

Il faut contrôler le système quand le témoin :

- Ne s'allume pas au moment où vous mettez le contact d'allumage.
- Ne s'éteint pas environ 4 secondes après que vous ayez mis le contact d'allumage.
- S'éteint puis se rallume après que vous ayez mis le contact d'allumage.
- S'allume ou scintille en cours de route.

En cas de perturbation, le témoin reste allumé en permanence. Faites contrôler sans délai le système d'airbags dans un atelier spécialisé.

En cas de déconnexion de l'un des airbags par un Service Technique, le témoin clignotera durant quelques secondes de plus après avoir réalisé la vérification et s'éteindra s'il n'y a pas de défaut.

ATTENTION !

- **En présence d'une perturbation, le système d'airbags ou de rétracteurs de ceintures ne peut pas remplir correctement sa fonction protectrice.**
- **En cas de perturbation, faites immédiatement contrôler le système dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags, de même que les rétracteurs de ceintures, risquent sinon de ne pas s'activer ou de n'être pas déclenchés impeccablement en cas d'accident.** ■

ATTENTION ! (suite)

teurs de ceintures, risquent sinon de ne pas s'activer ou de n'être pas déclenchés impeccablement en cas d'accident. ■

Réparation, entretien et élimination des airbags

Les composants du système d'airbags sont répartis en différents points du véhicule. Lorsque vous effectuez des travaux sur le système d'airbags ou déposez et reposez des composants du système en raison d'autres réparations, certains composants risquent d'être endommagés. Il peut s'ensuivre que les airbags ne se déclenchent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Si le véhicule ou des composants du système d'airbags sont **mis au rebut**, il faut impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur. Les ateliers spécialisés et les Centres de Traitement de Véhicules Hors Service connaissent cette réglementation.

ATTENTION !

- **Une manipulation incorrecte ou des réparations effectuées soi-même augmentent les risques de blessures graves ou mortelles dues au non-déclenchement ou au déclenchement inopiné des airbags.**
- **La plaque de rembourrage du volant de direction ainsi que la surface en mousse du module d'airbag dans le tableau de bord, côté passager avant, ne doivent pas être munies d'autocollants ni recouvertes et ne doivent subir aucune modification.**
- **Aucun objet tel que porte-gobelets ou support de téléphone ne doit être fixé sur les caches des modules d'airbags.**
- **Pour nettoyer le volant de direction ou le tableau de bord, vous pouvez utiliser un chiffon sec ou humecté d'eau. Ne nettoyez jamais le tableau de bord et la surface des modules d'airbags avec des nettoyants contenant**

ATTENTION ! (suite)

des dissolvants. Les nettoyants contenant des dissolvants rendent la surface poreuse. En cas de déclenchement de l'airbag, les pièces en matière plastique qui se détachent risquent de provoquer de graves blessures.

- **N'effectuez jamais de réparations, de réglages ou de dépose/repose de composants du système d'airbags.**
- **Il est préférable de faire effectuer tous les travaux sur l'airbag ainsi que la dépose/repose de composants de ce système occasionnées par d'autres réparations (par ex. la dépose du volant de direction) uniquement par un atelier spécialisé. Les ateliers spécialisés disposent de l'outillage, des informations de réparation et du personnel qualifié nécessaires.**
- **Nous vous recommandons vivement de vous adresser à un atelier spécialisé pour tous les travaux sur le système d'airbags.**
- **N'effectuez jamais de transformations sur le pare-chocs avant ou la carrosserie.**
- **Les airbags ne protègent qu'en cas d'accident, et s'ils sont déclenchés il faut les remplacer.** ■

Airbags frontaux

Description des airbags frontaux

Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité !

Fig. 16 Airbag du conducteur dans le volant

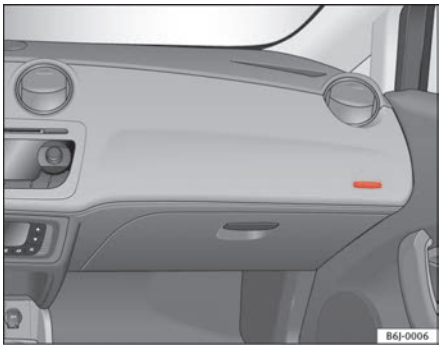

Fig. 17 Airbag du passager dans le tableau de bord

L'airbag frontal du conducteur est logé dans le volant de direction ⇒ fig. 16 et celui du passager se trouve dans le tableau de bord ⇒ fig. 17. Les airbags sont repérés par les monogrammes « AIRBAG ».

Le système des airbags frontaux offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire de la tête et du buste du conducteur et du passager lors de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure ⇒ page 35, « Consignes de sécurité sur le système des airbags frontaux ».

Outre leur fonction protectrice normale, les ceintures de sécurité ont également pour fonction de maintenir le conducteur ou le passager avant dans une position conférant au airbag un maximum d'efficacité en cas de collision frontale.

Le système d'airbags ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. N'oubliez pas que le système d'airbags n'offre une protection optimale que si les occupants du véhicule ont mis correctement leur ceinture de sécurité et ont bien ajusté leur appuie-tête. C'est pourquoi il faut toujours utiliser les ceintures de sécurité, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi pour des questions de sécurité.

Les principaux composants du système d'airbags frontaux sont :

- Un dispositif électronique de pilotage et de surveillance (calculateur).
- Les deux airbags frontaux (sacs à air avec générateur de gaz) pour le conducteur et le passager avant.
- Un témoin au tableau de bord ⇒ page 31.

Le bon fonctionnement du système d'airbags est surveillé par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact d'allumage, le témoin d'airbags s'allume pendant quelques secondes (autodiagnostic).

Le système est défaillant lorsque le témoin :

- Ne s'allume pas au moment où vous mettez le contact d'allumage ⇒ page 31.
- Ne s'éteint pas environ 4 secondes après que vous ayez mis le contact d'allumage.
- S'éteint puis se rallume après que vous ayez mis le contact d'allumage.
- S'allume ou scintille en cours de route.

Critères de non-déclenchement du système d'airbags frontaux :

- Contact d'allumage coupé
- Collisions frontales sans gravité
- Collisions latérales
- Collisions par l'arrière
- Tonneau.

ATTENTION !

- **Seule une parfaite position assise confère aux ceintures de sécurité et au système d'airbags leur pleine efficacité ⇒ page 10, « Position correcte des occupants du véhicule ».**
- **En présence d'une perturbation, faites contrôler au plus vite le système d'airbags dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags risque sinon de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas de collision frontale.** ■

ATTENTION ! (suite)

ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas de collision frontale. ■

Fonctionnement des airbags frontaux

Une fois gonflés, les airbags limitent les risques de blessures au niveau de la tête et du buste.

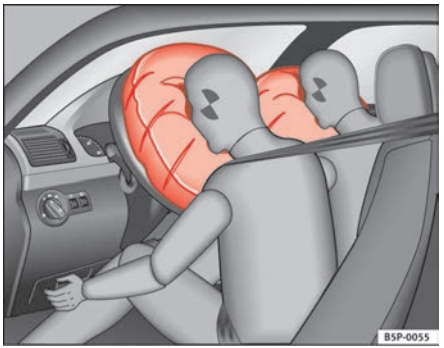

Fig. 18 Schéma de principe : airbags frontaux gonflés

Le système d'airbags est conçu de sorte que les airbags du conducteur et du passager s'activent lors de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure.

Certains accidents peuvent provoquer l'activation tant des airbags frontaux que des airbags de tête et latéraux.

Lors de l'activation du système, les airbags se remplissent de gaz propulseur et se déploient devant le conducteur et le passager ⇒ fig. 18. Lorsque les ▶

occupants avant plongent dans le sac entièrement déployé, leur déplacement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

La conception spéciale de l'airbag permet la sortie contrôlée de gaz lorsque l'occupant exerce une pression dessus. Ainsi, la tête et le buste sont protégés en étant enveloppés par l'airbag. Après un accident, l'airbag est donc suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Le déploiement de l'airbag se produit en quelques fractions de seconde, à très grande vitesse, afin de garantir une protection supplémentaire en cas d'accident. Une fine poussière peut être libérée lors du déploiement de l'airbag. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule. ■

Consignes de sécurité sur le système des airbags frontaux

Le respect de certaines consignes relatives au système d'airbags permet de réduire considérablement les risques de blessures dans de nombreux types d'accidents.

⚠ ATTENTION !

- **Il est important que le conducteur et le passager avant respectent une distance d'au moins 25 cm par rapport au volant de direction ou au tableau de bord. Si cette distance n'est pas respectée, les airbags pourraient ne pas protéger correctement les occupants, entraînant un risque de blessures mortelles ! Par ailleurs, les sièges avant et leurs appuie-tête doivent toujours être ajustés en fonction de la stature de leurs occupants.**
- **Si vous n'êtes pas sanglé, si vous vous penchez sur les côtés ou en avant ou bien si vous êtes mal assis, les risques de blessures sont d'autant plus importants. Ces risques de blessures sont encore augmentés si vous êtes percuté par un airbag qui se déclenche à ce moment-là.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Les enfants ne doivent jamais être transportés sans système de sécurité sur le siège du passager avant. Si le système d'airbags se déclenche suite à un accident, les enfants risquent d'être grièvement blessés ou même tués par le déploiement de l'airbag ⇒ page 45, « Sécurité-enfants ».**
- **Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis à l'avant et la zone d'action de l'airbag.**
- **Les airbags ne protègent qu'en cas d'accident, et s'ils se sont déclenchés, il faut les remplacer.**
- **De même, aucun objet tel que porte-gobelets ou support de téléphone ne doit être fixé sur les caches des modules d'airbags.**
- **Aucune transformation, quelle qu'elle soit, ne doit être effectuée sur les composants du système d'airbags.** ■

Airbags latéraux

Description des airbags latéraux

Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité !

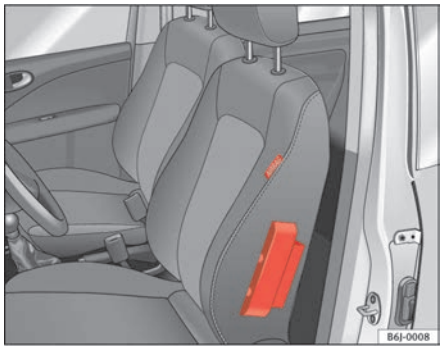

Fig. 19 Airbag latéral dans le siège du conducteur

Les airbags latéraux se trouvent dans le rembourrage du dossier du siège du conducteur ⇒ fig. 19 et du siège du passager. Les emplacements de montage sont repérés par les monogrammes « AIRBAG » sur le haut des dossiers.

Le système d'airbags latéraux offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire du buste des occupants des sièges avant lors de collisions latérales correspondant à un accident de gravité supérieure ⇒ page 39, « Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags latéraux ».

Lors de collisions latérales, les airbags latéraux diminuent les risques de lésions corporelles des occupants des sièges avant du côté exposé au choc.

Outre leur fonction protectrice normale, les ceintures de sécurité servent également à maintenir les occupants des sièges avant dans une position conférant à l'airbag latéral un maximum d'efficacité en cas de collision latérale.

Le système d'airbags ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. N'oubliez pas que le système d'airbags n'offre une protection optimale que si les occupants du véhicule ont bouclé leur ceinture de sécurité. C'est pourquoi il faut toujours utiliser les ceintures de sécurité, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi pour des questions de sécurité.

Critères de non-déclenchement du système d'airbags latéraux :

- Contact d'allumage coupé
- Collisions latérales sans gravité
- Collisions frontales
- Collisions par l'arrière
- Tonneau.

Les principaux composants du système d'airbags sont :

- Un dispositif électronique de pilotage et de surveillance (calculateur).
- Les airbags latéraux logés sur le côté des dossiers des sièges avant.
- Un témoin au tableau de bord ⇒ page 31.

Le bon fonctionnement du système d'airbags est surveillé par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact, le témoin d'airbags s'allume pendant env. 4 secondes (autodiagnostic).

ATTENTION !

- **Ne conduisez jamais avec les panneaux intérieurs des portières démontés.**
- **Ne conduisez jamais si des parties des panneaux intérieurs de portière ont été démontés et que les panneaux ne sont pas bien ajustés.**

ATTENTION ! (suite)

- **Ne conduisez jamais lorsque les haut-parleurs situés dans les panneaux de portières ont été démontés sauf si les trous des haut-parleurs ont été correctement bouchés.**
- **Vérifiez toujours que les ouvertures sont couvertes ou bouchées si des haut-parleurs supplémentaires ou d'autres équipements sont installés à l'intérieur des panneaux de portière.**
- **Tout travail réalisé sur les portières doit être effectué dans un atelier spécialisé autorisé.**
- **Seule une parfaite position assise confère aux ceintures de sécurité et au système d'airbags leur pleine efficacité ⇒ page 10, « Position correcte des occupants du véhicule ».**
- **En présence d'une perturbation, faites contrôler au plus vite le système d'airbags dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags risque sinon de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas de collision latérale.** ■

Fonctionnement des airbags latéraux

Les airbags déployés peuvent réduire le risque de blessures à la tête et au buste dans de nombreuses collisions latérales.

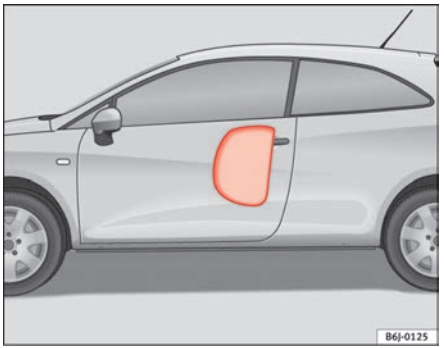

Fig. 20 Airbag latéral gonflé du côté gauche du véhicule

Lors de certaines **collisions latérales**, l'airbag latéral se déclenche du côté exposé au choc ⇒ fig. 20.

Certains accidents peuvent provoquer le déclenchement tant des airbags frontaux que des airbags de tête et latéraux.

Au moment de l'activation du système, l'airbag se remplit de gaz propulseur.

Le déploiement de l'airbag se produit en quelques fractions de seconde, à très grande vitesse, afin de garantir une protection supplémentaire en cas d'accident. Une fine poussière peut être libérée lors du déploiement de l'airbag. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.

Lorsque les occupants des places avant plongent dans le sac entièrement déployé, leur déplacement est amorti, ce qui réduit les risques de blessures du buste.

La conception spéciale de l'airbag permet la sortie contrôlée de gaz lorsque l'occupant exerce une pression dessus. Ainsi, la partie supérieure du corps est protégée en étant enveloppée par l'airbag. ■

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags latéraux

Le respect de certaines consignes relatives au système d'airbags permet de réduire considérablement les risques de blessures liées aux collisions latérales.

ATTENTION !

- **Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant pendant la marche du véhicule ou adoptez une mauvaise position assise, vous encourez un plus grand risque de blessure lors d'un accident avec déclenchement du système d'airbags latéraux.**
- **Pour que les airbags latéraux puissent déployer leur effet protecteur maximal, la position assise imposée par les ceintures de sécurité doit toujours être conservée pendant la marche du véhicule.**
- **Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis aux places gauche et droite et la zone d'action des airbags. De plus, en raison de la présence des airbags latéraux, ne fixez aucun accessoire (par ex. des porte-gobelets) sur les portes.**
- **Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Veillez à ce que les poches de ces vêtements ne contiennent aucun objet lourd ou aux arêtes vives.**
- **Il ne faut pas exercer une trop grande force (par ex. choc violent ou coup de pied) sur les parties latérales des dossiers de sièges sous peine d'endommager le système. Les airbags latéraux risqueraient alors de ne plus pouvoir se déclencher !**
- **Il ne faut en aucun cas revêtir les sièges incorporant un airbag latéral de garnitures ou de housses de protection non explicitement homologuées pour une utilisation dans votre véhicule. Étant donné que l'airbag se déploie en sortant de la partie latérale du dossier de siège, la protection offerte par votre airbag latéral serait considérablement réduite si vous**

ATTENTION ! (suite)

utilisiez des garnitures de sièges ou des housses de protection non homologuées.

- **Tout endommagement des garnitures de sièges d'origine ou de la couture au niveau du module d'airbag latéral doit être réparé sans délai par un atelier spécialisé.**
- **Les airbags ne protègent qu'en cas d'accident, et s'ils sont déclenchés il faut les remplacer.**
- **En adoptant une position assise incorrecte, les enfants s'exposent à des risques de blessures plus graves en cas d'accident. Cette remarque concerne en particulier les enfants assis sur le siège passager si l'airbag se déclenche au cours d'un accident. Risque de blessures très graves voire mortelles ⇒ page 45, « Sécurité-enfants ».**
- **Il est préférable de faire effectuer tous les travaux sur l'airbag latéral ainsi que la dépose/repose de composants de ce système occasionnées par d'autres réparations (par ex. la dépose du siège avant) uniquement par des ateliers spécialisés. Cela permet d'éviter toute perturbation dans le fonctionnement du système d'airbags**
- **Aucune transformation, quelle qu'elle soit, ne doit être effectuée sur les composants du système d'airbags.**
- **Pour ne pas gêner le fonctionnement correct des airbags latéraux et de tête, il ne faut modifier ni les portières ni les panneaux de portières (par ex. en montant postérieurement des haut-parleurs). Si des dommages se produisent sur la portière avant, ils pourraient gêner le fonctionnement correct du système. Tous les travaux sur la portière avant doivent être réalisés dans un atelier spécialisé.** ■

Airbags de tête

Description des airbags de tête

Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité !

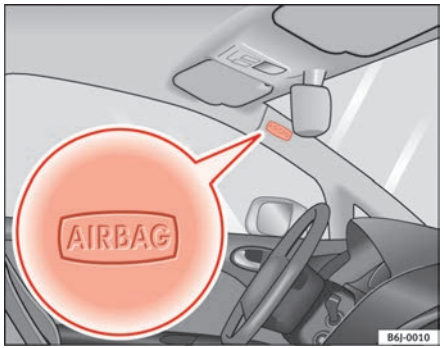

Fig. 21 Emplacement de l'airbag de tête du côté gauche du véhicule

Les airbags de tête se trouvent des deux côtés de l'habitacle ⇒ fig. 21 et sont repérés par les monogrammes « AIRBAG ».

Le système d'airbags de tête offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire de la tête et du buste des occupants lors de collisions latérales correspondant à un accident de gravité supérieure ⇒ page 41, « Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags de tête ».

Le système d'airbags ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. N'oubliez pas que le système d'airbags n'offre une protection optimale que si les occupants du véhicule ont mis correctement leur ceinture de sécurité et ont bien ajusté leur appuie-tête. C'est pourquoi il faut toujours utiliser les ceintures de sécurité, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi pour des questions de sécurité.

Les principaux composants du système d'airbags de tête sont :

- Un dispositif électronique de pilotage et de surveillance (calculateur).
- Les airbags de tête (sacs à air avec générateur de gaz) pour le conducteur, le passager avant et les occupants des sièges arrière.
- Un témoin au tableau de bord ⇒ page 31.

Le bon fonctionnement du système d'airbags est surveillé par un dispositif électronique.

Critères de non-déclenchement du système d'airbags de tête :

- Contact d'allumage coupé
- Collisions frontales
- Collisions par l'arrière
- Tonneau
- collisions latérales sans gravité.

ATTENTION !

En présence d'une perturbation, faites contrôler au plus vite le système d'airbags dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags risque sinon de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas d'accident. ■

Fonctionnement des airbags de tête

Une fois gonflés, les airbags limitent les risques de blessures au niveau de la tête et du buste lors de collisions latérales.

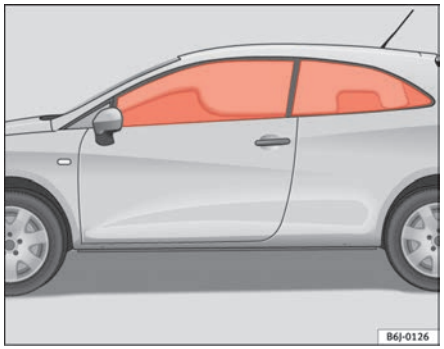

Fig. 22 Airbags de tête gonflés

Lors de certaines **collisions latérales**, l'airbag de tête se déclenche du côté exposé au choc ⇒ fig. 22.

Certains accidents peuvent provoquer le déclenchement tant des airbags frontaux que des airbags de tête et latéraux.

Au moment de l'activation du système, l'airbag se remplit de gaz propulseur. L'airbag de tête recouvre alors les glaces latérales et les montants de portes.

Le déploiement de l'airbag se produit en quelques fractions de seconde, à très grande vitesse, afin de garantir une protection supplémentaire en cas d'accident. Une fine poussière peut être libérée lors du déploiement de l'airbag. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.

Lorsque les occupants plongent dans le sac entièrement déployé, leur déplacement est amorti et les risques de blessures à la tête comme au buste s'en trouvent réduits.

La conception spéciale de l'airbag permet la sortie contrôlée de gaz lorsque l'occupant exerce une pression dessus. Ainsi, la tête et le buste sont protégés en étant enveloppés par l'airbag. ■

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags de tête

Le respect de certaines consignes relatives au système d'airbags permet de réduire considérablement les risques de blessures dans de nombreux types d'accidents.

⚠ ATTENTION !

- **Pour que les airbags de tête puissent déployer leur effet protecteur maximal, la position assise imposée par les ceintures de sécurité doit toujours être conservée pendant la marche du véhicule.**
- **Pour raisons de sécurité, il faut obligatoirement déconnecter l'airbag de tête sur les véhicules équipés d'une cloison de séparation de l'habitacle. Adressez-vous à un Service Technique pour réaliser cette déconnexion.**
- **Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur la banquette arrière et la zone de déploiement des airbags de tête afin que l'airbag de tête puisse se déployer librement et exercer son effet protecteur maximal. C'est pourquoi il ne faut en aucun cas installer sur les vitres latérales des stores pare-soleil non explicitement homologués pour une utilisation dans votre véhicule.**
- **Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Veillez à ce que les poches de ces vêtements ne contiennent**

ATTENTION ! (suite)

aucun objet lourd ou aux arêtes vives. Par ailleurs, vous ne devez pas utiliser de cintres pour suspendre des vêtements.

- **Les airbags ne protègent qu'en cas d'accident, et s'ils sont déclenchés il faut les remplacer.**
- **Il est préférable de faire effectuer tous les travaux sur l'airbag latéral ainsi que la dépose/repose de composants de ce système occasionnées par d'autres réparations (par ex. la dépose du ciel de pavillon) uniquement par des ateliers spécialisés. Cela permet d'éviter toute perturbation dans le fonctionnement du système d'airbags**
- **Aucune transformation, quelle qu'elle soit, ne doit être effectuée sur les composants du système d'airbags.**
- **Pour ne pas gêner le fonctionnement correct des airbags latéraux et de tête, il ne faut modifier ni les portières ni les panneaux de portières (par ex. en montant postérieurement des haut-parleurs). Si des dommages se produisent sur la portière avant, ils pourraient gêner le fonctionnement correct du système. Tous les travaux sur la portière avant doivent être réalisés dans un atelier spécialisé.** ■

Désactivation des airbags*

Désactivation de l'airbag frontal du passager avant

En cas de fixation d'un siège pour enfants dos à la route, il faut désactiver l'airbag frontal -du passager avant.

Fig. 23 Dans la boîte à gants : contacteur à clé pour aciver et désactiver les airbags côté passager

Fig. 24 Témoin de désactivation de l'airbag côté passager

Lorsque l'airbag du passager avant est **désactivé**, cela signifie que l'airbag frontal ainsi que le latéral sont désactivés. Tous les autres airbags équipant le véhicule restent opérationnels.

Désactivation de l'airbag passager avant

– Coupez le contact d'allumage.

– À l'aide de la clé de contact, tournez la commande à clé située dans la boîte à gants vers la position **OFF** ⇒ fig. 23.

– Vérifiez que, lorsque le contact est mis, le témoin « AIRBAG OFF » de la console ⇒ fig. 24 reste allumé ⇒ ⚠.

Activation de l'airbag du passager avant

– Coupez le contact d'allumage.

– À l'aide de la clé de contact, tournez la commande à clé située dans la boîte à gants vers la position **ON** ⇒ fig. 23.

– Vérifiez que lorsque le contact est mis, le témoin « AIRBAG OFF » de la console ⇒ page 43, fig. 24 *ne s'allume pas* ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

- **Le conducteur assume l'entière responsabilité de la bonne position de la commande à clé.**
- **Il ne faut désactiver l'airbag passager avant que si vous devez utiliser, à titre exceptionnel, un siège pour enfants à orienter dos à la route sur le siège du passager avant ⇒ page 45, « Sécurité-enfants ».**
- **N'installez jamais un siège pour enfants dos à la route sur le siège passager lorsque l'airbag passager est activé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il devait être nécessaire de transporter un enfant dos à la route sur le siège du passager avant, désactivez toujours l'airbag de ce siège.**
- **Dès que vous n'utilisez plus le siège pour enfants sur le siège du passager avant, réactivez l'airbag frontal du passager.**
- **Ne désactivez l'airbag passager avant que lorsque le contact est coupé, des défauts risquent sinon de survenir dans le système de commande de l'airbag. L'airbag frontal et/ou de tête et/ou latéral risquerait alors de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas d'accident.**
- **Si le témoin AIRBAG OFF ne s'allume pas en permanence lorsque l'airbag du passager avant est désactivé, vous pouvez conclure à une défaillance du système d'airbag :**
  - **Faites contrôler sans délai le système d'airbags dans un atelier spécialisé.**
  - **N'utilisez pas de siège pour enfants du côté du passager avant ! En dépit du défaut, l'airbag du passager avant pourrait se déclencher lors d'un accident et blesser sévèrement ou même tuer l'enfant.**
  - **On ne peut pas prédire si les airbags du passager avant se déclencheront en cas d'accident ! Faites-le remarquer à vos passagers.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Lors de l'utilisation de la clé d'activation/désactivation de l'airbag frontal du passager, l'airbag frontal ainsi que le latéral du passager avant sont activés/désactivés. L'airbag de tête du côté passager avant restera toujours activé.** ■

Sécurité-enfants

Brève introduction

Introduction

Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que les enfants sont, dans la plupart des cas, plus en sécurité aux places arrière que sur le siège du passager avant.

Nous recommandons de transporter les enfants de moins de 12 ans sur les sièges arrière. Les enfants doivent être installés en toute sécurité aux places arrière soit dans un siège pour enfants, soit avec les ceintures de sécurité existantes, suivant leur âge, leur taille et leur poids. Pour des raisons de sécurité, le siège pour enfant devrait être installé au milieu de la banquette arrière ou derrière le siège du passager avant.

Il va de soi que le principe physique d'un accident s'applique aussi aux enfants ⇒ page 20, « Pourquoi les ceintures de sécurité ? ». Les muscles et l'ossature des enfants ne sont pas encore, à la différence de ceux des adultes, entièrement développés. Les enfants encourent donc un plus grand risque de blessure.

Afin de réduire ce risque de blessure, il est permis de transporter des enfants uniquement dans des sièges qui leur sont spécialement adaptés !

Nous vous recommandons d'utiliser pour votre véhicule les systèmes de retenue pour enfants du Programme d'Accessoires Originaux SEAT qui comportent des systèmes pour tous les âges sous le nom de « Peke »[2)].

Ces systèmes ont été spécialement conçus et homologués et sont conformes à la réglementation ECE-R44.

Pour le montage et l'utilisation des sièges pour enfants, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant. Veuillez impérativement lire et tenir compte de la section ⇒ page 46, « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants ».

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfants au Livre de Bord et de toujours avoir cette documentation à bord. ■

2) Non applicable à tous les pays.

Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants

Une utilisation correcte des sièges pour enfants réduit considérablement les risques de blessures.

En tant que conducteur, vous êtes responsable des enfants que vous prenez à bord.

– Protégez vos enfants en utilisant les sièges qui leur sont adaptés et en en faisant un usage approprié ⇒ page 48.

– Respectez impérativement les indications du fabricant du siège pour enfants au sujet de l'ajustement correct de la sangle de ceinture de sécurité.

– Au volant, ne laissez pas les enfants vous distraire de la circulation.

– Lors de longs voyages, faites des pauses à intervalles réguliers. Au moins toutes les deux heures.

ATTENTION !

- **N'installez jamais un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager lorsque l'airbag frontal est activé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il devait être nécessaire de transporter un enfant sur le siège du passager avant, désactivez toujours l'airbag frontal de ce siège ⇒ page 43, « Désactivation des airbags* ». Si le siège passager peut être réglé en hauteur, le placer à sa position la plus haute.**
- **Sur les versions qui ne sont pas équipées d'un interrupteur à clé pour la déconnexion de l'airbag, vous devez vous rendre à un Service Technique pour réaliser cette déconnexion.**

ATTENTION ! (suite)

- **Tous les occupants du véhicule – en particulier les enfants – doivent être correctement assis et attachés durant le trajet.**
- **Ne prenez jamais un enfant ou un bébé sur vos genoux – danger de mort !**
- **N'autorisez jamais votre enfant à être transporté sans être attaché, à se tenir debout pendant la marche du véhicule ou encore à s'agenouiller sur les sièges. En cas d'accident, votre enfant serait projeté dans l'habitacle et risquerait de mettre en danger sa vie ainsi que celle des autres passagers.**
- **Si, en cours de route, les enfants ne sont pas correctement assis, ils s'exposent à de plus grands risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident. Cette remarque concerne en particulier les enfants assis sur le siège du passager avant si l'airbag se déclenche au cours d'un accident – risque de blessures très graves voire mortelles.**
- **S'il lui est adapté, le siège pour enfants peut protéger votre enfant !**
- **Ne laissez jamais un enfant dans le siège pour enfant sans surveillance ou seul dans le véhicule.**
- **Selon la saison, des températures mettant en danger la vie peuvent être atteintes à bord d'un véhicule en stationnement.**
- **S'ils ne sont pas installés dans un siège pour enfants, les enfants de moins de 1,50 m ne doivent pas être attachés avec une ceinture de sécurité standard, car ils risquent d'être blessés au niveau de l'abdomen et du cou en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Une sangle ne doit être ni coincée, ni vrillée, ni frottée sur des arêtes vives.**
- **Une ceinture de sécurité mal ajustée peut entraîner des blessures, même en cas d'accident de faible gravité ou de freinage brusque.**
- **L'ajustement correct de la sangle est primordial pour que la ceinture de sécurité puisse offrir une protection optimale ⇒ page 24, « Ceintures de sécurité ».**

ATTENTION ! (suite)

- **Un siège pour enfant est conçu pour un seul enfant ⇒ page 48, « Sièges pour enfants ».**

Sièges pour enfants

Classification des sièges pour enfants en différents groupes

Seuls les sièges pour enfants homologués et adaptés à l'enfant sont autorisés.

Les sièges pour enfants sont réglementés par la norme ECE-R 44. ECE-R signifie : Règlement de la Commission Économique pour l'Europe.

Les sièges pour enfants sont classés en 5 groupes :

Groupe 0 : jusqu'à 10 kg

Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg

Groupe 1 : de 9 à 18 kg

Groupe 2 : de 15 à 25 kg

Groupe 3 : de 22 à 36 kg

Le label de contrôle ECE-R 44 (E majuscule encerclé et le numéro d'homologation en dessous) est apposé par moulage sur les sièges pour enfants conformes à la norme du même nom. ■

Sièges pour enfants des groupes 0 et 0+

S'il lui est adapté, un siège pour enfants peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement !

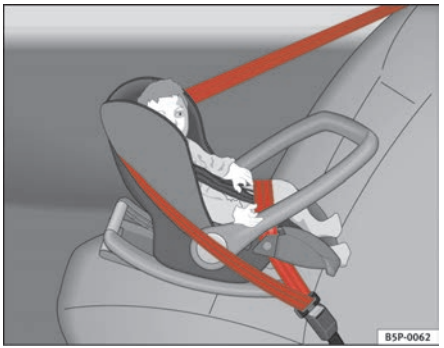

Fig. 25 Siège pour enfants du groupe 0 monté à l'arrière dos à la route

Groupe 0 : Pour les bébés jusqu'à environ 9 mois, pesant jusqu'à 10 kg, les sièges convenant le mieux sont ceux représentés sur la figure ⇒ fig. 25.

Groupe 0+ : Pour les bébés jusqu'à environ 18 mois, pesant jusqu'à 13 kg, les sièges convenant le mieux sont ceux représentés sur la figure ⇒ fig. 25.

Pour le montage et l'utilisation des sièges pour enfants, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfants au Livre de Bord et de toujours avoir cette documentation à bord.

ATTENTION !

Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfants ⇒ ⚠ sous « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants », page 46. ■

Sièges pour enfants du groupe 1

S'il lui est adapté, un siège pour enfants peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement !

Fig. 26 Siège pour enfant du groupe 1 monté dans le sens de la marche sur la banquette arrière.

Pour les bébés et les enfants en bas âge pesant entre 9 et 18 kg, les sièges pour enfants convenant le mieux sont ceux dotés du système « ISOFIX » ou ceux où l'enfant est assis dos à la route.

Pour le montage et l'utilisation des sièges pour enfants, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfants au Livre de Bord et de toujours avoir cette documentation à bord.

ATTENTION !

Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfants ⇒ ⚠ sous « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants », page 46. ■

Sièges pour enfants des groupes 2 et 3

S'il lui est adapté, un siège pour enfants peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement !

Fig. 27 Siège pour enfants monté dans le sens de la marche sur la banquette arrière.

Pour le montage et l'utilisation des sièges pour enfants, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfants au Livre de Bord et de toujours avoir cette documentation à bord.

Sièges pour enfants du groupe 2

Pour les enfants *jusqu'à* 7 ans, pesant entre 15 et 25 kg, les sièges pour enfants convenant le mieux sont ceux du groupe 2 combinés avec une ceinture de sécurité correctement ajustée.

Sièges pour enfants du groupe 3

Pour les enfants *à partir de* 7 ans, pesant entre 22 et 36 kg et mesurant moins de 1,50 m, ce sont les rehausseurs avec repose-tête combinés à une ceinture de sécurité correctement ajustée qui conviennent le mieux ⇒ page 49, fig. 27.

⚠ ATTENTION !

- **La sangle baudrier doit passer environ au milieu de l'épaule, jamais sur le cou ou le haut du bras. La ceinture baudrier doit bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer sur le bassin, et non sur le ventre, et toujours bien s'appliquer. Le cas échéant, retendez quelque peu la sangle ⇒ page 24, « Ceintures de sécurité ».**
- **Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfants ⇒ ⚠ sous « Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants », page 46.** ■

Fixation des sièges pour enfants

Possibilités de fixation des sièges pour enfants

Il existe différentes manières de fixer en toute sécurité un siège pour enfants aux places arrière et sur le siège du passager avant.

Pour fixer en toute sécurité un siège pour enfant aux places arrière ou sur le siège du passager avant, vous disposez des possibilités suivantes :

- Les sièges pour enfants des groupes **0 à 3** se fixent à l'aide des ceintures de sécurité.
- Les sièges pour enfants des groupes **0, 0+ et 1** équipés du système « ISOFIX » peuvent être fixés sans ceinture de sécurité sur les anneaux de retenue « ISOFIX » ⇒ page 52.

Catégorie de poids	Poids	Places assises		
		Passager avant	Banquette arrière	Banquette centrale
Groupe 0	‹10 kg	U*	U	U
Groupe 0+	‹13 kg	U*	U	U
Groupe I	9-18 kg	U*	U/L	U
Groupe II/III	15-36 kg	X	UF	UF

U : Convient pour les systèmes de retenue universels homologués pour être utilisés dans ce groupe d'âge (les systèmes de retenue universels sont ceux qui se fixent avec une ceinture de sécurité d'adultes)

UF Convient pour les systèmes de retenue universels homologués pour être utilisés dans ce groupe d'âge.

*: Reculer le siège du passager et le lever au maximum, et désactivez systématiquement l'airbag.

L : Convient pour les systèmes de retenue avec fixation « ISOFIX »

X Ne se prête pas au transport d'enfants de ce groupe d'âge.

ATTENTION !

- **Durant la marche du véhicule, les enfants doivent être attachés dans le véhicule par un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.**
- **N'installez jamais un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager lorsque l'airbag est activé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il devait être nécessaire de transporter un enfant dos à la route sur le siège passager, il faudra désactiver l'airbag de ce siège ⇒ page 43, « Désactivation des airbags* » et le placer sur sa position la plus haute, si c'est possible.**
- **Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfants ⇒ ⚠ sous**

ATTENTION ! (suite)

« Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfants », page 46. ■

Fixation du siège enfant avec le système « ISOFIX »

Les sièges pour enfants peuvent être fixés rapidement, facilement et en toute sécurité aux places arrière latérales grâce au système « ISOFIX ».

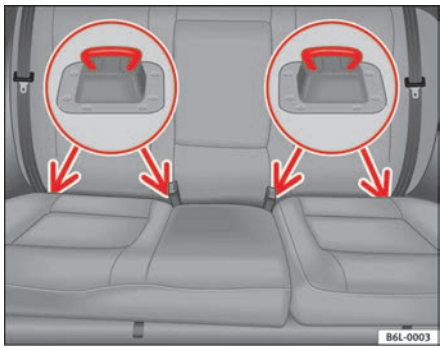

Fig. 28 Anneaux de fixation ISOFIX

Lorsque vous posez ou déposez votre siège pour enfants, respectez impérativement les instructions du fabricant.

– Reculez le siège arrière au maximum.

– Enfoncez le siège pour enfants sur les anneaux de fixation « ISOFIX » jusqu'à ce qu'il s'encliquette correctement de manière audible. Si le siège pour enfants dispose d'un autre système anti-rotation, suivez les instructions du fabricant.

– Effectuez un essai de traction des deux côtés du siège pour enfants.

Chaque siège arrière latéral est doté de **deux** anneaux de fixation « ISOFIX ». Sur certains véhicules, les anneaux sont fixés à l'armature de siège et sur d'autres au plancher arrière. On accède aux anneaux « ISOFIX » entre le dossier et la banquette arrière.

Les sièges pour enfants avec système de fixation « ISOFIX » sont disponibles chez les Services Techniques.

ATTENTION !

- **Les anneaux de fixation sont conçus uniquement pour les sièges enfants dotés du système « ISOFIX ».**
- **Ne fixez jamais sur les anneaux de fixation des sièges pour enfants sans système « ISOFIX », des sangles d'arrimage ou tout autre objet – danger de mort !**
- **Veillez à ce que le siège pour enfants soit bien fixé dans les anneaux « ISOFIX ».** ■

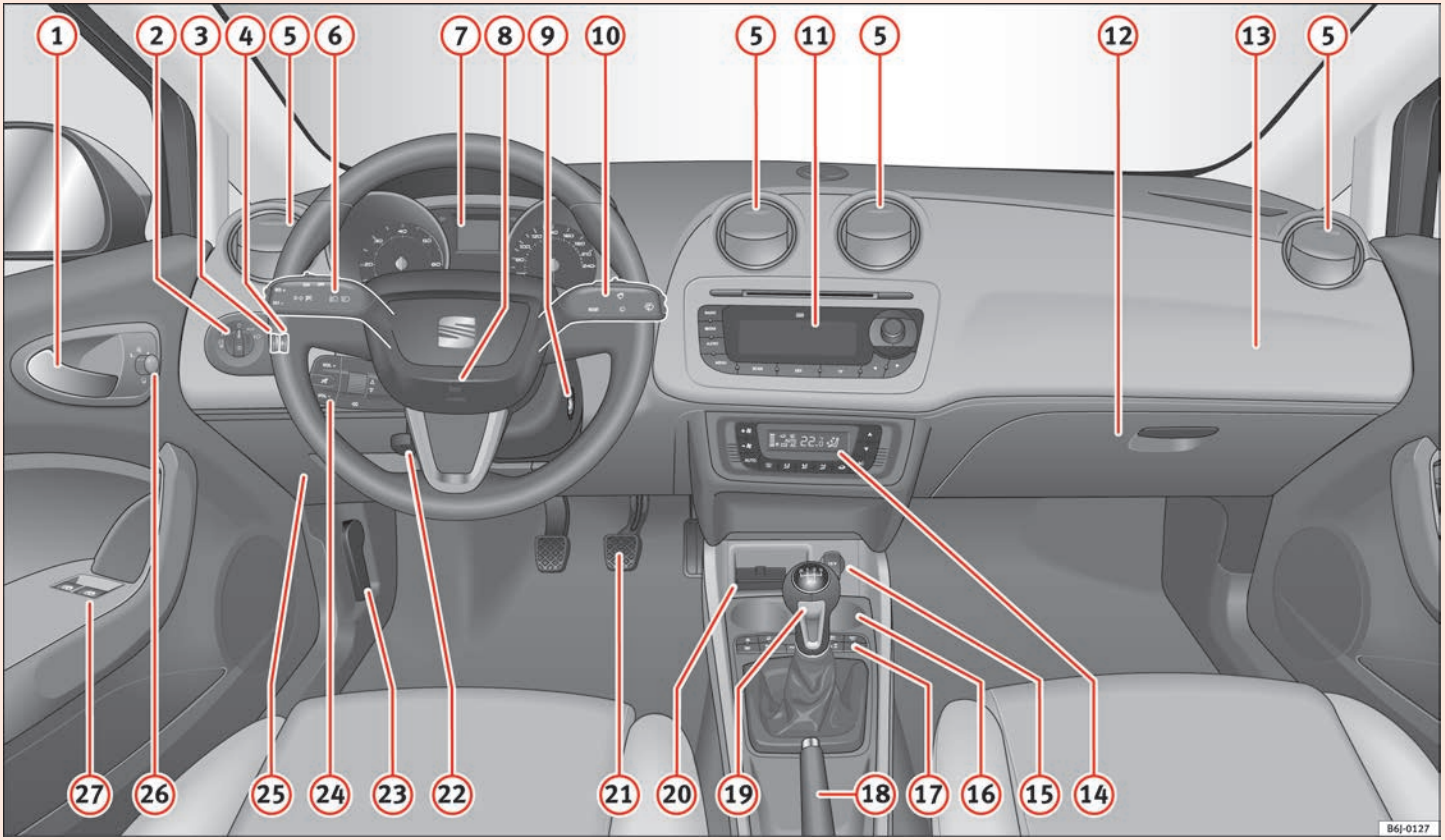

Fig. 29 Tableau de bord

Utilisation

Poste de conduite

Synoptique

Synoptique du tableau de bord

Ce synoptique doit vous permettre de vous familiariser rapidement avec les différents indicateurs et éléments de commande de votre véhicule.

1 Levier d'ouverture de porte
2 Contacteur d'éclairage 97
3 Rhéostat d'éclairage des cadrans* 98
4 Réglage de la portée des projecteurs* 98
5 Diffuseur d'air
6 Levier des clignotants/de l'inverseur-codes et régulateur de vitesse* 102, 156
7 Porte-instruments et témoins lumineux :
– Cadrans 57
– Témoins d'alerte et de contrôle 64
8 Avertisseur sonore (fonctionne seulement lorsque le contact d'allumage est mis) et airbag frontal côté conducteur* 29
9 Serrure de direction et démarrage 140
10 Levier d'essuie-glace/lave-glace /essuie-glace arrière* et commande de l'indicateur multifonction* 105, 60
11 Autoradio
12 Boîte à gants/Rangement 118
13 Airbag passager avant* 33
14 Commandes :
– Chauffage et ventilation 127
– Climatiseur* 130
– Climatronic* 133
15 Allume-cigare / prise de courant 122
16 Porte-gobelets / Cendrier 121
17 Commandes sur la console centrale :
– Signal de détresse 101
– Témoin déconnexion Airbag* 31
– ESP 163
– Contrôle de pression des pneus 70
– Dégivrage de la lunette arrière 100
– Sièges chauffants* 116
– Verrouillage centralisé* 82
– Connexion AUX 123
18 Levier de frein à main 152
19 Levier de boîte automatique* / mécanique 145, 144
20 Port* pour iPod/USB*
21 Pédales 15
22 Levier pour la régulation de la colonne de direction* 138
23 Levier d'ouverture du capot-moteur 196
24 Commandes audio et téléphone sur la colonne* 75
25 Emplacement des fusibles 227

(26) Commande pour le réglage des rétroviseurs extérieurs électriques* 110
(27) Commandes pour les lève-glaces électriques* 91

Nota

Certains des équipements présentés ici ne sont montés que sur certaines versions ou sont disponibles en option. ■

Cadrans

Synoptique des cadrans

Les cadrans indiquent certains états de fonctionnement du véhicule.

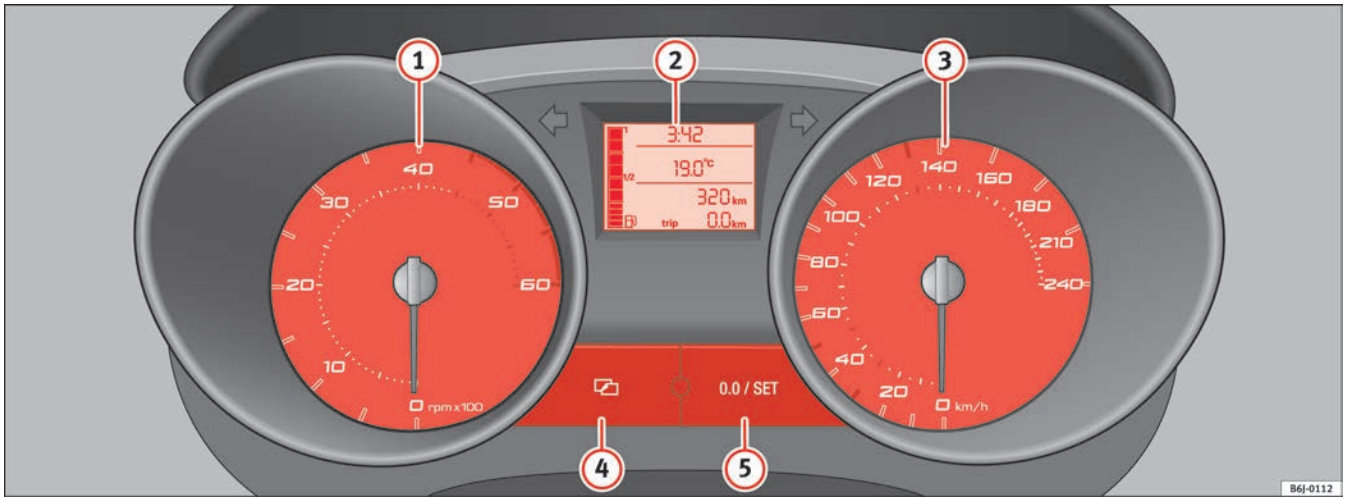

Fig. 30 Détail du tableau de bord : combiné d'instruments

La disposition des instruments dépend de la version du modèle et du moteur.

1. Compte-tours* ⇒ page 58
2. Afficheur.
3. Tachymètre (compteur de vitesse) ⇒ page 58
4. Touche de sélection des menus de l'afficheur du tableau de bord.
5. Touche de réglage en fonction du menu sélectionné ■

Compte-tours

Le compte-tours indique le nombre de rotations par minute (régime) du moteur.

Le début de la zone rouge du compte-tours ⇒ page 57, fig. 30 (1) représente, pour chaque vitesse, le régime maximal autorisé du moteur à sa température normale de fonctionnement. Il est recommandé d'engager la vitesse immédiatement supérieure, d'enclencher le levier sélecteur en position D ou de lever le pied de l'accélérateur avant que l'aiguille n'atteigne cette zone.

Prudence !

L'aiguille du compte-tours ne doit en aucun cas pénétrer dans la zone rouge de l'échelle graduée – risque d'endommager le moteur !

Conseil antipollution

Une montée en rapport précoce vous permet d'économiser du carburant et d'atténuer les bruits de fonctionnement du moteur. ■

Tachymètre (compteur de vitesse)

Le tachymètre a un totaliseur kilométrique total et un totaliseur kilométrique partiel, ainsi qu'un indicateur de périodes de maintenance.

Pendant la période de rodage il faut respecter les instructions décrites dans ⇒ page 165. ■

Afficheur numérique du combiné d'instruments

Indicateur du niveau de carburant et témoin de réserve

Fig. 31 Indicateur de niveau du réservoir à carburant

Détail du combiné d'instruments : indicateur de niveau de carburant

Le réservoir à carburant a une contenance d'environ 45 litres.

Quand la barre latérale atteint la zone de réserve ⇒ fig. 31, un témoin s'allume et un signal sonore retentit simultanément **pour vous rappeler que vous devez faire le plein**. Il reste alors environ 7 litres de carburant dans le réservoir. ■

Montre numérique*

– Pour régler les heures, appuyez sur la touche (4) ⇒ page 57, fig. 30. L'option « heures » clignotera sur l'afficheur et elle se règle grâce au bouton (5) « set » ⇒ page 57, fig. 30.

– Pour régler les minutes, appuyer de nouveau sur la touche (4) et sélectionner l'option minutes, les régler avec le bouton (5) « set ».

Une fois le réglage achevé, le système mémorise l'heure. ■

Indication de la vitesse en mph (miles à l'heure)*

Pour afficher la vitesse en mph, appuyer sur la touche (4) jusqu'à ce que l'indication de la distance totale parcourue se mette à clignoter et sélectionner la fonction mph à l'aide de la touche (5) « SET ». Après avoir sélectionné l'option, l'affichage de la distance totale parcourue se fera en km lorsque le véhicule est arrêté et en mph (miles à l'heure) lorsqu'il est en mouvement.

Pour désactiver cette fonction, appuyez sur la touche (4) jusqu'à ce que l'indication de la distance totale parcourue se mette à clignoter et sélectionner la fonction km à l'aide de la touche (5) « SET ». ■

Affichage de la température extérieure

La température extérieure s'affiche lorsque le contact d'allumage est mis.

À une température descendante allant de +4°C à -7°C et à une température ascendante allant de -5°C à +6°C on affiche, en plus de la température extérieure, le symbole d'un flocon de neige et si la vitesse est supérieure à 10 km/h un avertisseur acoustique retentit.

L'activation du symbole de flocon de neige permet d'avertir le conducteur du danger de verglas, afin qu'il conduise avec davantage de prudence.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse très réduite, la température indiquée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur émanant du moteur. ■

Afficheur avec indicateur multifonction (MFA)*

L'indicateur multifonction (MFA) vous affiche différentes données de route et valeurs de consommation.

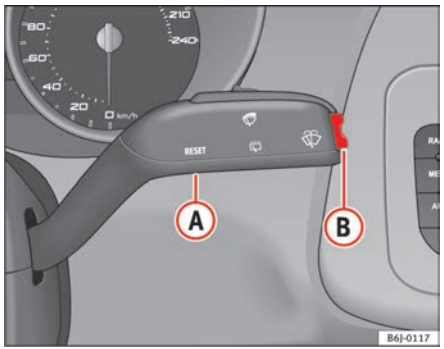

Fig. 32 Levier de l'essuie-glace : touche A et touche à bascule B

L'indicateur multifonction est doté de deux mémoires automatiques : **1 - Mémoire de trajet** et **2 - Mémoire de voyage**. La mémoire sélectionnée apparaît en haut à droite de l'afficheur.

Sélection de la mémoire

– Lorsque le contact est mis, appuyez brièvement sur la touche ⇒ fig. 32 (A) sur le levier d'essuie-glace pour passer d'une mémoire à l'autre.

Effacement de la mémoire

– Sélectionnez la mémoire que vous souhaitez effacer.

– Maintenez la touche (A) du levier d'essuie-glace/de lave-glace enfoncée pendant au moins deux secondes.

La **Mémoire de trajet 1** mémorise les données de voyage et les valeurs de consommation depuis l'établissement du contact d'allumage jusqu'à sa coupure. Si vous poursuivez votre trajet moins de deux heures après avoir coupé le contact d'allumage, les nouvelles données et valeurs viennent alors s'ajouter à la mémoire. Si vous interrompez votre trajet pendant plus de deux heures, la mémoire est automatiquement effacée.

La **Mémoire de voyage 2** mémorise les données de voyage d'un nombre quelconque de trajets jusqu'à une durée de voyage totale de 99 heures et 59 minutes, une distance parcourue de 9 999 km et une consommation de carburant de 999 litres. Si l'une des valeurs indiquées est dépassée, la mémoire est automatiquement effacée. ■

Indications de l'indicateur multifonction (MFA)*

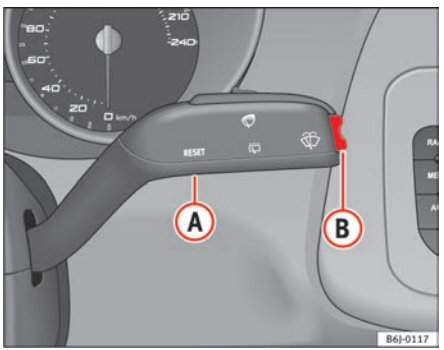

Fig. 33 Levier d'essuie-glace/de lave-glace : touche A et commande à bascule B

Dans l'indicateur multifonction (MFA), actionnez la commande à bascule ⇒ fig. 33 (B) du levier d'essuie-glace/ de lave-glace pour faire défiler les indications suivantes :

Indications de la mémoire

- Vitesse de marche
- Durée de trajet
- Vitesse moyenne
- Parcours
- Autonomie restante
- Consommation moyenne
- Consommation momentanée
- Indicateur de température extérieure
- Avertissement vitesse

km/h - Vitesse de marche

La vitesse de marche est affichée à l'écran de façon numérique.

min - Durée du trajet

L'indication correspond à la durée du trajet effectué une fois que vous avez mis le contact d'allumage.

La valeur maximale indiquée dans les deux mémoires est de 99 heures et 59 minutes. Si cette valeur est dépassée, la mémoire correspondante est effacée.

Ø km/h - Vitesse moyenne

La vitesse moyenne est affichée après une distance de 100 mètres environ après l'établissement du contact d'allumage. Jusqu'à ce moment-là, la valeur correspondante est remplacée par des tirets. Lorsque le véhicule roule, la valeur indiquée est actualisée toutes les 5 secondes.

km - Distance parcourue

L'indication correspond à la distance parcourue après l'établissement du contact.

La valeur maximale indiquée dans les deux mémoires est 9 999 km. Si cette valeur est dépassée, la mémoire correspondante est effacée.

km - Autonomie

L'autonomie est calculée à partir du contenu du réservoir et de la consommation momentanée. Elle indique le nombre de kilomètres que le véhicule peut encore parcourir lorsque le conducteur conserve un même style de conduite.

Ø l/100 km - Consommation moyenne

La consommation moyenne est affichée après une distance de 100 mètres environ après l'établissement du contact d'allumage. Jusqu'à ce moment-là, la valeur correspondante est remplacée par des tirets. Lorsque le véhicule roule, la valeur indiquée est actualisée toutes les 5 secondes. La quantité de carburant consommée n'est pas indiquée.

l/100 km ou l/h - Consommation momentanée

La consommation momentanée est indiquée en l/100 km lorsque le véhicule roule ou en l/h (litres/heure) lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne.

Cette indication vous permet de constater l'incidence du style de conduite sur la consommation ⇒ page 174.

Affichage de la température extérieure

Le secteur de mesure comprend de -45°C jusqu'à +58°C. Pour les températures inférieures à +4°C, un « symbole de flocon de neige » est également affiché et un « gong » retentit si vous circulez à plus de 10 km/h (avertissement de verglas). Ce symbole clignote d'abord durant environ 10 secondes, puis reste allumé tant que la température extérieure ne dépasse pas +4°C ou ne monte pas au-dessus de 6°C s'il était déjà allumé.

Avertissement vitesse indiquée

En circulant à la vitesse souhaitée, entrer dans le menu du mode « Avertissement de vitesse » et appuyer sur la touche (A) -RESET-. La vitesse indiquée est alors mémorisée. Si à un moment donné vous dépassez la vitesse indiquée, un avertissement de texte apparaît sur l'écran et un signal sonore retentit.[3)]

Il peut être désactivé en appuyant sur la touche RESET. La vitesse peut être modifiée avec la touche à bascule B par tranche de 5 km/h, dans les 5 secondes suivant la mémorisation initiale.

ATTENTION !

Même si le symbole « cristal de glace » n'apparaît pas pour prévenir du danger, il peut y avoir du verglas. Ne vous fiez donc pas uniquement de cette indication – risque d'accident !

Nota

Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse très réduite, la température affichée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur de rayonnement du moteur. ■

Indication des positions du levier sélecteur*

Fig. 34 Afficheur numérique : position du levier de la boîte automatique

La position du levier sélecteur de la boîte automatique est affichée par l'affichage ⇒ page 145. ■

3) En fonction de la version du modèle, le message du combiné varie et peut être représenté soit par un clignotement de la vitesse soit par un message de vitesse.

Totalisateur kilométrique ou indicateur de maintenance

Fig. 35 Indicateur de fréquence d'entretien

Totalisateurs kilométriques

Le totalisateur supérieur de l'afficheur enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

Le totalisateur inférieur enregistre les trajets partiels. Le dernier chiffre indique les centaines de mètres. Le compteur pour les trajets courts peut être remis à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro ⇒ page 57, fig. 30 (6).

Indicateur de maintenance

Lorsqu'un entretien doit arriver prochainement à échéance, un **avertissement préalable d'entretien** apparaît sur les totalisateurs kilométriques. Le symbole d'une clé apparaît en même temps que le message « km » indiquant le nombre de kilomètres restants à parcourir jusqu'au prochain entretien. Cet affichage change au bout de 10 secondes environ. Le symbole d'une montre apparaît en même temps que le nombre de jours restants jusqu'au prochain entretien.

Lorsqu'un service d'inspection s'avère nécessaire, le message suivant apparaît sur l'écran du combiné d'instruments :

INSP- Révision de maintenance

Le message d'entretien s'éteint environ 20 secondes après l'établissement du contact d'allumage ou lorsque le moteur tourne. Il est également possible de l'éteindre en appuyant pendant plus de 0,5 secondes sur le bouton de mise à zéro du totaliseur kilométrique partiel.[4)]

Le Service Technique faisant la maintenance, une fois finie la révision, réinitialisera l'indicateur de périodicité d'entretien.

Il est conseillé de confier les travaux de réparation et de maintenance exclusivement aux Service Techniques.

Pour savoir combien de temps il reste avant de passer la révision, appuyez sur la touche (4) ⇒ page 57, fig. 30, en sélectionnant dans le menu l'option correspondante. ■

4) Avec « Allumage OFF » l'indication de maintenance reste visible sur l'affichage.

Témoins d'alerte et de contrôle

Synoptique des témoins d'alerte et de contrôle

Les témoins d'alerte et de contrôle indiquent certaines fonctions ou certains dysfonctionnements.

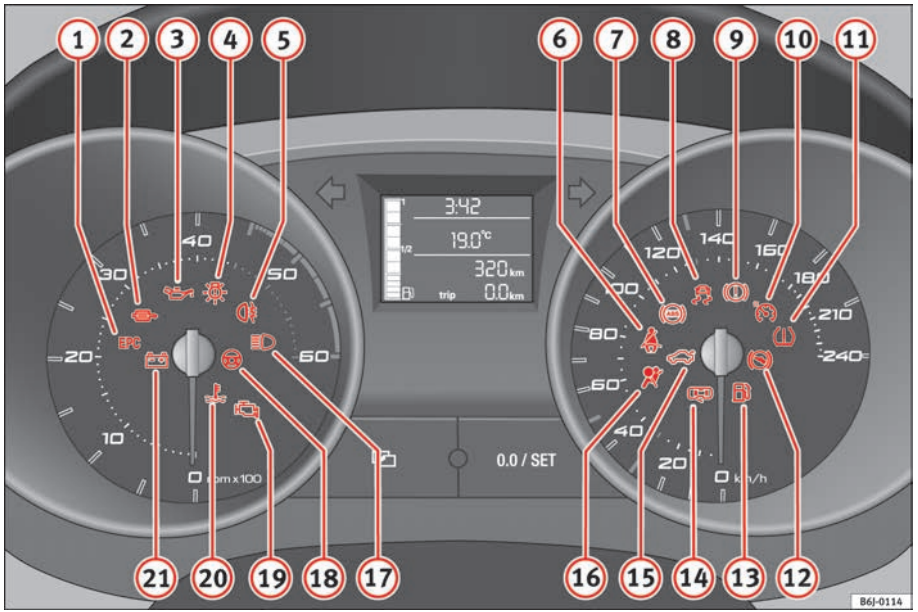

Fig. 36 Combiné d'instruments avec témoins d'alerte et de contrôle. Certains des témoins d'alerte et de contrôle présentés ici n'existent que sur certaines versions ou constituent des équipements uniquement disponibles en option.

Position	Symbole	Signification des témoins d'alerte et de contrôle	Information supplémentaire
1	EPC	Dysfonctionnement du moteur (moteur à essence)	⇒ page 67
1		Système de préchauffage (moteur Diesel) **Reste allumé :** le système de préchauffage est activé. **Clignote :** dysfonctionnement du moteur	⇒ page 67
2		Accumulation de suie dans le filtre de particules pour moteurs Diesel	⇒ page 67
3		Pression d'huile-moteur	⇒ page 68
4		Défaillance d'une ampoule	⇒ page 68
5		Feu arrière antibrouillard allumé	⇒ page 68
6		Témoin de rappel des ceintures*	⇒ page 18
7		Système antiblocage de freins (ABS)*	⇒ page 68
8		**Clignote** : le programme électronique de stabilisaition TCS/ESP est en phase de régulation **Reste allumé** : dysfonctionnement de l'ESP	⇒ page 69
9		Frein à main serré, niveau de liquide de frein insuffisant, ou dysfonctionnement grave du système de freinage	⇒ page 70
10		Régulateur de vitesse activé	⇒ page 70
11		Pression de gonflage des pneus	⇒ page 70
12		Blocage du levier sélecteur (boîte automatique)	⇒ page 71

Position	Symbole	Signification des témoins d'alerte et de contrôle	Information supplémentaire
13		Niveau / Réservoir de carburant	⇒ page 71
14		Portières ouvertes	⇒ page 72
15		Coffre ouvert	⇒ page 72
16		Système d'airbags ou de rétracteurs de ceintures défectueux ou airbag désactivé	⇒ page 31
17		Feux de route allumés	⇒ page 72
18		Direction électrohydraulique	⇒ page 72
19		Dysfonctionnement du système de contrôle des gaz d'échappement	⇒ page 72
20		Niveau / température du liquide de refroidissement	⇒ page 72
21		Dysfonctionnement de l'alternateur	⇒ page 73
		Clignotants activés	⇒ page 73
	SAFE	Antidémarrage électronique	⇒ page 74

ATTENTION !

- **La non-observation des témoins d'alerte et de contrôle qui s'allument risque d'entraîner de graves blessures corporelles ou l'endommagement du véhicule.**
- **Un véhicule en panne représente un grand risque d'accident. Utilisez les triangles de présignalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule à l'arrêt.**

ATTENTION ! (suite)

- **Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse ! Avant d'ouvrir le capot-moteur et avant toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur : arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pour réduire les risques de brûlures dues aux liquides bouillants ou d'autres blessures. Lisez et tenez compte des avertissements correspondants ⇒ page 194.**

Nota

- Sur les véhicules dont l'afficheur n'indique pas de messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont exclusivement indiqués par l'allumage du témoin respectif.
- Sur les véhicules dont l'afficheur indique des messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont indiqués par l'allumage du témoin respectif, accompagné d'un message d'avertissement ou d'information. ■

Gestion moteur* EPC

Ce témoin permet de surveiller la gestion moteur sur les moteurs à essence.

Lorsque vous mettez le contact d'allumage, le témoin EPC (Electronic Power Control, c'est-à-dire régulation électronique de la puissance du moteur) s'allume pendant le contrôle du fonctionnement. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Si un dysfonctionnement de la gestion électronique du moteur survient en cours de route, ce témoin s'allume. Arrêtez le véhicule et demandez l'aide d'un technicien. ■

Dispositif de préchauffage / Dysfonctionnement du moteur*

Ce témoin reste allumé pendant toute la durée du préchauffage du moteur diesel. Il clignote en cas de dysfonctionnement du moteur.

Le témoin est allumé

Le témoin s'allume au moment où vous mettez le contact d'allumage pour signaler l'activation du dispositif de préchauffage. Il est conseillé de mettre en route le moteur dès que le témoin s'éteint.

Le témoin clignote

Tout dysfonctionnement dans la gestion moteur survenant en cours de route est signalé par le clignotement du témoin de préchauffage. Rendez-vous dans l'atelier spécialisé le plus proche et faites contrôler le moteur. ■

Accumulation de suie dans le filtre à particules pour moteurs Diesel*

Si le témoin s'allume, vous pouvez contribuer au nettoyage automatique du filtre en conduisant de manière appropriée.

Conduisez pour cela pendant environ 15 minutes en quatrième ou cinquième vitesse (BV automatique : gamme de vitesses S) à une vitesse minimum de 60 km/h et avec le moteur à un régime d'environ 2 000 tr/min. Ceci permet d'augmenter la température et de brûler la suie accumulée dans le filtre. Si le nettoyage est réalisé avec succès, le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas, conduisez le véhicule à un garage spécialisé pour procéder à la réparation du défaut.

ATTENTION !

- **Adaptez dans tous les cas votre vitesse à l'état du terrain, à celui de la chaussée ainsi qu'aux conditions météorologiques et de circulation. Les recommandations se rapportant à la conduite ne doivent en aucun cas vous mener à enfreindre les dispositions légales fixées par la circulation routière.**
- **Le filtre à particules pour moteurs diesel pouvant atteindre des températures très élevées, il est conseillé de garer votre voiture de sorte que le filtre à particules n'entre pas en contact avec des matières facilement inflammables pouvant se trouver sous le véhicule. Sinon, il y a risque d'incendie.** ■

Pression d'huile-moteur

Ce témoin d'alerte indique que la pression de l'huile-moteur est trop faible.

Si le symbole d'alerte clignote et trois **signaux sonores d'avertissement** retentissent en même temps, arrêtez le moteur et contrôlez le niveau de l'huile. Le cas échéant, faites l'appoint d'huile.

Si le symbole d'alerte clignote, bien que le niveau d'huile soit correct, *ne poursuivez pas* votre route. Ne faites pas non plus tourner le moteur au ralenti. Demander l'aide d'un professionnel. ■

Défaut sur une ampoule*

Ce témoin s'allume lorsqu'une ampoule ne fonctionne pas.

Le témoin s'allume lorsqu'apparaît un défaut sur le tableau des clignotants, des phares, des feux de position et antibrouillard. ■

Feu arrière de brouillard*

Lorsque le feu arrière de brouillard est allumé, le témoin s'allume. Autres remarques ⇒ page 97. ■

Dispositif antiblocage (ABS)*

Le témoin de contrôle supervise le fonctionnement de l'ABS.

Le témoin s'allume pendant quelques secondes au moment où vous mettez le contact d'allumage. Il s'éteint une fois le processus automatique de vérification terminé.

L'ABS est défectueux si :

- Le témoin ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact d'allumage.
- Le témoin ne s'éteint pas au bout de quelques secondes.
- Le témoin s'allume en cours de route.

Le véhicule peut encore être freiné avec le système de freinage classique, c'est-à-dire sans intervention de l'ABS. Rendez-vous dès que possible dans un atelier spécialisé. Pour de plus amples indications relatives au système ABS, consultez la section ⇒ page 162

S'il y a une anomalie de l'ABS, le témoin de contrôle de l'ESP* s'active également, ainsi que celui de la pression des pneus.

Dysfonctionnement de l'ensemble du système de freinage

Si le témoin d'ABS s'allume en même temps que le témoin du système de freinage, il faut en conclure que non seulement l'ABS est défectueux, mais aussi le système de freinage. ⇒ ▶

ATTENTION !

- **Avant d'ouvrir le capot-moteur, tenez compte des avertissements de la section ⇒ page 194, « Interventions dans le compartiment-moteur ».**
- **Si le témoin du système de freinage (!) s'allume en même temps que le témoin d'ABS (ABS), arrêtez immédiatement le véhicule et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ page 208, « Liquide de freins ». Si le niveau de liquide se situe sous le repère « MIN », ne reprenez pas la route – risque d'accident ! Demandez de l'aide à un technicien.**
- **Si le niveau du liquide de frein est correct, le dysfonctionnement du système de freinage peut être dû à la défaillance de l'ABS. Les roues arrière risquent par conséquent de se bloquer relativement vite lors du freinage. Cela peut provoquer, dans certaines circonstances, un décrochage de l'arrière du véhicule – risque de dérapage ! Arrêtez le véhicule et demandez l'aide d'un technicien.** ■

Défaillance du blocage électronique du différentiel (EDS)*

*L'EDS fonctionne conjointement avec l'ABS sur les véhicules équipés du Programme Electronique de Stabilisation (ESP)**

Le témoin d'ABS (ABS) s'allume pour signaler une défaillance de l'EDS. Rendez-vous dès que possible dans un atelier spécialisé. Pour de plus amples indications relatives au système EDS, consultez la section ⇒ page 164, « Blocage électronique du différentiel (EDS)* » ■

Régulation antipatinage (ASR)*

La régulation antipatinage évite le patinage des roues motrices à l'accélération

Le témoin s'allume lorsque vous mettez le contact d'allumage pendant environ 2 secondes.

Le témoin lumineux clignote rapidement si le véhicule est en marche et que l'ASR fonctionne. En cas de défaut sur le système, le témoin reste allumé.

Il s'allume aussi en cas de dysfonctionnement de l'ABS, étant donné que l'ASR fonctionne en liaison avec l'ABS. Pour plus d'informations, consultez ⇒ page 161, « Freins »

Si la touche ESP* est activée, la fonction ASR est déconnectée et le témoin clignote lentement. En appuyant de nouveau dessus, la fonction ASR est remise en marche et le témoin s'éteint. ■

Programme électronique de stabilisation (ESP)*

Le témoin surveille le fonctionnement du programme électronique de stabilisation.

Ce programme inclut les systèmes ABS, EDS et ASR.

Le témoin est doté des fonctions suivantes :

- Il s'allume environ 2 secondes après l'établissement du contact d'allumage (contrôle du fonctionnement).
- Il clignote rapidement en cours de route lorsque l'ESP est en phase de régulation.
- Elle s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ESP.
- Il s'allume aussi en cas de dysfonctionnement de l'ABS, étant donné que l'ESP fonctionne en liaison avec l'ABS.

Si le témoin s'allume immédiatement après le lancement du moteur, c'est peut-être que la fonction a été désactivée par le système. Dans ce cas, l'ESP peut être à nouveau activé en coupant puis en remettant le contact d'allumage. Lorsque le témoin de contrôle s'éteint, cela signifie que le système est à nouveau prêt à fonctionner. ■

Système de freinage* / Frein à main

Le témoin d'alerte s'allume lorsque le frein à main est serré, lorsque le niveau de liquide de frein est insuffisant ou en présence d'un dysfonctionnement du système de freinage.

Quand le témoin s'allume-t-il ?

- Lorsque le frein à main est serré
- Lorsque le niveau de liquide de frein est trop bas ⇒ page 208
- En cas de perturbation du système de freinage

Ce témoin d'alerte peut aussi s'allumer en même temps que le témoin d'ABS.

ATTENTION !

- **Si le témoin d'alerte du système de freinage ne s'éteint pas ou s'il s'allume en cours de route, le niveau du liquide de frein ⇒ page 208, « Liquide de freins » est trop bas, ce qui engendre un risque d'accident. Arrêtez-vous, ne poursuivez pas votre route. Demandez de l'aide à un technicien.**
- **Si le témoin d'alerte du système de freinage s'allume en même temps que le témoin d'ABS, il se peut que la fonction de régulation de l'ABS soit défaillante. Les roues arrière risquent par conséquent de se bloquer relativement vite lors du freinage. Cela peut provoquer, dans certaines circonstances, un décrochage de l'arrière du véhicule – risque de dérapage ! Arrêtez le véhicule et demandez l'aide d'un technicien.** ■

Régulateur de vitesse*

Ce témoin s'allume lorsque le régulateur de vitesse est activé.

Le témoin s'allume lorsque le régulateur de vitesse est activé. Pour de plus amples indications sur le régulateur de vitesse ⇒ page 156. ■

Pression des pneus*

Fig. 37 Console centrale : touche du dispositif de contrôle des pneus

Le témoin de contrôle [5] des pneus compare les tours de roue réalisés ainsi que le diamètre de roulement de chaque roue à l'aide de l'ESP. Si le diamètre de roulement d'une roue change, vous en êtes averti par le témoin de contrôle des pneus. Le diamètre de roulement d'un pneu varie lorsque :

- La pression du pneu est insuffisante.
- La structure du pneu présente des imperfections.

[5] En fonction du modèle

- Le véhicule n'est pas à niveau pour un problème de charge.
- Les roues d'un essieu supportent plus de charge (par ex. lors de la conduite avec une remorque ou dans des montées ou descentes prononcées).
- Le véhicule est équipé de chaînes pour la neige.
- La roue de secours est montée.
- La roue d'un essieu a été remplacée.

Réglage de la pression de gonflage des pneus

Après avoir modifié la pression des pneus ou remplacé une ou plusieurs roues, il faut maintenir enfoncée la touche ⇒ page 70, fig. 37, lorsque le contact est mis, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

Si les roues sont soumises à une charge excessive (par ex. lors de la conduite avec une remorque ou une charge élevée), il faudra augmenter la pression du pneu en fonction de la valeur recommandée en cas de charge totale (consultez l'autocollant de la face intérieure de la trappe du réservoir de carburant). Si vous appuyez sur la touche du système de contrôle des pneumatiques, vous pourrez confirmer la nouvelle valeur de la pression.

Le témoin de contrôle des pneus (!) s'allume.

Si la pression de gonflage d'une roue est très inférieure à la valeur réglée par le conducteur, le témoin de contrôle des pneus s'allumera. ⇒ ⚠

⚠ ATTENTION !

- **Lorsque le témoin de contrôle des pneus s'allume, il faut réduire la vitesse immédiatement et éviter toute manoeuvre brusque de virage ou freinage. Arrêtez-vous le plus rapidement possible et contrôlez la pression et l'état de tous les pneus.**
- **Le conducteur est responsable de la correcte pression des pneus de son véhicule. C'est pourquoi vous devez contrôler régulièrement la pression.**
- **Dans certaines circonstances (par ex, avec une conduite sportive, des conditions hivernales ou sur des routes non goudronnées), il se peut que le**

⚠ ATTENTION ! (suite)

témoin de contrôle des pneus fonctionne avec du retard ou ne fonctionne pas.

Nota

Si la batterie est débranchée, le témoin jaune (!) s'allume après avoir mis le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après un court trajet. ■

Blocage du levier de vitesses*

Si ce témoin s'allume, vous devez appuyer sur la pédale de frein. Ceci est indispensable pour dégager le levier sélecteur de boîte automatique* des positions **P** ou **N**. ■

Niveau/Réserve de carburant

Ce symbole s'allume lorsque le niveau de carburant atteint la réserve du réservoir.

Le témoin s'allume lorsqu'il ne reste plus qu'environ 7 litres de carburant dans le réservoir. Un **signal sonore*** d'avertissement retentit également. Faites le plein dès que possible ⇒ page 191. ■

Indicateur d'ouverture des portières*

Ce témoin indique si l'une des portières est ouverte.

Le témoin d'alerte doit s'éteindre lorsque toutes les portières sont complètement fermées. ■

Coffre ouvert*

Le témoin doit s'éteindre lorsque le coffre est complètement fermé. ■

Feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont allumés.

Le témoin s'allume lorsque vous allumez les feux de route ou que vous faites un appel de projecteurs.

Autres remarques ⇒ page 102 ■

Direction électrohydraulique*

Le degré d'assistance de la direction dépend de la vitesse du véhicule et de la vitesse de rotation du volant.

Le témoin s'allume pendant quelques secondes au moment où vous mettez le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'éteint pas ou s'il s'allume en cours de route, il y a un dysfonctionnement de la direction assistée électrohydraulique. Se rendre au plus vite dans un Service technique spécialisé.

Nota

En cas de remorquage du véhicule avec le moteur arrêté ou en cas de panne de la servodirection, ce dispositif se trouve hors service. Le véhicule reste toutefois entièrement manoeuvrable. Seul un effort supplémentaire sur le volant s'avère nécessaire. ■

Système de contrôle des gaz d'échappement*

Ce témoin permet de surveiller le fonctionnement du système d'échappement.

Le témoin clignote

Des ratés de combustion peuvent provoquer l'endommagement du catalyseur. Levez le pied de l'accélérateur et roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche pour y faire contrôler le moteur.

Le témoin est allumé :

Quand un défaut survient en cours de route, la qualité des gaz d'échappement diminue (par ex. sonde lambda défectueuse). Levez le pied de l'accélérateur et roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche pour y faire contrôler le moteur. ■

Niveau* / température du liquide de refroidissement

Ce témoin d'alerte s'allume lorsque la température de liquide de refroidissement est trop élevée ou lorsque le niveau de liquide de refroidissement est insuffisant.

On peut conclure à un dysfonctionnement si :

- Le témoin ne s'éteint pas après quelques secondes.

- Le témoin s'allume ou clignote pendant la marche. À ce moment-là, trois **signaux sonores d'avertissement** retentissent ⇒ ⚠.

Cela signifie que le niveau de liquide de refroidissement est trop bas ou la température du liquide de refroidissement trop élevée.

Température de liquide de refroidissement trop élevée

Si le témoin s'allume, **stoppez le véhicule, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.** Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement.

Si le niveau de liquide de refroidissement est correct, une défaillance du ventilateur du radiateur peut être la cause du dysfonctionnement. Contrôlez le fusible du ventilateur de radiateur et faites-le remplacer si nécessaire ⇒ page 227.

Si, après une courte distance, le témoin s'allume de nouveau, **ne poursuivez pas votre route et coupez le moteur**. Prenez contact avec un Service Technique ou avec un autre atelier spécialisé.

Niveau de liquide de refroidissement trop bas

Si le témoin s'allume, **stoppez le véhicule, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.** Vérifiez tout d'abord le niveau du liquide de refroidissement. Si le niveau de liquide de refroidissement du vase d'expansion est inférieur au repère « MIN », faites l'appoint de liquide de refroidissement ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

- **Si, pour des raisons techniques, vous vous trouviez dans l'incapacité de reprendre la route, garez votre véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation. Coupez le moteur, activez le signal de détresse et placez le triangle de signalisation d'urgence.**
- **N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous voyez ou entendez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper du compartiment-moteur – risque de brûlures ! Attendez que la vapeur ou le liquide de refroidissement ne s'échappe plus.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse ! Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, coupez le moteur et laissez-le refroidir. Tenez toujours compte des avertissements correspondants. ⇒ page 194** ■

Alternateur

Ce témoin d'alerte signale un défaut de l'alternateur.

Le témoin s'allume lorsque vous mettez le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Si le témoin d'alerte s'allume en cours de route, la batterie du véhicule n'est plus rechargée par l'alternateur. Rendez-vous immédiatement dans l'atelier spécialisé le plus proche.

Mais comme la batterie se décharge, il est alors préférable d'éteindre tous les consommateurs électriques non absolument indispensables.

Si le témoin clignote, la tension est insuffisante pour que le véhicule fonctionne normalement. ■

Clignotants

Ce témoin clignote au même rythme que les clignotants.

Le témoin gauche ⇦ ou droit ⇨ clignote suivant la direction choisie. Lorsque le signal de détresse est activé, les deux témoins clignotent simultanément.

En cas de défaillance d'un clignotant sur le véhicule, le témoin clignote deux fois plus vite.

Pour de plus amples indications sur les clignotants ⇒ page 102. ■

Antidémarrage électronique* « Safe »

Ce message apparaît lorsqu'une clé de contact sans code d'accès est utilisée.

Une puce électronique se trouve dans la clé. Elle permet de désactiver automatiquement l'antidémarrage lorsque vous introduisez la clé dans le contact-démarreur. L'anti-démarrage électronique est activé automatiquement dès que vous retirez la clé du contact-démarreur.

L'afficheur du tableau de bord indique le message d'information suivant[6] : **SAFE**. Il est alors impossible de démarrer le véhicule.

Le moteur peut toutefois être mis en route avec une clé SEAT originale correctement codée.

Nota

Le fonctionnement irréprochable de votre véhicule n'est garanti que par l'utilisation de clés d'origine SEAT. ■

6) En fonction du modèle.

Commandes sur la colonne*

Remarques à l'attention de l'utilisateur

La colonne incorpore des modules multifonction à partir desquels il est possible de contrôler les fonctions audio et téléphonie du véhicule.

Il existe deux versions de modules multifonction.

- Version Audio, pour la commande depuis la colonne des fonctions audio disponibles.
- Version Audio + Téléphone, pour la commande depuis la colonne des fonctions Audio et du système de téléphone disponibles.

Les deux versions peuvent être utilisées pour le contrôle du système Audio (Autoradio, CD Audio, CD MP3). ■

Contrôle Audio

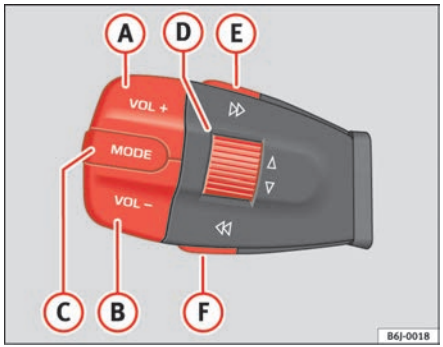

Fig. 38 Commandes de contrôle audio

Touche	Pression brève			
	Autoradio	**CD Audio**	**CD mp3 / MDI**[a)]	**AUX-IN**
A	Augmentation du volume			
B	Diminution du volume			
C	Changement cyclique de source FM - AM - CD - FM...			
D	Recherche d'une station. Augmentation de la fréquence △	Morceau suivant		Sans fonction
D	Recherche d'une station. Diminution de la fréquence ▽	Morceau précédent		Sans fonction
E	Présélection suivante	Sans fonction	Changement de répertoire (avance)	Sans fonction
F	Présélection précédente	Sans fonction	Changement de répertoire (retour)	Sans fonction

a) Uniquement dans le cas d'autoradios compatibles avec le format mp3.*

Contrôle Audio + Téléphone

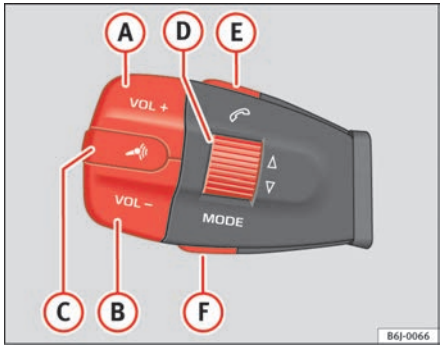

Fig. 39 Contrôle Audio + Téléphone

Touche	Pression brève				Pression longue			
	Autoradio	CD	CD mp3 / MDI[a)]	AUX-IN	Autoradio	CD	CD mp3 / MDI[a)]	AUX-IN
A	Augmentation du volume				Augmentation du volume (continue)			
B	Diminution du volume				Baisse du volume (continu)			
C	Activation de la reconnaissance de voix Appuyer pour parler				Sans fonction spécifique			
D	Recherche d'une station. Augmentation de la fréquence △	Morceau suivant		Sans fonction	Recherche d'une station. Augmentation de la fréquence △	Morceau suivant		Sans fonction

D	Recherche d'une station. Diminution de la fréquence ▽	Morceau précédent	Sans fonction	Recherche d'une station. Diminution de la fréquence ▽	Morceau précédent	Sans fonction
E	Répondre à un appel / raccrocher			Refuser un appel		
F	Changement cyclique de source FM - AM - CD - FM...			Changement cyclique de source FM - AM - CD - FM.		

a) Uniquement pour des autoradios compatibles avec le format mp3.

Ouverture et fermeture

Verrouillage centralisé

Description

Le verrouillage centralisé permet de verrouiller et de déverrouiller centralement toutes les portières et le hayon.

Vous pouvez commander le verrouillage centralisé à l'aide des systèmes de fermeture suivants :

- **la clé**, en l'introduisant dans la serrure de la porte du conducteur et en la tournant manuellement,
- **la touche de verrouillage centralisé intérieur** ⇒ page 82.
- **la radiocommande**, par l'intermédiaire des touches intégrées sur la clé, ⇒ page 85.

Vous disposez de plusieurs fonctions qui permettent d'améliorer les conditions de sécurité du véhicule :

- Système de sécurité « Safe »
- Système de déverrouillage sélectif*
- Système d'autoverrouillage en cas d'ouverture involontaire
- Système d'autoverrouillage en fonction de la vitesse et d'autodéverrouillage*
- Système de déverrouillage de sécurité

ATTENTION !

- **Lors de la fermeture depuis l'extérieur, le manque de visibilité et l'inattention peuvent provoquer des contusions, spécialement chez les enfants.**

ATTENTION ! (suite)

- **Lors de la fermeture du véhicule, ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur car, en cas de problème, l'aide provenant de l'extérieur s'avère plus difficile.**
- **Le verrouillage des portes empêche une intrusion indésirable de l'extérieur, par exemple à l'arrêt aux feux de circulation.**

Nota

Afin de protéger le véhicule contre le vol, seule la porte côté conducteur dispose d'une serrure. ■

Dispositif de sécurité « Safe* »

Il s'agit d'un dispositif de sécurité antivol qui consiste en un double verrouillage des fermetures de portes et la désactivation du coffre pour rendre plus difficile le fait de les forcer.

Activation

Le système « safe » s'active lorsque le véhicule est fermé avec la clé ou la radiocommande.

Pour l'activer avec la clé, tournez une fois la clé dans la serrure de porte dans le sens de fermeture.

Pour l'activer avec la radiocommande, appuyez une fois sur la touche de verrouillage de la radiocommande.

Avec ce système activé, il n'est pas possible d'ouvrir les portes normalement depuis l'intérieur ou l'extérieur. Le hayon ne peut pas s'ouvrir. Le bouton de verrouillage centralisé ne fonctionne pas.

Désactivation

Avec la clé, tournez deux fois de suite la clé dans la serrure de porte dans le sens de fermeture.

Avec la commande à distance, appuyez deux fois de suite, dans un intervalle de 5 secondes, sur la touche de verrouillage de la commande à distance.

Lors de la désactivation du dispositif « Safe », le capteur volumétrique de l'alarme est également désactivé.

Lorsque le « Safe » est désactivé, il sera possible d'ouvrir les portières de l'intérieur, mais pas de l'extérieur.

Voir « Système de déverrouillage sélectif* »

État du dispositif « Safe »

Il existe sur la porte du conducteur un témoin lumineux visible depuis l'extérieur du véhicule à travers la vitre et qui indique l'état dans lequel se trouve le dispositif « Safe ».

Nous saurons que le dispositif « Safe » est activé grâce au clignotement immédiat du témoin lumineux. Ce témoin clignote dans tous les véhicules, qu'il y ait ou non une alarme, jusqu'à ce que le véhicule soit déverrouillé.

Rappel :

Dispositif Safe activé avec ou sans alarme : Clignotement continu du témoin lumineux.

Dispositif Safe désactivé sans alarme : le témoin reste éteint.

Dispositif Safe désactivé avec alarme : le témoin reste éteint.

ATTENTION !

Si le système de sécurité « Safe » est activé, personne ne devra rester dans le véhicule car les portières ne pourront pas être ouvertes depuis l'intérieur, et l'aide depuis l'extérieur est rendue plus difficile. Il y a danger de mort. En situation d'urgence, les personnes enfermées ne pourraient plus sortir du véhicule. ■

Système de déverrouillage sélectif*

Ce système permet de déverrouiller seulement la porte du conducteur ou l'ensemble du véhicule.

Déverrouillage de la porte du conducteur

Il est effectué par un déverrouillage simple (une seule fois). Il peut être réalisé avec la clé ou la radiocommande.

Avec la clé, tournez-la une fois dans la serrure de la porte dans le sens de déverrouillage. Le dispositif « Safe » de la portière conducteur sera désactivé et celle-ci sera déverrouillée. Pour les véhicules équipés d'une alarme, voir le chapitre Alarme Antivol. ⇒ page 86

Avec la radiocommande, appuyez une fois sur la touche de déverrouillage de la radiocommande. Le dispositif « Safe » est désactivé sur l'ensemble du véhicule, et seule la porte du conducteur est déverrouillée pour pouvoir être ouverte, l'alarme est déconnectée et le témoin lumineux s'éteint.

Déverrouillage de toutes les portes et du coffre

Pour que toutes les portes et le coffre puissent s'ouvrir, il faut appuyer deux fois de suite sur la touche de déverrouillage de la radiocommande.

La double pression doit être effectuée en moins de 5 secondes, ce qui désactive le dispositif « Safe » sur l'ensemble du véhicule, déverrouille toutes les ▶

portes et débloque le coffre. Le témoin lumineux s'éteint et l'alarme se déconnecte sur tous les véhicules qui en sont équipés.

Déverrouillage du coffre

Reportez-vous au chapitre ⇒ page 89.

Activation du système de déverrouillage sélectif*

Avec la portière ouverte, introduire une clé dans le barillet de démarrage et mettre le contact. Introduire l'autre clé dans la serrure de la portière conducteur et tourner dans le sens d'ouverture pendant au moins 3 secondes. Les clignotants s'allumeront alors deux fois.

Désactivation du système de déverrouillage sélectif*

Avec la portière ouverte, introduire une clé dans le barillet de démarrage et mettre le contact. Introduire l'autre clé dans la serrure de la portière conducteur et tourner dans le sens de fermeture pendant au moins 3 secondes. Les clignotants s'allumeront une fois. ■

Déverrouillage involontaire

C'est un système de sécurité antivol qui évite que le véhicule reste ouvert par inadvertance.

Le véhicule se verrouillera à nouveau automatiquement s'il est déverrouillé et qu'après 30 secondes aucune porte ni le coffre n'a été ouvert. ■

Système d'autoverrouillage en fonction de la vitesse et autodéverrouillage*

Il s'agit d'un système de sécurité qui empêche l'accès depuis l'extérieur lorsque le véhicule est en circulation (par ex. lors de l'arrêt à un feu).

Verrouillage

Les portières se verrouilleront automatiquement si le véhicule dépasse les 15 km/h. Le coffre se verrouillera automatiquement si le véhicule dépasse les 6 km/h.

Si le véhicule s'arrête et que l'une des portières ou le coffre est ouvert, en redémarrant et en dépassant la vitesse indiquée, la portière ou le coffre se verrouilleront à nouveau.

Déverrouillage

En retirant la clé de contact, le véhicule reviendra à l'état dans lequel il était avant le verrouillage automatique.

Chaque porte peut être verrouillée et déverrouillée depuis l'intérieur (pour que l'un des passagers descende par exemple). Pour cela, il suffit d'actionner une fois la poignée intérieure de la porte.

Activation du système*

Une fois le contact mis, appuyer entre 3 et 10 secondes sur la touche de verrouillage du bouton de verrouillage centralisé.

Désactivation du système*

Une fois le contact mis, appuyer entre 3 et 10 secondes sur la touche de déverrouillage du bouton de verrouillage centralisé.

Dans les deux cas, le clignotement du bouton de verrouillage confirmera que l'opération a été réalisée correctement ⇒ page 82, fig. 40. ▶

ATTENTION !

Lorsque le véhicule se déplace, les poignées intérieures ne doivent pas être actionnées : cela conduirait à l'ouverture de la portière.

Nota

En cas de déclenchement des airbags au cours d'un accident, l'ensemble des portes du véhicule excepté le coffre se déverrouillent. Il est possible de verrouiller le véhicule depuis l'intérieur avec le verrouillage centralisé après avoir déconnecté puis reconnecté le contact d'allumage. ■

Touche de verrouillage centralisé

La touche de verrouillage centralisé permet de verrouiller et de déverrouiller le véhicule de l'intérieur.

Fig. 40 Touche de verrouillage central

Verrouillage du véhicule

– Pressez brièvement la touche ⇒ fig. 40 ⇒ ⚠.

Déverrouillage des portes

– Pressez brièvement la touche ⇒ fig. 40.

La touche de verrouillage centralisé fonctionne aussi lorsque le contact est coupé. Sauf si le dispositif de sécurité "safe" est activé.

Lorsque votre véhicule est verrouillé à l'aide de la touche de verrouillage centralisé, il faut tenir compte des points suivants :

- Si les portières et le coffre arrière sont verrouillés, il sera impossible de les ouvrir de *l'extérieur* (par mesures de sécurité, par ex. à l'arrêt aux feux de circulation).
- Si la porte du conducteur est ouverte, elle ne sera pas verrouillée. Cela empêche le verrouillage accidentel de l'extérieur.
- Vous pouvez déverrouiller et ouvrir les portes individuellement de l'intérieur. Pour cela il faut tirer *une fois* sur la poignée intérieure de la portière.

ATTENTION !

- **Un véhicule verrouillé peut devenir un piège pour les enfants et les personnes dépendant de l'aide d'autrui.**
- **L'actionnement répété de la fermeture centralisée annule le fonctionnement du bouton de verrouillage centralisé pendant quelques secondes, et celui-ci ne pourra être déverrouillé que s'il a été verrouillé auparavant. Après quelques secondes, la fermeture centralisée est de nouveau opérationnelle.**
- **Le bouton de la fermeture centralisée n'est pas opérationnel lorsque la voiture est fermée de l'extérieur (avec la radiocommande ou la clé).**

Nota

- Véhicule fermé, touche .
- Véhicule ouvert, touche . ■

Clés

Jeu de clés

Le jeu de clés comporte aussi une clé avec commande, une clé sans commande et un porte-clés en matière plastique sur laquelle figure le numéro de la clé.

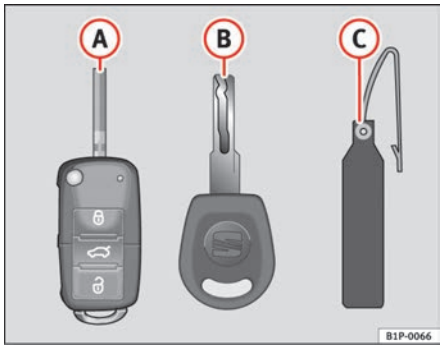

Fig. 41 Jeu de clés

Le jeu de clés livré avec votre véhicule comprend les éléments suivants :

- une clé à radiocommande ⇒ fig. 41 (A)
- une clé sans commande (B),
- une languette en matière plastique (C) sur laquelle figure le numéro de la clé.

Languette en matière plastique

Un double de clé ne peut être réalisé qu'à l'aide du numéro de clé figurant sur la languette en plastique ⇒ fig. 41 (B). C'est pourquoi :

- Conservez la languette en matière plastique en lieu sûr.
- Ne laissez jamais cette languette en matière plastique à bord du véhicule.

À la revente de votre véhicule, veuillez également remettre à l'acheteur la languette en matière plastique.

Remplacement de la clé

Si vous avez besoin d'un double de clé, adressez-vous au Service Technique en vous munissant de la languette en matière plastique.

ATTENTION !

- **Tout usage non conforme des clés du véhicule peut entraîner des blessures graves.**
- **Ne laissez jamais d'enfants ou de personnes dépendant de l'aide d'autrui dans le véhicule car ils ne pourraient pas en sortir ni se débrouiller tous seuls en cas d'urgence.**
- **Tout usage sans surveillance de la clé du véhicule par des tiers peut entraîner le lancement du moteur ou déclencher des équipements électriques (par ex. lève-vitres électriques) – risque d'accident ! Les portes du véhicule peuvent avoir été verrouillées avec la clé à radiocommande, de sorte que les secours seront plus difficiles à apporter dans une situation d'urgence.**
- **Ne laissez jamais une clé du véhicule à bord. Vous ou votre véhicule pourriez être mis en danger ou votre véhicule risquerait d'être volé si des tiers s'en servaient sans votre autorisation. C'est pourquoi vous devez toujours vous munir de la clé lorsque vous quittez le véhicule.**

ATTENTION ! (suite)

- **Ne retirez jamais la clé du contact-démarreur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction peut s'enclencher subitement et vous perdez alors le contrôle du véhicule.**

Prudence !

Des composants électroniques se trouvent dans la clé avec radiocommande. Conservez la clé à l'abri de l'humidité et ne lui faites pas subir de fortes secousses. ■

Radiocommande

Verrouillage et déverrouillage du véhicule

Avec la radiocommande, vous pouvez verrouiller et déverrouiller votre véhicule à distance.

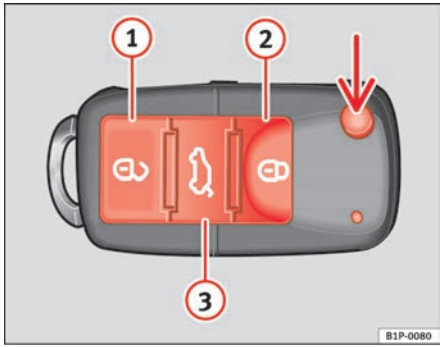

Fig. 42 Affectation des touches de la clé à radiocommande

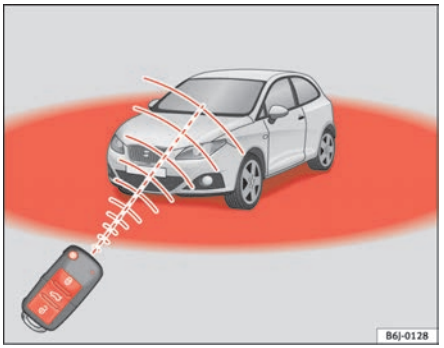

Fig. 43 Périmètre d'action de la radiocommande

La touche ⇒ fig. 42 (flèche) de la radiocommande permet de débloquer le panneton de la clé.

Déverrouillage du véhicule ⇒ fig. 42 (1)

Verrouillage du véhicule ⇒ fig. 42 (2).

Déverrouillage du coffre. Appuyer sur la touche ⇒ fig. 42 (3) jusqu'à ce que tous les clignotants du véhicule s'allument brièvement. Après avoir appuyé sur la touche de déverrouillage (3), vous disposez de 2 minutes pour ouvrir le coffre. Une fois ce temps écoulé, il se verrouillera de nouveau.

D'autre part, le témoin de la pile de la clé ⇒ fig. 43, clignotera.

L'émetteur alimenté par piles est logé dans la clé à radiocommande. Le récepteur se trouve dans l'habitacle. Le périmètre d'action maximal dépend de différents facteurs. La portée de la radiocommande diminue au fur et à mesure que la puissance des piles s'affaiblit.

ATTENTION !

- **Tout usage impropre des clés du véhicule peut entraîner de sérieuses blessures.**
- **Ne laissez jamais d'enfants ou de personnes dépendant de l'aide d'autrui dans le véhicule car ils ne pourraient pas en sortir ni se débrouiller tous seuls en cas d'urgence.**
- **Ne laissez jamais une clé du véhicule à bord. Cette négligence peut avoir pour conséquence des blessures et accidents graves, ainsi que le vol de votre voiture. C'est pourquoi vous devez toujours vous munir de la clé lorsque vous quittez le véhicule.**
- **Tout usage sans surveillance de la clé du véhicule par des tiers peut entraîner le lancement du moteur ou déclencher des équipements électriques (par ex. lève-vitres électriques) – risque d'accident ! Le véhicule peut être verrouillé avec la clé à radiocommande, de sorte que les secours sont plus difficiles à apporter dans une situation d'urgence.**

Nota

- La radiocommande fonctionne uniquement lorsque vous vous trouvez dans son périmètre d'action ⇒ page 85, fig. 43.
- Si vous ne parvenez pas à ouvrir ou à fermer le véhicule à l'aide de la radiocommande, vous devez procéder à une nouvelle synchronisation de la clé à radiocommande. Pour cela, adressez-vous au Service Technique. ■

Remplacement de la pile

Si le témoin de la pile de la clé ne clignote plus lors de la pression sur les touches, il faut remplacer la pile au plus vite.

Prudence !

L'utilisation de piles inappropriées peut endommager la radiocommande. Pour cela, remplacez toujours la pile usée par une pile de même taille et même intensité.

Conseil antipollution

Les piles usées doivent être éliminées dans le respect de l'environnement. ■

Alarme antivol*

Description de l'alarme antivol*

L'alarme antivol déclenche l'alarme en cas de détection de manipulations non autorisées sur le véhicule.

L'alarme antivol a pour fonction de rendre plus difficiles les tentatives d'effraction et le vol du véhicule. C'est pourquoi l'alarme déclenche des signaux acoustiques et optiques en cas d'intrusion dans le véhicule.

L'alarme antivol est automatiquement activée lors du verrouillage du véhicule. Pour cela, tournez la clé dans le sens de la fermeture ou appuyez sur la touche (2) de l'émetteur de la commande à distance par radiofréquence*. Le système s'active alors immédiatement et le témoin situé sur la porte du conducteur et les clignotants se mettent à clignoter pour indiquer la mise en service de l'alarme et le système de sécurité de fermeture (double fermeture)

Si une des portes ou le capot sont ouverts, quand on connectera l'alarme, ils ne seront pas incorporés aux zones de protection du véhicule. En fermant ensuite la portière ou le capot, ils seront automatiquement incorporés aux zones de protection du véhicule et les clignotants feront un avertissement optique lors de la fermeture des portières.

- Les clignotants s'allumeront deux fois lors de l'ouverture et la désactivation de l'alarme.
- Les clignotants s'allumeront une fois lors de la fermeture et l'activation de l'alarme.

Quand l'alarme se déclenche-t-elle ?

Lorsque le véhicule verrouillé subit l'une de ces actions non autorisées :

- Ouverture mécanique du véhicule avec la clé sans que le contact d'allumage soit allumé dans les 15 secondes suivantes.
- Ouverture d'une portière
- Ouverture du capot moteur
- Ouverture du capot de coffre
- Mise en marche avec une clé non valide.
- Mouvements dans l'habitacle (véhicules équipés d'un détecteur volumétrique)
- Remorquage du véhicule[7)]
- Inclinaison du véhicule[7)]
- Manipulation involontaire de l'alarme
- Manipulation de la batterie

L'alarme consiste en l'émission de signaux par l'avertisseur sonore et les clignotants durant 30 secondes environ. Ce cycle pourra se répéter jusqu'à 10 fois en fonction du pays.

Comment désactiver l'alarme ?

Pour désactiver l'alarme antivol, il faut tourner la clé dans le sens d'ouverture, ouvrir la portière et connecter l'allumage ou appuyer sur la touche d'ouverture de la commande à distance.

Sur les véhicules incorporant le système d'alarme antivol, en entrant dans le véhicule avec la clé depuis la portière du conducteur, vous disposez de 15 secondes après l'ouverture de la portière pour introduire la clé dans le barillet de démarrage et mettre le contact.

Autrement, l'alarme se déclenche pendant 30 secondes et le démarrage n'est pas possible.

Nota

- Après 28 jours, le témoin s'éteint pour ne pas épuiser la batterie si le véhicule est laissé garé pour une longue période. Le système d'alarme reste activé.
- Si après que l'alarme se soit arrêté on essaye de pénétrer la zone de sécurité, l'alarme se déclenchera à nouveau.
- Le système d'alarme peut être activée et désactivée avec la radiocommande. ⇒ page 85. ■

Protection volumétrique et protection anti-soulèvement*

Fonction de surveillance ou de contrôle incorporée au système d'alarme antivol qui détecte par des ultrasons l'accès non autorisé à l'intérieur du véhicule.*

Activation

– Elle s'effectue automatiquement une fois l'alarme antivol déclenchée.

Désactivation

– Ouvrir le véhicule avec la clé, de façon mécanique[8)] ou en appuyant sur la touche de la télécommande.

7) Sur les véhicules équipés d'une protection anti-soulèvement

8) Le temps écoulé entre l'ouverture de la porte et l'introduction de la clé dans le contact ne doit pas dépasser les 15 secondes ; dans le cas contraire l'alarme se déclenche.

– Appuyer deux fois sur la touche de la télécommande. Le détecteur volumétrique et le capteur d'inclinaison se désactiveront. Le système d'alarme reste activé.

Le dispositif de surveillance de l'habitacle et la protection anti-soulèvement seront de nouveau activés au prochain verrouillage du véhicule.

La protection volumétrique et la protection anti-soulèvement (capteur d'inclinaison) sont automatiquement activées en même temps que l'alarme antivol. Celle-ci ne s'activera que si toutes les portières et le coffre arrière sont fermés.

Si vous souhaitez déconnecter la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement, il faudra répéter l'opération chaque fois que le véhicule sera verrouillé, sinon elles se connecteront automatiquement.

Il est préférable que la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement soient déconnectées si des animaux sont laissés à l'intérieur du véhicule verrouillé (sinon l'alarme se déclenchera à cause de leurs mouvements) ou lorsque, par exemple, le véhicule doit être transporté ou remorqué avec un bras suspendu.

Fausses alarmes

La protection volumétrique ne fonctionnera correctement que si le véhicule est entièrement fermé. Veuillez respecter les règlements dans ce domaine.

Une fausse alarme peut se produire dans les cas suivants :

- vitres ouvertes (en partie ou complètement)
- toit ouvrant/déflecteur ouvert (en partie ou complètement).
- déplacement d'objets à l'intérieur du véhicule, tels que des bouts de papier, des désodorisants suspendus au rétroviseur, etc.

Nota

- S'il y a un deuxième verrouillage et que l'alarme était activée sans la fonction capteur volumétrique, ce deuxième verrouillage causera la connexion de l'alarme avec toutes ses fonctions, sauf celle du capteur volumétrique. Cette fonction sera activée à nouveau lors de la prochaine connexion de l'alarme, si on ne la désactive pas volontairement.
- Si l'alarme s'est déclenchée à cause du capteur volumétrique, le clignotement de la lampe-témoin de la porte du conducteur vous l'indiquera en ouvrant celle-ci. Ce clignotement sera différent de celui correspondant à l'alarme activée.
- La vibration d'un téléphone portable laissé à l'intérieur du véhicule, peut déclencher l'alarme de protection volumétrique, puisque les détecteurs réagissent aux mouvements et aux secousses qui se produisent à l'intérieur du véhicule.
- Si une portière quelconque ou le coffre arrière sont ouverts, seule l'alarme se déclenchera. La protection volumétrique et la protection anti-soulèvement ne s'activeront qu'une fois toutes les portières fermées (y compris le coffre arrière). ■

Fermeture du hayon

Ouverture et fermeture

Le fonctionnement du système d'ouverture du coffre est électrique. Il est activé en actionnant la poignée avec le sigle du coffre.

Fig. 44 Capot de coffre : ouverture depuis l'extérieur

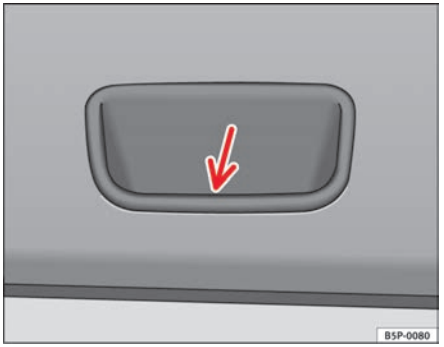

Fig. 45 Détail du revêtement intérieur du hayon : poignée concave pour la fermeture

Ouverture du capot de coffre

– Tirer sur le levier puis soulever le hayon ⇒ fig. 44. Le hayon s'ouvre alors automatiquement.

Fermeture du capot de coffre

– Maintenez le coffre par l'une des deux poignées du revêtement intérieur et fermez-le, en lui donnant une légère impulsion.

Ce système peut être ou non opérationnel en fonction de l'état du véhicule.

Si le coffre est verrouillé, il ne pourra pas être ouvert ; par contre, s'il est déverrouillé, le système d'ouverture est opérationnel et son ouverture est possible.

Pour modifier l'état de verrouillage/déverrouillage, actionnez le bouton ou la touche (1) ⇒ page 85, fig. 42 de la clé de la radiocommande.

Si le capot de coffre est ouvert ou mal fermé, un message correspondant apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments.* Si le capot de coffre

s'ouvre alors que le véhicule roule à plus de 6 km/h, un signal sonore d'avertissement retentit en plus.*

ATTENTION !

- **Un coffre qui n'est pas fermé correctement peut être dangereux.**
- **Il ne faut pas ouvrir le capot du coffre arrière lorsque les feux antibrouillards ou les feux de recul sont allumés. Les feux peuvent être endommagés.**
- **Ne fermez pas le hayon en appuyant sur la vitre arrière avec la main. Le hayon pourrait voler en éclats – risque de blessures !**
- **Après avoir fermé le coffre arrière, assurez-vous qu'il est bien verrouillé car sinon il pourrait s'ouvrir de manière inattendue lorsque le véhicule est en marche.**
- **Ne laissez pas des enfants jouer dans le véhicule ou à proximité du véhicule. Un véhicule fermé à clé peut, selon la saison, chauffer ou refroidir extrêmement et entraîner de sérieuses blessures ou maladies, voire la mort. Fermez et verrouillez le hayon ainsi que toutes les autres portes lorsque vous n'utilisez pas le véhicule.**
- **Ne fermez jamais le coffre arrière sans faire attention ou de manière incontrôlée, car vous pourriez vous blesser gravement vous-même ou des tiers. Assurez-vous toujours que personne ne se trouve dans le débattement du capot de coffre.**
- **Ne roulez jamais avec le hayon entrouvert ou grand ouvert car les gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle. Risque d'intoxication !**
- **Si vous ouvrez seulement le coffre arrière, n'oubliez pas la clé à l'intérieur de celui-ci. Le véhicule ne pourra pas être ouvert si la clé reste dans le coffre.** ■

Ouverture d'urgence

Cela permet d'ouvrir les portes mécaniquement si le verrouillage centralisé ne fonctionne pas (plus de batterie par exemple).

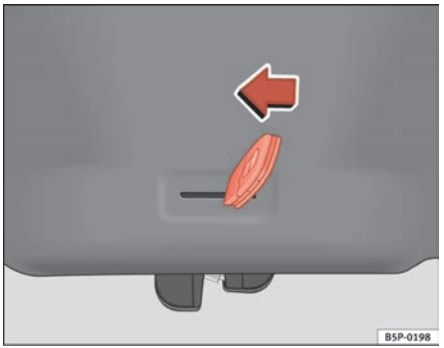

Fig. 46 Hayon arrière : ouverture d'urgence

Sur le revêtement du coffre, il existe une rainure qui permet d'accéder au mécanisme d'ouverture d'urgence.

Ouverture du hayon depuis l'intérieur du coffre à bagages

– Introduisez le panneton de la clé dans la rainure et déverrouillez le système de fermeture en dirigeant la clé de droite à gauche comme indiqué par la flèche ⇒ fig. 46. ■

Vitres

Ouverture et fermeture électrique des vitres*

Les éléments de commande intégrés à la portière du conducteur permettent de commander les vitres avant.

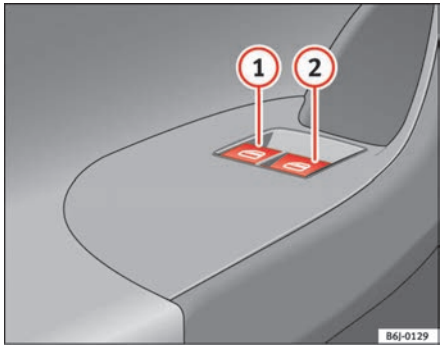

Fig. 47 Détail de la portière du conducteur : commandes des vitres avant.

Ouverture et fermeture des vitres

– Pour ouvrir une vitre, appuyez sur la touche correspondante.

– En soulevant la touche, cela ferme la vitre correspondante ⇒ ⚠.

Lorsque vous garez le véhicule ou le laissez sans surveillance, fermez toujours complètement les vitres ⇒ ⚠.

Une fois le contact d'allumage coupé, vous pouvez encore utiliser les lève-vitres durant environ 10 minutes, tant que la clé de contact n'est pas retirée et que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

Touches dans la porte du conducteur

(1) Touche de commande de la vitre de la porte avant gauche
(2) Touche de commande de la vitre de la porte avant droite

⚠ ATTENTION !

- **Tout usage impropre des lève-glaces électriques peut entraîner des blessures !**
- **Ne fermez jamais les glaces sans faire attention ou de manière incontrôlée, car vous pourriez vous blesser gravement vous-même ou des tiers. Vous devez donc vous assurer que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement des glaces.**
- **Lorsque vous quittez le véhicule, munissez-vous toujours de la clé du véhicule.**
- **Ne laissez pas seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui – en particulier s'ils ont accès à la clé du véhicule. L'utilisation non conforme des clés du véhicule, par des enfants par exemple, peut entraîner des blessures graves et des accidents.**
- **Le moteur pourrait être démarré par inadvertance.**
- **Si le contact d'allumage est mis, les équipements électriques peuvent être mis en marche et entraîner des blessures avec les vitres électriques par exemple.**
- **Les portières du véhicule peuvent avoir été verrouillées avec la clé à radiocommande, de sorte que les secours seront plus difficiles à apporter dans une situation d'urgence.**
- **C'est pourquoi vous devez toujours vous munir de la clé lorsque vous quittez le véhicule.**
- **Les lève-vitres sont désactivés lorsque le contact d'allumage est coupé et l'une des portières est ouverte.**

Nota

Si le processus de remontée d'une vitre est entravé par un coulissement difficile ou un obstacle, la vitre se rabaisse immédiatement ⇒ page 92. Vérifiez, dans ce cas, pourquoi la vitre n'a pas pu remonter avant d'essayer de nouveau de la fermer. ■

Remontée et abaissement automatiques*

Les fonctions de remontée et d'abaissement automatiques vous évitent de maintenir la touche en position.

Les touches ⇒ page 91, fig. 47 (1), (2) disposent de deux positions pour l'ouverture des vitres et de deux autres pour la fermeture. Il est ainsi plus simple de contrôler les processus d'ouverture et de fermeture.

Fermeture automatique

– Soulevez brièvement la touche de lève-vitre jusqu'au deuxième niveau. La vitre se ferme entièrement.

Ouverture automatique

– Enfoncez brièvement la touche de lève-vitre jusqu'au deuxième niveau. La vitre s'ouvre entièrement.

Rétablissement de la fonction remontée/abaissement automatiques

– Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, la fonction ouverture/fermeture automatique des vitres devient inopérante. La fonction peut être rétablie de la manière suivante :

– Remontez la vitre jusqu'en butée en maintenant la commande de lève-vitre relevée.

– Relâchez la commande puis relevez-la de nouveau pendant une seconde. Le système d'ouverture/de fermeture automatique est maintenant réactivé.

Lorsque vous enfoncez ou soulevez une touche jusqu'au premier niveau, la vitre s'ouvre ou se ferme tant que vous actionnez la touche. Lorsque vous enfoncez brièvement la touche jusqu'au deuxième niveau, la vitre s'ouvre automatiquement (abaissement automatique) ou se ferme automatiquement (remontée automatique). Si vous actionnez la touche pendant que la vitre s'abaisse ou remonte, la vitre s'immobilise.

Une fois le contact d'allumage coupé, la remontée automatique ne fonctionne plus.

En cas de perturbation, la remontée et l'abaissement automatiques ainsi que le dispositif anti-pincement ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, rendez-vous dans un atelier spécialisé. ■

Dispositif anti-pincement des vitres

Le dispositif anti-pincement réduit le risque de lésions lors de la fermeture des vitres électriques.

- Lors de la fermeture automatique d'une vitre, si celle-ci remonte difficilement ou bute contre un obstacle, elle s'arrête à cet endroit et se rouvre immédiatement ⇒ ⚠.
- Rechercher alors pourquoi la vitre ne ferme pas avant de réessayer.
- Si vous réessayez dans les 10 secondes qui suivent et la vitre remonte difficilement ou bute contre un obstacle, la fonction de remontée automatique ne fonctionnera plus pendant 10 secondes.

- Si la glace ne peut toujours pas se fermer en raison d'un coulissement difficile ou d'un obstacle, elle s'arrête à cet endroit.
- Si vous ne trouvez pas la cause empêchant la vitre de se fermer, essayez de la remonter à nouveau en tirant du levier dans les 10 secondes qui suivent. La vitre se ferme le plus fort possible. **Le dispositif anti-pincement est alors désactivé.**

Si vous attendez plus de 10 secondes, la vitre s'abaisse de nouveau complètement lors de l'actionnement de la commande et la remontée automatique est de nouveau active.

En cas de perturbation, la remontée et l'abaissement automatiques ainsi que le dispositif anti-pincement ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

⚠ ATTENTION !

- **Tout usage impropre des lève-glaces électriques peut entraîner des blessures !**
- **Lorsque vous quittez votre véhicule, ne serait-ce que pour un instant, retirez dans tous les cas la clé de contact. N'oubliez pas que les enfants ne doivent jamais rester sans surveillance dans le véhicule.**
- **Les lève-vitres sont désactivés lorsque le contact d'allumage est coupé et l'une des portières avant est ouverte.**
- **Ne fermez jamais les vitres sans faire attention ou de manière incontrôlée, car vous pourriez vous blesser gravement vous-même ou des tiers. Vous devez donc vous assurer que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement des glaces.**
- **Ne laissez jamais personne à bord lorsque vous verrouillez votre véhicule de l'extérieur, puisqu'en cas d'urgence, il n'est plus possible d'ouvrir les vitres.**
- **Le dispositif anti-pincement n'empêche pas la compression des doigts ou d'autres parties du corps contre le cadre de la vitre et ne réduit pas non plus les risques de blessures.** ■

Ouverture et fermeture confort*

Grâce à la serrure de la portière

– Maintenez la clé en position d'ouverture ou de fermeture dans la serrure de la portière du conducteur jusqu'à ce que toutes les vitres soient ouvertes ou fermées.

– Pour interrompre cette fonction, lâchez la clé.

Avec la radiocommande

– Maintenir la touche de verrouillage / déverrouillage enfoncée afin que les vitres s'ouvrent / se ferment avec le lève-vitres électrique, si la pression sur la touche est relâchée, la fonction de remontée / descente automatique sera désactivée.

– Si la levée automatique est interrompue et qu'on appuie ensuite sur la touche d'ouverture en la maintenant enfoncée, les lève-vitres se baisseront.

– Une fois les vitres complètement fermées, les clignotants clignoteront. ■

Toit ouvrant déflecteur*

Ouverture et fermeture du toit ouvrant / déflecteur

Le contact étant mis, le toit ouvrant / déflecteur s'ouvre ou se ferme à l'aide du bouton.

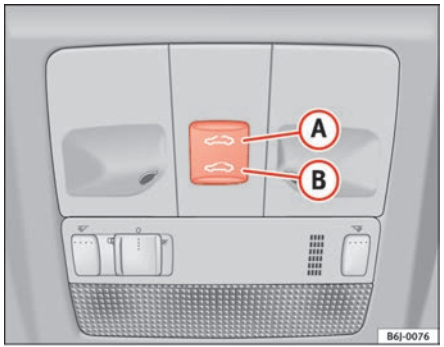

Fig. 48 Toit ouvrant / déflecteur

Fermeture du toit ouvrant / déflecteur

– Appuyer et maintenir le bouton (B) ⇒ fig. 48 ⇒ ⚠ appuyé, le toit se referme alors jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

Ouverture du toit ouvrant / déflecteur

– Appuyer et maintenir le bouton (A) appuyé. Le toit s'ouvre alors jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

Fermeture automatique du toit ouvrant / déflecteur

– Appuyer une seule fois sur le bouton (B), le toit se ferme alors automatiquement jusqu'à sa fermeture complète.

Ouverture automatique du toit ouvrant / déflecteur

– Appuyer une seule fois sur le bouton (A). Le toit s'ouvre alors automatiquement jusqu'à son ouverture complète.

Rétablissement de la fonction d'ouverture et de fermeture automatique

– Fermer le toit à la main jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé. Relâcher le bouton

– Appuyer à nouveau sur le bouton de fermeture en le maintenant appuyé jusqu'à ce qu'un cycle complet d'ouverture et de fermeture soit réalisé.

Lorsque vous garez le véhicule ou si vous le laissez sans surveillance, fermez toujours complètement le toit ouvrant / déflecteur ⇒ ⚠.

Après la coupure du contact d'allumage, vous pouvez encore ouvrir ou fermer le déflecteur pendant environ 10 minutes, tant que la portière du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

Pare-soleil

Le pare-soleil s'ouvre et se ferme manuellement (indépendamment du toit ouvrant / déflecteur).

⚠ ATTENTION !

- **Tout usage impropre du déflecteur peut provoquer des blessures.**
- **Ne fermez jamais le déflecteur sans faire attention ou de manière incontrôlée, car vous pourriez vous blesser gravement vous-même ou des tiers.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

Vous devez donc vous assurer que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement du déflecteur.

- **Lorsque vous quittez le véhicule, munissez-vous toujours de la clé du véhicule.**
- **Ne laissez pas seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui – en particulier s'ils ont accès à la clé du véhicule. Tout usage sans surveillance de la clé du véhicule par des tiers peut entraîner le démarrage du moteur ou l'activation d'équipements électriques (par ex. déflecteur à commande électrique), et comporte un risque d'accident. Les portières du véhicule peuvent avoir été verrouillées avec la clé à radiocommande, ce qui rend difficile l'accès des secours dans une situation d'urgence.**
- **Le déflecteur continue à fonctionner jusqu'à ce que l'une des portières avant soit ouverte et la clé de contact retirée.**
- **Veillez à ce qu'aucun objet et/ou extrémité ne se trouve entre la vitre et le toit lorsque la fonction d'ouverture/fermeture automatique est rétablie.** ■

Fermeture confort*

Grâce à la serrure de la portière

– Maintenez la clé dans la serrure de la portière du conducteur en position de fermeture jusqu'à ce que le déflecteur soit fermé.

– Pour interrompre cette fonction, lâchez la clé.

Avec la radiocommande

– Appuyer sur la touche de verrouillage de la radiocommande pendant environ 3 secondes. Le déflecteur se ferme.

– Pour interrompre cette fonction, appuyez sur la touche d'ouverture. ■

Dispositif anti-pincement du toit ouvrant / déflecteur*

Le toit ouvrant / déflecteur est équipé d'un *dispositif anti-pincement* qui empêche de coincer les objets d'une certaine taille lors de la fermeture du toit. Le dispositif anti-pincement n'empêche pas que les doigts soient attrapés par la baie du toit ouvrant. Si quelque chose bloque le déflecteur à sa fermeture, il s'arrête et se rouvre immédiatement. ■

Actionnement en cas de panne

En cas de panne, le toit peut être également fermé manuellement.

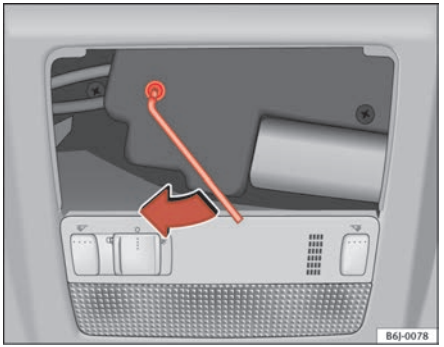

Fig. 49 Actionnement d'urgence toit ouvrant /déflecteur

– Retirez le cache en plastique en introduisant un tournevis au niveau de la partie arrière.

– Introduire une clé Allen (4 mm) dans l'ouverture jusqu'en butée, puis fermer le toit ouvrant. ■

Éclairages et visibilité

Éclairage

Allumage et extinction de l'éclairage

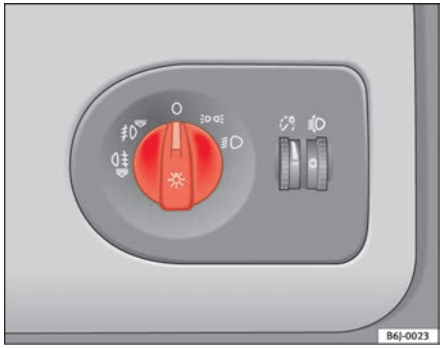

Fig. 50 Détail du tableau de bord : commande des phares, des projecteurs antibrouillard et du phare antibrouillard arrière

Activation des feux de position

– Tournez la commande des phares ⇒ fig. 50 jusqu'en position .

Activité des feux de croisement

– Tournez la commande d'éclairage en position .

Extinction de l'éclairage

– Tournez la commande d'éclairage en position 0.

Allumage des phares antibrouillard avant*

– Tournez la commande des feux depuis sa position ou jusqu'au premier cran et tirez dessus. Le symbole de la commande des feux s'allume.

Allumage du feu arrière antibrouillard (véhicules avec phares antibrouillard avant)

– Tournez la commande depuis sa position ou jusqu'au deuxième cran et tirez dessus ⇒ . Un témoin situé sur le tableau des témoins de contrôle et d'avertissement s'allume.

Allumage du feu arrière antibrouillard (véhicules sans phare antibrouillard avant)

– Tournez la commande des feux jusqu'en butée depuis la position ou et tirez dessus. Un témoin situé sur le tableau des témoins de contrôle et d'avertissement s'allume.

ATTENTION !

Ne roulez jamais en feux de position – risque d'accident ! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous et pour que les autres usagers de la route vous voient. C'est pourquoi vous devez toujours allumer les feux de croisement lorsqu'il fait sombre ou en cas de mauvaise visibilité.

Nota

- Les feux de croisement ne s'allument que si le contact d'allumage est mis. Lorsque le contact d'allumage est déconnecté, les feux de croisement se connectent automatiquement.
- Si vous retirez la clé de contact sans avoir auparavant éteint l'éclairage du véhicule, un signal d'avertissement retentit pendant quelques secondes tant que la portière du conducteur est ouverte. Ceci vous rappelle que vous devez éteindre l'éclairage.
- Le feu arrière de brouillard est tellement lumineux qu'il peut éblouir les véhicules suiveurs. Utilisez le feu arrière de brouillard uniquement en cas de visibilité très limitée.
- Pour l'utilisation des dispositifs d'éclairage décrits, respectez les prescriptions du Code de la route. ■

Rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes / Réglage du site des projecteurs

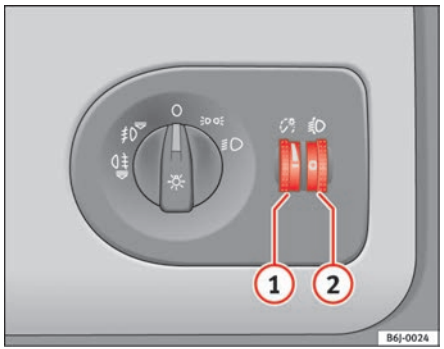

Fig. 51 Détail du tableau de bord : molettes du rhéostat d'éclairage des cadrans et commandes et réglage du site des phares

Rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes (1)

Lorsque l'éclairage est mis, la luminosité du rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes peut toujours être réglée en tournant la molette ⇒ fig. 51 (1).

Les véhicules équipés avec des phares xénophobe intègrent un régulateur automatique de portée des projecteurs.

Réglage du site des projecteurs (2)

Le réglage électrique du site des projecteurs (2) vous permet d'ajuster en continu les projecteurs à l'état de chargement du véhicule. Cela permet de limiter l'éblouissement des usagers de la route circulant en sens inverse. En même temps, le réglage correct des projecteurs assure une visibilité optimale au conducteur.

Les projecteurs ne peuvent être réglés que si les feux de croisement sont allumés. Pour abaisser le faisceau lumineux, tournez la molette (2) vers le bas à partir de sa position de base **0**.

Réglage dynamique du site des phares

Les véhicules avec **lampes à décharge** (lampes à xénophobe) sont dotés d'un **réglage dynamique du site des projecteurs**. De cette façon, lors de l'allumage des feux, le site de ces derniers est réglé en fonction de l'état de charge du véhicule.

Les véhicules avec lampes à décharge ne sont pas dotés d'un régulateur de la portée des phares. ■

Feux de fonctionnement diurne*

Les feux de fonctionnement diurne s'allument automatiquement en mettant le contact (uniquement en combinaison avec les phares AFS).

Les feux de fonctionnement diurne se désactivent automatiquement en connectant les feux de position.

Nota

Il faut respecter les dispositions légales propres à chaque pays. ■

Phares auto-directionnels*

En cas de circulation sur routes sinueuses, la zone la plus importante de la chaussée est éclairée de façon optimale.

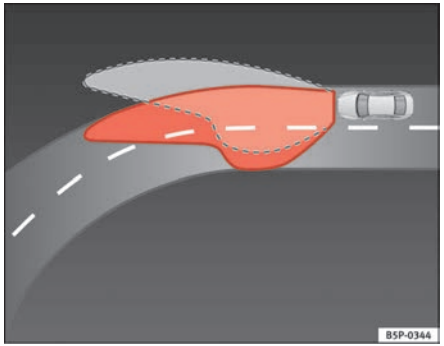

Fig. 52 Éclairage du virage à l'aide des phares auto-directionnels

Le feu de virage éclaire davantage la zone du virage ainsi que le bord de la chaussée. Le feu dynamique est commandé de façon automatique en fonction de la vitesse du véhicule et de l'angle de braquage du volant.

Les deux phares principaux se positionnent selon différents angles afin d'éviter la présence d'une obscurité excessive devant le véhicule.

Nota

Le système se met à fonctionner lorsqu'une vitesse d'environ 10 km/h est atteinte. ■

Cornering/Feu d'angle*

Il s'agit d'une source d'éclairage alliée aux feux de croisement permettant d'éclairer la chaussée dans un virage.

Le feu d'angle fonctionne avec les feux connectés et s'active en circulant à moins de 40 Km/h. Le contact se produit en tournant le volant ou en activant le clignotant.

Marche avant

- En tournant le volant vers la droite ou en activant le clignotant droit, le phare droit s'allume.
- En tournant le volant vers la gauche ou en activant le clignotant gauche, le phare gauche s'allume.

En marche arrière les deux phares s'allument.

Nota

La fonction feu d'angle s'active lors de la connexion de la fonction anti-brouillard et les deux phares s'allument de façon permanente. ■

Fonction coming home*

La fonction coming home a pour objectif d'éclairer automatiquement les alentours du véhicule dans l'obscurité.

Pour activer la fonction

– Retirer la clé du contact.

– Éteindre l'éclairage

– Fermer la portière du conducteur

– Appuyer sur la commande des feux jusqu'en position de route ≡D.

– Les feux de croisement s'allument en ouvrant la portière.

Du retrait de la clé de contact jusqu'à ce que se déclenche l'avertisseur, vous disposez de 2 min, après quoi la fonction Coming home ne s'activera pas. Pour la réactiver, il faudra recommencer l'opération.

Lorsque le système est activé, les feux de croisement restent allumés pendant 30 s après la fermeture de la portière. Si la portière reste ouverte plus de 3 min, le système ne s'activera pas après ce délai, c'est-à-dire que les feux de croisement ne s'allumeront pas.

Nota

- La batterie est particulièrement sollicitée lorsque la fonction coming home est souvent utilisée de nuit sur des courtes distances. Pour que cela ne se produise pas, effectuez de temps en temps des parcours plus longs.
- Respectez les dispositions légales s'appliquant à l'utilisation du dispositif d'éclairage décrit ci-avant. ■

Dégivrage de la lunette arrière

Fig. 53 Détail de la console centrale : contacteur du dégivrage arrière

Le dégivrage de la glace arrière ne fonctionne que lorsque le moteur tourne. Quand on le connecte, un témoin s'allume dans le contacte.

Après environ 8 minutes, le dispositif thermique de la lunette arrière se désactive automatiquement.

Conseil antipollution

Il faut désactiver le dégivrage de la glace arrière dès que la glace n'aura aucune trace de buée. Une plus faible consommation de courant se répercute positivement sur la consommation de carburant.

Nota

Pour ne pas user la batterie, on peut produire une désactiver temporaire automatique de cette fonction, puis la récupérer une fois rétablies les conditions normales de fonctionnement. ■

Feux de détresse ⚠

Les feux de détresse servent à attirer l'attention des autres usagers de la route sur votre véhicule en cas de danger.

Fig. 54 Console centrale : touche d'activation des feux de détresse

Si votre véhicule reste arrêté :

1. Garez votre véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation.
2. Appuyez sur la touche d'activaient des feux de détresse ⇒ ⚠.
3. Coupez le moteur.
4. Serrez à fond le frein à main.
5. Engagez la 1ère vitesse dans le cas d'une boîte mécanique ou placez le levier sélecteur en position **P** dans le cas d'une boîte automatique.
6. Utilisez le triangle de présageais pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule.
7. Lorsque vous quittez le véhicule, munissez-vous toujours de la clé du véhicule.

Activez les feux de détresse, par ex. si :

- Vous approchez d'un embouteillage,
- Vous êtes en situation de détresse,
- Votre véhicule tombe en panne en raison d'un défaut technique,
- Vous remorque un autre véhicule ou votre propre véhicule est remorqué.

Lorsque les feux de détresse sont activés, tous les clignotants du véhicule clignotent en même temps. C'est à dire qu'aussi bien les témoins de clignotants ⇦⇨ que le témoin intégré à la commande ⚠ clignotent simultanément. Les feux de détresse fonctionnent aussi lorsque le contact d'allumage est coupé.

⚠ ATTENTION !

- **Un véhicule en panne représente un grand risque d'accident. Utilisez toujours les feux de détresse et un triangle de présageais pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule à l'arrêt.**
- **En raison des températures élevées du catalyseur, il convient de ne jamais garer le véhicule à proximité de matières facilement inflammables, comme des herbes sèches ou des tâches d'essence – risque d'incendie !**

Nota

- La batterie du véhicule se décharge (également lorsque le contact d'allumage est coupé) si les feux de détresse reste activé durant une période prolongée.

- Lors de l'utilisation des feux de détresse, respectez les prescriptions du Code de la route. ■

Levier des clignotants et de l'inverse-codes

Outre les clignotants et les feux de route, le levier des clignotants et de l'inverse-codes permet également d'allumer les feux de stationnement et d'actionner l'avertisseur optique.

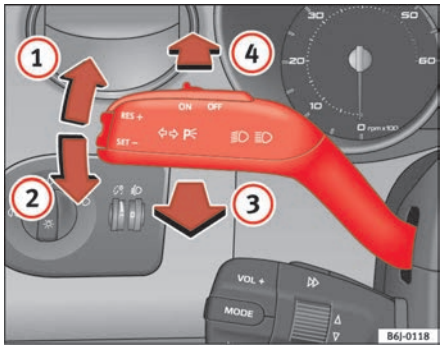

Fig. 55 Manette des clignotants et de l'inverseur codes/phares

Le levier des clignotants et de l'inverse-codes a les fonctions suivantes :

Activité des clignotants

– Soulevez le levier jusqu'en butée ⇒ fig. 55 (1) pour actionner les clignotants **droits** ou abaissez-le jusqu'en butée (2) pour actionner les clignotants **gauches**.

Indication de changement de voie

– Levez le levier uniquement jusqu'au point dur (1) ou abaissez-le uniquement jusqu'au point dur (2), puis relâchez-le. Les clignotants clignotent alors plusieurs fois. Le témoin correspondant clignote également.

Activité et extinction des feux de route

– Tournez la commande d'éclairage en position ≡D.

– Déplacez le levier vers l'avant ⇒ fig. 55 (4) pour allumer les feux de route.

– Pour éteindre les feux de route, tirez le levier et ramenez-le à sa position initiale.

Action de l'avertisseur optique

– Pour activer l'avertisseur optique, tirez le levier vers le volant (3).

Activité des feux de stationnement

– Coupez le contact d'allumage et retirez la clé du contact-démarreur.

– Soulevez ou abaissez le levier des clignotants pour allumer les feux de stationnement droits ou gauches.

⚠ ATTENTION !

Les feux de route éblouissent fortement les autres conducteurs – risque d'accident ! De ce fait, utilisez les feux de route ou l'avertisseur optique uniquement lorsque personne ne risque d'être ébloui.

Nota

- Les *clignotants* ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis. Le témoin ⇦ ou ⇨ correspondant clignote sur le tableau de bord. Si une remorque a été attelée correctement au véhicule, le témoin ⇦⇨ clignote lorsque vous activez les clignotants. Lorsqu'une ampoule de clignotant est défectueuse, le témoin clignote deux fois plus vite. Si les ampoules sur la remorque sont défectueuses, le témoin ⇦⇨ ne s'allume pas. Faites-les remplacer.
- Les *feux de route* ne peuvent être allumés que si les feux de croisement sont allumés. Le témoin ≡D s'allume alors dans le combiné d'instruments.
- L'*avertisseur optique* reste allumé aussi longtemps que vous maintenez le levier tiré – même si l'éclairage n'est pas allumé. Le témoin ≡D s'allume alors dans le combiné d'instruments.
- Lorsque les *feux de stationnement* sont allumés, le projecteur avec son feu de position et le feu arrière sont allumés sur le côté souhaité du véhicule. Les feux de stationnement ne s'allument que lorsque la clé de contact est retirée. Lorsque l'éclairage est allumé, un **vibreur** retentit tant que la porte du conducteur est ouverte.
- Un signal d'avertissement retentit si vous retirez la clé de contact après avoir manoeuvré le levier des clignotants et tant que la porte du conducteur reste ouverte. Ce signal vous rappelle que vous devez désactiver les clignotants, à moins que vous ne vouliez allumer les feux de stationnement. ■

Éclairage intérieur

Plafonnier avant

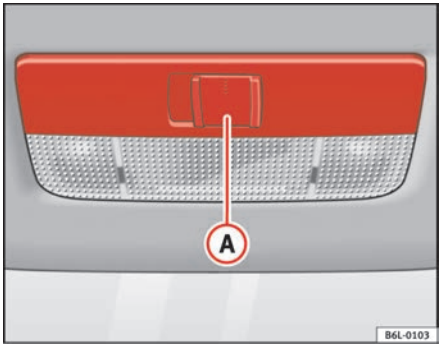

Fig. 56 Garniture du toit : plafonnier avant

La commande Ⓐ ⇒ fig. 56 vous permet de sélectionner les positions suivantes :

Contractantes de porte

Contractantes coulissant en position centrale. Le plafonnier s'allume automatiquement dès que vous déverrouiller le véhicule ou retirez la clé de contact. Et il s'éteint environ 20 secondes après la fermeture des portes. Lorsque vous verrouillez le véhicule ou mettez le contact d'allumage, l'éclairage intérieur s'éteint également.

Plafonnier allumé

Placer la commande rotative en position .

Plafonnier éteint O

Placez la commande rotative en position O ⇒ fig. 56.

Nota

Lorsque les portes du véhicule ne sont pas toutes fermées, l'éclairage intérieur s'éteint environ 10 minutes après le retrait de la clé et l'activaient du contacte de porte. Cela empêche la batterie du véhicule de se décharger. ■

Lampe de lecture avant*

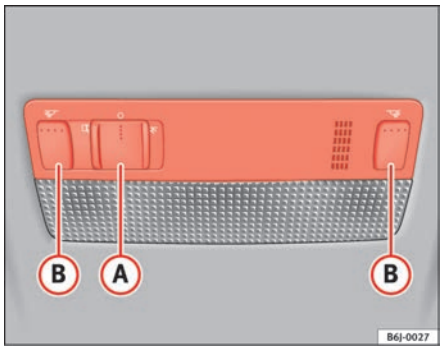

Fig. 57 Lampe de lecture avant

Allumage des lampes de lecture

Appuyez sur la touche correspondante (B) ⇒ fig. 57 pour allumer la lampe de lecture.

Extinction des lampes de lecture

Appuyez sur la touche correspondante pour éteindre la lampe de lecture. ■

Éclairage du coffre*

L'éclairage s'allume quand le hayon est ouvert, même avec les feux et l'allumage déconnectés. Il faut donc s'assurer que le hayon soit toujours bien fermé. ■

Vision

Pare-soleil

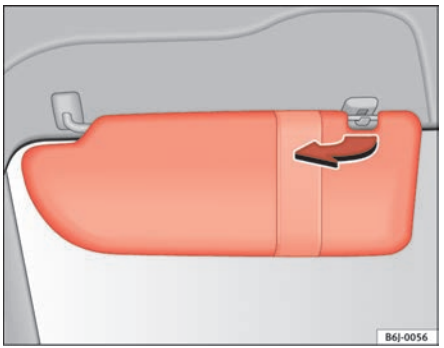

Fig. 58 Pare-soleil côté conducteur

Vous pouvez extraire les pare-soleil côté conducteur et côté passager de leur fixation au centre du véhicule pour les faire pivoter vers les portières ⇒ fig. 58.

Le pare-soleil du conducteur dispose d'un emplacement pour les cartes et celui du passager est pourvu d'un miroir de courtoisie avec cache*. ■

Essuie-glace

Essuie-glace avant

Le levier d'essuie-glace permet de commander les essuie-glaces ainsi que la fonction lavage / balayage automatique.

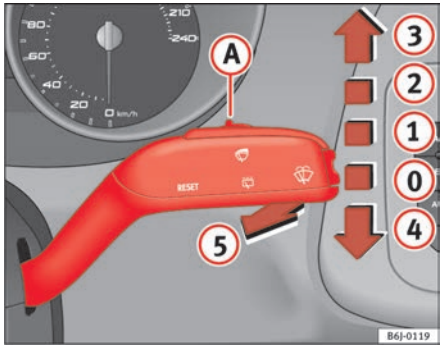

Fig. 59 Levier d'essuie-glace et de lave-glace

Le levier d'essuie-glace ⇒ fig. 59 est doté des positions suivantes :

Arrêt de l'essuie-glace

– Amenez le levier en position de base (0).

Balayage intermittent

– Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran (1).

– Déplacez la commande (A) vers la gauche ou vers la droite pour régler l'intermittence du balayage. Commande vers la gauche : intermittence longue ; commande vers la droite : intermittence brève. La molette (A) vous permet de sélectionner quatre degrés d'intermittence.

Balayage lent

– Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran (2).

Balayage permanent

– Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran (3).

Balayage aller-retour

– Déplacez le levier vers le bas jusqu'à la position (4), si vous souhaitez seulement nettoyer *brièvement* le pare-brise.

Lavage / balayage aller-retour automatique

– Tirez le levier vers le volant de direction, position (5), pour faire fonctionner l'essuie-glace.

– Lâchez le levier. L'essuie-glace continue à fonctionner pendant quatre secondes environ.

Après l'actionnèrent du lavage/balayage automatique, un second balayage est effectué après environ cinq secondes.

ATTENTION !

- **S'ils sont usés ou sales, les balais d'essuie-glace réduisent la visibilité et la sécurité.**
- **Par températures hivernales, n'utilisez pas le lave-glace sans avoir auparavant réchauffé le pare-brise à l'aide du système de chauffage et de**

ATTENTION ! (suite)

ventilation. Le nettoyant pour glaces pourrait sinon geler sur le pare-brise et limiter la visibilité vers l'avant.

- **Tenez compte des avertissements correspondants de la section ⇒ page 205.**

Prudence !

En cas de gel, vérifiez, avant la première mise en marche de l'essuie-glace, si les balais ne sont pas collés ! Si vous activez l'essuie-glace alors que les balais sont bloqués par le gel, vous risquez d'endommager et les balais et le moteur d'essuie-glace !

Nota

- L'essuie-glace ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis.
- La puissance calorifique des Ejectera de chaleur* est réglée automatiquement quand on connecte l'allumage, selon la température extérieure.
- Sur les véhicules équipés d'une alarme et sur certaines versions, l'essuie-glace ne fonctionne que lorsque le contact est mis et le capot fermé.
- Lorsque la fonction balayage intermittent a été activée, la fréquence du balayage s'adapte à la vitesse. C'est-à-dire, que plus la vitesse est élevée, plus l'intermittence est brève. ■

Capteur de pluie*

Le détecteur de pluie règle les intervalles de balayage des essuie-glace en fonction de la quantité de pluie tombant.

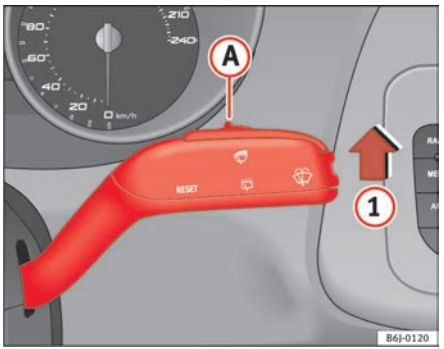

Fig. 60 Levier d'essuie-glace

Activité du détecteur de pluie

– Amenez le levier des essuie-glaces en position (1) ⇒ fig. 60.

– Déplacez la commande (A) vers la gauche ou vers la droite pour régler la sensibilité du détecteur de pluie à votre convenance. Commande vers la droite - haute sensibilité. Commande vers la gauche - faible sensibilité.

Le détecteur de pluie fait partie de la fonction de balayage intermittent. Il doit être de nouveau activé une fois le contact d'allumage coupé. Il vous faut, pour cela, arrêter le balayage intermittent, puis le remettre en marche.

Nota

- Ne mettez pas d'autocollants sur le pare-brise devant le capteur de pluie. Cela pourrait provoquer des perturbations ou des défauts de celui-ci. ■

Essuie-glace arrière

Le levier d'essuie-glace permet de commander l'essuie-glace et d'activer la fonction lavage/balayage automatique de la glace arrière.

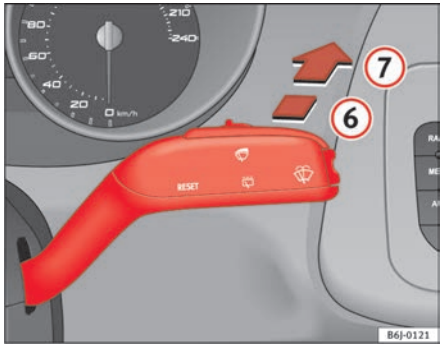

Fig. 61 Levier d'essuie-glace et de lave-glace : essuie-glace arrière

Activité du balayage intermittent

– Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran (6) ⇒ fig. 61. L'essuie-glace fonctionne environ toutes les 6 secondes.

Désactivation du balayage intermittent

– Tirez le levier vers le volant hors du cran (6). Si vous avez désactivé le balayage intermittent alors qu'il était en marche, il est possible que l'essuie-glace continue brièvement son balayage.

Activité du lavage/balayage automatique

– Poussez le levier entièrement vers l'avant en position (7) ⇒ fig. 61. L'essuie-glace et le lave-glace fonctionnent simultanément. Tant que vous maintenez le levier dans cette position, le lave-glace continuera à fonctionner.

– Lâchez le levier. Le lave-glace s'arrête et l'essuie-glace fonctionne jusqu'à ce que le cycle soit terminé.

– Déplacez le levier vers le volant pour le désactiver.

ATTENTION !

- **S'il est usé ou sale, le balai d'essuie-glace réduit la visibilité et la sécurité de conduite.**
- **Tenez compte des avertissements correspondants de la section ⇒ page 205.**

Prudence !

En cas de gel, vérifiez, avant la première mise en marche de l'essuie-glace, si le balai n'est pas collé ! Si vous actionnez l'essuie-glace alors que son balai est bloqué par le gel, vous risquez d'endommager et le balai et le moteur d'essuie-glace !

Nota

- L'essuie-glace ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis. ▶

- En fonction de la version du modèle, lors de la connexion de la marche arrière et lorsque l'essuie-glace arrière est actionné, ce dernier effectue un balayage. ■

Lave-projecteurs*

Le lave-projecteurs nettoie les verres des projecteurs.

Lorsque vous actionnez le lave-glace du pare-brise, les projecteurs sont aussi nettoyés si vous maintenez le levier d'essuie-glace tiré vers le volant durant au moins 1,5 seconde et si les feux de croisement ou de route sont allumés. Il est toutefois recommandé d'éliminer à intervalles réguliers les salissures (telles que les restes d'insectes) adhérant fortement à la glace des projecteurs, par exemple lors du ravitaillement en carburant.

Nota

- Pour assurer le bon fonctionnement du lave-projecteurs également en hiver, il convient de débarrasser de la neige les porte-gicleurs situés dans le pare-chocs et de les dégivrer à l'aide d'un aérosol dégivrant.
- Dans le but d'économiser de l'eau, si l'essuie-glace du pare-brise est activé plusieurs fois, le lave-phares ne fonctionne qu'une fois tous les trois cycles ■

Rétroviseurs

Réglage des rétroviseurs

Avant de mettre la voiture en marche, régler les rétroviseurs, afin d'assurer une parfaite visibilité. ■

Rétroviseur intérieur

Pour rouler en toute sécurité, il est important d'avoir une bonne vision par la glace arrière.

Rétroviseur intérieur jour/nuit manuel

Lorsque le rétroviseur est en position de base, le levier situé sur le bord inférieur du rétroviseur doit être orienté vers l'avant. Pour sélectionner la position nuit, tirez le levier vers l'arrière. ■

Rétroviseur intérieur avec réglage automatique de position anti-éblouissement*

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction anti-éblouissement si nécessaire.

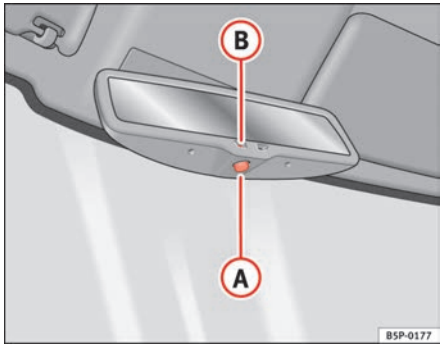

Fig. 62 Rétroviseur intérieur avec réglage automatique de position anti-éblouissement.

Désactiver la fonction antiéblouissement

– Appuyez sur la touche (A) ⇒ fig. 62. Le témoin (B) s'éteint.

Activer la fonction antiéblouissement

– Appuyez sur la touche (A) ⇒ fig. 62. Le témoin s'allume.

Fonction antiéblouissement

La fonction antiéblouissement est activée chaque fois que le contact d'allumage est mis. Le témoin vert qui se trouve dans le corps du rétroviseur s'allume.

Lorsque la fonction anti-éblouissement du rétroviseur est activée, le rétroviseur s'assombrit **automatiquement** en fonction de la luminosité venant frapper le miroir. La fonction antiéblouissement est annulée si la marche arrière est enclenchée.

Nota

- La fonction automatique antiéblouissement des rétroviseurs n'est effective que si le store de la lunette arrière est ramassé ou s'il n'y a pas d'autres objets qui gênent l'incidence de la lumière dans le rétroviseur.
- Si vous devez installer un type quelconque d'adhésif sur le pare-brise, ne le faites pas devant les capteurs. Sinon, cela pourrait empêcher la fonction antiéblouissement automatique du rétroviseur intérieur de fonctionner correctement ou l'empêcher de fonctionner complètement. ■

Rabattement des rétroviseurs extérieurs

On peut rabattre les rétroviseurs extérieurs du véhicule. À cet effet, appuyer sur la carcasse du rétroviseur vers le véhicule.

Nota

Avant de faire passer le véhicule à travers une installation de lavage automatique, il est conseillé de plier les rétroviseurs extérieurs pour éviter des dommages. ■

Rétroviseurs électriques extérieurs*

Les rétroviseurs extérieurs se règlent à l'aide du bouton rotatif situé sur la portière du conducteur.

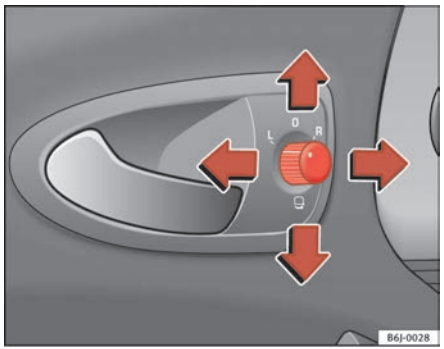

Fig. 63 Commande des rétroviseurs extérieurs

Réglage initial des rétroviseurs extérieurs

1. Tournez le bouton rotatif ⇒ fig. 63 en position **L** (**rétroviseur extérieur gauche**).
2. Réglez le rétroviseur en faisant pivoter le bouton rotatif de sorte que vous ayez une bonne vue vers l'arrière.
3. Tournez le bouton en position **R** (**rétroviseur extérieur droit**).
4. Réglez le rétroviseur en faisant pivoter le bouton rotatif de sorte que vous ayez une bonne vue vers l'arrière ⇒ ⚠.

Dégivrage des rétroviseurs extérieurs*

– Appuyez sur le bouton de désembuage ⇒ page 100, fig. 53
– Le processus de désembuage des miroirs dure quelques minutes pour éviter l'usure inutile de la batterie.
– Si nécessaire, appuyer de nouveau pour réactiver la fonction.

Rabattement des rétroviseurs extérieurs*

– Tournez le bouton rotatif ⇒ fig. 63 en position pour rabattre les rétroviseurs extérieurs. Pour éviter tout dégât, il est conseillé de toujours rabattre les rétroviseurs extérieurs lorsque vous passez dans une installation de lavage automatique.

Remise en place des rétroviseurs extérieurs à leur position initiale*

– Tournez le bouton rotatif sur la position L ou R pour remettre en place les rétroviseurs extérieurs ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

- **Les rétroviseurs à miroir bombé (convexes ou asphériques) agrandissent le champ de vision. Ils font cependant apparaître les objets plus petits et plus éloignés. Si vous utilisez ces rétroviseurs pour déterminer la distance qui vous sépare des véhicules à l'arrière lors d'un changement de voie, vous pourriez faire une erreur d'estimation – risque d'accident !**
- **Utilisez, si possible, le rétroviseur intérieur pour déterminer la distance vous séparant des véhicules suiveurs.**
- **Lors de la remise en place des rétroviseur extérieurs, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre le rétroviseur et le pied de rétroviseur – risque de blessures !**

Conseil antipollution

Il est conseillé de ne laisser le dégivrage des rétroviseurs extérieurs activé que le temps nécessaire. Sinon, vous consommez inutilement du carburant. ▶

Nota

- Si le réglage électrique des deux rétroviseurs extérieurs tombe en panne, vous pouvez les régler manuellement en appuyant sur le bord des miroirs.
- Sur les véhicules dotés de rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement, tenez compte de ce qui suit : lorsque le boîtier de rétroviseur a été déplacé par une action extérieure (choc lors d'un stationnement, par ex.), les rétroviseurs doivent être rabattus **électriquement** jusqu'en butée. Le boîtier de rétroviseur ne doit en aucun cas être remis en place manuellement, ceci risquant sinon d'avoir une incidence sur le fonctionnement du rétroviseur.
- Les rétroviseurs peuvent être réglés séparément et de manière synchronisée, comme décrit précédemment. ■

Sièges et porte-objets

L'importance de régler les sièges correctement

Le réglage correct des sièges est important, notamment pour garantir une efficacité optimale des ceintures de sécurité et du système d'airbags.

Votre véhicule a en tout **cinq** places assises. Deux places assises à l'avant et trois à l'arrière. Chaque place assise est équipée d'une ceinture de sécurité trois points.

Les sièges du conducteur et du passager avant peuvent être adaptés de diverses façons à la morphologie des occupants. Le réglage correct des sièges est particulièrement important pour :

- Un accès aisé et rapide aux éléments de commande du tableau de bord.
- Une position décontractée, peu fatigante.
- Une conduite sûre ⇒ page 7.
- Obtenir une protection optimale par les ceintures de sécurité et le système d'airbags ⇒ page 18.

ATTENTION !

- **Une position assise incorrecte du conducteur et des occupants peut entraîner des blessures graves.**
- **Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises dans le véhicule.**
- **Chaque occupant du véhicule doit porter et ajuster correctement la ceinture de sécurité correspondant à sa place assise. Les enfants doivent**

ATTENTION ! (suite)

être protégés par un siège de sécurité pour enfants ⇒ page 45, « Sécurité-enfants ».

- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent toujours être réglés à votre taille et les ceintures de sécurité toujours correctement ajustées afin de vous faire bénéficier, à vous-même et à vos passagers, d'une protection optimale.**
- **Pendant la marche du véhicule, les pieds doivent toujours rester au plancher – ne les posez jamais sur le tableau de bord ou sur les sièges et ne les passez pas par la fenêtre. Cette recommandation s'adresse aussi aux passagers. En adoptant une position assise incorrecte, vous vous exposez à des risques de blessures plus graves en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous risquez de subir de très graves blessures en cas de déclenchement de l'airbag.**
- **Il est important que le conducteur et le passager avant respectent une distance d'au moins 25 cm par rapport au volant de direction ou au tableau de bord. Si vous ne respectez pas cette distance minimale, le système d'airbags ne pourra pas vous protéger correctement – danger de mort ! La distance entre le conducteur et le volant ou entre le passager avant et le tableau de bord doit toujours être aussi grande que possible.**
- **Ne réglez le siège du conducteur ou du passager avant que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Votre siège risquerait sinon de se déplacer inopinément et être ainsi à l'origine de situations routières dangereuses pouvant entraîner des blessures. De plus, en réglant votre siège pendant la marche, vous adoptez une position incorrecte – danger de mort !**
- **Des consignes toutes particulières sont applicables à l'installation d'un siège pour enfants sur le siège du passager avant. Lors du montage du siège, tenez impérativement compte des avertissements décrits dans la section ⇒ page 45, « Sécurité-enfants ».** ■

Appuie-tête

Réglage correct des appuie-tête

Le réglage correct des appuie-tête constitue un élément essentiel de la protection des occupants et permet de limiter les risques de blessures dans la plupart des accidents.

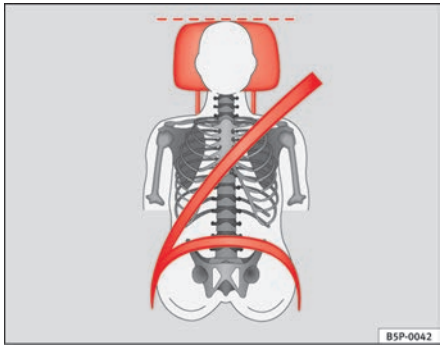

Fig. 64 Vue de face : appuie-tête convenablement réglé et ceinture correctement ajustée

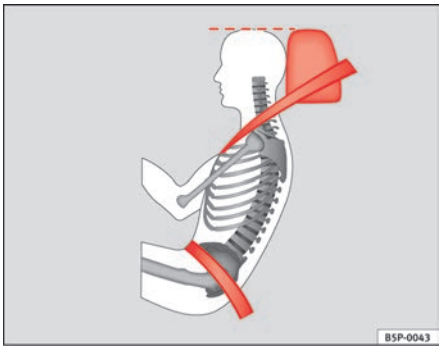

Fig. 65 Vue de côté : appuie-tête convenablement réglé et ceinture correctement ajustée

– Ajustez l'appuie-tête de sorte que le bord supérieur de celui-ci soit à la même hauteur que la partie supérieure de la tête, et au minimum à la hauteur des yeux ⇒ fig. 64 et ⇒ fig. 65.

Réglage des appuie-tête ⇒ page 114.

ATTENTION !

- **La conduite avec des appuie-tête déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves.**
- **Un mauvais réglage des appuie-tête peut entraîner la mort en cas de collision ou d'accident.**
- **Un mauvais réglage des appuie-tête augmente également les risques de blessures en cas de manœuvres de conduite et de freinage brusques ou inattendues.**
- **Les appuie-tête doivent toujours être ajustés en fonction de la stature des occupants.** ■

Réglage ou dépose des appuie-tête

Les appuie-tête peuvent être réglés par déplacement vertical.

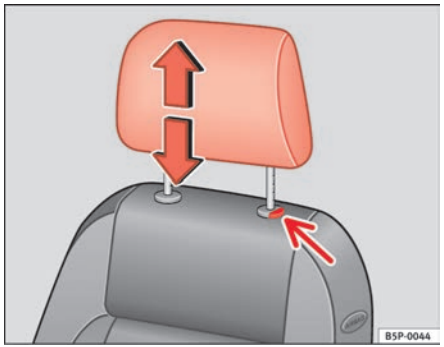

Fig. 66 Réglage ou dépose de l'appuie-tête

Réglage en hauteur (sièges avant)

– Attrapez les appuie-tête par les côtés puis tirez-les vers le haut jusqu'à la position désirée.

– Pour descendre les appuie-tête, appuyez sur la touche et poussez vers le bas.

– Veillez à ce que l'appuie-tête s'enclenche fermement dans l'une des positions.

Régler la hauteur (sièges arrière)

– Attrapez les appuie-tête par les côtés puis tirez-les vers le haut jusqu'à la position désirée.

– Pour descendre les appuie-tête, appuyez sur la touche et poussez vers le bas.

– Veillez à ce que l'appuie-tête s'enclenche fermement dans l'une des positions ⇒ page 14

Dépose des appuie-tête

– Relevez complètement l'appuie-tête.

– Appuyez sur le bouton ⇒ fig. 66 (flèche).

– Maintenez le bouton enfoncé tout en retirant l'appuie-tête.

Repose des appuie-tête

– Insérez l'appuie-tête dans les guides du dossier correspondant.

– Abaissez l'appuie-tête.

– Ajustez l'appuie-tête à la taille de l'occupant ⇒ page 13

ATTENTION !

- **Ne roulez jamais avec des appuie-tête déposés – risque de blessures !**
- **Ne roulez jamais avec les appuie-tête arrière en position rentrée – risque de blessures !**
- **Après leur montage, ajustez toujours les appuie-tête à la taille des occupants afin de garantir une protection optimale.**
- **Tenez compte des avertissements de ⇒ page 113, « Réglage correct des appuie-tête ».**

Nota

- Pour monter et démonter les appuie-têtes arrière, basculer légèrement vers l'avant le dossier du siège.

- Quand on monte à nouveau l'appuie-tête, introduire les tuyaux au maximum dans ses guides sans appuyer sur la touche. ■

Sièges avant

Réglage des sièges avant

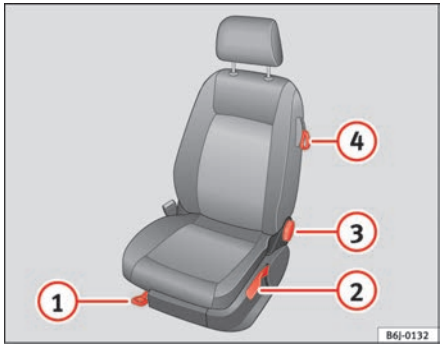

Fig. 67 Éléments de commande du siège avant gauche

(1) Réglage du siège en longueur

– Soulevez la poignée et déplacez le siège vers l'avant ou l'arrière.

– Relâchez la poignée (1) et déplacez le siège jusqu'à ce que le verrouillage de siège s'enclenche.

(2) Réglage du siège en hauteur

– Soulevez ou abaissez le levier (si nécessaire plusieurs fois) à partir de la position de base. Le siège se déplace alors progressivement vers le haut ou vers le bas.

(3) Réglage de l'inclinaison du dossier

– Écartez le buste du dossier et tournez la molette.

(4) Basculer et lever le dossier des sièges* (pour véhicules sans fonction Easy - Entry)

– Pour **basculer** le siège, tirer sur le levier (1) vers le haut, dans la direction de la flèche et pousser le dossier vers l'avant.

– Pour **lever** le dossier, le pousser vers l'arrière.

(4) Basculer et lever le dossier des sièges (pour véhicules équipés de la fonction Easy - Entry)

– Pour **basculer** le siège, tirer sur le levier (1) vers le haut, dans la direction de la flèche et pousser le dossier vers l'avant. Vous pouvez simultanément déplacer le siège vers l'avant pour faciliter l'entrée à l'arrière du véhicule.

– Pour **lever** le dossier, déplacer d'abord le siège **complètement** vers l'arrière.

La fonction "Easy-Entry" facilite l'accès aux places arrières du véhicule. Avant de lever le dossier, remettre l'assise du siège dans la position originale. Le siège s'encastre dès que vous levez son dossier.

ATTENTION !

- **Ne réglez jamais le siège du conducteur ou du passager pendant la marche du véhicule. Vous adoptez en effet une position assise incorrecte lors du réglage du siège – danger de mort ! Ne réglez le siège du conducteur ou du passager avant que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**
- **Afin de réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident, les dossiers des sièges ne doivent en aucun cas être trop inclinés vers l'arrière pendant la marche. Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et que le conducteur et le passager avant ont correctement ajusté leur ceinture de sécurité. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture sont élevés !**
- **Prudence lors du réglage en hauteur ou en longueur des sièges ! Un relèvement brutal ou accidentel du dossier peut entraîner des contusions.** ■

Sièges chauffants*

L'assise et le dossier des sièges avant sont équipés d'un chauffage électrique.

Fig. 68 Contacteur du chauffage des sièges avant

– Appuyez sur le contacteur correspondant ⇒ fig. 68 pour activer le chauffage du siège.

– En appuyant une seule fois, le chauffage s'allume au maximum. Les deux DEL s'allument ⇒ fig. 68. Après 15 minutes à intensité maximum, la DEL supérieure s'éteint, le système se désactive pendant 2 minutes et, une fois ce délai écoulé, le système se remet en fonctionnement à intensité minimum (la DEL inférieure reste toujours allumée).

– En appuyant une seconde fois sur le contacteur, le chauffage s'allume au minimum. (la DEL inférieure s'allume)

– Pour éteindre le chauffage il suffit d'appuyer à nouveau sur le contacteur.

Prudence !

Pour ne pas endommager les résistances du chauffage de siège, évitez de vous agenouiller sur les sièges ou de concentrer une charge en un point précis de l'assise ou du dossier. ■

Banquette arrière

Basculer le siège arrière

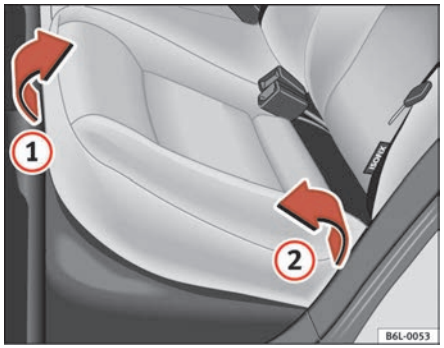

Fig. 69 Rabattement de l'assise arrière

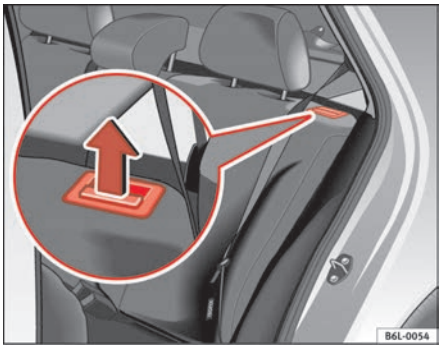

Fig. 70 Touche de déverrouillage du dossier arrière

Basculer le siège

– Déposez les appuie-têtes ⇒ page 114

– Tirer du bord avant de l'assise ⇒ fig. 69 (1) vers l'avant dans le sens de la flèche.

– Soulever l'assise (2) vers l'avant dans le sens de la flèche.

– Tirez la touche de déverrouillage ⇒ fig. 70 dans le sens de la flèche et basculer le dossier vers l'avant.

– Introduire les appuie-têtes dans les fixations prévues à cet effet.

Escamotage du siège

– Extraire les appuie-têtes de leur fixation avec l'assise.

– Lever le dossier jusqu'à ce qu'il emboîte correctement dans les dispositifs de blocage.

– Une fois le dossier bien fixe, tirer sur la ceinture centrale pour vérifier que le dossier a été bien emboîté.

– Vérifier que le levier d'actionnement est en position de repos.

– Monter à nouveau les appui-têtes arrière ⇒ page 114.

– Baisser l'assise et la pousser vers l'arrière sous les boîtiers de verrouillage des ceintures.

– Appuyer sur la partie avant de l'assise vers le bas.

Pour les sièges arrière divisés[9] le dossier et l'assise peuvent être basculés et levés respectivement en deux parties.

ATTENTION !

- **Prudence lors du relèvement du dossier ! Un relèvement brutal ou accidentel du dossier peut entraîner des contusions.**
- **Ne pas coincer ou endommager les ceintures de sécurité quand on soulève le dossier.**
- **Après avoir levé le dossier, vérifier qu'il soit correctement verrouillé. Il faudra pour cela tirer sur la ceinture centrale et vérifier que le levier d'actionnement est en position de repos.**
- **La ceinture de sécurité automatique à trois points d'ancrage ne peut fonctionner correctement que quand le dossier du siège central arrière est emboîté correctement.** ■

Rangement

Rangement du côté passager

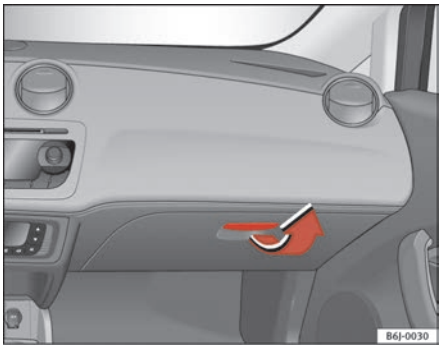

Fig. 71 Côté passager : rangement

Vous pouvez ouvrir le compartiement en tirant sur la poignée ⇒ fig. 71.

ATTENTION !

Veillez à ce que la boîte à gants soit toujours fermée pendant la marche du véhicule pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident. ■

[9] Équipement optionnel

Compartiment pour objets côté conducteur

Il y a un compartiment pour objets du côté du conducteur

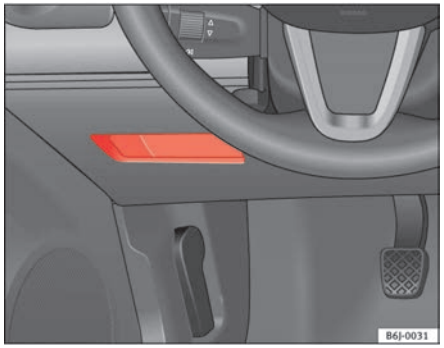

Fig. 72 Compartiment côté conducteur

Support pour navigateur sur le tableau de bord*

Votre voiture peut être équipée d'un support pour un navigateur portable.

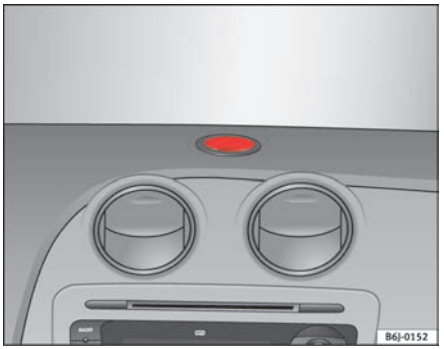

Fig. 73 Support pour navigateur sur le tableau de bord.

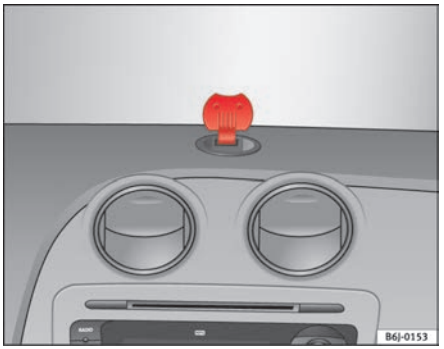

Fig. 74 Support avec cache ouvert pour placer le navigateur.

Il faut utiliser un adaptateur spécifique pour chaque navigateur, consultez pour cela votre Service Technique. Ce support fournit l'alimentation du navigateur portable. ■

Tiroir de rangement sous les sièges avant *

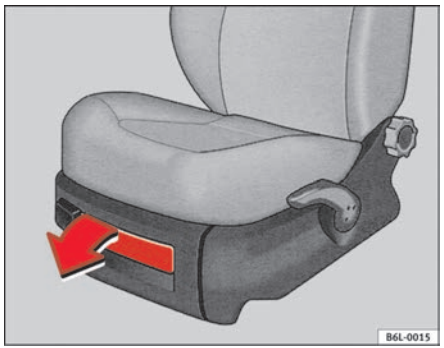

Fig. 75 Rangement sous le siège avant droit

Pour ouvrir

– Appuyer sur la touche et tirer vers l'extérieur, en l'accompagnant avec la main.

Pour fermer

– Presser vers l'intérieur jusqu'à l'emboîter.

Nota

La charge maximale que peut supporter la boîte à gants est de 1,5 kg. ■

Pochette pour objets sur siège*

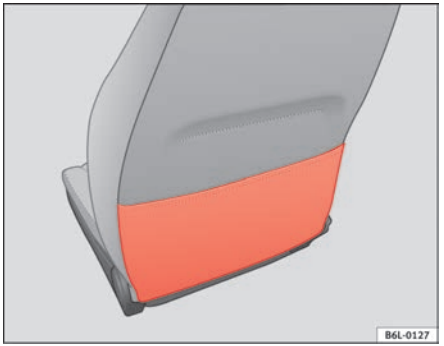

Fig. 76 Pochettes pour objets

Derrière le dossier des sièges avant il y a une pochette pour objets. ■

Porte-gobelets avant*

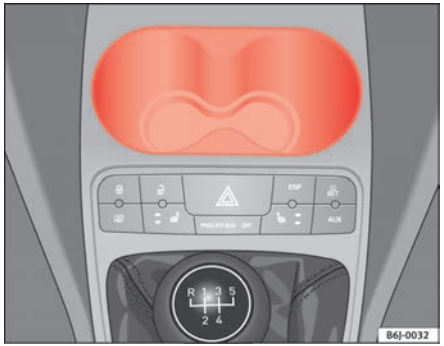

Fig. 77 Porte-gobelets avant sur la console centrale

Sur la console centrale, face au levier de vitesse, se trouvent deux porte-boissons. ⇒ fig. 77.

ATTENTION !

- **Ne placez pas de récipients contenant des boissons chaudes dans les porte-boissons. En cas de manœuvre de conduite normale ou brusque et en cas de freinage brusque ou d'accident, les boissons chaudes peuvent se renverser – risque de brûlures !**
- **Ne pas utiliser de récipients en matériau dur (verre, porcelaine par ex.), car ils pourraient occasionner des blessures en cas d'accident.**
- **Pendant la conduite, le porte-gobelets devra rester toujours fermé, pour éviter des risques en cas de freinage soudain ou d'accident.** ■

Porte-gobelets arrière*

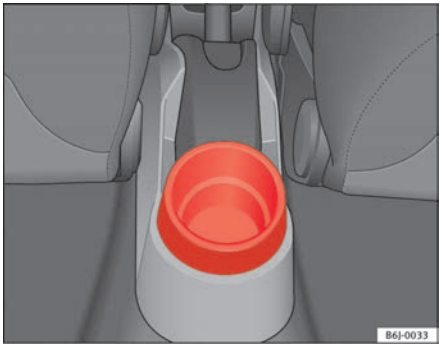

Fig. 78 Porte-boissons sur la console centrale

Sur la partie postérieure de la console centrale, derrière le frein à main, est incorporé un porte-boissons* ⇒ fig. 78. ■

Cendrier, allume-cigare et prise de courant

Cendrier avant

Fig. 79 Cendrier avant

Ouverture ou fermeture du cendrier

– Pour ouvrir le cendrier, levez le cache ⇒ fig. 79

– Pour le fermer, rabattez le cache

Vidage du cendrier

– Retirez l'insert de cendrier et videz-le.

⚠ ATTENTION !

Ne mettez jamais de papier dans le cendrier. La cendre chaude risque d'enflammer le papier contenu dans le cendrier. ■

Allume-cigare*

Fig. 80 Allume-cigare

– Enfoncez le bouton de l'allume-cigare ⇒ fig. 80 pour l'activer ⇒ ⚠.

– Attendez que le bouton de l'allume-cigare sorte légèrement.

– Retirez l'allume-cigare et allumez votre cigarette à la spirale incandescente.

⚠ ATTENTION !

- **Une utilisation non conforme de l'allume-cigare peut provoquer des blessures ou être à l'origine d'un incendie.**
- **Soyez prudent lorsque vous utilisez l'allume-cigare ! Une utilisation distraite ou incontrôlée de l'allume-cigare peut provoquer des brûlures – risque de blessures !**
- **L'allume-cigare ne fonctionne que lorsque l'allumage est connecté ou lorsque le moteur est en marche. C'est pourquoi il convient de ne jamais**

ATTENTION ! (suite)

laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule – risque d'incendie ! ■

Prise de courant

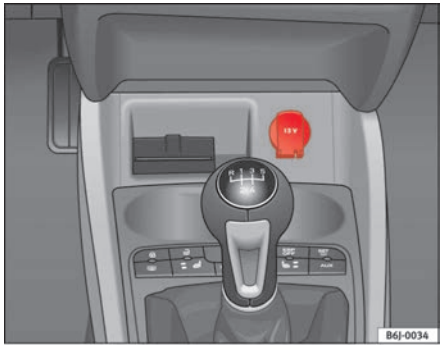

Fig. 81 Prise de courant avant

La prise de courant de 12 V du cendrier peut aussi être utilisée pour des accessoires électriques d'une puissance allant jusqu'à 120 watts. Pourtant, avec le moteur arrêté, la batterie du véhicule se décharge progressivement. Autres remarques ⇒ page 186.

ATTENTION !

Les prises de courant et les accessoires qui y sont reliés ne fonctionnent que lorsque l'allumage est connecté ou que le moteur est en marche. Une utilisation incorrecte des prises de courant ou des accessoires électriques peut provoquer des blessures graves ou être à l'origine d'un incendie. C'est pourquoi il convient de ne jamais laisser d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule – risque de blessures !

Nota

- La batterie du véhicule se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt et que des accessoires sont en circuit.
- Avant d'acheter un quelconque accessoire, consultez les indications de la section ⇒ page 186. ■

Connecteur d'entrée auxiliaire Audio (AUX)*

Fig. 82 Connexion AUX sur console centrale (en fonction de l'équipement)

– Soulevez le couvercle AUX. ⇒ fig. 82

– Introduisez la fiche jusqu'au fond (voir manuel de l'Autoradio). ■

Connecteur entrée AUX-USB*

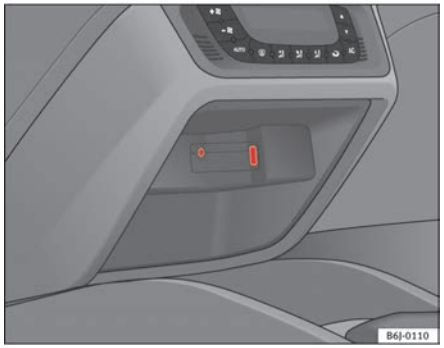

Fig. 83 Connexion d'entrée AUX/USB* (en fonction de l'équipement)

Pour obtenir des informations sur le fonctionnement de cet équipement, consultez le manuel d'Autoradio. ■

Boîte de premiers secours, triangle de présignalisation et extincteur*

Trousse de premiers secours, triangle de signalisation et extincteur

Dans quelques pays l'utilisation du triangle réfléchissant de signalisation de détresse est obligatoire. De même pour la boîte de premiers secours et les ampoules de rechange.

La trousse de premiers secours et l'extincteur peuvent être placés dans le coffre, fixés avec du velcro.

Le triangle de signalisation peut être logé dans la paroi arrière du coffre, fixé avec des sangles élastiques.

Nota

- La boîte de premiers secours, le triangle de signalisation et l'extincteur n'appartiennent pas à l'équipement de série du véhicule.
- La boîte de secours, le triangle de signalisation et l'extincteur doivent respecter les exigences légales.
- Dans le cas de la boîte de premiers secours, il faut respecter la date de péremption du contenu.
- Assurez-vous que votre extincteur est toujours en état de fonctionner. C'est la raison pour laquelle un extincteur doit être contrôlé régulièrement. L'échéance du prochain contrôle est indiquée sur le cachet de contrôle collé sur l'extincteur.
- Avant d'acheter des accessoires et des pièces de rechange, consultez les indications de la section ⇒ page 186, « Accessoires, remplacement de pièces et modifications » ■

Coffre à bagages

Rangement des bagages

Tous les bagages doivent être rangés de manière sûre.

Pour conserver les bonnes qualités routières de votre véhicule, veuillez tenir compte des points suivants :

– Répartissez la charge le plus uniformément possible.

– Placez les objets lourds le plus loin possible à l'avant du coffre à bagages.

ATTENTION !

- **Les bagages ou autres objets mal placés dans l'habitacle peuvent provoquer des blessures graves.**
- **Les objets mal placés dans le coffre à bagages peuvent brusquement glisser et modifier les qualités routières du véhicule.**
- **En cas de manœuvres brusques ou d'accident, les objets mal placés dans l'habitacle peuvent être projetés vers l'avant et blesser les occupants du véhicule.**
- **Transporter toujours les objets dans le coffre.**
- **Si vous transportez des objets lourds, n'oubliez pas qu'une modification du centre de gravité peut également entraîner une modification des qualités routières du véhicule.**
- **Veuillez tenir compte des remarques sur la sécurité de conduite ⇒ page 7, « Conduite sûre ».**

Prudence !

Des objets posés sur la plage arrière peuvent frotter contre la glace arrière et endommager les fils de dégivrage.

Nota

Pour permettre à l'air vicié de s'échapper du véhicule, les fentes d'aération devant les glaces latérales arrière ne doivent pas être couvertes. ■

Plage arrière de rangement

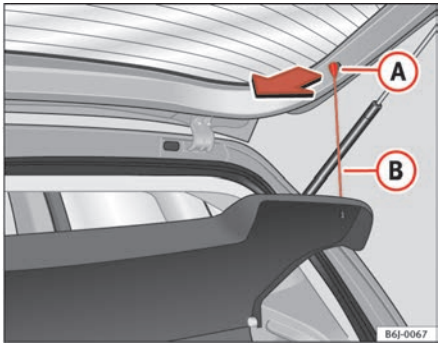

Fig. 84 Plage arrière

Retirer la plage arrière

– Décrocher les tirants ⇒ fig. 84 (B) de leurs logements (A)

– Retirez la plage de son logement en position de repos et tirer vers l'extérieur.

ATTENTION !

Ne déposez pas d'objets pesants et durs sur la plage arrière, car ils pourraient blesser les occupants du véhicule en cas de freinage brusque.

Prudence !

- Avant de procéder à la fermeture du hayon, assurez-vous de la mise en place correcte de la plage arrière.
- La présence d'un volume excessif de bagages dans le coffre peut provoquer un mauvais positionnement de la plage arrière et entraîner une éventuelle déformation ou rupture de cette dernière.
- En cas de présence d'un volume excessif de bagages dans le coffre, il est recommandé de retirer la plage arrière.

Nota

- Si vous déposez des vêtements sur la plage arrière, veillez à ne pas gêner la visibilité à travers la lunette arrière pour le conducteur. ■

Galerie porte-bagage*

Lorsqu'un chargement quelconque doit être transporté sur le toit, il faudra prendre en compte les aspects suivants :

- Pour des raisons de sécurité, vous ne devrez utiliser que des galeries porte-bagages et des accessoires fournis par les Service Officiels SEAT.
- Il est indispensable de suivre exactement les instructions de montage fournies avec les barres, en veillant tout spécialement à positionner la galerie porte-bagages sur les marques prévues à cet effet, en respectant également leur position par rapport au sens de la marche comme indiqué dans le manuel d'installation. Ne pas suivre ces instructions peut produire des marques sur la carrosserie.
- Il faut porter une attention spéciale au couple de serrage des vis de fixation et les contrôler après un petit trajet. Si nécessaire, resserrer les vis et les contrôler à nouveau aux intervalles correspondants.
- Distribuez le chargement de manière uniforme. Pour chaque support du porte-touts, un chargement d'un maximum de 40 kg est autorisé, uniformément réparti sur toute la longueur. Cependant, il ne faut pas dépasser la charge de 75 kg autorisée sur le toit (en incluant le poids du système de supports), ni le poids total du véhicule. Voir le chapitre « Caractéristiques Techniques ».
- Lors du transport d'objets lourds ou volumineux sur le toit, il faut prendre en compte le fait que les conditions de circulation sont modifiées en raison du déplacement du centre de gravité du véhicule ou à l'augmentation de la surface exposée au vent. Pour cela, il faudra adapter la conduite et la vitesse à la nouvelle situation.
- Pour les véhicules avec toit ouvrant coulissant/relevable*, assurez-vous que ce dernier ne bute pas contre le chargement lors de son ouverture. ■

Climatisation

Chauffage

Éléments de commande

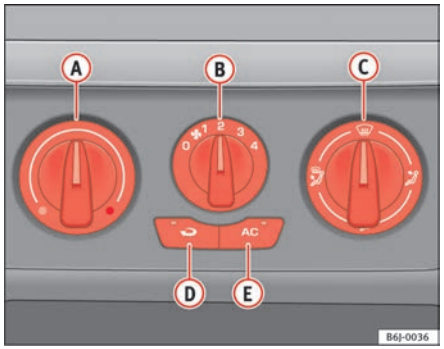

Fig. 85 Sur le tableau de bord : éléments de commande du chauffage

– Les régulateurs ⇒ fig. 85 (A) et (C) et la commande (B) permettent de régler la température, la distribution de l'air et la vitesse de la turbine.

– Appuyez sur la touche (D) pour activer ou désactiver le recyclage de l'air. Quand la fonction est active, un témoin sur la touche s'allume.

Température

À l'aide du régulateur (A) on détermine le degré de chauffage souhaité. La température souhaitée dans l'habitacle ne peut pas être inférieure à la température extérieure. La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désembuage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Soufflante

À l'aide de la commande (B) il est possible de régler le débit d'air sur 4 vitesses. Lorsque le véhicule roule lentement, laissez toujours tourner la soufflante à petite vitesse.

Répartition de l'air

Régulateur (C) de réglage du flux d'air dans la direction souhaitée.

– Répartition de l'air vers le pare-brise, pour le désembuage. Pour des raisons de sécurité, **il est recommandé de ne pas** connecter le recyclage de l'air dans cette position.

– Répartition de l'air vers le buste

– Répartition de l'air vers le plancher.

– Répartition de l'air vers le pare-brise et le plancher.

Mode recyclage de l'air ambiant

Le mode recyclage de l'air ambiant (un témoin rouge s'allume) (D) empêche les fortes odeurs ambiantes – qui peuvent par exemple se dégager lors de la traversée d'un tunnel ou dans un bouchon – de pénétrer à l'intérieur du véhicule ⇒ ⚠.

En cas de températures extérieures basses, la puissance calorifique en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réchauffé est l'air provenant de l'habitacle et non l'air froid extérieur.

ATTENTION !

- **Pour votre sécurité, il est important qu'aucune fenêtre soit embuée ou couverte de glace ou de neige. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité. Familiarisez-vous par conséquent avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage/dégivrage des vitres.**
- **En mode de recyclage de l'air ambiant, l'air extérieur ne pénètre pas dans le véhicule. De plus, si le chauffage est désactivé, les vitres peuvent s'embuer rapidement. C'est pourquoi vous ne devez pas laisser le mode recyclage de l'air ambiant activé pendant une période prolongée – risque d'accident !**

Nota

- Veuillez tenir compte des généralités ⇒ page 136. ■

Ventilation ou chauffage de l'habitacle

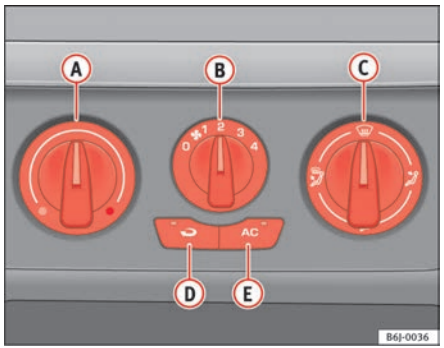

Fig. 86 Sur le tableau de bord : éléments de commande du chauffage

Ventilation de l'habitacle

– Tournez le régulateur de température ⇒ fig. 86 (A) vers la gauche.

– Placez la commande de soufflante (B) sur l'une des vitesses 1-4.

– Orientez le flux d'air dans la direction souhaitée à l'aide du régulateur de répartition d'air (C).

– Ouvrez les diffuseurs d'air correspondants.

Chauffage de l'habitacle

– Tournez le régulateur de température ⇒ fig. 86 (A) vers la droite pour sélectionner la puissance de chauffage souhaitée.

– Placez la commande de soufflante (B) sur l'une des vitesses 1-4.

– Orientez le flux d'air dans la direction souhaitée à l'aide du régulateur de répartition d'air (C).

– Ouvrez les diffuseurs d'air correspondants.

Dégivrage du pare-brise

– Tournez le régulateur de température ⇒ fig. 86 (A) vers la droite jusqu'à la puissance de chauffage maximum.

– Réglez la commande de soufflante (B) sur la vitesse 4.

– Tournez le régulateur de répartition d'air sur .

– Fermer le diffuseur (3).

– Ouvrir et orienter le diffuseur (4) vers les fenêtres latérales. ▶

Désembuage du pare-brise et des vitres latérales

– Tournez le régulateur de température ⇒ page 128, fig. 86 (A) vers la zone de chauffage.

– Placez la commande de soufflante (B) sur l'une des vitesses 2-3.

– Tournez le régulateur de répartition d'air sur .

– Fermer les diffuseurs (3).

– Ouvrir et orienter les diffuseurs (4) vers les fenêtres latérales.

Une fois enlevée la buée et comme mesure de prévention on peut placer la commande (C) sur la position , pour ainsi atteindre un plus grand confort et en même temps éviter que les vitres s'embuent à nouveau.

Chauffage

La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désembuage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Nota

Il faut tenir compte du fait que la température du liquide de refroidissement du moteur doit être l'optimale pour pouvoir faire que le système de chauffage fonctionne correctement (sauf pour les véhicules avec le chauffage d'appoint*) ■

Diffuseurs d'air

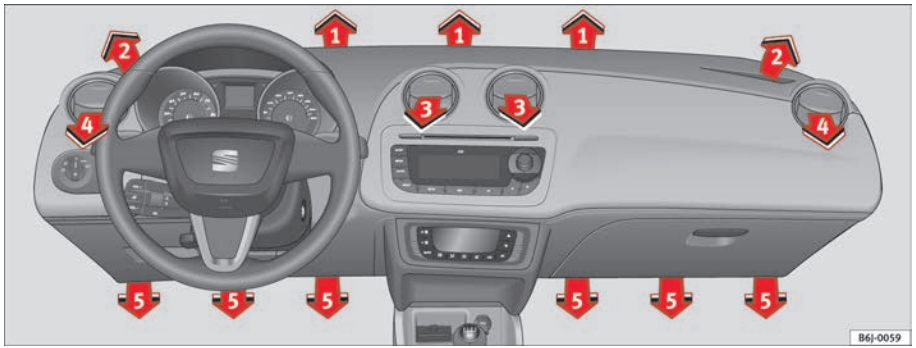

Fig. 87 Diffuseur d'air

Diffusion d'air (C)

Commande en symbole	Sortie principale d'air par diffuseurs :
	1,2
	5
	1, 2, 5
	3, 4

Les diffuseurs (3) et (4) peuvent se fermer ou s'ouvrir individuellement et le flux d'air peut être dirigé comme souhaité grâce aux lamelles orientables. ■

Climatiseur*

Commandes

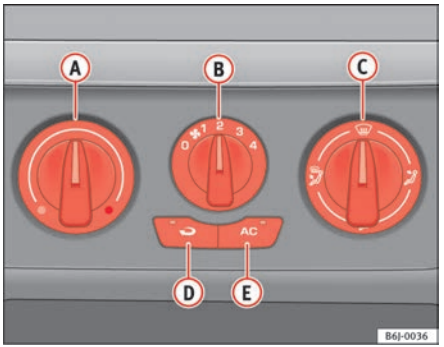

Fig. 88 Sur le tableau de bord : éléments de commande de l'air conditionné

Le climatiseur ne fonctionne que lorsque le moteur tourne et que la soufflante est activée.

– Les régulateurs ⇒ fig. 88 (A) et (C) et la commande (B) permettent de régler la température, la distribution de l'air et la vitesse de la turbine.

– Appuyez sur la touche (D) ou sur la touche (E) pour activer ou désactiver la fonction correspondante. Quand la fonction est active, un témoin rouge s'allume sur la touche.

– **Pour désembuer le pare-brise :**

– Tournez le régulateur de répartition d'air sur la position .

– Placez la commande de soufflante sur l'une des vitesses, en fonction de la rapidité à laquelle vous voulez désembuer.

– Tournez le régulateur de température jusqu'au degré de confort souhaité.

– Fermer les diffuseurs (3).

– Ouvrir et orienter les diffuseurs (4) vers les fenêtres latérales.

(A) Régulateur de température ⇒ page 131
(B) Commande du ventilateur. Le ventilateur peut être réglé sur quatre vitesses. À faible vitesse, il est recommandé de mettre le ventilateur au minimum sur la position 1 pour améliorer l'entrée d'air frais.
(C) Régulateur de répartition de l'air ⇒ page 131
(D) Touche de recyclage d'air ⇒ page 132
(E) Touche AC – Touche d'allumage du refroidissement ⇒ page 131

ATTENTION !

Pour votre sécurité, il est important qu'aucune fenêtre soit embuée ou couverte de glace ou de neige. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité. Familiarisez-vous par conséquent avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage/dégivrage des vitres.

Nota

Veuillez tenir compte des généralités. ■

Chauffage ou refroidissement de l'habitacle

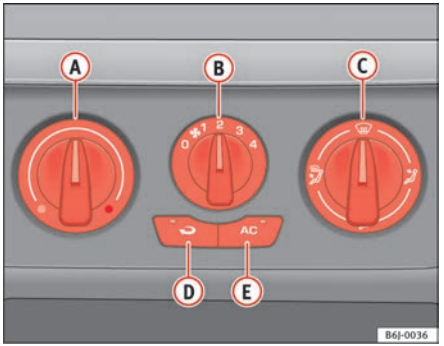

Fig. 89 Sur le tableau de bord : éléments de commande de l'air conditionné

Chauffage de l'habitacle

– Désactiver le système de refroidissement avec la touche ⇒ fig. 89 AC (le témoin de la touche s'éteint).

– Tournez le régulateur de température (A) pour régler la température souhaitée dans l'habitacle.

– Réglez la commande du ventilateur sur l'une des vitesses 1 à 4.

– Dirigez le flux d'air (C) avec le régulateur de répartition de l'air dans la direction souhaitée : (vers le pare-brise), (vers le buste), (au plancher) et (à la fois vers le pare-brise et au plancher).

Réfrigération de l'habitacle

– Activer le système de refroidissement avec la touche AC (le témoin de la touche *doit* s'allumer).

– Tourner le régulateur de la température jusqu'à atteindre la température intérieure souhaitée.

– Réglez la commande du ventilateur sur l'une des vitesses 1 à 4.

– Dirigez le flux d'air avec le régulateur de répartition de l'air dans la direction souhaitée : (vers le pare-brise), (vers le buste), (au plancher) et (à la fois vers le pare-brise et au plancher).

Chauffage

La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désembuage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Système de réfrigération

L'activation du système de réfrigération permet non seulement de diminuer la température, mais également de réduire l'humidité de l'air dans l'habitacle. Ceci permet, lorsque l'humidité de l'air extérieur est élevée, d'augmenter le bien-être des passagers et d'éviter l'embuage des glaces.

Si le système de réfrigération ne peut pas être activé, les causes peuvent en être les suivantes :

- Le moteur n'a pas été mis en route.
- La soufflante du ventilateur est désactivée.
- La température extérieure est inférieure à +3°C environ.
- Le compresseur du système de réfrigération a été momentanément désactivé en raison d'une température trop élevée du liquide de refroidissement du moteur.
- Le fusible du climatiseur est défectueux.
- Le véhicule présente un autre défaut. Faites contrôler le climatiseur dans un atelier spécialisé. ■

Mode de circulation d'air

Le mode recyclage de l'air ambiant empêche l'air extérieur pollué de pénétrer dans l'habitacle.

Le mode recyclage de l'air ambiant ⇒ page 131, fig. 89 (le témoin intégré à la touche est allumé) empêche les fortes odeurs ambiantes (qui peuvent par exemple se dégager lors de la traversée d'un tunnel ou dans un bouchon) de pénétrer dans l'habitacle.

En cas de températures extérieures basses, la puissance calorifique en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réchauffé est l'air provenant de l'habitacle et non l'air froid extérieur.

En cas de températures extérieures élevées, la puissance de réfrigération en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réfrigéré est l'air provenant de l'habitacle et non l'air chaud extérieur.

Pour des raisons de sécurité, **il est recommandé de ne pas** connecter le recyclage de l'air ambiant lorsque le régulateur se trouve en position de répartition de l'air vers le pare-brise .

ATTENTION !

En mode de recyclage de l'air ambiant, l'air extérieur ne pénètre pas dans le véhicule. De plus, si le système de réfrigération est désactivé, les vitres peuvent s'embuer rapidement. C'est pourquoi vous ne devez pas laisser le mode recyclage de l'air ambiant activé pendant une période prolongée – risque d'accident !

Nota

- Quand on sélectionne la marche arrière automatiquement, le recyclage d'air s'active automatiquement pour qu'en reculant les gaz d'échappement n'entrent pas dans le véhicule. Le témoin intégré dans la touche ne s'allume pas.

- Si le régulateur de température se trouve sur la position de froid maximum (point bleu) et la touche AC est activée, la fonction « Recyclage de l'air » s'activera de façon automatique, pour refroidir plus rapidement l'habitacle en consommant moins d'énergie et le témoin de cette fonction s'allumera.
- Si l'on ne désactive pas la fonction en appuyant sur la touche, celle-ci se désactivera après environ 20 min. ■

Utilisation économique du climatiseur

Avec le climatiseur connecté, le compresseur consomme la puissance du moteur et augmente la consommation de carburant. Il faut tenir compte des aspects suivants afin de faire fonctionner l'équipement le minimum de temps possible.

- Si l'habitacle s'est surchauffé, à cause d'un rayonnement solaire intense, il est conseillé d'ouvrir les fenêtres ou les portes pour laisser sortir l'air chaud.
- Pendant la marche le climatiseur ne devrait pas être connecté si les fenêtres ou le toit ouvrant sont ouverts.* ■

Climatronic

Commande

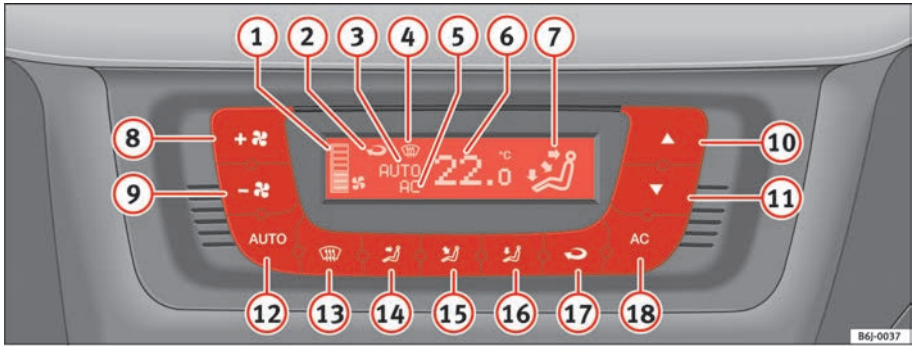

Fig. 90 Sur le tableau de bord : éléments de commande du Climatronic

Le climatiseur ne fonctionne que lorsque le moteur tourne et que la soufflante est activée.

– Tournez le régulateur de température ⇒ page 133, fig. 90 (10) pour régler la température souhaitée.

– Lorsque vous appuyez sur une touche, la fonction correspondante est activée. Quand la fonction est active, un symbole est affiché sur l'écran. Pour désactiver la fonction, appuyez de nouveau sur la touche.

(1) Indicateur de position du ventilateur.
(2) Indicateur de la fonction de recyclage de l'air
(3) Position **AUTO** (Fonctionnement automatique)
(4) Position de désembuage
(5) Position AC (Climatisation connectée)
(6) Indicateur de la température intérieure sélectionnée
(7) Indicateur de la direction du flux d'air
(8) Augmentation de la vitesse du ventilateur
(9) Diminution de la vitesse du ventilateur
(10) Augmentation de la température intérieure
(11) Diminution de la température intérieure
(12) Touche AUTO – Régulation automatique de la température, de la soufflante et de la répartition de l'air
(13) Touche – Fonction de dégivrage du pare-brise. L'air aspiré est dirigé vers le pare-brise. Le mode recyclage de l'air ambiant se désactive dès que la fonction de dégivrage est activée. Lorsque la température est supérieure à 3°C, le système de climatisation est activé automatiquement et la vitesse de la soufflante augmentée d'un niveau pour déshydrater l'air.
(14) Touche – Répartition de l'air vers la tête
(15) Touche – Répartition de l'air vers le buste
(16) Touche – Répartition de l'air vers le plancher
(17) – Recyclage manuel de l'air
(18) Touche AC – Pour connecter la climatisation.

ATTENTION !

Pour votre sécurité, il est important qu'aucune fenêtre soit embuée ou couverte de glace ou de neige. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité. Familiarisez-vous par conséquent avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage/dégivrage des vitres.

Nota

Veuillez tenir compte des généralités. ■

Mode automatique

En mode automatique, la température, la vitesse et la répartition de l'air sont réglés automatiquement pour atteindre un niveau de température spécifié le plus rapidement possible et le maintenir constant.

Activation du mode automatique

– Appuyez sur la touche AUTO. L'afficheur indique ⇒ page 133, fig. 90 (7).

– Tournez le régulateur de température pour régler la température souhaitée dans l'habitacle. Nous vous recommandons un réglage sur 22°C (72°F).

En mode automatique, vous pouvez obtenir rapidement une température agréable dans le véhicule lorsque la température sélectionnée est de +22°C (72°F). Il convient donc de ne modifier ce réglage que si votre bien-être ou certaines circonstances l'exigent. La température intérieure peut être réglée entre +18°C (64 °F) et +29°C (86°F). Si on sélectionne une température inférieure ou supérieure à ces valeurs, l'affichage affiche **LO** ou **HI** respectivement. Il s'agit là de valeurs de température approximatives pouvant varier légèrement en fonction des conditions extérieures.

Le Climatronic maintient un niveau de température constant de façon entièrement automatique. À cet effet, il règle automatiquement la température de l'air diffusé, la vitesse de rotation du ventilateur et la répartition du flux d'air. Le système prend également en considération un fort ensoleillement, ce qui rend un réglage manuel superflu. C'est pourquoi le **mode automatique** offre, dans la quasi-totalité des cas, les meilleures conditions pour le bien-être des occupants du véhicule en toute saison.

Le mode automatique est désactivé lorsque vous appuyez sur les touches de répartition de l'air, de ventilateur ou AC. La régulation de température reste active. ■

Mode manuel

En mode manuel, vous pouvez régler vous-même la température, la vitesse et la répartition de l'air.

Activation du mode manuel

– Appuyez sur l'une des touches ⇒ page 133, fig. 90 (14) à (16) ou appuyez sur le régulateur du ventilateur (8) et (9). L'indication (3) s'éteint.

Température

La température intérieure peut être réglée entre +18°C (64°F) et +29°C (86°F). Il s'agit là de valeurs de température approximatives pouvant varier légèrement en fonction des conditions extérieures.

Si des températures inférieures à 18°C (64°F) sont sélectionnées, **LO** apparaît sur l'afficheur. Le système fonctionne alors avec une puissance de réfrigération maximale sans régulation de température.

Si des températures supérieures à 29°C (86°F) sont sélectionnées, **HI** apparaît sur l'afficheur. Le système fonctionne alors avec une puissance calorifique maximale sans régulation de température.

Soufflante

Le ventilateur peut être réglé à l'aide des touches (8) et (9) ⇒ page 133, fig. 90. Si le ventilateur est éteint (l'écran n'affiche aucune position (1)) et vous continuez à appuyer sur la touche (9), le Climatronic s'éteint. Dans un tel cas **OFF** apparaîtra à l'écran.

Répartition de l'air

Les touches , et permettent de réguler la répartition de l'air. Certains diffuseurs d'air peuvent également être ouverts ou fermés séparément.

Activation/désactivation du système de réfrigération

La touche AC vous permet de désactiver le système de refroidissement pour économiser du carburant. La régulation de température reste active. La température sélectionnée ne peut être atteinte que si elle est supérieure à la température extérieure. ■

Mode recyclage de l'air ambiant

Le mode recyclage de l'air ambiant empêche l'air extérieur pollué de pénétrer dans l'habitacle.

– Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver le mode recyclage de l'air ambiant. Il est connecté si le symbole s'affiche à l'écran. ⇒ page 133, fig. 90

Le mode recyclage de l'air ambiant empêche les fortes odeurs ambiantes – qui peuvent par exemple se dégager lors de la traversée d'un tunnel ou dans un bouchon – de pénétrer dans l'habitacle.

En cas de températures extérieures basses, la puissance calorifique en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réchauffé est l'air provenant de l'habitacle et non l'air froid extérieur.

En cas de températures extérieures élevées, la puissance de réfrigération en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réfrigéré est l'air provenant de l'habitacle et non l'air chaud extérieur.

Pour des raisons de sécurité, **il est recommandé de ne pas** connecter le recyclage de l'air ambiant lorsque le régulateur se trouve en position de répartition de l'air vers le pare-brise .

ATTENTION !

En mode de recyclage de l'air ambiant, l'air extérieur ne pénètre pas dans le véhicule. De plus, si le système de réfrigération est désactivé, les vitres peuvent s'embuer rapidement. C'est pourquoi vous ne devez pas laisser le mode recyclage de l'air ambiant activé pendant une période prolongée – risque d'accident !

Nota

Quand on sélectionne la marche arrière automatiquement, le recyclage d'air s'active automatiquement pour qu'en reculant les gaz d'échappement n'entrent pas dans le véhicule. Dans ce cas on n'affiche pas le symbole du recyclage d'air sur l'affichage. ■

Généralités

Le filtre à polluants

Le filtre à polluants (filtre à particules fonctionnant au charbon actif) contribue à réduire considérablement ou à retenir les impuretés contenues dans l'air extérieur (par ex., la poussière ou les pollens).

Le filtre à polluants doit être remplacé aux intervalles indiqués dans le Plan d'entretien pour que l'efficacité du climatiseur ne soit pas compromise.

Si l'efficacité du filtre diminue prématurément suite à l'utilisation du véhicule en atmosphère fortement chargée en polluants, le filtre doit être remplacé même entre les visites d'entretien indiquées.

Prudence !

- Si vous pensez que le climatiseur est endommagé, nous vous conseillons – pour éviter d'éventuels défaillances – de désactiver le climatiseur à l'aide de la touche AC et de faire contrôler le système dans un garage spécialisé.
- Les travaux de réparation sur le climatiseur nécessitent des connaissances techniques particulières et des outils spéciaux. En cas de dysfonctionnement, nous vous conseillons donc de vous rendre dans un atelier spécialisé.

Nota

- Lorsque l'humidité et la température de l'air extérieur sont élevées, il est possible que de l'**eau de condensation** goutte de l'évaporateur du système de réfrigération et forme une flaque d'eau sous le véhicule.
- Pour ne pas nuire au bon fonctionnement du chauffage et de la réfrigération et éviter l'embuage des vitres, la prise d'air située devant le pare-brise doit être exempte de glace, de neige ou de feuilles.
- L'air qui sort des diffuseurs et circule à travers tout l'habitacle est évacué par les ouïes de sortie d'air disposées à cet effet. Aussi faut-il veiller à ce que ces ouïes ne soient pas masquées, par ex. par des vêtements.
- Le climatiseur atteint son efficacité maximale lorsque les vitres et le toit ouvrant coulissant/relevable* sont fermés. Cependant, si l'habitacle est fortement réchauffé par le rayonnement solaire, vous pouvez accélérer le processus de réfrigération en ouvrant les vitres pour un bref instant.
- Il est déconseillé de fumer lorsque le mode recyclage de l'air ambiant est activé car la fumée aspirée se dépose sur l'évaporateur du système de réfrigération et dégage des odeurs désagréables.
- À températures extérieures basses le compresseur se désactive automatiquement. Et il ne peut pas non plus être connecté en appuyant sur la touche AUTO.
- Il est conseillé de connecter le climatiseur au moins une fois par mois, afin que les joints du système se lubrifient et pour prévenir l'apparition de fuites. Si vous observez une diminution de la puissance frigorifique, contactez un Service Technique pour faire contrôler le système.
- Pour que le système fonctionne correctement, ne pas obstruer les grilles situées de chaque côté de l'afficheur.
- Quand on exige un effort extrême au moteur, le compresseur se déconnecte temporairement. ■

Conduite

Direction

Réglage de la position du volant de direction

La position du volant de direction peut être réglée progressivement en hauteur et en profondeur.

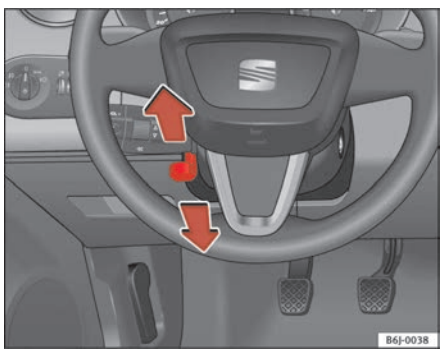

Fig. 91 Réglage en hauteur du volant

– Réglez correctement le siège du conducteur.

– Poussez le levier ⇒ fig. 91 situé sous la colonne de direction vers le bas ⇒ ⚠.

– Réglez le volant jusqu'à ce que vous obteniez la position souhaitée ⇒ fig. 91.

– Repoussez ensuite le levier fermement vers le haut ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

- **Un mauvais réglage de la position du volant de direction et une position de conduite inadéquate peuvent entraîner des blessures graves.**
- **Pour éviter toute situation critique ou accident, ne réglez le volant de direction que lorsque le véhicule est à l'arrêt – risque d'accident !**
- **Réglez le siège du conducteur ou le volant de sorte que la distance entre celui-ci et votre thorax soit au moins de 25 cm ⇒ fig. 91. Si vous ne respectez pas cette distance minimale, le système d'airbags est dans l'incapacité de vous protéger – danger de mort !**
- **Si votre constitution physique vous empêche de maintenir une distance minimum de 25 cm, contactez un Service Technique qui vous aidera en vérifiant s'il est nécessaire de réaliser des modifications spéciales.**
- **Si le volant de direction est davantage orienté vers votre visage, la protection qu'offre le airbag du conducteur est moins importante en cas d'accident. Assurez-vous que le volant de direction soit orienté vers votre thorax.**
- **Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie dans les positions 9 h 00 et 3 h 00. Ne tenez jamais le volant en position 12 h 00 ou autrement (par ex. par le milieu ou dans sa partie centrale). De telles positions peuvent entraîner des blessures graves aux bras, aux mains et à la tête en cas de déclenchement de l'airbag du conducteur.** ■

Sécurité

Programme électronique de stabilisation (ESP)*

L'ESP vous offre une plus grande sécurité dans des situations critiques de comportement dynamique.

Fig. 92 Détail de la console centrale : touche ESP

Le programme électronique de stabilisation (ESP) comprend le blocage électronique de différentiel (EDS) et l'antipatinage (ASR). L'ESP fonctionne en liaison avec l'ABS. En cas de panne de l'ESP ou de l'ABS, les deux témoins s'allument.

L'ESP est automatiquement activé lorsque vous lancez le moteur.

L'ESP est toujours activé, il est impossible de le désactiver. À l'aide de l'interrupteur de l'ESP, il est uniquement possible de désactiver l'ASR.

Situations dans lesquelles le témoin s'allume ou clignote

- Elle s'allume et reste allumée pendant 2 secondes environ après l'établissement du contact d'allumage (contrôle du fonctionnement).
- Lorsque le véhicule est en marche, il clignote rapidement lorsque l'ESP ou l'ASR entrent en action. Il clignote lentement lorsque le ASR est coupé.
- Elle s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ESP.

ATTENTION !

- **Le programme électronique de stabilisation (ESP) ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Ceci doit être tout particulièrement pris en considération en cas de chaussée glissante ou humide et en cas de conduite avec une remorque.**
- **Le style de conduite doit être adapté en permanence à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue que fournit l'ESP ne devra en aucun cas vous inciter à prendre des risques !**
- **Veuillez également tenir compte des avertissements concernant l'ESP**

⇒ page 161, « Technologie intelligente ». ■

Contact-démarreur

Positions de la clé de contact

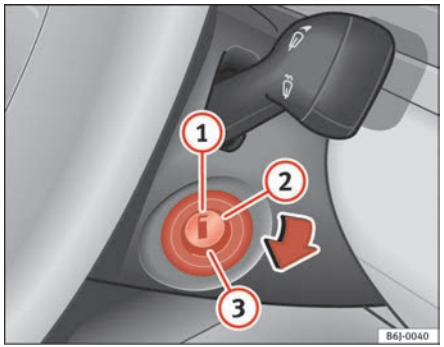

Fig. 93 Positions de la clé de contact

Contact d'allumage coupé, dispositif de blocage de la direction (0)

Dans cette position ⇒ fig. 93 l'allumage et le moteur sont déconnectés, ce qui peut bloquer la direction.

Pour **bloquer la direction** lorsque la clé n'est pas sur le contact, tournez légèrement le volant jusqu'à entendre clairement son verrouillage. Par principe, vous devriez systématiquement bloquer la direction lorsque vous quittez votre véhicule. Ainsi vous rendez la tâche des voleurs plus difficile ⇒ ⚠.

Activation du contact d'allumage ou du dispositif de préchauffage (1)

Tournez la clé de contact dans cette position, puis lâchez-la. S'il est difficile ou même impossible de modifier la position de la clé de contact de la position (0) à la position (1), tournez plusieurs fois le volant d'un côté puis de l'autre pour le débloquer.

Mise en marche (2)

Dans cette position, le moteur est lancé. À ce moment précis, les gros consommateurs électriques sont temporairement désactivés.

Chaque fois que le véhicule redémarre, vous devez tourner la clé de contact à la position (0). Le **coupe-circuit répétiteur de lancement** de la serrure de contact empêche que le démarreur ne soit endommagé lorsque le moteur est en marche.

⚠ ATTENTION !

- **Ne retirez la clé du contact-démarreur que lorsque le véhicule est à l'arrêt ! Le dispositif de blocage de la direction peut s'enclencher tout à coup – risque d'accident !**
- **Lorsque vous quittez votre véhicule, ne serait-ce que pour un instant, retirez dans tous les cas la clé de contact. Ceci est particulièrement important si des enfants ou des personnes invalides restent dans le véhicule, car ils pourraient mettre en marche le moteur ou actionner des équipements électriques tels que les glaces électriques, ce qui peut provoquer un accident.**
- **Tout usage sans surveillance des clés du véhicule peut entraîner le lancement du moteur ou le déclenchement d'équipements électriques (par ex. lève-glaces électriques), d'où un risque de blessures graves !**

Prudence !

Le démarreur ne pourra être activé que si le moteur est arrêté (position de la clé de contact (2)). ■

Antidémarrage électronique

L'antidémarrage empêche le démarrage non autorisé de votre véhicule.

Une puce électronique se trouve dans la clé. Elle permet de désactiver automatiquement l'antidémarrage lorsque vous introduisez la clé dans le contact-démarreur.

L'anti-démarrage électronique est activé automatiquement dès que vous retirez la clé du contact-démarreur.

C'est la raison pour laquelle le moteur ne peut être lancé qu'avec une clé d'origine SEAT codée correctement.

Nota

Le fonctionnement irréprochable de votre véhicule n'est garanti que par l'utilisation de clés d'origine SEAT. ■

Lancement et coupure du moteur

Lancement du moteur à essence

Le moteur ne peut être démarré qu'avec une clé originale SEAT correspondant à votre véhicule et codée directement.

– Mettez le levier de vitesses au point mort, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position. Le démarreur ne doit alors entraîner que le moteur.

– Pour démarrer le moteur, mettez la clé de contact en position ⇒ page 140.

– Relâchez la clé de contact dès que le moteur démarre – le démarreur ne doit pas tourner en même temps que le moteur.

Lors du démarrage d'un moteur très chaud, il peut s'avérer nécessaire d'appuyer légèrement sur l'accélérateur.

Après le démarrage du moteur froid, celui-ci peut brièvement être plus bruyant, étant donné que la pression d'huile nécessaire doit d'abord se constituer dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes. Ce phénomène est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.

Si le moteur ne démarre pas, interrompez la procédure de lancement au bout de 10 secondes et attendez environ 30 secondes avant de recommencer. Si le moteur refuse toujours de démarrer, contrôlez le fusible de la pompe à carburant ⇒ page 227, « Fusibles électriques ».

ATTENTION !

- **Ne démarrez et ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore – danger de mort ! L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.**
- **N'utilisez jamais « d'aérosols pour démarrage à froid », ils peuvent exploser ou entraîner la montée soudaine en régime du moteur et peuvent provoquer des blessures !**

Prudence !

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à plein gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid – risque de panne du moteur !

- Pour démarrer le moteur, il ne faut pas pousser ou remorquer le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres environ. Sinon du carburant non brûlé risque de parvenir dans le catalyseur et de l'endommager.
- Avant toute tentative de lancement du moteur en poussant ou en remorquant le véhicule, utilisez si possible la batterie d'un autre véhicule pour un démarrage de fortune. Veuillez tenir compte des indications du ⇒ page 244, « Aide au démarrage ».

Conseil antipollution

Ne chauffez pas le moteur en le faisant fonctionner lorsque le véhicule est arrêté. Démarrez immédiatement. Le moteur atteint ainsi plus rapidement sa température de fonctionnement et les émissions de polluants sont moindres. ■

Lancement du moteur diesel

Le moteur ne peut être démarré qu'avec une clé originale SEAT correspondant à votre véhicule et codée directement.

– Mettez le levier de vitesses au point mort, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position. Le démarreur ne doit alors entraîner que le moteur.

– Pour démarrer le moteur, mettez la clé de contact en position.

– Amenez la clé de contact en position ⇒ page 140, fig. 93 (1). Le témoin ⌀ s'allumera en cas de préchauffage du moteur.

– Lorsque le témoin s'éteint, tournez la clé en position (2) pour lancer le moteur sans appuyer sur l'accélérateur.

– Relâchez la clé de contact dès que le moteur démarre – le démarreur ne doit pas tourner en même temps que le moteur.

Après le démarrage du moteur froid, celui-ci peut brièvement être plus bruyant, étant donné que la pression d'huile nécessaire doit d'abord se constituer dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes. Ce phénomène est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.

Si vous rencontrez des problèmes pour démarrer le véhicule, consultez la section ⇒ page 244.

Préchauffage pour moteurs diesel

Tant que le préchauffage dure, vous ne devez brancher aucun grand consommateur de courant qui solliciterait inutilement la batterie.

Lancez le moteur immédiatement après l'extinction du témoin de préchauffage.

Lancement du moteur diesel après épuisement complet du carburant

Si vous avez roulé jusqu'à vider complètement le réservoir à carburant, le lancement du moteur après avoir remis du gazole peut durer plus longtemps que d'habitude – jusqu'à environ une minute. Cela est dû au fait que le système de carburant doit d'abord éliminer l'air.

ATTENTION !

- **Ne démarrez et ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore – danger de mort ! L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.**

ATTENTION ! (suite)

- **N'utilisez jamais « d'aérosols pour démarrage à froid », ils peuvent exploser ou entraîner la montée soudaine en régime du moteur et peuvent provoquer des blessures !**

Prudence !

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à plein gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid – risque de panne du moteur !
- Pour démarrer le moteur, il ne faut pas pousser ou remorquer le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres environ. Sinon du carburant non brûlé risque de parvenir dans le catalyseur et de l'endommager.
- Avant toute tentative de lancement du moteur en poussant ou en remorquant le véhicule, utilisez si possible la batterie d'un autre véhicule pour un démarrage de fortune. Veuillez tenir compte des indications du ⇒ page 244, « Aide au démarrage ».

Conseil antipollution

Ne chauffez pas le moteur en le faisant fonctionner lorsque le véhicule est arrêté. Démarrez immédiatement. Le moteur atteint ainsi plus rapidement sa température de fonctionnement et les émissions de polluants sont moindres. ■

Arrêt du moteur

– Stoppez le véhicule.

– Amenez la clé de contact en position ⇒ page 140, fig. 93 (0).

Après l'arrêt du moteur et la coupure du contact d'allumage, le ventilateur du radiateur peut continuer de tourner pendant encore 10 minutes. Il peut aussi se remettre en marche au bout d'un certain temps si la température du liquide de refroidissement augmente en raison de la chaleur accumulée dans le compartiment-moteur ou si ce dernier chauffe encore plus parce qu'il est exposé au soleil.

ATTENTION !

- **Ne coupez jamais le moteur avant que le véhicule ne soit à l'arrêt.**
- **Le servofrein fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, il faut déployer plus de force pour freiner. Étant donné que, dans ces conditions, vous ne pouvez pas freiner normalement, il peut en résulter des accidents et des blessures graves.**
- **Lorsque vous retirez la clé de contact, le dispositif de blocage de direction peut s'enclencher immédiatement. Il est alors impossible de manœuvrer le véhicule – risque d'accident !**

Prudence !

Lorsque vous coupez le moteur alors qu'il a été fortement sollicité, il se produit une accumulation de chaleur dans le compartiment-moteur qui peut occasionner l'avarie du moteur. Laissez-le donc tourner au ralenti pendant 2 minutes environ avant de le couper. ■

Boîte mécanique

Conduite avec boîte mécanique

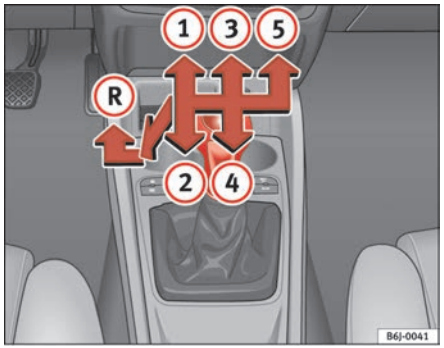

Fig. 94 Console centrale : schéma de la boîte mécanique à 5 vitesses

Passage de la marche arrière

– Débrayez à fond quand le véhicule est à l'arrêt (le moteur tourne au ralenti).

– Placez le levier de vitesses au point mort puis déplacez le levier à fond vers le bas.

– Appuyez le levier de vitesses vers la gauche et amenez-le dans la position correspondant à la marche arrière comme indiqué sur la grille des vitesses représentée sur le pommeau du levier.

La marche arrière ne doit être sélectionnée que quand le véhicule soit arrêté. Avec le moteur en marche, il faut attendre environ 6 secondes avec l'embrayage appuyé à fond avant de sélectionner la marche arrière, afin de protéger la boîte de vitesses.

Les feux de recul s'allument lorsque la marche arrière est enclenchée et le contact est mis.

ATTENTION !

- **Quand le moteur tourne, le véhicule se déplace dès qu'une vitesse est engagée et que vous levez le pied de la pédale d'embrayage.**
- **N'enclenchez jamais la marche arrière lorsque le véhicule roule – risque d'accident !**

Nota

- En conduisant, ne posez pas votre main sur le levier de vitesses. La pression de la main se transmet aux fourchettes de commande de la boîte de vitesses, risquant ainsi de provoquer à long terme leur usure prématurée.
- Débrayez toujours à fond lorsque vous passez les vitesses pour éviter une usure et des endommagements inutiles.
- En côte, n'immobilisez pas le véhicule en faisant « patiner » l'embrayage. Ceci entraîne une usure prématurée et un endommagement de l'embrayage. ■

Boîte de vitesses automatique*

Programmes de conduite

La boîte automatique est dotée de deux programmes de conduite modifiant les lois de passage des différents rapports.

Fig. 95 Boîte de vitesses automatique

Sélection du programme normal

– Amenez le levier sélecteur en position D.

Sélection du programme sport

– Amenez le levier sélecteur en position S.

Si vous avez sélectionné le programme normal **D**, votre mode de conduite sera économique, car ce programme est conçu pour réduire la consommation d'essence. La boîte de vitesses effectue des montées en rapports précoces et des rétrogradages plus tardifs.

Si vous avez sélectionné le programme sport **S** votre mode de conduite sera plutôt sportif, car le programme exploite à fond les réserves de puissance du moteur en retardant le passage aux rapports supérieurs. ■

Blocage du levier sélecteur

Le blocage du levier sélecteur sur les positions P ou N évite qu'un rapport ne soit engagé par inadvertance et que le véhicule ne se mette alors inopinément en mouvement.

Fig. 96 Boîte de vitesses automatique

Fig. 97 BV automatique : afficheur du tableau de bord

Pour désactiver le blocage du levier sélecteur, procédez comme suit :

– Mettre l'allumage.

– Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée tout en enfonçant la touche de blocage située à gauche sur le levier sélecteur.

L'écran affiche la position sélectionnée avec le message **BLOCAGE**. Le témoin (⦸) situé à côté du levier s'allume lorsqu'il faut appuyer sur la pédale de frein. Ceci est indispensable lorsque le levier sélecteur est dégagé des positions P ou N.

Le blocage du levier sélecteur fonctionne uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à une vitesse inférieure à 5 km/h. Lorsque le véhicule dépasse cette vitesse, le blocage est automatiquement désactivé en position **N**.

Le levier sélecteur n'est pas bloqué lors d'un passage rapide par la vitesse **N** (par ex. en passant de **R** à **D**). Ceci permet par exemple de dégager le véhicule lorsque celui-ci est embourbé « en le balançant ». Si le levier reste plus d'une seconde environ dans la position **N** sans que vous appuyiez sur la pédale de frein, le blocage du levier sélecteur s'enclenche. ■

Conduite avec la boîte automatique

Le passage des rapports de marche avant est automatique.

Fig. 98 Boîte de vitesses automatique

Mise en marche

– Mettre le moteur en marche lorsque le levier sélecteur est en position **P** ou **N**.

Conduite

– Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.

– En maintenant la touche de blocage enfoncée (touche située sur le pommeau du levier sélecteur), sélectionner **R** ou **D**.

– Lâcher le levier et attendre quelques instants que la boîte de vitesses ait changé de rapport (un léger à-coup est perceptible).

– Lâchez la pédale de frein et accélérez ⇒ ⚠.

Arrêt momentané

– En cas d'arrêt momentané, immobilisez le véhicule en appuyant à fond sur la pédale de frein pour l'empêcher de reculer dans une pente ou d'être « entraîné », par exemple, lors de l'arrêt à un feu. Dans ce cas, il est inutile d'amener le levier sélecteur en position **P** ou **N**.

– N'accélérez pas.

Stationnement

– Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le véhicule soit arrêté ⇒ ⚠.

– Serrez le frein à main correctement.

– Maintenez la touche de blocage enfoncée, amenez le levier sélecteur en position **P** et relâchez la touche de blocage.

Conduite en montée ou en descente

– Poussez le levier sélecteur de la position « D », vers la droite dans la commande de sélection Tiptronic.

– Pour rétrograder, imprimez au levier sélecteur une impulsion vers l'arrière.

Arrêt en côte

– Immobiliser dans tous les cas le véhicule en appuyant sur la pédale de frein pour « l'empêcher de reculer » ⇒ ⚠. N'essayer pas d'éviter que le véhicule « ne recule » en augmentant le régime du moteur avec une vitesse engagée.

Démarrage en côte

– Serrez le frein à main correctement.

– Avec une vitesse engagée, accélérer un peu et relâcher en même temps le frein à main.

Plus la déclivité est importante, plus le rapport sélectionné doit être petit. Cela augmente l'effet du frein-moteur. Imaginons que vous descendez une pente très raide en 3ème par exemple. Si le frein-moteur ne suffit pas, le véhicule prend de la vitesse. Pour que le moteur ne s'emballe pas, la boîte automatique passe automatiquement au rapport supérieur. Vous devez réduire la vitesse en appuyant sur la pédale de frein et ensuite rétrograder en 3ème à l'aide de la commande Tiptronic*. ⇒ ⚠

Votre véhicule est équipé d'un blocage automatique qui vous empêche de faire passer le levier sélecteur de la position **P** ou **N** dans une position de marche avant ou de marche arrière sans enfoncer la pédale de frein.

La clé de contact ne peut être retirée que lorsque le levier sélecteur est en position **P**

Témoin de contrôle « Appuyer sur la pédale de frein »

Lorsque le témoin situé près du levier sélecteur s'allumera, il faudra alors appuyer sur la pédale de frein. Ceci est indispensable pour dégager le levier sélecteur de boîte automatique des positions **P** ou **N**. Il se peut également qu'un message d'informations ou des instructions pour réaliser les opérations nécessaires s'affichent sur le tableau de bord.

⚠ ATTENTION !

- **Le conducteur ne doit jamais quitter son véhicule lorsque le moteur tourne et qu'un rapport est enclenché. Si vous devez quitter le véhicule alors que le moteur tourne, enfoncez toujours la pédale de frein de stationnement à fond et amenez le levier sélecteur dans la position frein de parking P.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Lorsque le moteur tourne et que le levier sélecteur est en position D ou R, il est nécessaire d'immobiliser le véhicule en actionnant la pédale de frein, car même lorsque le moteur tourne au ralenti, la transmission de la force motrice n'est pas entièrement interrompue et le véhicule continue d'avancer.**
- **Ne jamais accélérer au moment de changer le levier sélecteur de position – risque d'accident !**
- **N'amenez jamais le levier sélecteur sur les rapports R ou P pendant que vous conduisez – risque d'accident !**
- **Avant d'engager votre voiture sur une route à forte déclivité, réduisez votre vitesse et sélectionnez un rapport inférieur.**
- **Si vous devez vous arrêter en côte, arrêtez toujours celui-ci en appuyant sur la pédale de frein pour l'empêcher de reculer.**
- **Ne faites pas patiner les freins ou n'appuyez pas trop souvent ou trop longtemps sur la pédale de frein. Le fait de freiner en permanence entraîne une surchauffe des freins, réduit considérablement la puissance de freinage, augmente la distance de freinage ou conduit à une défaillance totale du système de freinage.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule descendre une pente lorsque le levier sélecteur est en position neutre N ou en position D, et ce que le moteur tourne ou pas.**

Prudence !

- Lors d'un arrêt en côte, n'essayez pas d'empêcher le véhicule de rouler en arrière en accélérant avec un rapport engagé. Au contraire, la boîte de vitesses automatique pourrait surchauffer et être endommagée. Serrez le frein à main à fond ou appuyez sur la pédale de frein pour empêcher le véhicule de se mettre à rouler.

- Si vous laissez aller le véhicule en roue libre alors que le moteur est coupé et que le levier sélecteur se trouve en position N, la boîte automatique s'abîme par manque de lubrification. ■

Changer de vitesse avec le Tiptronic*

La commande Tiptronic permet également au conducteur d'engager les rapports manuellement.

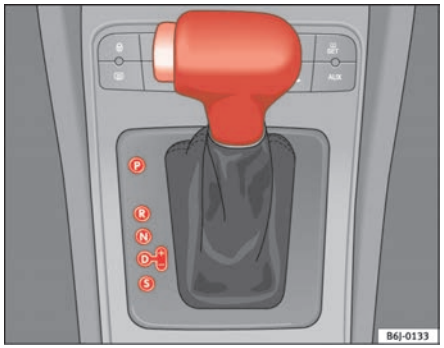

Fig. 99 Boîte de vitesses automatique

Changer de vitesse avec le Tiptronic

– Poussez le levier sélecteur de la position **D**, vers la droite dans la commande de sélection Tiptronic.

– Pousser légèrement le levier sélecteur vers l'avant + pour augmenter les rapports.

– Pour rétrograder, pousser légèrement le levier sélecteur vers l'arrière.

Au moment de l'accélération, la boîte de vitesses passe automatiquement au rapport immédiatement supérieur juste avant que le moteur n'atteigne le régime maximum autorisé pour le rapport engagé.

Quand vous rétrogradez, la boîte automatique passe au rapport inférieur seulement à partir du moment où le moteur ne risque plus de tourner en surrégime.

Si vous circulez en troisième dans la position **D** de la boîte automatique et vous passez en Tiptronic, la troisième vitesse est également enclenchée dans le Triptonic. ■

Positions du levier sélecteur

Les positions du levier sélecteur et les rapports sont indiqués sur l'afficheur du tableau de bord

Fig. 100 BV automatique : afficheur du tableau de bord

Position du levier sélecteur

La position du levier sélecteur choisie est indiquée sur le côté du levier sélecteur et sur l'afficheur du tableau de bord. De plus, l'afficheur indique le rapport engagé momentanément par la boîte automatique.

Affichage du rapport lors de la conduite avec la commande Tiptronic

Si vous utilisez la boîte automatique en mode manuel, les rapports seront indiqués à tout moment sur l'afficheur.

P - Frein de parking

Dans cette position du levier sélecteur, les roues motrices sont bloquées mécaniquement.

La position P du levier ne doit être sélectionnée que si le véhicule est à l'arrêt.

Pour retirer le levier sélecteur de la position **P**, appuyer sur la touche de blocage du levier et enfoncez simultanément la pédale de frein, le contact étant mis.

Pour placer le levier sélecteur dans la position **P**, il suffit d'appuyer sur la touche de blocage et, si nécessaire, appuyer sur la pédale de frein.

R - Marche arrière

La marche arrière est engagée dans cette position.

La marche arrière doit être uniquement engagée lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne au ralenti.

Pour engager le levier sélecteur en position **R**, appuyer simultanément sur la touche de blocage et sur la pédale de frein, le contact étant mis.

Avec le levier sélecteur en position **R** et le contact mis, il se produit ce qui suit :

- Les feux de recul s'allument.
- La climatisation passe automatiquement en mode de recyclage d'air.
- L'essuie-glace arrière se met à fonctionner si l'essuie-glace est connecté.
- Le système d'aide au stationnement se met en marche.*

N - Point mort (ralenti)

Lorsque le levier sélecteur est dans cette position, la boîte automatique est au point mort ; aucune force motrice n'est transmise aux roues et il n'y a pas de frein-moteur.

Ne descendez jamais une pente avec le levier sélecteur en position **N** car vous ne disposez pas du frein-moteur et les freins sont soumis à un effort excessif.

La boîte automatique peut être endommagée si vous descendez une pente alors que le levier sélecteur est en position **N** et que le moteur est coupé.

D - Position permanente de marche avant

Cette position permet de passer automatiquement à un rapport de vitesse plus grand ou plus petit en fonction de la charge du moteur, du style de conduite et de la vitesse du véhicule. Dans cette position, le frein-moteur est minimal dans les descentes. L'afficheur du tableau de bord indique le rapport engagé ainsi que la position du levier sélecteur **D**.

Vous devez appuyer sur la pédale de frein lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 5 km/h ou que le véhicule est à l'arrêt, pour passer du rapport **N** à **D**.

S - Position permanente de marche avant (programme sport)

Lorsque le levier sélecteur est en position **S** il tarde plus à passer à un rapport supérieur et tarde moins à passer à un rapport inférieur, en comparaison avec lorsqu'il se trouve en position **D**. Les réserves de puissance du moteur sont ainsi exploitées au maximum, en fonction de la charge du moteur, du style de conduite et de la vitesse. Dans cette position, le frein est minimal dans les descentes. L'afficheur du tableau de bord indique le rapport engagé ainsi que la position du levier sélecteur **S**.

Pour sélectionner le rapport de vitesses **S**, appuyer sur la touche de blocage du levier sélecteur.

ATTENTION !

Un déplacement involontaire du véhicule risque de provoquer un accident et des blessures graves.

- **Le conducteur ne doit jamais quitter son véhicule lorsque le moteur tourne et qu'un rapport est enclenché. Si vous devez quitter le véhicule alors que le moteur tourne, tirez toujours à fond le frein à main et amenez le levier sélecteur en position frein de parking P.**
- **Lorsque le moteur tourne et que le levier sélecteur est en position D ou R, il est nécessaire d'immobiliser le véhicule en actionnant la pédale de frein, car même lorsque le moteur tourne au ralenti, la transmission de la force motrice n'est pas entièrement interrompue et le véhicule continue d'avancer.**
- **Ne jamais accélérer au moment de changer le levier sélecteur de position – risque d'accident !**
- **N'engagez jamais le levier sélecteur dans la position « R » ou « P » pendant la marche – risque d'accident !**
- **Avant d'engager votre voiture sur une route à forte déclivité, réduisez votre vitesse et enclencher la 1ère vitesse.**
- **Immobilisez dans tous les cas le véhicule en appuyant sur la pédale de frein lorsque vous vous arrêtez en côte. Dans certaines circonstances, le véhicule risque de reculer.**
- **Ne faites jamais patiner les freins ou n'appuyez pas trop souvent ou trop longtemps sur la pédale de frein. Le fait de freiner en permanence entraîne une surchauffe des freins, réduit considérablement la puissance de freinage, augmente la distance de freinage ou conduit à une défaillance totale du système de freinage.**

ATTENTION !

Ne coupez jamais le moteur avant que le véhicule ne soit à l'arrêt. Sinon, vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule. Ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves.

ATTENTION ! (suite)

- **Les airbags et les rétracteurs de ceintures sont inactifs lorsque le contact d'allumage est coupé.**
- **Le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est coupé. Vous devez exercer une force plus importante pour vous arrêter.**
- **La direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est coupé. D'où la nécessité de tourner plus fermement le volant.**
- **Ne retirez jamais la clé du contact-démarreur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction peut s'enclencher subitement et vous perdez alors le contrôle du véhicule.**
- **Ne jamais laisser votre véhicule descendre une pente lorsque le levier sélecteur est en position « N », que le moteur tourne ou pas.**

Prudence !

Si vous laissez le véhicule se déplacer avec le moteur arrêté ou le levier sélecteur en position « N », retirez le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur soit au ralenti, avant de revenir à la position « D ». ■

Dispositif kick-down

Le dispositif de kick-down permet une accélération maximale.

Si vous appuyez à fond sur l'accélérateur, la boîte automatique rétrograde en fonction de la vitesse et du régime-moteur, afin d'exploiter toute la puissance d'accélération du véhicule.

Quand le kick-down est activé, le passage au rapport immédiatement supérieur n'a lieu que lorsque le régime-moteur maximal prévu est atteint.

ATTENTION !

Le fait d'accélérer sur une chaussée glissante peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et de graves blessures.

- **Redoublez donc de prudence si vous utilisez le kick-down sur chaussée glissante. Une accélération rapide peut entraîner une perte de traction et provoquer un dérapage.**
- **Utilisez le kick-down uniquement lorsque la circulation et les conditions météorologiques le permettent.** ■

Frein à main

Actionnement du frein à main

Le frein à main serré à fond empêche le véhicule de se mettre à rouler inopinément.

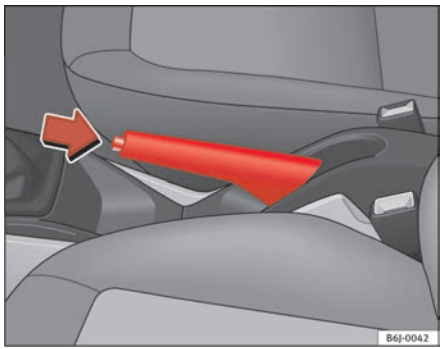

Fig. 101 Frein à main entre les sièges avant

Tirez toujours à fond le frein à main lorsque vous quittez ou garez le véhicule.

Serrer le frein à main

– Serrez le frein à main à fond en tirant le levier vers le haut ⇒ fig. 101.

Desserrer le frein à main

– Soulevez légèrement le levier du frein à main, appuyez sur le bouton de déblocage dans le sens de la flèche ⇒ fig. 101 et abaissez le levier au maximum ⇒ ⚠.

Serrez toujours le frein à main *à fond* pour éviter de conduire par inadvertance avec le frein à main légèrement serré ⇒ ⚠.

Le témoin s'allume lorsque le frein à main est serré et que le contact d'allumage est mis (!). Le témoin s'éteint lorsque le frein à main est desserré.

ATTENTION !

- **N'utilisez jamais le frein à main pour freiner un véhicule qui roule. La distance de freinage est beaucoup plus importante, car seules les roues arrière sont freinées. Risque d'accident !**
- **Si le frein à main n'est desserré que partiellement, les freins arrière risquent de surchauffer, ce qui peut influencer négativement le fonctionnement du système de freinage - risque d'accident ! De plus, ceci conduit à l'usure prématurée des garnitures de frein arrière.**

Prudence !

Chaque fois que vous quittez le véhicule, serrez tout d'abord à fond le frein à main. Passez également la 1ère vitesse. ■

Stationnement

Le frein à main devrait toujours être serré à fond lorsque le véhicule est en stationnement.

Lorsque vous vous garez, tenez compte de ce qui suit :

– Immobilisez le véhicule en actionnant la pédale de frein.

– Serrez à fond le frein à main.

– Passez la 1ère vitesse.

– Arrêtez le moteur et retirez la clé du contact-démarreur. Tournez légèrement le volant de direction pour que le dispositif de blocage de direction s'enclenche.

– Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule ⇒ ⚠.

Remarques supplémentaires concernant le stationnement en pente et en côte :

Tournez le volant de direction de telle manière que le véhicule heurte le trottoir s'il se met en mouvement.

- Lorsque le véhicule est garé dans une **descente**, tournez les roues avant vers la droite de telle sorte qu'elles soient orientées *vers le trottoir*.
- Lorsque le véhicule est garé dans une **montée**, tournez les roues avant vers la gauche de telle sorte qu'elles soient orientées *dans le sens opposé du trottoir*.
- Bloquez le véhicule comme à l'habitude en serrant à fond le frein à main et en engageant la 1ère vitesse.

⚠ ATTENTION !

- **Minimisez les risques de blessures lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.**
- **Ne garez jamais le véhicule dans des endroits dans lesquels le système d'échappement chaud est en contact avec de l'herbe sèche, des broussailles, du carburant qui a fui ou d'autres matières très inflammables.**
- **Ne permettez pas aux passagers de rester dans le véhicule une fois que celui-ci a été verrouillé, car ils ne peuvent pas ouvrir les portes et les glaces de l'intérieur et ne peuvent donc pas quitter le véhicule en cas d'urgence. De plus, les portes fermées sont un obstacle pour les secours venant de l'extérieur.**
- **Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Ils pourraient par ex. desserrer le frein à main et/ou déplacer le levier de vitesses/levier sélecteur, mettant ainsi le véhicule en mouvement sans avoir aucun contrôle.**
- **Selon la saison, des températures mettant en danger la vie peuvent être atteintes à bord d'un véhicule en stationnement.** ■

Démarrage en côte*

Cette fonction n'est incluse que sur les véhicules équipés de l'ESP.

Ce dispositif d'aide facilite le démarrage en côte.

Les conditions pour son activation sont : portières fermées, pédale de frein enfoncée et véhicule au point mort. Le système s'active en passant la marche.

Après avoir retiré le pied de la pédale de frein, la force de freinage est maintenue pendant quelques secondes afin d'éviter que le véhicule ne recule lors ▶

du démarrage. Pendant ce bref laps de temps, le véhicule peut être mis en marche en toute tranquillité.

Il fonctionne aussi lors de montées en marche arrière.

ATTENTION !

- **Si le véhicule n'est pas immédiatement mis en marche après avoir retiré le pied de la pédale de frein, celui-ci commencera alors à se déplacer dans le sens de la pente dans certaines circonstances. Appuyer sur la pédale de frein ou serrer immédiatement le frein à main.**
- **Si le moteur cale, appuyer sur la pédale de frein ou serrer immédiatement le frein à main.**
- **Si le véhicule remorque une caravane dans une côte, et que vous souhaitez que celui-ci ne recule pas involontairement lors du démarrage, maintenez la pédale de frein enfoncée pendant quelques secondes, avant de commencer à rouler.**

Nota

Votre service officiel ou un garage spécialisé pourront vous spécifier si votre véhicule est équipé de ce système. ■

Système acoustique d'aide au stationnement*

Aide au stationnement arrière

Le système d'aide au stationnement vous avertit au moyen d'un signal sonore de la proximité d'un obstacle dans la zone arrière du véhicule.

Description

Le système acoustique d'aide au stationnement mesure la distance entre le véhicule et un possible obstacle par l'intermédiaire de 4 capteurs ultrasons situés sur le pare-choc arrière. La plage de mesure des capteurs commence **approximativement et en fonction de la géométrie de l'obstacle** à une distance de :

- zone latérale du pare-chocs arrière : 0,6 m
- zone centrale du pare-chocs arrière : 1,6 m

Activation

Le système est activé en passant la marche arrière. Un bref signal sonore et aigu confirme l'activation et le fonctionnement correct du système.

Manœuvre de marche arrière

L'avertissement sur la distance commence dès qu'un obstacle est détecté dans la zone d'action du système. Au fur et à mesure que la distance séparant la voiture de l'obstacle diminue, la fréquence des signaux sonores augmente.

À partir d'une distance inférieure à environ 30 cm, un signal sonore continu retentit (signal d'arrêt). À partir de ce moment, il faut normalement arrêter la marche arrière.

Sur les véhicules avec attache-remorque monté en usine : un sifflement continu est émis à une distance inférieure à 0,35 m. Vous ne devriez alors plus reculer.

Le niveau sonore diminue de 30 % après 3 s, à partir du moment où le système se met en marche.

Le son émis par le système d'aide au stationnement cessera lorsque celui-ci détectera un mur parallèle au véhicule, à condition que le système ne se trouve pas en mode continu.

Conduite avec remorque

Sur les véhicules pour lesquels l'attache-remorque a été montée en usine, le système d'aide au stationnement n'est pas activé au passage de la marche arrière, si la remorque est attachée et le connecteur électrique de celle-ci branché.

Possibilités de dysfonctionnement

Si vous entendez un signal sonore continu pendant quelques secondes en passant la marche arrière, cela signifie que le système d'aide au stationnement est défectueux.

Si ce défaut est encore présent lorsque vous coupez le contact d'allumage, aucun nouveau signal d'alerte ne retentit lorsque vous tentez de nouveau d'activer le système (en passant la marche arrière). Dans ce cas, l'avis de disponibilité du système ne sera pas non plus émis. La réparation de cette défaillance devra être réalisée par un Service Technique.

Si l'avis de disponibilité ou de défaut n'est pas émis, cela signifie que le haut-parleur du PDC est défectueux et les avertissements de présence d'un obstacle ne pourront donc pas être entendus.

Pour le bon fonctionnement du système d'aide au stationnement, vous devez garder les capteurs propres et exempts de givre et de neige.

ATTENTION !

- **Les capteurs présentent des zones d'ombre au sein desquelles les objets ne peuvent pas être détectés.**
- **Faites particulièrement attention aux jeunes enfants et aux animaux, étant donné que les capteurs ne peuvent pas les détecter dans tous les cas. Si vous ne faites pas suffisamment attention, il existe un risque d'accident.**
- **L'aide au stationnement ne remplace en aucun cas la vigilance du conducteur. Le conducteur assume la responsabilité de stationner et de réaliser des manœuvres similaires.**

Prudence !

- Sachez que les obstacles de petites tailles déjà annoncés par un signal sonore risquent de ne plus être détectés lorsqu'ils sortent de la plage de mesure des capteurs. Le système ne vous avertira donc plus de leur présence. Des objets tels que chaînes de clôture, timon de remorque, rebords de trottoirs élevés, minces barres peintes ou clôtures peuvent, selon les circonstances, ne pas être détectés par le système, vous risquez alors d'endommager votre véhicule.
- Les obstacles présentant des chants ou des arêtes peuvent ne pas être détectés à temps par le système étant donné leur géométrie. Veillez particulièrement à ce type d'obstacles tels que les coins, les objets rectangulaires, etc., car vous risquez d'endommager votre véhicule.
- Aiguisez votre attention pour des manœuvres de stationnement dans un coin entre deux murs perpendiculaires. Faites notamment très attention à l'approche latérale du mur (surveillez la vision par les rétroviseurs).
- Le système d'aide au stationnement ne remplace en aucun cas le contrôle par les rétroviseurs.
- Des sources ultrasons étrangères (marteaux piqueurs, pneumatiques, machines de chantier, véhicules équipés du système PDC) peuvent perturber le fonctionnement du système.

- Pendant le nettoyage périodique des capteurs, il faut veiller à ce qu'ils ne soient ni rayés ni endommagés. Pendant le nettoyage avec des dispositifs de nettoyage à haute pression ou des systèmes de jets de vapeur, les capteurs devront être arrosés pendant un court instant et à une distance minimale de 10 cm. ■

Régulateur de vitesse (GRA)*

Description

Le régulateur de vitesse (GRA) permet de maintenir une vitesse réglée constante sur une plage d'environ 30 à 180 km/h.

Lorsque la vitesse souhaitée est mémorisée, vous pouvez lever le pied de l'accélérateur.

ATTENTION !

L'utilisation du régulateur de vitesse se révèle dangereuse lorsqu'il n'est pas possible de rouler en toute sécurité à allure constante.

- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse en cas de circulation dense, de parcours sinueux et d'état inapproprié de la chaussée (par ex. aquaplanage, gravillons, verglas, neige) – risque d'accident !**
- **Pour empêcher l'utilisation involontaire du régulateur de vitesse, désactivez-le toujours après vous en être servi.**
- **Il est dangereux de reprendre la vitesse mémorisée si elle est trop élevée pour l'état de la chaussée, les conditions de circulation ou les conditions météorologiques – risque d'accident !**

Nota

En descente, le régulateur de vitesse ne peut pas maintenir la vitesse du véhicule constante. Le véhicule accélère sous l'effet de son propre poids. Ralentissez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein. ■

Activation et désactivation du régulateur de vitesse

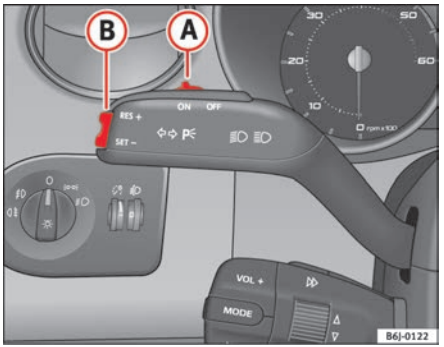

Fig. 102 Manette des clignotants et de l'inverseur codes/phares : commande et touche à bascule du régulateur de vitesse

Activation du régulateur

– Déplacez la commande ⇒ fig. 102 (A) vers la gauche pour la mettre sur **ON**.

Désactivation du régulateur de vitesse

– Soit vous déplacez la commande (A) vers la droite sur **OFF**, soit vous coupez le contact d'allumage, le véhicule étant à l'arrêt. ▶

Quand on connecte le régulateur de vitesse et on programme la vitesse à laquelle on veut circuler, le témoin du porte-instruments s'allume.[10)]

Lorsque le régulateur de vitesse est *désactivé*, le témoin s'éteint. Le régulateur est complètement désactivé si la **1ère** vitesse est engagée.* ■

Mémorisation de la vitesse*

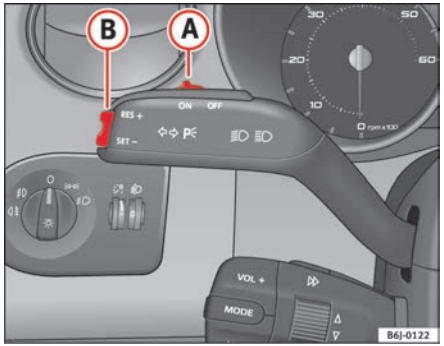

Fig. 103 Manette des clignotants et de l'inverseur codes/phares : commande et touche à bascule du régulateur de vitesse

– Appuyer une fois brièvement sur la partie inférieure **SET** de la commande à bascule ⇒ fig. 103 (B) lorsque la vitesse à mémoriser est atteinte.

La vitesse fixée est mémorisée et maintenue constante dès que vous lâchez la commande à bascule. ■

[10)] En fonction du modèle

Modification de la vitesse mémorisée*

Il est possible de modifier la vitesse sans devoir actionner l'accélérateur ou la pédale de frein.

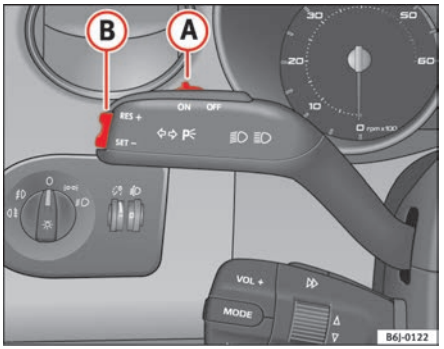

Fig. 104 Manette des clignotants et de l'inverseur codes/phares : commande et touche à bascule du régulateur de vitesse

Augmentation de la vitesse

– Appuyer sur la partie supérieure **RES** de la touche à bascule ⇒ fig. 104 (B) pour augmenter la vitesse. Tant que vous maintenez enfoncée la commande à bascule, le véhicule accélère. Lorsque vous lâchez la commande à bascule, la nouvelle vitesse est mémorisée.

Diminution de la vitesse

– Appuyez sur la partie inférieure **SET–** de la commande à bascule (B) pour diminuer la vitesse. Le véhicule réduira la vitesse en décélérant automatiquement tant que la touche est enfoncée. Lorsque vous lâchez la commande à bascule, la nouvelle vitesse est mémorisée. ▶

Lorsque vous augmentez la vitesse en appuyant sur l'accélérateur, le véhicule reprend automatiquement la vitesse mémorisée auparavant dès que vous lâchez l'accélérateur. Mais cela n'est pas le cas lorsque la vitesse mémorisée est dépassée de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse doit être de nouveau mémorisée.

Si vous diminuez la vitesse mémorisée en appuyant sur la pédale de frein, le régulateur se désactive. Vous pouvez réactiver le régulateur en appuyant une seule fois sur la partie supérieure **RES+** de la commande à bascule ⇒ page 157, fig. 104 (B).

ATTENTION !

Il est dangereux de reprendre la vitesse mémorisée si elle est trop élevée pour l'état de la chaussée, les conditions de circulation ou les conditions météorologiques – risque d'accident ! ■

Désactivation temporaire du régulateur de vitesse*

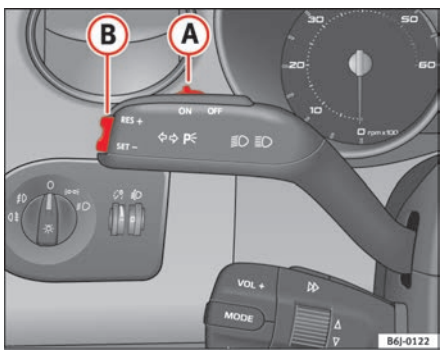

Fig. 105 Manette des clignotants et de l'inverseur codes/phares : commande et touche à bascule du régulateur de vitesse

Le régulateur est désactivé dans les cas suivants :

- Lorsque la pédale de frein est enfoncée.
- Lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée.
- Lorsque le véhicule accélère à plus de 180 km/h.
- Lorsque le levier (A) est appuyé dans la direction de **OFF** sans qu'il ne s'emboîte.

Pour réactiver le régulateur, relâchez la pédale de frein ou d'embrayage ou ralentissez en dessous de 180 km/h et appuyez une fois sur la partie supérieure de la commande à bascule **RES** ⇒ fig. 105 (B).

ATTENTION !

Il est dangereux de reprendre la vitesse mémorisée si elle est trop élevée pour l'état de la chaussée, les conditions de circulation ou les conditions météorologiques – risque d'accident ! ■

Désactivation complète du système

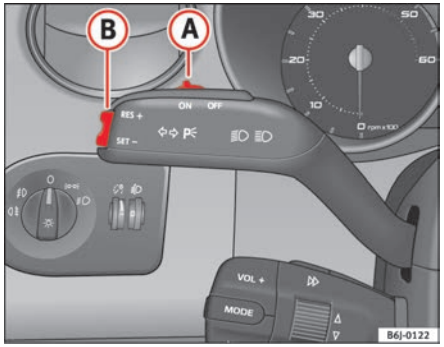

Fig. 106 Manette des clignotants et de l'inverseur codes/phares : commande et touche à bascule du régulateur de vitesse

Véhicules avec boîte de vitesses mécanique

Le système est **complètement désactivé**, déplace la commande (A) jusqu'à la limite droite (OFF emboîté), ou bien, le véhicule étant arrêté, coupe l'allumage.

Véhicules à boîte de vitesses automatique

Pour désactiver totalement le système, il faut placer le levier de sélection sur l'une des positions suivantes : **P**, **N**, **R** ou **1** ou alors, lorsque le véhicule est à l'arrêt, en coupant le contact. ■

Conseils pratiques

Technologie intelligente

Freins

Servofrein

Le servofrein amplifie la pression que vous exercez sur la pédale de frein. Il fonctionne uniquement **lorsque le moteur tourne**.

Si le servofrein ne fonctionne pas, par ex. parce que le véhicule doit être remorqué ou parce que le servofrein est défectueux, vous devez exercer une pression beaucoup plus forte sur la pédale de frein qu'en temps normal.

ATTENTION !

La distance de freinage peut s'allonger sous l'influence de certains facteurs extérieurs.

- **Ne faites jamais rouler le véhicule lorsque le moteur est à l'arrêt. Il y a sinon risque d'accident! La distance de freinage s'allonge considérablement car le servofrein ne fonctionne pas.**
- **Lorsque le servofrein ne fonctionne pas – par ex. en cas de remorquage du véhicule – l'effort à exercer sur la pédale est nettement plus important.** ■

Assistance au freinage d'urgence (BAS)*

La fonction (Assistance au freinage BAS) n'est incorporée que dans les véhicules équipés d'ESP.

En situation d'urgence, la plupart des automobilistes freinent en général à temps mais sans pour autant utiliser la pression de freinage maximale. Ce qui allonge inutilement la distance de freinage !

C'est à ce moment-là qu'intervient l'assistance au freinage d'urgence. En exerçant une pression très rapide sur la pédale de frein, l'assistance au freinage d'urgence interprète cette action comme une situation d'urgence. Elle crée alors, en un minimum de temps, la pression de freinage maximale nécessaire pour activer plus rapidement et plus efficacement l'ABS et raccourcir la distance de freinage.

Ne relâchez pas la pression exercée sur la pédale de frein car, dès que vous la relâchez, l'assistance au freinage d'urgence est automatiquement désactivée.

Allumage automatique des feux de détresse

Les feux de détresse s'allument automatiquement en cas de freinage brusque ou de freinage d'urgence.

ATTENTION !

- **Le risque d'accident augmente lorsque vous roulez trop vite ou trop près du véhicule situé devant vous, ou lorsque la chaussée est glissante ou mouillée. Le risque d'accident accru ne peut pas être diminué, même par l'assistance au freinage d'urgence – risque d'accident !**

ATTENTION ! (suite)

- **L'assistance au freinage d'urgence ne permet pas de dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Une chaussée glissante ou mouillée reste dangereuse même avec l'assistance au freinage d'urgence ! Adaptez toujours votre vitesse à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue que ce système vous offre ne doit pas vous inciter à prendre des risques – risque d'accident !** ■

Système antiblocage et antipatinage ABS

ABS (dispositif antiblocage)

Le système antiblocage empêche le blocage des roues au freinage.

Le système antiblocage (ABS) contribue de manière significative à augmenter la sécurité active lors de la conduite.

Fonctionnement de l'ABS

Si une roue présente une vitesse de rotation trop faible par rapport à la vitesse réelle du véhicule et tend à se bloquer, le dispositif réduit la pression de freinage exercée sur cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **mouvements de vibration de la pédale de frein** accompagnés de bruits. Le conducteur est ainsi informé que les roues ont tendance à se bloquer et que l'ABS intervient. Pour permettre à l'ABS de fonctionner de façon optimale dans cette plage de régulation, vous devez laisser la pédale de frein enfoncée – évitez absolument de « pomper ».

En cas de freinage brusque sur une chaussée glissante, la maniabilité de la direction se maintient à un niveau optimal car les roues ne se bloquent pas.

Il ne faut cependant pas s'attendre à ce que l'ABS réduise la distance de freinage dans *toutes* les circonstances. En cas de conduite sur des graviers ou de la neige fraîchement tombée sur un sol glissant, la distance de freinage peut même être augmentée.

ATTENTION !

- **L'ABS ne permet pas de dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Une chaussée glissante ou mouillée reste dangereuse même avec l'ABS ! Lorsque l'ABS est activé, il faut immédiatement adapter la vitesse aux conditions de la route et du trafic. La sécurité accrue que ce système vous offre ne doit pas vous inciter à prendre des risques – risque d'accident !**
- **L'efficacité de l'ABS dépend également des pneus ⇒ page 211.**
- **Les modifications apportées aux trains roulants ou au dispositif de freinage peuvent gêner considérablement le fonctionnement de l'ABS.** ■

Régulation antipatinage des roues motrices (ASR)*

La régulation antipatinage empêche les roues de patiner lors de l'accélération. Ce système incorpore toujours l'ABS

Description et fonctionnement de l'antipatinage sur l'accélération (ASR)

Sur les véhicules à traction avant, le système ASR intervient en réduisant la puissance du moteur pour éviter le patinage des roues motrices au moment de l'accélération. Ce système fonctionne pour toute la gamme des vitesses avec le système ABS. Si un défaut se produit sur le système ABS, l'ASR s'arrêtera également de fonctionner.

L'ASR améliore de manière significative, voire même rend possible, le démarrage, l'accélération ou la montée de pentes, même si la chaussée présente des conditions défavorables.

L'ASR est automatiquement connecté au démarrage du moteur. Si nécessaire, il peut être connecté ou déconnecté en appuyant brièvement sur le bouton de l'ESP situé sur la console centrale.

Si l'ASR est déconnecté, le témoin lumineux clignote lentement. Normalement, il devrait être toujours connecté. Ce dispositif peut être déconnecté à l'aide du bouton de l'ESP uniquement dans des cas exceptionnels, à savoir lorsque l'on souhaite faire patiner les roues :

- Avec une roue de secours de taille réduite.
- Lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.
- En cas de conduite sur de la neige profonde ou des terrains mous.
- Lorsque le véhicule est embourbé, pour le sortir « en le balançant. »

Il faudra ensuite reconnecter le dispositif.

ATTENTION !

- **Même l'ESP et l'ASR ne permettent pas de dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Tenez compte de ce fait, surtout pour circuler sur une route glissante ou mouillée, ou avec une remorque.**
- **Le style de conduite doit être adapté en permanence à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue que fournit l'ASR ne devra en aucun cas vous inciter à prendre des risques !**

Prudence !

- Pour garantir un fonctionnement irréprochable de l'ESP et de l'ASR, les quatre roues doivent être équipées de pneus identiques. Si les pneus présentent des périmètres de roulement différents, cela pourrait réduire la puissance du moteur.
- D'éventuelles modifications apportées au véhicule (par ex. au moteur, au système de freinage, au châssis-suspension ou une combinaison roues/monte pneumatique différente) peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement de l'ABS et de l'ASR. ■

Programme électronique de stabilisation (ESP)*

Généralités

Le programme électronique de stabilisation augmente la stabilité de la marche.

Ce programme électronique de stabilité réduit le risque de patinage.

Le programme électronique de stabilisation (ESP) comprend les systèmes **ABS, EDS et ASR**

Programme électronique de stabilisation (ESP)*

L'ESP réduit le risque de dérapage en freinant les roues individuellement.

À l'aide de l'angle de braquage du volant et de la vitesse du véhicule, il détermine la direction souhaitée par le conducteur et il la compare constamment avec le comportement réel du véhicule. En cas d'écart, par exemple lorsque le véhicule commence à déraper, l'ESP freine automatiquement la roue concernée.

Le véhicule récupère sa stabilité grâce aux forces appliquées sur la roue à freiner. Si le véhicule tend à survirer (dérapage du train arrière), le système agit sur la roue avant qui décrit la trajectoire extérieure du virage.

ATTENTION !

- **Même l'ESP et l'ASR ne permettent pas de dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Tenez compte de ce fait, surtout pour circuler sur une route glissante ou mouillée, ou avec une remorque.**
- **Le style de conduite doit être adapté en permanence à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue que fournit l'ESP ne devra en aucun cas vous inciter à prendre des risques !**

Prudence !

- Pour garantir un fonctionnement irréprochable de l'ESP, les quatre roues doivent être équipées de pneus identiques. Si les pneus présentent des périmètres de roulement différents, cela pourrait réduire la puissance du moteur.
- D'éventuelles modifications apportées au véhicule (par ex. au moteur, au système de freinage, sur le châssis-suspension ou une combinaison roues/monte pneumatique différente) peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement de l'ABS, de l'EDS, de l'ESP et de l'ASR. ■

Système antiblocage (ABS)

Le dispositif antiblocage évite le blocage des roues lors du freinage ⇒ page 162 ■

Blocage électronique du différentiel (EDS)*

Le blocage électronique du différentiel permet d'éviter le patinage des roues motrices.

Grâce à l'EDS, démarrage, accélération et parcours en montagne se trouvent amplement facilités ou deviennent possibles, même lorsque l'état de la chaussée est défavorable.

L'EDS surveille la vitesse de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS (en cas de défaillance de l'EDS, le témoin ABS s'allume ⇒ page 68.

Une différence de vitesse de rotation d'environ 100 tr/min entre les roues motrices due à un sol *partiellement* glissant d'un côté est compensée, jusqu'à une vitesse d'environ 80 km/h, par le freinage de la roue qui patine, la force motrice étant transmise à l'autre roue motrice par l'intermédiaire du différentiel.

Pour éviter que le frein à disque de la roue qui patine ne chauffe, l'EDS se déconnecte automatiquement en cas de sollicitation extrême. Le véhicule continuera à fonctionner avec les mêmes propriétés que celles d'un autre véhicule sans EDS. C'est pourquoi il n'y a pas d'avertissement de la déconnexion de l'EDS.

L'EDS se reconnecte automatiquement lorsque le frein a refroidi.

ATTENTION !

- **Accélérez avec prudence sur une chaussée glissante, par ex. sur la neige ou le verglas. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS, ce qui diminue la sécurité de conduite.**
- **Le style de conduite doit être constamment adapté à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue présentée par l'EDS ne doit pas vous inciter à prendre des risques !**

Prudence !

D'éventuelles modifications apportées au véhicule (par ex. au moteur, au système de freinage, au châssis-suspension ou une combinaison roues/monte pneumatique différente) peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement de l'EDS ⇒ page 186. ■

Régulation antipatinage des roues motrices (ASR)

La régulation antipatinage empêche les roues de patiner lors de l'accélération. ⇒ page 162 ■

Conduite et environnement

Rodage

Rodage du moteur

Le moteur neuf doit être rodé pendant les 1 500 premiers kilomètres.

Jusqu'à 1 000 kilomètres

– Ne roulez pas à une vitesse supérieure aux 3/4 de la vitesse maximale.

– N'accélérez pas à pleins gaz.

– Évitez les régimes élevés.

– Ne tractez pas de remorque.

De 1 000 à 1 500 kilomètres

– Augmentez *progressivement* l'allure jusqu'à la vitesse maximale ou jusqu'au régime maximal autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur subit des frottements internes plus élevés que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles sont rodées.

Conseil antipollution

Si vous soumettez votre moteur à un bon rodage, vous augmenterez sa longévité et vous réduirez la consommation d'huile. ■

Rodage des pneus et des plaquettes de frein

Des pneus neufs doivent être rodés avec précaution pendant les 500 premiers kilomètres, des plaquettes de frein neuves pendant les 200 premiers kilomètres.

Pendant les 200 premiers kilomètres, l'efficacité de freinage amoindrie des plaquettes de frein neuves peut être compensée par une pression plus importante sur la pédale de frein. Toutefois, en cas de freinage d'urgence avec des plaquettes de frein neuves, la distance de freinage peut être plus longue qu'avec des plaquettes de frein rodées.

ATTENTION !

- **Les pneus neufs doivent être rodés car ils ne possèdent pas encore au départ leur adhérence optimale. Il y a un risque d'accident. Roulez donc avec la prudence qui s'impose pendant les 500 premiers kilomètres.**
- **Des plaquettes de frein neuves doivent d'abord être « rodées » et ne permettent pas, pendant les 200 premiers kilomètres, de développer les forces de frottement optimales. Cependant, vous pouvez compenser ce léger manque d'efficacité des freins en exerçant une pression plus importante sur la pédale de frein.** ■

Efficacité et distance de freinage

L'efficacité et la distance de freinage sont influencées par des situations de conduite et des états de chaussée divers.

L'efficacité du freinage dépend en grande partie de l'usure des **plaquettes** de frein. L'usure des plaquettes de frein dépend principalement des conditions d'utilisation et du style de conduite. Si vous circulez surtout en ville, effectuez souvent de courts trajets ou si votre style de conduite est plutôt sportif, nous vous conseillons de faire vérifier régulièrement l'épaisseur des plaquettes de frein par un Service Technique, avant la date prévue dans le Plan d'Entretien, pour qu'ils vérifient l'épaisseur des plaquettes.

La conduite avec des **freins mouillés**, par ex. après des passages à gué, suite à de fortes pluies, après un lavage du véhicule ou, en hiver, en raison du givre qui s'est formé sur les plaquettes de frein, entraîne une perte d'efficacité du freinage. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage ».

ATTENTION !

L'allongement de la distance de freinage ou les entraves au bon fonctionnement du système de freinage augmentent le risque d'accident.

- **Des plaquettes de frein neuves doivent d'abord être rodées et ne permettent pas, pendant les 200 premiers kilomètres, de développer les forces de frottement optimales. Vous pouvez compenser ce léger manque d'efficacité des freins en exerçant une pression plus importante sur la pédale de frein. Cette indication est également valable en cas de remplacement ultérieur des plaquettes de frein.**
- **Lorsque les freins sont mouillés ou givrés et en cas de conduite sur des routes sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu, l'efficacité du freinage peut être réduite.**
- **En côte, les freins sont excessivement sollicités et chauffent très vite. Avant d'aborder une descente longue et à forte déclivité, réduisez votre vitesse, rétrogradez ou sélectionnez un rapport inférieur si votre véhicule**

ATTENTION ! (suite)

est équipé d'une boîte automatique. Vous bénéficiez ainsi de l'action du frein-moteur et soulagez les freins.

- **Ne faites jamais « patiner » les freins en exerçant une légère pression sur la pédale. Un freinage constant entraîne la surchauffe des freins et allonge par conséquent la distance de freinage. Freinez plutôt par intermittence.**
- **Ne faites jamais rouler le véhicule lorsque le moteur est à l'arrêt. La distance de freinage s'allonge considérablement car le servofrein ne fonctionne pas.**
- **Si le liquide de frein est usagé et que les freins sont très fortement sollicités, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage. Ceci réduit l'efficacité des freins.**
- **Les spoilers avant de deuxième monte ou endommagés peuvent gêner la ventilation des freins et entraîner ainsi leur surchauffe. Avant d'acheter des accessoires, tenez compte des indications correspondantes ⇒ page 186, « Modifications techniques ».**
- **Lorsque l'un des circuits du système de freinage est défaillant, la distance de freinage s'allonge considérablement ! Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et évitez tout déplacement inutile.** ■

Système d'épuration des gaz d'échappement

Catalyseur*

Pour que le catalyseur fonctionne longtemps

– Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

– N'attendez pas que le réservoir de carburant se vide.

– Lors de la vidange ou si vous ajoutez de l'huile-moteur, ne dépassez pas la quantité nécessaire ⇒ page 200, « Appoint d'huile-moteur ».

– Ne procédez pas à un démarrage par remorquage mais utilisez des câbles de démarrage ⇒ page 244.

Si vous constatez en cours de route des ratés d'allumage, une perte de puissance ou une instabilité de fonctionnement du moteur, réduisez immédiatement votre vitesse et faites vérifier votre véhicule dans l'atelier spécialisé le plus proche. En règle générale, le témoin de gaz d'échappement s'allume lorsque les symptômes décrits se produisent ⇒ page 64. Dans ce cas, le carburant non brûlé risque de parvenir dans le système d'échappement et par conséquent d'être rejeté dans l'atmosphère. Par ailleurs, le catalyseur risquerait d'être endommagé par surchauffe.

ATTENTION !

Le catalyseur devient brûlant ! Risque d'incendie !

- **Arrêtez le véhicule en veillant à ce que le catalyseur n'entre pas en contact avec de l'herbe sèche ou des matériaux inflammables pouvant se trouver sous le véhicule.**
- **N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection pour soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs ou écrans thermiques. Ces substances risquent de s'enflammer pendant la marche du véhicule.**

Prudence !

N'épuisez jamais totalement le réservoir de carburant, car dans ce cas, l'irrégularité de l'alimentation en carburant peut provoquer des défaillances d'allumage. Lors des ratés d'allumage, du carburant non brûlé parvient dans le système d'échappement, ce qui peut provoquer une surchauffe et un endommagement du catalyseur.

Conseil antipollution

Une odeur de soufre à l'échappement peut être perçue dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système d'épuration des gaz fonctionne de façon irréprochable. Cela dépendra du pourcentage de souffre que contient le carburant. Le choix d'une autre marque de carburant permet le plus souvent de remédier à ce défaut. ■

Filtre à particules pour moteurs Diesel*

Le filtre à particules pour moteurs Diesel élimine la suie produite lors de la combustion du gazole.

Le filtre à particules diesel filtre pratiquement toutes les particules de suie du gaz d'échappement. En conduite normale, le filtre se nettoie automatiquement. S'il n'est pas possible que le filtre se nettoie tout seul (par exemple si le conducteur réalise toujours des trajets courts), le filtre est obstrué par la suie et le symbole du filtre à particules pour moteurs Diesel s'allume. Voir texte Témoins lumineux.

ATTENTION !

- **Le filtre à particules pour moteurs diesel pouvant atteindre des températures très élevées, il est conseillé de garer votre voiture de sorte que le filtre à particules n'entre pas en contact avec des matières facilement inflammables pouvant se trouver sous le véhicule. Sinon, il y a risque d'incendie.**

Prudence !

- Le véhicule n'a pas été conçu pour utiliser des mélanges de carburant FAME (biocarburant diesel) supérieurs à 7 %. Le filtre à particules diesel s'endommage si le mélange dépasse ce pourcentage. ■

Voyages à l'étranger

Observations

Pour des voyages à l'étranger, il faut également tenir compte des points suivants :

- Dans les véhicules à essence équipés d'un catalyseur, il faut tenir compte du fait de pouvoir disposer durant le voyage d'essence sans plomb. Voir le chapitre « Faire le plein ». Les clubs automobiles vous informeront sur le réseau de stations service qui disposent d'essence sans plomb.
- Dans certains pays, il est possible que le modèle de votre voiture ne soit pas commercialisé, ainsi, les Services Techniques ne disposeront pas de certaines pièces de rechange pour celle-ci, ou ils ne pourront réaliser que des réparations limitées.

Les distributeurs SEAT et les importateurs respectifs vous fourniront avec plaisir des informations sur les préparatifs de type technique qu'il faut faire sur votre véhicule ainsi que sur l'entretien dont il a besoin et les possibilités de réparation. ■

Masquage des projecteurs

Lorsque vous circulez dans des pays où l'on circule du côté opposé à celui de votre pays d'origine, les feux de croisement asymétriques éblouissent les automobilistes venant en sens inverse.

Pour éviter cet éblouissement, il faut coller des films en plastique sur certaines zones du verre des projecteurs afin de les masquer. Vous pourrez recevoir plus d'informations dans n'importe quel Service Technique.

Sur les véhicules équipés de phares autodirectionnels, le système de rotation devrait être déconnecté au préalable. Pour ce faire, rendez-vous dans un atelier spécialisé. ■

Recouvrement des phares simples pour guide gauche*

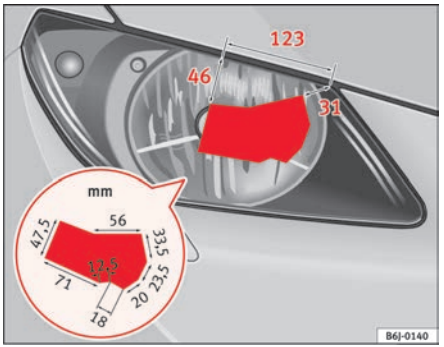

Fig. 107 Phare droit

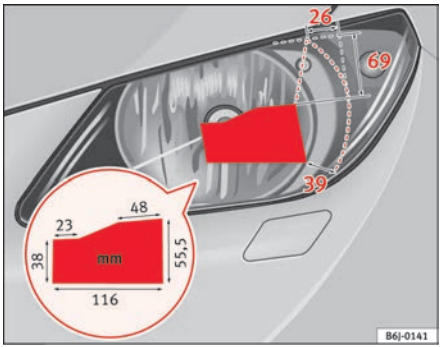

Fig. 108 Phare gauche

Sur le phare droit en circulant sur la voie de gauche au lieu de la voie de droite.

Sur le phare gauche circulant sur la voie de gauche au lieu de la voie de droite. ■

Recouvrement des phares simples pour le guide droit*

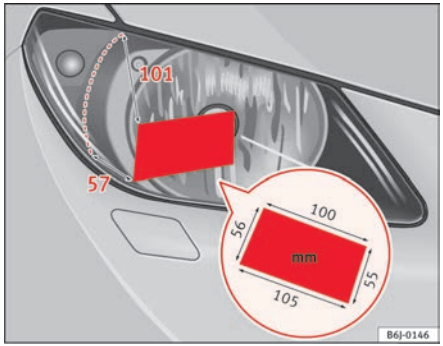

Fig. 109 Phare droit

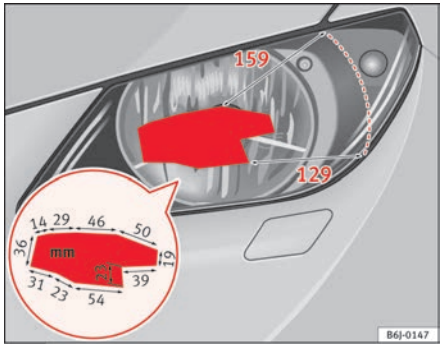

Fig. 110 Phare gauche

Sur le phare droit en circulant sur la voie de droite au lieu de la voie de gauche.

Sur le phare gauche en circulant sur la voie de droite au lieu de la voie de gauche. ■

Recouvrement des phares doubles pour guide gauche*

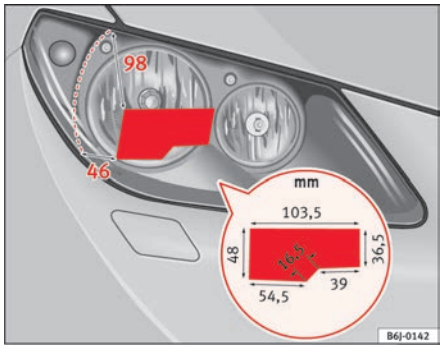

Fig. 111 Phare droit

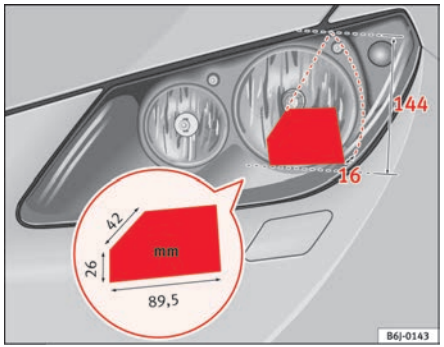

Fig. 112 Phare gauche

Sur le phare droit en circulant sur la voie de gauche au lieu de la voie de droite.

Sur le phare gauche en circulant sur la voie de gauche au lieu de la voie de droite. ■

Recouvrement des phares doubles pour guide droit*

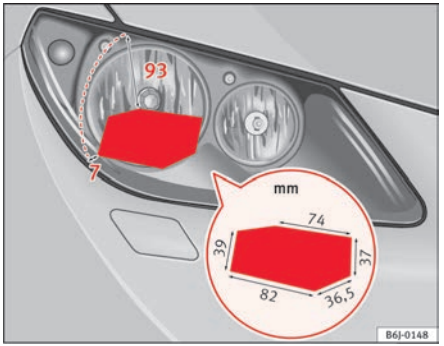

Fig. 113 Phare droit

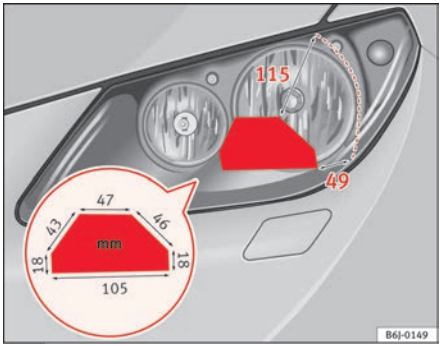

Fig. 114 Phare gauche ▶

Sur le phare droit en circulant sur la voie de droite au lieu de la voie de gauche.

Sur le phare gauche en circulant sur la voie de droite au lieu de la voie de gauche. ■

Recouvrement des phares xénon pour guide gauche*

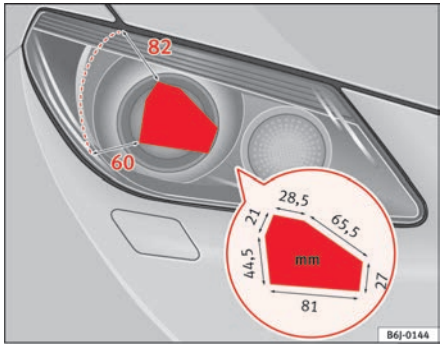

Fig. 115 Phare droit

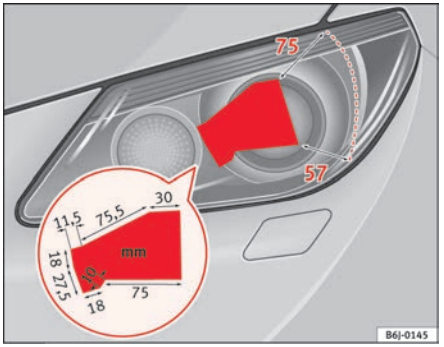

Fig. 116 Phare gauche

Sur le phare droit en circulant sur la voie de gauche au lieu de la voie de droite.

Sur le phare gauche en circulant sur la voie de gauche au lieu de la voie de droite. ■

Recouvrement des phares xénon pour guide droit*

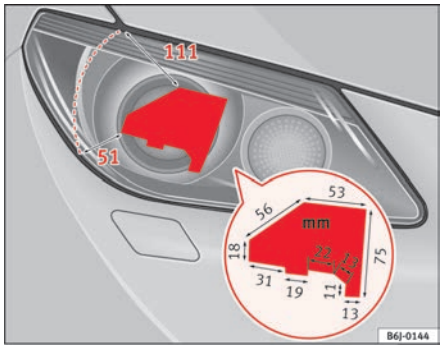

Fig. 117 Phare droit

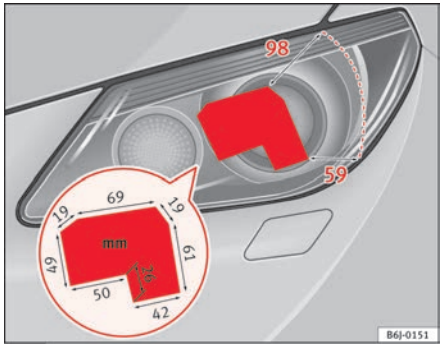

Fig. 118 Phare gauche

Sur le phare droit en circulant sur la voie de droite au lieu de la voie de gauche.

Sur le phare gauche en circulant sur la voie de droite au lieu de la voie de gauche. ■

Conduite avec une remorque

Quels sont les points à observer lors de la traction d'une remorque ?

À condition d'être doté des équipements techniques adéquats, le véhicule peut être également utilisé pour tracter une remorque.

Si le véhicule dispose d'un attelage monté **en usine**, cela signifie qu'il est pourvu d'un point de vue technique et légal de tout ce qui est nécessaire pour pouvoir conduire avec une remorque. Pour le **montage postérieur** d'un dispositif de remorque, consultez ⇒ page 189.

Connecteur

Votre véhicule dispose d'un connecteur de 12 broches pour la connexion électrique entre le véhicule et la remorque.

Dans le cas où la remorque est équipée d'un **connecteur à 7 broches**, il faudra utiliser un câble adaptateur. Vous pourrez l'acheter dans un Service Technique.

Poids tracté / poids sur flèche

Il ne faut pas dépasser le poids tracté autorisé. Si vous n'exploitez pas le poids tracté maximum autorisé, vous pourrez gravir des pentes à plus fort pourcentage.

Les poids tractés indiqués ne sont valables que pour des **altitudes** qui ne dépassent pas 1 000 m au dessus du niveau de la mer. Plus l'altitude est élevée, plus le rendement du moteur et la tenue en côte diminuent du fait de la densité décroissante de l'air et, par conséquent, plus le poids tracté auto- ▶

risé diminue proportionnellement à l'altitude. Le poids total roulant autorisé doit être réduit de 10 % par tranche de 1 000 m d'altitude supplémentaire. Le poids total roulant s'obtient en additionnant le poids du véhicule chargé à celui de la remorque chargée. Le **poids sur flèche autorisé** sur la boule d'attelage doit être utilisé au maximum, sans toutefois le dépasser.

Les indications de **poids tractés** et de **poids sur flèche** figurant sur la plaque du constructeur du dispositif d'attelage ne constituent que des valeurs de contrôle du dispositif. Les données véhicule se situent fréquemment *en-deçà* de ces valeurs, reportez-vous aux papiers du véhicule ou à la section ⇒ chap. « Caractéristiques techniques ».

Répartition de la charge

Répartissez la charge dans la remorque en veillant à placer les objets lourds le plus près possible de l'essieu. Attachez solidement les objets pour les empêcher de glisser.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage maximale des pneus est indiquée sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant. La pression des pneus de la remorque correspond à celle préconisée par le fabricant de la remorque.

Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous offrent pas une visibilité suffisante de la circulation derrière la remorque, vous devez faire monter des rétroviseurs extérieurs supplémentaires. Ces deux rétroviseurs extérieurs doivent être fixés sur des bras rabattables. Réglez-les de façon à obtenir un champ visuel suffisant vers l'arrière.

ATTENTION !

Ne transportez jamais personne dans une remorque, car ces personnes seraient en grand danger.

Nota

- Si vous tractez souvent une remorque, nous vous conseillons, en raison de la plus grande sollicitation du véhicule, de faire réviser ce dernier plus souvent, même entre les échéances d'entretien.
- Renseignez-vous pour savoir si des directives particulières sur la traction d'une remorque sont applicables dans votre pays. ■

Boule du dispositif d'attelage*

La boule du dispositif d'attelage est livrée avec une notice expliquant comment la mettre en place et la retirer correctement.

ATTENTION !

Il faut fixer solidement la boule du dispositif d'attelage dans le coffre à bagages pour éviter qu'elle soit projetée en cas de freinage brusque et blesse les occupants.

Nota

- Pour des raisons légales, la boule doit être retirée en cas de conduite sans remorque si elle masque la plaque d'immatriculation. ■

Conseils pour la conduite

Une prudence toute particulière s'impose en cas de conduite avec une remorque.

Répartition du poids

La configuration véhicule à vide/remorque chargée est des plus défavorables en termes de répartition du poids. Si vous ne pouvez éviter cette configuration, roulez très lentement !

Vitesse

La stabilité directionnelle de l'ensemble véhicule/remorque devient moins bonne lorsque la vitesse augmente. Par conséquent, ne roulez pas jusqu'aux vitesses maximales autorisées si l'état de la route ou les conditions météorologiques (danger en cas de vents forts) s'avèrent défavorables. Cette recommandation est particulièrement applicable en cas de pente prononcée.

Dans tous les cas, la vitesse devra être immédiatement réduite au moindre **mouvement de balancement** de la remorque. N'essayez jamais de « redresser » l'ensemble véhicule tracteur/remorque en accélérant.

Freinez à temps. Lorsqu'il s'agit d'une remorque avec **frein par énergie cinétique**, freinez *d'abord doucement* puis plus énergiquement. De cette manière, vous éviterez les secousses qui pourraient se produire suite au blocage des roues de la remorque. Rétrogradez suffisamment tôt avant une pente prononcée afin de bénéficier du frein-moteur.

Surchauffe

Surveillez l'indicateur de température du liquide de refroidissement si, par très grande chaleur, vous devez gravir une longue pente avec un faible rapport de boîte de vitesses et un régime-moteur élevé ⇒ page 55.

Programme électronique de stabilisation*

Le système ESP* permet de stabiliser la remorque en cas de dérapage ou de balancement. ■

Conduite économique et écologique

Généralités

La consommation de carburant dépend essentiellement du style de conduite de chaque conducteur.

La consommation de carburant, la pollution, ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent principalement de trois facteurs :

- Le style personnel de conduite
- Les conditions individuelles de l'usure du véhicule (situation météorologique, état de la chaussée)
- Conditions techniques

La consommation de carburant peut être facilement réduite entre 10 et 15 pour cent en adoptant une conduite anticipée et économique. Les recommandations figurant dans cette section vous aideront à préserver l'environnement tout en ménageant votre portefeuille. ■

Prévision durant la conduite

C'est à l'accélération qu'un véhicule consomme le plus de carburant. Anticipez, cela vous permettra de freiner et d'accélérer moins souvent. Dans la mesure du possible, laissez le véhicule rouler par inertie, par exemple lorsque vous voyez que le prochain feu de signalisation est au rouge. ■

Entretiens périodiques

L'entretien régulier de votre véhicule par votre service technique constitue déjà une condition favorable pour réduire la consommation de carburant *avant* même de prendre la route. L'état de votre moteur se répercute non seulement sur la sécurité routière et le maintien de la valeur de votre véhicule, mais aussi sur la **consommation de carburant**.

La consommation d'un moteur mal réglé peut augmenter de 10 % par rapport à la normale.

Vérifiez le **niveau d'huile** lorsque vous faites le plein ⇒ page 199. La consommation d'huile dépend en grande partie du chargement et du régime du moteur. En fonction du style de conduite, la consommation d'huile peut atteindre jusqu'à 1 litre chaque 1 000 km. ■

Évitez les trajets courts

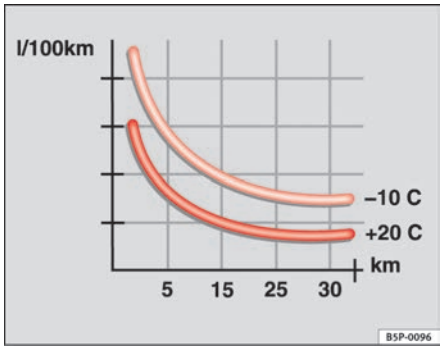

Fig. 119 Consommation de carburant (l/100 km) à deux températures ambiantes différentes

Le moteur et le catalyseur doivent atteindre leur **température de fonctionnement** optimale pour réduire de manière efficace la consommation et les émissions de gaz polluants.

Le moteur froid consomme entre 50 et 70 l/100 km immédiatement après le démarrage. Après environ un kilomètre, la consommation diminue à entre 20 et 30 l/100 km. Il faut avoir parcouru environ *quatre* kilomètres pour que le moteur chauffe et que la consommation se normalise. C'est pourquoi il est important d'éviter les trajets courts.

Dans ce type de situation, la **température ambiante** est également décisive.

L'illustration montre la différence de consommation sur un même trajet à +20°C et à -10°C. Votre véhicule consomme plus de carburant en hiver qu'en été. ■

Conservation et nettoyage

Généralités

Un lavage et un entretien réguliers permettent de maintenir la valeur du véhicule.

Entretien du véhicule

Un entretien régulier et adéquat contribue au **maintien de la valeur** de votre véhicule. Il peut constituer l'une des conditions pour bénéficier de droits à la garantie en cas de dégâts dus à la corrosion ou de défauts de peinture sur la carrosserie.

Le meilleur moyen de protéger votre véhicule contre les agressions de l'environnement est de le laver *souvent* et de bien l'entretenir. Plus les restes d'insectes, les fientes d'oiseaux, les retombées résineuses sous les arbres, les poussières de la route, les pollutions industrielles, les taches de goudron, les particules de suie, les sels de déneigement et autres dépôts agressifs restent collés longtemps sur la surface extérieure du véhicule, plus leur action est destructrice. Les températures élevées (ensoleillement intense par exemple) renforcent leur action corrosive.

Après la période hivernale d'épandage de sel de déneigement, procédez impérativement à un lavage à fond du **soubassement** du véhicule.

Produits d'entretien

Les produits d'entretien nécessaires sont disponibles auprès des Services Techniques. Veuillez conserver les notices jointes aux emballages des produits d'entretien jusqu'à ce que ceux-ci soient entièrement utilisés.

ATTENTION !

- **Les produits d'entretien peuvent être toxiques. C'est la raison pour laquelle ils doivent être conservés dans leur emballage original fermé.**

ATTENTION ! (suite)

Maintenez-les hors de portée des enfants ! Il y a sinon danger d'intoxication !

- **Avant d'utiliser les produits d'entretien, lisez et observez les indications et mises en garde figurant sur l'emballage. En cas d'utilisation abusive, les produits d'entretien peuvent se révéler dangereux pour la santé ou entraîner des dommages sur le véhicule. Il faut utiliser ces produits qui peuvent produire des vapeurs nocives dans des endroits bien aérés.**
- **N'utilisez jamais de carburant, de térébenthine, d'huile-moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils. Ils sont toxiques et facilement inflammables. Il existe un danger d'explosion et d'incendie.**
- **Avant de laver ou d'entretenir votre véhicule, coupez le moteur, serrez le frein à main et retirez la clé de contact.**

Prudence !

N'essayez en aucun cas d'enlever la saleté, la boue ou la poussière lorsque la surface extérieure du véhicule est sèche. N'utilisez pas non plus de chiffon ou d'éponge secs, ce qui risquerait d'endommager la peinture ou les vitres de votre véhicule. Détrempez la saleté, la boue ou la poussière à grande eau.

Conseil antipollution

- Lorsque vous achetez des produits d'entretien, choisissez de préférence des produits écologiques.
- Les restes de produits d'entretien ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Conformez-vous pour cela aux instructions figurant sur l'emballage. ■

Entretien de l'extérieur du véhicule

Installation de lavage automatique

La résistance de la peinture de votre véhicule est telle que vous pouvez en principe laver celui-ci sans problème dans une installation de lavage automatique. Toutefois, la sollicitation réelle de la peinture dépend en grande partie de la conception de l'installation de lavage, des brosses de lavage, du filtrage de l'eau et du type de produit de nettoyage ou d'entretien utilisé.

Aucune mesure particulière n'est à prendre avant un passage dans une installation de lavage automatique, en dehors des précautions habituelles (fermer les glaces et le toit ouvrant).

Consultez le responsable de l'installation de lavage automatique si votre voiture possède des équipements spéciaux tels qu'un becquet, une galerie porte-bagages, une antenne radio, etc.

Après un lavage, **l'efficacité du freinage** peut être atténuée en raison de l'humidité ou du givre présent au niveau des disques et des plaquettes de frein. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage ».

ATTENTION !

La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident !

Prudence !

Avant d'introduire le véhicule dans un tunnel de lavage, il convient de ne pas visser l'antenne si celle-ci se trouve en position pliée au risque de l'endommager. ■

Lavage à la main

Lavage du véhicule

– Détrempez d'abord la saleté avec de l'eau puis rincez.

– Nettoyez le véhicule à l'aide d'une éponge douce, d'un gant ou d'une brosse de lavage en frottant légèrement de haut en bas.

– Rincez l'éponge ou le gant de lavage le plus souvent possible.

– N'utilisez de shampooing qu'en cas de saleté tenace.

– Nettoyez en dernier lieu et à l'aide d'une deuxième éponge ou gant de lavage, les jantes, les seuils de porte, etc.

– Rincez le véhicule à grande eau.

– Séchez ensuite soigneusement la surface du véhicule à l'aide d'une peau de chamois.

– Par **grand froid** séchez les joints en caoutchouc et leurs surfaces de contact à l'aide d'un chiffon pour éviter qu'ils ne gèlent. Traitez les joints en caoutchouc avec un aérosol aux silicones.

Après le lavage du véhicule

– Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 166, « Efficacité et distance de freinage ».

ATTENTION !

- **Ne lavez le véhicule que si le contact d'allumage est coupé.**

ATTENTION ! (suite)

- **Protégez vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez par exemple le soubassement ou la face intérieure des passages de roues pour éviter de vous blesser avec des pièces métalliques à arêtes vives.**
- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident !**

Prudence !

- N'essayez en aucun cas d'enlever la saleté, la boue ou la poussière lorsque la surface extérieure du véhicule est sèche. N'utilisez pas non plus de chiffon ou d'éponge secs, ce qui risquerait de rayer la peinture ou les glaces de votre véhicule.
- Nettoyage du véhicule à températures extérieures basses : si vous nettoyez le votre voiture au jet, veillez à ne pas diriger le jet d'eau directement sur les serrures ou sur les joints de portes ou de capots. Sinon, ils pourraient geler.

Conseil antipollution

Ne lavez le véhicule qu'aux emplacements de lavage spécialement prévus à cet effet afin d'éviter que les eaux usées, éventuellement souillées d'huile, ne parviennent dans les égouts. Dans certaines régions, il est interdit de laver son véhicule en dehors des emplacements prévus à cet effet.

Nota

Évitez de laver le véhicule en plein soleil. ■

Lavage au nettoyeur haute pression

Des précautions toutes particulières s'imposent lors du lavage d'un véhicule au nettoyeur haute pression !

– Conformez-vous aux instructions d'utilisation du nettoyeur haute-pression, en particulier pour ce qui est de la **pression** et de la **distance de nettoyage**.

– Respectez une distance suffisante par rapport aux matériaux souples et aux pare-chocs laqués.

– Évitez l'utilisation d'un nettoyeur haute-pression sur les glaces givrées ou couvertes de neige ⇒ page 180.

– N'utilisez pas de buses à jet omnidirectionnel (« rotabuses ») ⇒ ⚠.

– Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 166.

ATTENTION !

- **Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel (« rotabuses »). Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés Il y a un risque d'accident.**
- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident !**

Prudence !

- La température de l'eau ne doit pas dépasser 60°C, ce qui risquerait d'endommager le véhicule.
- Pour éviter d'endommager le véhicule, maintenez un espace suffisant par rapport aux matériaux tendres comme les flexibles en caoutchouc, les pièces en matière plastique, les insonorisants, etc. Cette précaution vaut également pour le nettoyage des pare-chocs peints. Plus l'espacement de la buse par rapport à la surface à nettoyer est faible, plus le matériau est sollicité. ■

Traitement de protection de la peinture du véhicule

L'application régulière d'un traitement de protection protège la peinture du véhicule.

Appliquez un traitement de protection sur la peinture du véhicule lorsque vous observez que l'eau ne perle plus sur la peinture *propre*.

Vous trouverez dans n'importe quel Service Technique *un traitement de protection à la cire dure* de bonne qualité.

L'application régulière d'un produit d'entretien protège largement la peinture de votre véhicule contre les agressions de l'environnement ⇒ page 176. Il la protège également contre de légères agressions mécaniques.

Même si vous utilisez régulièrement un **traitement de protection à la cire** dans l'installation de lavage automatique, nous vous conseillons de traiter la peinture à la cire dure au moins deux fois par an. ■

Lustrage de la peinture du véhicule

Le lustrage redonne du brillant à la peinture du véhicule.

Le lustrage est indispensable uniquement quand la peinture est ternie et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus à lui rendre le lustre voulu. Un produit de lustrage approprié est disponible auprès du Service Technique.

Si le produit de lustrage ne contient pas de substances protectrices, vous devez toujours appliquer un traitement de protection ⇒ page 179, « Traitement de protection de la peinture du véhicule ».

Prudence !

Pour éviter que la peinture du véhicule ne soit endommagée :

- Ne traitez pas les pièces peintes de couleur mate et les pièces en matière plastique avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrez pas la peinture du véhicule dans un environnement sableux ou poussiéreux. ■

Entretien des pièces en matière plastique

Les pièces en matière plastique ne doivent pas entrer en contact avec des solvants.

Si un lavage normal s'avère insuffisant, les pièces en matière plastique peuvent également être traitées avec des produits d'entretien et de nettoyage homologués pour matières plastiques **sans dissolvants**.

Prudence !

- L'usage de désodorisants liquides, placés directement sur les diffuseurs d'air du véhicule, peut endommager les pièces en plastique si l'on renverse du liquide accidentellement sur celles-ci.

- Les nettoyants contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager. ■

Nettoyage des vitres et rétroviseurs extérieurs

Nettoyage des glaces

– Vaporisez les glaces avec du nettoyant pour glaces à base d'alcool et de commercialisation courante.

– Séchez les glaces à l'aide d'une peau de chamois propre ou d'un chiffon non pelucheux.

Déblayez la neige

– Déblayez la neige des glaces et des rétroviseurs à l'aide d'une balayette.

Enlevez le givre

– Utilisez un aérosol dégivrant.

Pour sécher les glaces, utilisez un chiffon ou une peau de chamois propre. Une peau de chamois utilisée pour essuyer des surfaces peintes contient des résidus gras de traitements de protection et risquerait de salir les glaces.

Pour enlever le givre, utilisez de préférence un aérosol dégivrant. Si vous utilisez une raclette, ne lui imprimez pas de mouvements de va-et-vient, mais déplacez-la uniquement dans un sens.

Vous pouvez éliminer les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse ou de silicone à l'aide de nettoyant pour glaces ou d'un dégraissant antisilicone.

Les résidus de cire ne peuvent être éliminés qu'à l'aide d'un nettoyant spécial disponible dans les Services Techniques. Les résidus de cire sur le pare-brise peuvent entraîner le broutement des balais d'essuie-glace. Le remplissage du réservoir de lave-glace avec un nettoyant pour glaces aux propriétés dissolvantes pour la cire permet d'éliminer ce broutement. Les nettoyants à effet dégraissant ne peuvent toutefois pas éliminer ces dépôts.

Prudence !

- N'enlevez jamais la neige ou le givre des glaces et des rétroviseurs avec de l'eau chaude ou bouillante – risque de fissurer le verre !
- Les fils chauffants du dégivrage de glace arrière se trouvent sur la face intérieure de la glace. Pour éviter de les endommager, n'apposez aucun auto-collant sur les fils chauffants. ■

Nettoyage des balais d'essuie-glace

Des balais d'essuie-glace propres permettent d'assurer une bonne visibilité.

1. Éliminez la poussière et la saleté des balais d'essuie-glace à l'aide d'un chiffon doux.
2. Nettoyez les balais d'essuie-glace à l'aide d'un nettoyant pour vitres. En cas de salissures tenaces, utilisez une éponge ou un chiffon. ■

Entretien des joints en caoutchouc

Des joints en caoutchouc correctement entretenus gèlent difficilement.

1. Éliminez la poussière et la saleté des joints en caoutchouc à l'aide d'un chiffon doux.

2. Traitez les joints en caoutchouc avec un produit d'entretien pour caoutchouc.

Les joints en caoutchouc des portes, des capots et des glaces conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous les enduisez de temps à autre d'un produit d'entretien des caoutchoucs (produit d'entretien aux silicones à vaporiser p. ex.).

L'entretien des caoutchoucs vous permet de prévenir l'usure prématurée des joints. Il facilite en outre l'ouverture des portes. Des joints en caoutchouc correctement entretenus gèlent difficilement en hiver. ■

Barillets de serrures de portes

Les barillets de serrures de portes peuvent geler en hiver.

Pour dégeler les barillets de serrures de portes, nous vous conseillons un aérosol avec des propriétés lubrifiantes et anticorrosive. ■

Nettoyage des pièces chromées

1. Nettoyez les pièces chromées à l'aide d'un chiffon humide.
2. Lustrez les pièces chromées à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Si cela s'avère insuffisant, utilisez un **produit d'entretien pour chromes** de bonne qualité. Ce produit d'entretien pour chromes vous permet également d'éliminer les taches ou dépôts en surface.

Prudence !

Pour éviter les rayures sur les surfaces chromées :

- N'utilisez en aucun cas un produit d'entretien abrasif pour l'entretien des chromes.
- Évitez de nettoyer ou de lustrer les surfaces chromées dans un environnement sableux ou poussiéreux. ■

Jantes en acier

– Nettoyez les jantes en acier à intervalles réguliers à l'aide d'une éponge spéciale.

Les résidus collés provenant de l'usure des plaquettes de frein peuvent être éliminés à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Retouchez les dégâts de peinture sur les jantes en acier avant la formation de rouille.

ATTENTION !

- **Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel. Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés Il y a un risque d'accident.**
- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident ! Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 166, « Efficacité et distance de freinage ».** ■

Jantes en alliage léger

Tous les quinze jours

– Nettoyez les jantes en alliage léger pour éliminer le sel de déneigement et les résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein.

– Traitez les jantes avec un produit de nettoyage exempt d'acide.

Tous les trois mois

– Tous les trois mois, enduisez entièrement les roues de cire dure.

Entretenez régulièrement les jantes en alliage léger pour qu'elles conservent durablement leur esthétique. Si vous n'enlevez pas régulièrement les sels de déneigement et les résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein, ces substances risquent d'attaquer l'alliage léger.

Nous vous recommandons l'utilisation d'un produit de nettoyage exempt d'acide pour jantes en alliage léger.

Les produits de lustrage pour peinture et autres produits abrasifs ne doivent pas être utilisés pour l'entretien des jantes. Si la couche de peinture de protection a été endommagée, par exemple par gravillonnage, procédez immédiatement à une retouche.

ATTENTION !

- **Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel. Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés Il y a un risque d'accident.**
- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident ! Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule.**

ATTENTION ! (suite)

Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 166, « Efficacité et distance de freinage ».

Protection du soubassement

Le dessous du véhicule bénéficie d'un traitement de protection durable contre les agressions chimiques et mécaniques.

La couche protectrice peut être endommagée lors de l'utilisation du véhicule. C'est pourquoi nous vous recommandons de faire effectuer un contrôle, et le cas échéant une retouche, du dessous du véhicule et du châssis avant et après la période hivernale.

Nous vous recommandons de confier les travaux de retouche ou les mesures de protection supplémentaires contre la corrosion à un Service Technique.

ATTENTION !

N'utilisez jamais de produit de protection pour soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs ou écrans thermiques. La chaleur dégagée par le système d'échappement ou les pièces du moteur peut enflammer ces substances. Il y a risque d'incendie !

Nettoyage du compartiment-moteur

Des précautions toutes particulières s'imposent lors du nettoyage du compartiment-moteur.

Protection anticorrosion

Le compartiment-moteur et la surface du groupe moteur ont subi, en usine, un traitement de protection anticorrosion.

Une bonne protection anticorrosion est très importante, particulièrement en hiver, si vous empruntez souvent des routes sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu. Pour stopper l'action corrosive du sel, il est conseillé de nettoyer à fond le compartiment-moteur avant et après la période de salage.

Les Services Techniques disposent des produits de nettoyage et de protection appropriés ainsi que des installations d'atelier nécessaires. Nous vous conseillons donc de lui confier ces travaux.

Le nettoyage du compartiment-moteur avec des produits dégraissants ou le lavage du moteur entraînent le plus souvent l'élimination de la couche anticorrosion. L'application d'une couche de protection longue durée sur toutes les surfaces, plis, joints et organes du compartiment-moteur doit être ensuite impérativement effectuée.

ATTENTION !

- **Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 194.**
- **Arrêtez le moteur, enfoncez à fond la pédale du frein de stationnement et retirez dans tous les cas la clé de contact avant d'ouvrir le capot-moteur.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de nettoyer le compartiment-moteur.**
- **Protégez vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez par exemple le soubassement, la partie intérieure des passages de roues ou les enjoliveurs pour éviter de vous coupez. Sinon vous pourriez vous blesser.**

ATTENTION ! (suite)

- **La présence d'humidité, de glace ou de sel de déneigement sur les freins peut nuire à l'efficacité du freinage – risque d'accident ! Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule.**
- **Ne touchez jamais au ventilateur de radiateur. Il est asservi à la température et peut se mettre en route automatiquement – même lorsque la clé de contact a été retirée !**

Conseil antipollution

Lors d'un lavage du moteur, des restes de carburant, de graisse et d'huile peuvent être emportés par l'eau de lavage, celle-ci doit donc être épurée à l'aide d'un séparateur d'huile. C'est pourquoi le lavage du moteur ne doit être effectué que dans un atelier spécialisé ou une station-service équipée pour cette opération. ■

Entretien de l'habitacle

Nettoyage des pièces en matière plastique et du tableau de bord

– Imbibez d'eau un chiffon propre et non pelucheux et nettoyez les pièces en matière plastique ainsi que le tableau de bord.

– Si cela s'avère inefficace, utilisez un produit de nettoyage et d'entretien **sans solvants** spécial pour matières plastiques.

ATTENTION !

Ne nettoyez jamais le tableau de bord et la surface des modules d'airbags avec des nettoyants contenant des dissolvants. Les nettoyants contenant des dissolvants rendent la surface poreuse. En cas de déclenchement de l'airbag, les pièces en matière plastique qui se détachent risquent de provoquer de graves blessures.

Prudence !

Les nettoyants contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager. ■

Nettoyage des décorations en bois*

– Imbibez un chiffon propre d'eau et nettoyez les décors en bois.

– Si cela s'avère inefficace, utilisez une solution savonneuse *douce*.

Prudence !

Les nettoyants contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager. ■

Nettoyage des garnitures et revêtements en tissu

Traitez les garnitures et revêtements en tissu des portes, du ciel de pavillon, etc. avec des produits de nettoyage spéciaux ou avec une mousse de nettoyage à sec et une brosse souple. ■

Nettoyage du cuir*

Nettoyage normal

– Nettoyez les surfaces de cuir salies avec un chiffon de laine ou de coton légèrement imbibé d'eau.

Éliminer les taches les plus tenaces

– Nettoyez les taches les plus tenaces avec un chiffon imbibé de solution savonneuse douce (à raison de deux cuillerées à soupe de savon neutre pour un litre d'eau).

– Ce faisant, veillez à ce que cette solution ne trempe le cuir à aucun endroit et qu'elle ne s'infiltre pas dans les points de couture.

– Essuyez ensuite avec un chiffon doux et sec.

Entretien du cuir

– Traitez le cuir tous les six mois avec un produit d'entretien pour cuir disponible chez les Services Techniques.

– Appliquez ce produit avec une extrême parcimonie.

– Essuyez-le ensuite avec un chiffon doux.

SEAT est soucieux de conserver au cuir son caractère authentique et naturel. De par la qualité des cuirs utilisés et de leurs particularités (p. ex. sensibilité à l'huile, la graisse, la saleté, etc.), il convient d'en prendre grand soin et de les entretenir régulièrement.

L'action abrasive des particules de poussière et de saleté qui se logent dans les pores, les plis et les coutures peuvent entraîner l'usure de la couche superficielle et l'abîmer. En cas d'immobilisation prolongée du véhicule sous le soleil, il est conseillé de protéger le cuir d'une exposition directe au soleil ▶

pour éviter toute décoloration. De légères altérations de la couleur, du fait de l'utilisation du cuir naturel de grande qualité, sont tout à fait normales.

Prudence !

- Le cuir ne doit pas être traité avec des solvants, de l'encaustique, du cirage, du détachant ou des produits similaires.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé pour faire éliminer les taches tenaces sans endommager le cuir.

Nettoyage des ceintures de sécurité

Si la ceinture est très sale, son bon fonctionnement peut en être affecté.

Gardez les ceintures de sécurité propres et vérifiez régulièrement leur état.

Nettoyage des ceintures de sécurité

– Déroulez entièrement la ceinture de sécurité encrassée et laissez-la déroulée.

– Nettoyez les ceintures de sécurité encrassées avec une solution savonneuse *douce*.

– Laissez sécher les fibres textiles de la ceinture après les avoir nettoyées.

– Ne laissez la ceinture s'enrouler que lorsque celle-ci est sèche.

Si de grandes taches se forment sur la ceinture, l'enrouleur automatique ne fonctionnera pas correctement.

ATTENTION !

- **Les ceintures de sécurité ne doivent pas être nettoyées avec des produits de nettoyage chimiques, ceux-ci pouvant diminuer la résistance des fibres textiles de la ceinture. Les ceintures de sécurité ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs.**
- **Contrôlez régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité. Si les fibres textiles de la ceinture, les ancrages de ceinture, les enrouleurs automatiques ou les boîtiers de verrouillage sont endommagés, la ceinture de sécurité en question doit être remplacée dans un atelier spécialisé.**
- **N'essayez jamais de réparer vous-même les ceintures de sécurité. Ne transformez jamais les ceintures de sécurité, de quelque manière que ce soit, et ne les démontez jamais.**

Prudence !

Les ceintures de sécurité nettoyées doivent être parfaitement sèches avant d'être enroulées, l'humidité risquant sinon d'endommager l'enrouleur automatique.

Accessoires, remplacement de pièces et modifications

Accessoires et pièces de rechange

Faites-vous conseiller par un concessionnaire Seat avant tout achat d'accessoires ou de pièces de rechange.

Votre véhicule offre un haut niveau de sécurité active et passive.

Nous vous recommandons de prendre conseil auprès du Service Technique Seat avant tout achat d'accessoires ou de pièces de rechange et avant de procéder à des modifications techniques.

Votre concessionnaire SEAT vous informera volontiers sur l'adéquation, les dispositions légales et les recommandations du constructeur concernant les accessoires et les pièces de rechange.

Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement les **Accessoires homologués SEAT®** et les **Pièces de rechange homologuées SEAT®**. SEAT garantit la fiabilité, la sécurité et l'adéquation de ces pièces. Les Services Techniques SEAT en assurent bien entendu le montage dans les règles de l'art.

Malgré une observation permanente du marché, nous ne pouvons ni juger ni répondre de la fiabilité, de la sécurité ou de l'adéquation de produits **non homologués par SEAT** pour votre véhicule, même si, dans certains cas isolés, une homologation du Service des Mines ou une autre autorisation administrative a été délivrée.

Les **appareils installés en deuxième monte** et ayant une incidence directe sur la maîtrise du véhicule par son conducteur, tels que les régulateurs de vitesse ou les systèmes d'amortisseurs à régulation électronique, doivent être porteurs du label **e** (marque d'homologation de l'Union européenne), et homologués par SEAT pour votre véhicule.

Le raccordement **d'équipements électriques supplémentaires**, tels que réfrigérateurs, ordinateurs ou ventilateurs, n'ayant pas d'incidence directe sur la maîtrise du véhicule par son conducteur, n'est possible que si lesdits équipements sont porteurs du label **CE** (déclaration de conformité du fabricant auprès de l'Union Européenne).

ATTENTION !

Ne fixez jamais d'accessoires comme les supports de téléphone ou les porte-gobelets sur les caches ou dans la zone de déploiement des airbags. Risque de blessures lors d'un accident avec déclenchement des airbags !

Modifications techniques

En cas de modifications techniques, nos directives doivent être respectées.

Des interventions sur des composants électroniques et sur leurs logiciels peuvent entraîner des perturbations de fonctionnement. En raison de la mise en réseau des composants électroniques, ces perturbations peuvent également affecter des systèmes qui ne sont pas directement concernés. Ce qui signifie que la sécurité de fonctionnement de votre véhicule peut être fortement compromise, que votre véhicule peut présenter des signes d'usure prononcés et que, finalement, la validité du certificat de réception (feuille des mines, en France) de votre véhicule peut être annulée.

Votre concessionnaire SEAT ne peut assumer aucune garantie pour des dommages consécutifs à des travaux non conformes.

Nous vous conseillons donc de faire effectuer tous les travaux nécessaires exclusivement par un Service Technique SEAT agréé et avec des **Pièces d'Origine SEAT®**.

ATTENTION !

Les travaux ou modifications effectués de façon non-conforme sur votre véhicule peuvent entraîner des perturbations de fonctionnement – risque d'accident ! ■

Antenne de pavillon*

Le véhicule peut être équipé d'une antenne de pavillon escamotable* et antivol*, celle-ci pouvant être pliée vers l'arrière, pour passer dans un tunnel de lavage automatique par exemple.

Pour la plier

Dévisser la tige, l'incliner vers l'arrière jusqu'à la positionner horizontalement et la revisser.

Pour la remettre en position normale

Effectuer les opérations précédentes en sens inverse.

Prudence !

Avant d'introduire le véhicule dans un tunnel de lavage, il convient de ne pas visser l'antenne si celle-ci se trouve en position pliée au risque de l'endommager. ■

Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs radio

L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs radio nécessite une antenne extérieure.

SEAT a soumis l'utilisation de téléphones mobiles et d'émetteurs-récepteurs radio dans votre véhicule aux conditions suivantes :

- Une antenne extérieure installée dans les règles de l'art.
- Une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Seule une antenne extérieure permet d'obtenir la portée maximale des appareils.

Si vous souhaitez utiliser un téléphone mobile ou un émetteur-récepteur d'une puissance émettrice supérieure à 10 watts, adressez-vous impérativement à votre Service Technique. Ce dernier vous conseillera sur les possibilités techniques pouvant être envisagées en deuxième monte.

Nous vous conseillons de confier l'installation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs radio à un atelier spécialisé, par ex. à votre concessionnaire SEAT.

ATTENTION !

- **Accordez votre attention en priorité à la conduite de votre véhicule – risque d'accident par distraction du conducteur !**
- **Ne montez pas de supports de téléphone sur un cache d'airbag ou dans la zone de déploiement de ce dernier – risques accrus de blessures en cas d'accident si l'airbag se déclenche !**
- **Si vous utilisez des téléphones mobiles ou des émetteurs-récepteurs radio sans antenne extérieure, les valeurs limite de rayonnement électromagnétique peuvent être dépassées dans le véhicule. Ceci est également valable pour une antenne extérieure montée de façon incorrecte.**

Prudence !

Le non-respect des conditions mentionnées ci-avant peut entraîner des perturbations de fonctionnement de l'électronique du véhicule. Les causes de défauts le plus fréquemment constatées sont les suivantes :

- Absence d'antenne extérieure.
- Antenne extérieure incorrectement montée,
- Puissance émettrice supérieure à 10 watts.

Nota

Consultez la notice d'utilisation de votre téléphone mobile ou de votre émetteur-récepteur radio. ■

Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte*

Le véhicule peut être équipé d'un dispositif d'attelage en deuxième monte.

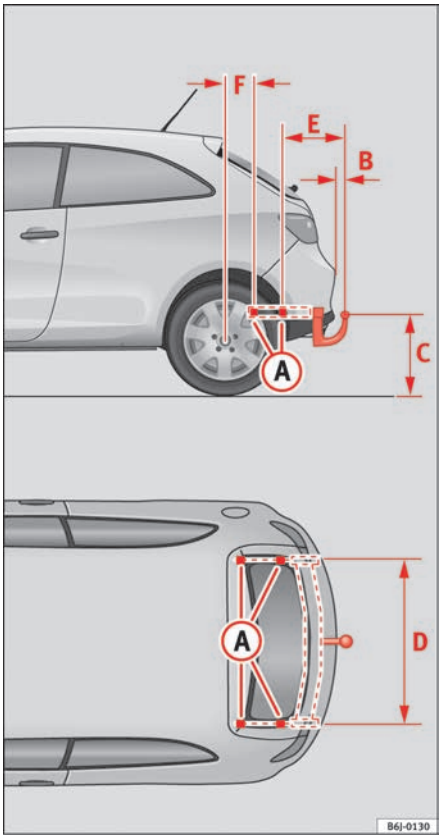

Fig. 120 Points de fixation du dispositif d'attelage

Le montage ultérieur d'un dispositif d'attelage doit être réalisé conformément aux instructions du fabricant.

Les points de fixation (A) du dispositif d'attelage se trouvent sur le soubassement du véhicule.

La distance entre le centre de la boule d'attelage et le sol ne devra jamais être inférieure à la cote indiquée, même lorsque le véhicule est en pleine charge, y compris avec le poids sur flèche maximum.

Cotes de fixation du dispositif d'attelage

(B) 65 mm (minimum)
(C) de 350 mm à 420 mm (véhicule avec charge maximum)
(D) 959 mm
(E) 438 mm
(F) 209 mm

Installation d'un dispositif d'attelage

- L'utilisation de la remorque requiert un effort supplémentaire au véhicule. Avant l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte, adressez-vous au Service Technique pour savoir s'il faut adapter le système de refroidissement de votre véhicule.
- Respectez les dispositions légales en vigueur dans votre pays d'origine (montage d'un témoin séparé, par ex.).
- Des pièces, comme le pare-chocs arrière par exemple, doivent être déposées puis reposées. De plus, les vis de fixation du dispositif d'attelage doivent être serrées à l'aide d'une clé dynamométrique et une prise de courant raccordée à l'installation électrique du véhicule. Cette opération nécessite des connaissances techniques spécialisées et des outils spéciaux.
- Les indications de la figure ci-contre concernent les cotes et points de fixation qui doivent dans tous les cas être respectés lors de l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte.

ATTENTION !

Confiez l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte à un atelier spécialisé.

- **Si le dispositif d'attelage n'est pas installé correctement, il y a risque d'accident !**
- **Pour votre propre sécurité, tenez compte des indications figurant dans la notice de montage du fabricant du dispositif d'attelage.**

Prudence !

- Si la prise de courant est mal raccordée, des dégâts peuvent être occasionnés à l'installation électrique du véhicule.

Nota

Sur la version sport, étant donné le design des pare-chocs, il n'est pas conseillé de monter une attache de remorque. ■

Vérification et appoint de niveaux

Ravitaillement en carburant

La trappe du réservoir de carburant s'ouvre manuellement. Le réservoir à carburant a une contenance d'environ 45 litres.

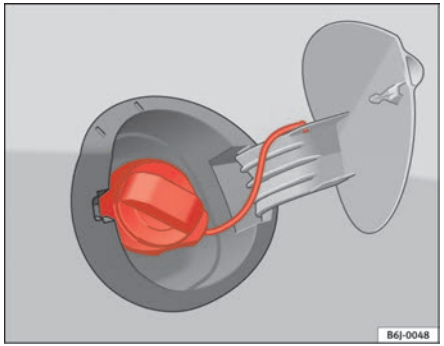

Fig. 121 Trappe du réservoir à carburant ouverte

Ouvrir le bouchon du réservoir d'essence

– Ouvrir la trappe.

– Ouvrir le bouchon d'une main puis introduisez la clé dans la serrure et tournez-la à 180° vers la gauche.

– Dévissez le bouchon, en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Fermer le bouchon du réservoir de carburant

– Vissez le bouchon du réservoir vers la droite, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

– Tournez la clé dans la serrure, sans lâcher le bouchon, dans le sens horaire à 180°.

– Retirez la clé et fermez la trappe jusqu'à ce qu'elle s'encastre dans son logement. Le bouchon dispose d'un cordon de fixation pour ne pas le perdre.

Le bouchon du réservoir se trouve du côté droit de la partie arrière du véhicule.

Dès que le pistolet distributeur automatique utilisé correctement coupe le débit, on peut considérer que le réservoir à carburant est « plein ». Ne continuez pas alors à faire le plein pour éviter de remplir l'espace de dilatation du réservoir - le carburant risquerait alors de déborder en cas de réchauffement.

Le type de carburant à utiliser pour votre véhicule est indiqué sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant.

ATTENTION !

- **Le carburant est facilement inflammable et peut occasionner des brûlures graves, ainsi que d'autres blessures.**
  - **Si vous faites le plein ou remplissez un jerricane avec du carburant, évitez de fumer et tenez-vous à l'écart de toute flamme nue. Il y a risque d'explosion !**
  - **Respectez la législation en vigueur en cas d'utilisation, de stockage ou de transport d'un jerricane.**

ATTENTION ! (suite)

– **Nous vous recommandons, pour des raisons de sécurité, de ne pas transporter de jerricane. En cas d'accident, celui-ci risque d'être endommagé, laissant le carburant s'écouler.**

- **Si, dans des cas exceptionnels, vous devez transporter du carburant dans un jerricane, observez ce qui suit :**

– **Ne remplissez jamais le jerricane avec du carburant lorsqu'il se trouve dans ou sur le véhicule. Des charges électrostatiques pouvant enflammer les vapeurs de carburant se créent en effet lors du remplissage. Il y a risque d'explosion ! Posez toujours le jerricane sur le sol pendant son remplissage.**

– **Le pistolet distributeur doit être introduit à fond dans l'orifice de remplissage du jerricane.**

– **Sur les jerricanes en métal, le pistolet distributeur doit entrer en contact avec le jerricane pendant le remplissage du carburant. Cette précaution permet d'éviter la formation d'électricité statique.**

– **Ne renversez jamais de carburant dans le véhicule ou dans le coffre à bagages. Les vapeurs de carburants sont explosives. Il y a danger de mort.**

Prudence !

- Nous vous conseillons de nettoyer immédiatement le carburant qui a débordé sur la peinture du véhicule.
- Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant. En effet, une alimentation irrégulière en carburant peut se traduire par des ratés d'allumage. Du carburant non-brûlé passe dans le système d'échappement – risque d'endommagement du catalyseur !

Conseil antipollution

Ne remplissez pas trop le réservoir à carburant – du carburant risquerait sinon de déborder en cas de réchauffement. ■

Essence

Types d'essence

Le type d'essence à utiliser est indiqué sur la face intérieure de la trappe à carburant.

Les véhicules catalysés doivent rouler avec de **l'essence sans plomb conforme à la norme DIN EN 228** (EN = « Euro-Norme »).

Les différents types d'essence se distinguent par leur **indice d'octane**, par ex. 91, 95, 98 ROZ (ROZ = « c'est-à-dire Indice d'Octane Recherche, unité de mesure permettant de déterminer la résistance antidétonant de l'essence »). Vous pouvez utiliser de l'essence ayant un indice d'octane supérieur à celui requis par votre moteur, mais ceci ne présente aucun avantage en termes d'économie de carburant ou de performances moteur.

Prudence !

- Un seul plein avec du carburant au plomb suffit à dégrader durablement l'efficacité du catalyseur.
- En cas d'utilisation d'une essence à faible indice d'octane, le moteur peut être endommagé s'il est soumis à de fortes sollicitations ou si vous le faites tourner à un régime élevé.

Conseil antipollution

Un seul plein avec du carburant au plomb suffit à dégrader l'efficacité du catalyseur. ■

Additifs pour essence

Les additifs pour essence améliorent la qualité de l'essence.

La qualité de l'essence a une incidence sur le fonctionnement, la puissance et la longévité du moteur. C'est pourquoi nous vous conseillons d'utiliser de l'essence de qualité avec des additifs incorporés. Ces additifs ont des propriétés anticorrosives, nettoient le système d'alimentation en carburant et préviennent la formation de dépôts dans le moteur.

Si vous ne trouvez pas d'essence de qualité contenant des additifs ou si votre moteur présente des perturbations de fonctionnement, vous devez incorporer les additifs nécessaires lorsque vous prenez de l'essence. ■

Gazole

Gazole*

Le **type de gazole** doit être conforme à la norme DIN EN 590 (EN = « Euro-Norme »). L'indice de cétane doit être supérieur ou égal à 51 CZ. CZ= IIndice permettant de mesurer le degré d'inflammabilité du gazole.

Recommandations pour faire le plein ⇒ page 191. ■

Carburant RME*

Le biocarburant diesel doit répondre à la norme DIN EN 14.214 (FAME).

- Le biocarburant diesel est un méthylester obtenu à partir de l'huile de colza.
- DIN est l'abréviation en allemand de « **D**eutsches **I**nstitut für **N**ormung e.V. », l'Institut Allemand des Normes.
- EN signifie **N**orme **E**uropéenne.
- FAME est l'abréviation en anglais de « **F**atty **A**cid **M**ethyl **E**ster ».

Vous pouvez également demander à votre Service Technique si votre véhicule est équipé pour l'utilisation du biocarburant diesel RME.

Particularités du carburant RME

- Les prestations d'un véhicule qui fonctionne avec du biocarburant diesel RME peuvent être quelque peu inférieures.
- Et la consommation de carburant de ces véhicules peut être quelque peu supérieure.
- Le carburant RME est utilisable en hiver jusqu'à une température d'env. -10°C.
- Lorsque la température extérieure est inférieure à -10°C, nous vous recommandons l'utilisation de gazole spécial hiver.
- Votre véhicule est préparé pour utiliser des mélanges contenant jusqu'à 7 % de biocarburant diesel.

Prudence !

- Si vous utilisez du biocarburant RME alors que votre véhicule n'est pas adapté, vous risquez d'endommager le système d'alimentation en carburant.
- Lorsque vous faites le plein de biocarburant RME, veillez qu'il soit conforme à la norme DIN EN 14 214 !
- Si vous choisissez un biocarburant RME qui ne respecte pas cette norme, le filtre à carburant peut s'obstruer.

Nota

- Si la température extérieure est basse et avec un pourcentage de biocarburant diesel RME supérieur à 50 %, la sortie de gaz d'échappement par le ▶

tuyau d'échappement peut augmenter lors du fonctionnement du chauffage indépendant.

- Le filtre à carburant peut s'obstruer si vous passez du diesel au biocarburant diesel. Pour cette raison, nous vous recommandons de remplacer le filtre à carburant 300 ou 400 km après le changement de carburant. Tenez compte des indications fournies dans le Programme d'entretien.
- Si vous pensez immobiliser le véhicule pendant plus de deux semaines environ, nous vous recommandons de faire d'abord le plein jusqu'à remplir le réservoir et de parcourir environ 50 km afin d'éviter d'endommager le système d'injection. ■

Utilisation hivernale

En hiver, le gazole a tendance à devenir visqueux.

Gazole d'hiver

L'utilisation de « gazole d'été » par des températures inférieures à 0°C peut entraîner des perturbations de fonctionnement, le carburant devenant trop visqueux en raison de la cristallisation de la paraffine. C'est pour cette raison que du « gazole d'hiver », qui peut encore être utilisé sans problème jusqu'à -22°C, est proposé dans certains pays pendant la saison froide.

Dans les pays jouissant de conditions climatiques différentes, des gazoles présentant des comportements en température différents sont proposés. Les Services Techniques et les stations-service du pays concerné vous renseigneront sur les gazoles disponibles dans ce pays.

Préchauffage du filtre

Pour affronter encore mieux l'hiver, votre véhicule est équipé d'un préchauffage de filtre à carburant. En cas d'utilisation de gazole hiver résistant à des températures allant jusqu'à -15°C, le fonctionnement de votre système d'alimentation en carburant est ainsi assuré même jusqu'à -24°C.

Si malgré cela, par des températures inférieures à -24°C, la viscosité du carburant est telle que le moteur ne démarre plus, il suffit de laisser le véhicule quelque temps dans un local chauffé.

Prudence !

Ne mélangez aucun additif pour carburant ni aucun prétendu « antifigeant » ou produit similaire avec le gazole. ■

Interventions dans le compartiment-moteur

Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur

Une prudence toute particulière s'impose lors de toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur !

Avant toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur :

1. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Serrez à fond le frein à main.
3. Mettez le levier de vitesses au point mort ou le levier sélecteur en position P.
4. Laissez refroidir le moteur.
5. Tenez les enfants à l'écart du véhicule.
6. Ouvrez le capot-moteur ⇒ page 196.

N'intervenez vous-même dans le compartiment-moteur que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et que si vous disposez des outils adéquats ! Si tel n'est pas le cas, confiez l'intervention à un atelier spécialisé.

Tous les fluides comme les liquides de refroidissement, les huiles-moteur, mais aussi les pièces nécessaires au fonctionnement comme les bougies d'allumage et les batteries, font l'objet de perfectionnements constants. Les Services Techniques sont tenus constamment informés des dernières modifications par l'intermédiaire de SEAT. C'est pourquoi nous vous recommandons de confier à un Service technique la vidange des fluides et le remplacement des pièces nécessaires au fonctionnement. Veuillez également tenir compte des recommandations ⇒ page 186. Le compartiment-moteur du véhicule constitue une zone dangereuse ! ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

Toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur, par ex. le contrôle et l'appoint de liquides, présente des risques de blessures, de brûlures, d'accidents ou d'incendie !

- **N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper. Risque de brûlures ! Attendez que la vapeur, la fumée ou le liquide de refroidissement ait cessé de s'échapper et laissez refroidir le moteur avant d'ouvrir le capot-moteur.**
- **Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.**
- **Serrez le frein à main, puis mettez le levier de vitesses au point mort ou le levier sélecteur en position P.**
- **Tenez les enfants à l'écart du véhicule.**
- **Ne touchez pas aux pièces très chaudes du moteur. Risque de brûlures.**
- **Ne renversez jamais de fluides sur le moteur ou le système d'échappement brûlants. Risque d'incendie !**
- **Évitez les courts-circuits dans l'équipement électrique, en particulier sur les points de raccordement des câbles de démarrage ⇒ page 245. La batterie risque sinon d'exploser.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Ne touchez jamais au ventilateur de radiateur. Il dépend de la température et peut se mettre en route automatiquement – même lorsque le contact est coupé ou que la clé de contact a été retirée !**
- **N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement bouillant met le système de refroidissement sous pression !**
- **Pour vous protéger le visage, les mains et les bras de la vapeur ou du liquide de refroidissement brûlant, couvrez le bouchon d'un grand chiffon épais lorsque vous l'ouvrez.**
- **N'oubliez aucun objet (outils ou chiffons, par ex.) dans le compartiment-moteur.**
- **Si des travaux doivent être effectués sous le véhicule, il faut le placer en plus, de manière sûre, sur des chandelles appropriées - risque de blessures ! Le cric étant insuffisant dans ce cas, risque de blessures !**
- **Si des travaux de contrôle doivent être effectués lors du démarrage du moteur ou lorsque celui-ci est en marche, les pièces en rotation (courroie à nervures trapézoïdales, alternateur, ventilateur de radiateur, par ex.) et l'allumage haute tension représentent un danger de mort. Veuillez observer ce qui suit :**
  - **Ne touchez jamais au câblage électrique de l'allumage.**
  - **Évitez impérativement que vos bijoux, vêtements amples ou cheveux longs entrent en contact avec les pièces en rotation du moteur. Il y a danger de mort. Enlevez donc auparavant vos bijoux, attachez vos cheveux et portez des vêtements bien ajustés au corps.**
  - **N'accélérez jamais par inadvertance lorsqu'un rapport a été sélectionné ou une vitesse engagée. Le véhicule peut se déplacer même lorsque le frein à main est serré. Il y a danger de mort.**
- **Si des travaux se révèlent nécessaires sur le système d'alimentation ou sur l'équipement électrique, tenez compte des avertissements suivants en plus de ceux donnés auparavant :**

ATTENTION ! (suite)

– **Débranchez toujours la batterie du véhicule du réseau de bord. Le véhicule doit pour cela être déverrouillé, le dispositif d'alarme risquant sinon de se déclencher.**

– **Abstenez-vous de fumer.**

– **Ne travaillez jamais à proximité de flammes nues.**

– **Ayez toujours un extincteur à portée de la main.**

Prudence !

Veillez à ne pas intervertir les fluides lorsque vous faites l'appoint. Cela risquerait en effet de se traduire par de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !

Conseil antipollution

Les fluides qui s'écoulent du véhicule sont nuisibles à l'environnement. Contrôlez donc régulièrement l'état du sol se trouvant sous votre véhicule. Si vous constatez des taches d'huile ou d'autres liquides, faites contrôler votre véhicule dans un atelier spécialisé. ■

Ouverture du capot-moteur

Le capot-moteur se déverrouille de l'habitacle.

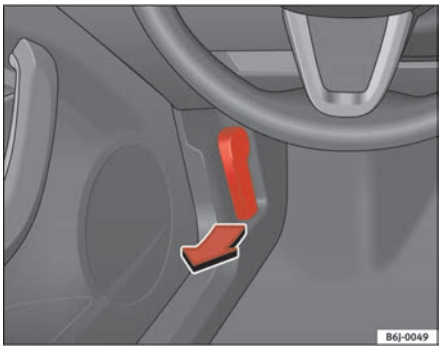

Fig. 122 Levier d'ouverture du capot moteur

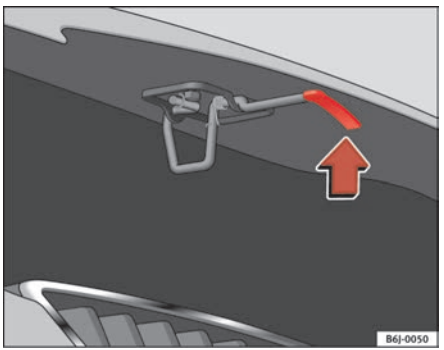

Fig. 123 Support du capot

Avant d'ouvrir le capot-moteur, assurez-vous que les bras d'essuie-glace reposent bien sur le pare-brise.

– Tirez sur le levier qui se trouve sous le tableau de bord ⇒ page 196, fig. 122 dans le sens indiqué par la flèche. Le capot se débloque grâce à l'action du ressort ⇒ ⚠.

– Soulevez le capot-moteur par le levier de déverrouillage (flèche) et ouvrez-le.

– Libérez la tige de maintien du capot et placez-la dans le logement prévu à cet effet sur le capot.

⚠ ATTENTION !

Du liquide de refroidissement chaud peut occasionner des brûlures !

- **N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous voyez de la vapeur, de la fumée ou du liquide de refroidissement s'échapper du compartiment-moteur.**
- **Attendez jusqu'à ce que la vapeur, la fumée ou le liquide de refroidissement ait cessé de s'échapper avant d'ouvrir avec précaution le capot-moteur.**
- **Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 194.** ■

Fermeture du capot-moteur

– Levez légèrement le capot

– Décrochez la tige de maintien et remettez-la dans son support à pression.

– À une hauteur d'environ 30 cm. laissez-le tomber pour qu'il se ferme.

Si le capot est mal fermé, n'appuyez pas dessus. Ouvrez-le à nouveau et laissez-le tomber comme indiqué précédemment.

⚠ ATTENTION !

Un capot qui n'a pas été fermé correctement risque de s'ouvrir en cours de route et masquer la visibilité vers l'avant – risque d'accident !

- **Après l'avoir fermé, vérifiez toujours que le dispositif de verrouillage est bien encliqueté à fond. Le capot-moteur doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.**
- **Si vous constatez, en cours de route, que le dispositif de verrouillage n'est pas encliqueté, arrêtez-vous immédiatement et fermez le capot – risque d'accident !** ■

Huile-moteur

Spécifications d'huile-moteur

Le type d'huile-moteur correspond à des spécifications bien précises.

Spécifications

Le remplissage du moteur en usine est effectué avec de l'huile multigrade de haute qualité avec laquelle vous pouvez conduire toute l'année, sauf dans les zones à climat extrêmement froid.

Étant donné que l'utilisation d'une huile de bonne qualité est indispensable au bon fonctionnement du moteur et à sa longévité, l'huile utilisée lors des ▶

vidanges ou pour le remplissage devra toujours être conforme aux normes VW.

S'il n'est pas possible de trouver une huile conforme aux normes VW, vous ne pourrez utiliser que de l'huile conforme aux caractéristiques des spécifications ACEA ou API et avec le type de viscosité approprié à la température ambiante. L'utilisation de ces huiles peut avoir des répercussions sur les performances du moteur, comme par exemple, des temps de démarrage plus longs, une consommation de carburant plus élevée et une plus grande quantité d'émissions de gaz.

Lors de la vidange, on peut mélanger des huiles différentes si elles sont conformes aux spécifications VW.

Les spécifications qui sont indiquées sur la page suivante (normes VW) doivent être mentionnées sur le bidon de l'huile de service ; lorsque les normes propres aux moteurs essence et diesel sont mentionnées ensemble sur le bidon, cette huile pourra être parfaitement utilisée sur les deux types de moteurs. ■

Propriétés des huiles

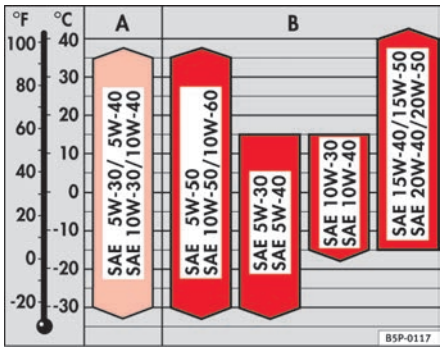

Fig. 124 Types d'huile en fonction de la température

Viscosité

Le type de viscosité de l'huile sera choisi en fonction du diagramme reproduit.

Si la température extérieure dépasse pendant un court laps de temps les limites figurant sur l'échelle, il ne sera pas nécessaire de procéder à la vidange de l'huile.

Type de moteur	Spécification
Essence	VW 501 01, VW 502 00 ou VW 504 00
Diesel	VW 505 00, VW 505 01, VW 507 00 ou VW 506 01
Diesel Pompe à injection[a)]	VW 505 01, VW 507 00 ou VW 506 01
Moteurs diesel avec filtre à particules (DPF)[a)]	VW 507 00

a) Utilisez uniquement les huiles recommandées, dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le capot-moteur.

Huiles monogrades

Les huiles monogrades ne sont en principe pas utilisables toute l'année car leur plage de viscosité[11)] est limitée.

Ces huiles ne doivent être utilisées que dans des zones à climat constant très froides ou très chaudes.

Additifs à l'huile-moteur

Aucun additif ne doit être mélangé à l'huile-moteur. Les dommages produits par ces additifs ne sont pas couverts par la garantie.

Nota

Avant d'entreprendre un long trajet, nous vous conseillons d'acquérir de l'huile moteur de type VW et de garder un bidon dans votre véhicule. Vous disposerez ainsi de l'huile de moteur correcte pour faire l'appoint si cela s'avérait nécessaire. ■

Vérification du niveau d'huile-moteur

Le niveau d'huile-moteur peut être lu sur la jauge d'huile-moteur.

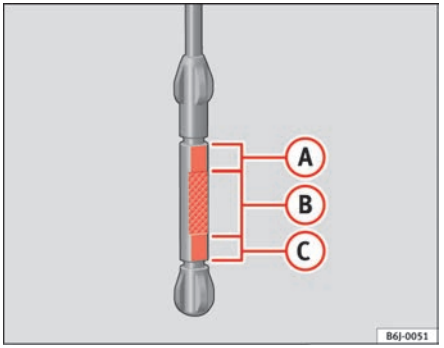

Fig. 125 Jauge d'huile-moteur

Contrôle du niveau d'huile

– Stationnez le véhicule en position horizontale. ▶

11) Viscosité : densité de l'huile.

– Faites tourner le moteur au ralenti et coupez le contact lorsque la température de service est atteinte.

– Patientez environ deux minutes.

– Retirez la jauge d'huile. Essuyez-la avec un chiffon propre et remettez-la en place en l'enfonçant jusqu'en butée.

– Ensuite, retirez-la de nouveau et vérifiez le niveau d'huile ⇒ page 199, fig. 125. Faites l'appoint d'huile-moteur si nécessaire.

Niveau d'huile situé dans la zone de mesure (A)

- Ne pas ajouter d'huile.

Niveau d'huile situé dans la zone de mesure (B)

- Vous **pouvez** faire l'appoint d'huile. Le niveau d'huile devrait être situé **après** la zone (A)

Niveau d'huile situé dans la zone de mesure (C)

- Vous **devez** faire l'appoint d'huile. Le niveau d'huile devrait être situé **après**, c'est-à-dire dans la (A)

Selon le style de conduite et les conditions environnantes, la consommation d'huile peut atteindre les 0,5 l/1 000 km. Durant les 5 000 premiers kilomètres, la consommation peut même être plus élevée. Le niveau d'huile-moteur doit pour cette raison être vérifié régulièrement (de préférence après chaque plein d'essence et avant d'entamer de longs trajets).

⚠ ATTENTION !

Une prudence toute particulière s'impose lors de toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur !

- **Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 194.**

Prudence !

Si le niveau d'huile se trouve au-dessus de la zone (A), ne pas démarrer le moteur. Risque d'endommagement du catalyseur et du moteur ! Informez votre Service Technique. ■

Appoint d'huile-moteur

Faites l'appoint d'huile par petites quantités.

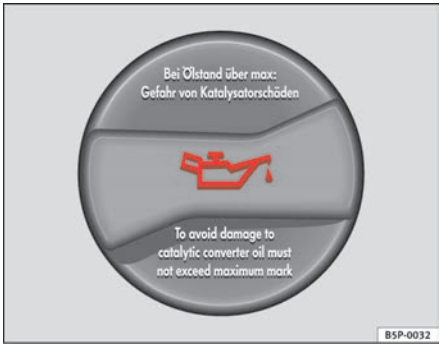

Fig. 126 Dans le compartiment-moteur : bouchon de l'orifice de remplissage d'huile-moteur

Avant d'ouvrir le capot-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ ⚠ sous « Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur », page 194.

– Dévissez le bouchon de remplissage d'huile-moteur ⇒ fig. 126.

– Faites l'appoint d'huile adéquate par petites quantités.

– Entretenez régulièrement votre véhicule en vérifiant le niveau d'huile pour éviter d'ajouter trop d'huile par inadvertance.

– Dès que le niveau d'huile atteint la zone (B), revissez soigneusement le bouchon de l'orifice de remplissage.

Pour connaître l'emplacement de l'orifice de remplissage d'huile-moteur, reportez-vous à la figure correspondante représentant le compartiment-moteur ⇒ page 257.

Spécifications d'huile-moteur ⇒ page 197.

ATTENTION !

L'huile est facilement inflammable ! Lorsque vous faites l'appoint, évitez de renverser de l'huile sur les parties brûlantes du moteur.

Prudence !

Si le niveau d'huile se trouve au-dessus de la zone (A), ne pas démarrer le moteur. Risque d'endommagement du catalyseur et du moteur ! Prenez contact avec un atelier spécialisé.

Conseil antipollution

Le niveau d'huile ne doit en aucun cas dépasser la zone (A). Sinon, de l'huile risque d'être aspirée par l'aération de carter-moteur et parvenir dans l'atmosphère par l'intermédiaire du système d'échappement. ■

Vidange d'huile-moteur

La vidange d'huile-moteur doit être effectuée dans le cadre des travaux d'entretien.

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange d'huile par un Service Technique.

La périodicité de la vidange d'huile-moteur est indiquée dans le Programme d'entretien.

ATTENTION !

N'effectuez la vidange d'huile-moteur vous-même que si vous possédez les connaissances requises pour ce type de travail !

- **Avant d'ouvrir le capot-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 194, « Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur ».**
- **Laissez refroidir le moteur. Du liquide de refroidissement chaud peut occasionner des brûlures !**
- **Portez des lunettes de protection – risque de brûlures corrosives par projections d'huile.**
- **Gardez votre bras à l'horizontale lorsque vous dévissez la vis de vidange d'huile à la main afin d'éviter que l'huile qui s'écoule ne dégouline le long de votre bras.**
- **Si votre peau est entrée en contact avec de l'huile-moteur, lavez-la soigneusement.**
- **L'huile est toxique ! Conservez l'huile usagée hors de portée des enfants avant de l'éliminer.**

Prudence !

Ne mélangez pas d'additifs aux huiles-moteur. Risque d'avarie du moteur ! Les dommages résultant de l'utilisation de tels additifs sont exclus de la garantie.

Conseil antipollution

- En raison du problème posé par l'élimination de l'huile, ainsi que des outils spéciaux nécessaires et des connaissances techniques requises pour ce type de travail, nous vous conseillons de faire effectuer la vidange de l'huile-moteur et le remplacement du filtre dans un Service Technique.
- L'huile usagée ne doit en aucun cas parvenir dans les égouts ou s'infiltrer dans le sol.
- Pour récupérer l'huile usagée, utilisez un récipient spécialement prévu à cet effet. Celui-ci doit être suffisamment grand pour pouvoir recueillir toute l'huile contenue dans votre moteur. ■

Liquide de refroidissement

Spécifications du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement est un mélange constitué d'eau et d'au moins 40% d'additif de liquide de refroidissement.

Le système de refroidissement doit être rempli d'un mélange constitué d'eau et d'une proportion minimale de 40 % de notre additif de liquide de refroidissement G 12++ ou d'un additif conforme à la spécification TL-VW 774 G (reconnaissable à sa couleur violette). Ce mélange offre non seulement une protection antigel jusqu'à -25°C, mais protège également et avant tout les pièces en alliage léger du circuit de refroidissement contre la corrosion. En outre, il empêche l'entartrage et élève nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

La proportion d'additif de liquide de refroidissement doit *toujours* être de 40% minimum, même si de l'antigel ne s'avère pas nécessaire lorsque le climat est chaud.

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement G 12++ peut être augmentée. La proportion de cet additif de liquide de refroidissement ne doit toutefois pas dépasser 60%, la protection antigel risquant sinon de perdre son efficacité. De plus, l'effet de refroidissement risque de diminuer. Le mélange avec une proportion de 60% de liquide de refroidissement assure une protection antigel jusqu'à environ -40°C.

ATTENTION !

- **L'additif de liquide de refroidissement est nuisible à la santé. Il y a risque d'intoxication ! L'additif de liquide de refroidissement doit toujours être conservé dans son bidon d'origine et tenu hors de portée des enfants. Cette recommandation est également valable pour le liquide de refroidissement vidangé.**
- **La proportion d'additif de liquide de refroidissement G 12++ doit correspondre à la température ambiante minimale prévisible. Le liquide de refroidissement risque sinon de geler lorsque les températures sont extrêmement basses et entraîner ainsi une immobilisation du véhicule. Le chauffage ne fonctionnant pas non plus, il y a risque d'engelures !**

Prudence !

- Les autres additifs risquent avant tout de réduire considérablement l'efficacité de la protection anticorrosion. Les dommages qui en résultent peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et causer des dégâts importants au moteur. ▶

- En l'absence de l'additif G12 ++, il est possible de le mélanger avec le G12+, en tenant compte du fait qu'il possède moins de propriétés de protection contre la corrosion. ■

Vérification du niveau et appoint de liquide de refroidissement

Un niveau de liquide de refroidissement correct est important pour le fonctionnement irréprochable du système de refroidissement du moteur.

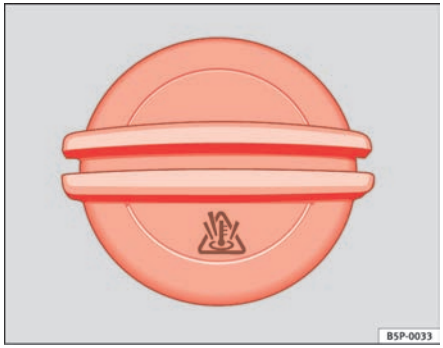

Fig. 127 Dans le compartiment-moteur : bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement

Avant d'ouvrir le capot-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ ⚠ sous « Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur », page 194.

Ouverture du vase d'expansion du liquide de refroidissement

– Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.

– Pour éviter de vous brûler, couvrez le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement avec un gros chiffon épais, puis dévissez-le avec précaution ⇒ ⚠.

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

– Regardez dans le vase d'expansion ouvert pour y relever le niveau de liquide de refroidissement.

– Si le niveau de liquide de refroidissement du vase d'expansion est inférieur au repère « MIN », faites l'appoint de liquide de refroidissement.

Appoint du liquide de refroidissement

– Ne faites l'appoint qu'avec du liquide de refroidissement **neuf**.

– Veillez à ne pas remplir le vase d'expansion au-delà du repère « MAX ».

Fermeture du vase d'expansion du liquide de refroidissement

– Revissez le bouchon *à fond*.

Pour connaître l'emplacement du vase d'expansion de liquide de refroidissement, reportez-vous à la figure correspondante représentant le compartiment-moteur ⇒ page 257.

Le liquide de refroidissement que vous utilisez pour faire l'appoint doit être conforme à des spécifications bien précises. Si, en cas d'urgence, vous ne disposez pas d'additif de liquide de refroidissement G 12++, nous vous conseillons de ne pas utiliser d'autre additif. Dans ce cas, faites d'abord l'appoint uniquement avec de l'eau, puis rétablissez la proportion correcte du mélange le plus rapidement possible avec l'additif prescrit.

Pour faire l'appoint, n'utilisez que du liquide de refroidissement *neuf*. ▶

Ne faites l'appoint que jusqu'au repère « MAX ». Le surplus de liquide de refroidissement étant sinon refoulé hors du circuit de refroidissement en cas de réchauffement.

L'additif G 12++ peut être mélangé avec le G 12+ en toute proportion.

ATTENTION !

Une prudence toute particulière s'impose lors de toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur !

- **Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 194.**
- **Lorsque le moteur est chaud ou brûlant, le système de refroidissement est sous pression ! N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Risque de brûlures !**

Prudence !

- En cas de changement de couleur du liquide à cause de la durée d'utilisation, il est recommandé de le remplacer car il doit avoir perdu une partie de ses propriétés et peut endommager le moteur.
- En cas de pertes importantes de liquide de refroidissement, il est conseillé de ne faire l'appoint qu'après le *refroidissement* du moteur. Vous éviterez ainsi d'endommager le moteur. Une perte de liquide de refroidissement importante indique l'existence d'éventuels défauts d'étanchéité du système de refroidissement. Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et évitez tout déplacement inutile. Risque d'avarie du moteur ! ■

Liquide de lave-glace et balais d'essuie-glace

Appoint du liquide de lave-glace

Il est conseillé de toujours mélanger l'eau de lave-glace avec du nettoyant pour vitres.

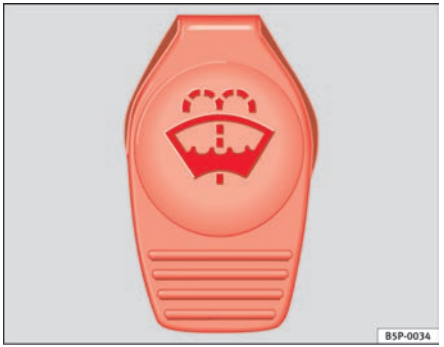

Fig. 128 Dans le compartiment-moteur : bouchon du réservoir de lave-glace

Le **lave-glace** et le **lave-projecteurs** sont alimentés avec du liquide contenu dans le réservoir de liquide de lave-glace situé dans le compartiment-moteur. Il a une capacité d'environ 2 litres ; et pour les véhicules avec lave-phares* elle est de 4,5 litres.

Le réservoir se trouve à droite du compartiment-moteur.

De l'eau pure ne suffit pas pour nettoyer parfaitement les vitres. C'est pourquoi nous vous recommandons d'ajouter toujours du produit nettoyant pour vitres à l'eau de lave-glace. Il existe sur le marché des produits lave-glace homologués avec un grand pouvoir détergent et antigel, ils peuvent ainsi être utilisés toute l'année. Veuillez vous conformer aux indications de mélange figurant sur l'emballage.

ATTENTION !

Une prudence toute particulière s'impose lors de toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur !

- **Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 194.**

Prudence !

- Ne mélangez en aucun cas de l'antigel pour radiateurs ou d'autres additifs avec le liquide de lave-glace.
- Utilisez exclusivement du nettoyant pour vitres de qualité reconnue avec la proportion prescrite par le fabricant. D'autres nettoyants ou solutions savonneuses peuvent obstruer les minuscules orifices des gicleurs à jet en éventail. ■

Remplacement des balais d'essuie-glace

Si les balais d'essuie-glace de votre véhicule sont en parfait état, vous profiterez d'une meilleure visibilité. S'ils sont abîmés, il faut les remplacer immédiatement.

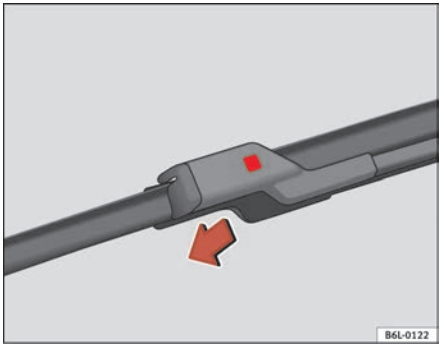

Fig. 129 Remplacement balai essuie-glace

Pour remplacer les balais il est nécessaire de modifier la position de repos de ceux-ci et de les mettre en position de maintenance.

Position de maintenance (remplacement des balais essuie-glaces)

– Vérifiez que les balais ne sont pas gelés.

– Connectez puis coupez le contact d'allumage puis (après environ 9 secondes), déplacez la manette des essuie-glaces vers la position balayage court. Les balais se déplacent à la position de maintenance.

Démontage du balai

– Soulever le bras de l'essuie-glace.

– Appuyer sur la touche de sécurité.

– Décrochez le balai d'essuie-glace du bras d'essuie-glace.

Montage du balai

– Emboîtez le balai dans le bras de l'essuie-glace jusqu'à entendre clic.

– S'assurez-vous que la palette soit dirigée vers le bas quand vous montez le balai avec palette relevable intégrée.

– Installez les bras de l'essuie-glace en position finale.

Si les **essuie-glace broutent**, il est conseillé de les remplacer s'ils sont endommagés ou de les nettoyer s'ils sont encrassés.

Si cette mesure n'apporte aucune amélioration, l'angle d'attaque des bras d'essuie-glace doit être modifié. Cette modification doit toutefois être contrôlée, et le cas échéant corrigée, dans un atelier spécialisé.

ATTENTION !

Ne conduisez que si vous bénéficiez d'une bonne visibilité à travers toutes les vitres !

- **Nettoyez régulièrement les balais d'essuie-glace, ainsi que toutes les vitres.**
- **Remplacez les balais une ou deux fois par an.**

Prudence !

- Des balais d'essuie-glace défectueux ou encrassés peuvent rayer le pare-brise.
- Ne nettoyez jamais les vitres avec du carburant, du dissolvant pour vernis à ongles, du diluant ou des produits similaires. Cela risque d'endommager les balais d'essuie-glace.
- Ne déplacez jamais un essuie-glace ou un bras d'essuie-glace à la main. Risque d'être endommagé.

Nota

- Les bras d'essuie-glace, en fonction de l'équipement, ne peuvent être amenés en position de service que si le capot-moteur est entièrement fermé. ■

Remplacement du balai d'essuie-glace arrière

Si les balais d'essuie-glace AR de votre véhicule sont en parfait état, vous profiterez d'une meilleure visibilité. S'ils sont abîmés, il faut les remplacer immédiatement.

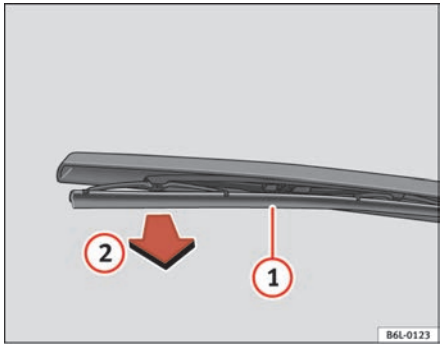

Fig. 130 Remplacement du balai d'essuie-glace arrière

Retirer le balai

– Soulever le bras de l'essuie-glace AR.

– Déboîter le balai en tirant de celui-ci dans le sens de la flèche (2).

Poser le balai

– Emboîtez le balai dans le bras de l'essuie-glace AR jusqu'à entendre clic.

Contrôlez régulièrement l'état du balai d'essuie-glace et remplacez-le, le cas échéant.

Si le balai d'essuie-glace broute, il est conseillé de le remplacer s'il est endommagé ou de le nettoyer s'il est encrassé.

Si cela n'est pas suffisant, adressez-vous à un atelier spécialisé.

ATTENTION !

Ne conduisez que si vous bénéficiez d'une bonne visibilité à travers toutes les vitres !

- **Nettoyez régulièrement les balais d'essuie-glace, ainsi que toutes les vitres.**
- **Remplacez les balais une ou deux fois par an.**

Prudence !

- Des balais d'essuie-glace défectueux ou encrassés peuvent rayer la lunette arrière.
- Ne nettoyez jamais les vitres avec du carburant, du dissolvant pour vernis à ongles, du diluant ou des produits similaires car vous pourriez endommager les balais.
- Ne déplacez jamais l'essuie-glace arrière avec la main. Il pourrait être endommagé. ■

Liquide de freins

Contrôle du niveau du liquide de frein

Le liquide de frein est contrôlé dans le cadre des travaux d'entretien.

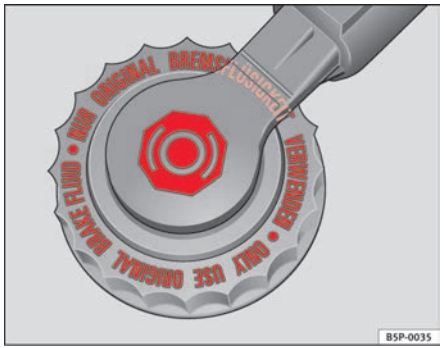

Fig. 131 Dans le compartiment-moteur : bouchon du réservoir de liquide de frein

– Lisez le niveau du liquide de frein sur le réservoir transparent de liquide de frein. Le niveau de liquide doit se situer entre les repères « MIN » et « MAX ».

Pour connaître l'emplacement du vase d'expansion de liquide de freins, reportez-vous à la figure correspondante représentant le compartiment-moteur ⇒ page 257. Le réservoir de liquide de frein est reconnaissable à son bouchon de couleur noire et jaune.

Le niveau de liquide baisse légèrement en cours d'utilisation en raison de l'usure et du rattrapage automatique du jeu des plaquettes de frein.

Cependant, si le niveau du liquide de frein diminue sensiblement en peu de temps ou descend en dessous du repère « MIN », il se peut que le système de freinage ne soit plus étanche. Un niveau de liquide de frein insuffisant est indiqué dans le combiné d'instruments ⇒ page 64.

⚠ ATTENTION !

Avant d'ouvrir le capot et de contrôler le liquide de frein, tenez compte des avertissements ⇒ page 194. ■

Vidange du liquide de frein

La périodicité de la vidange du liquide de frein est indiquée dans le Programme d'entretien.

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange du liquide de frein par un Service Technique.

Avant d'ouvrir le capot-moteur, veuillez lire et respecter les avertissements ⇒ ⚠ sous « Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur », page 194 du chapitre « Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur ».

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe, avec le temps, l'humidité de l'air ambiant. Mais une teneur en eau trop élevée peut, à la longue, entraîner des dégâts par corrosion dans le système de freinage. De plus, le point d'ébullition du liquide de frein est sensiblement abaissé, si bien qu'en cas de forte sollicitation des freins, des bulles risquent de se former dans le système de freinage et nuire ainsi à l'efficacité du freinage.

Il est impératif d'utiliser exclusivement du liquide de frein dont la spécification est conforme à la norme américaine FMVSS 116 DOT 4. Nous vous recommandons d'utiliser le liquide de frein "Original SEAT". ▶

ATTENTION !

Le liquide de frein est toxique. Un liquide de frein usagé diminue la puissance de freinage.

- **Avant d'ouvrir le capot et de contrôler le liquide de frein, tenez compte des avertissements ⇒ page 194.**
- **Conservez toujours le liquide de frein dans son bidon d'origine fermé et hors de portée des enfants. Il y a risque d'intoxication !**
- **Effectuer la vidange du liquide de freins comme indiqué dans le Programme d'Entretien. Si le liquide de frein est trop vieux, des bulles peuvent se former dans le système de freinage lorsque les freins sont fortement sollicités. Ceci réduit l'efficacité du freinage et nuit par conséquent à la sécurité routière. Il y a un risque d'accident.**

Prudence !

Le liquide de frein attaque la peinture du véhicule. Essuyez donc immédiatement le liquide de frein qui a débordé sur la peinture du véhicule.

Conseil antipollution

Le liquide de frein doit être récupéré et éliminé conformément à la législation en vigueur. ■

Batterie du véhicule

Symboles et avertissements concernant l'utilisation de la batterie du véhicule

	Portez des lunettes de protection !
	L'électrolyte est très corrosif. Portez des gants et des lunettes de protection !
	Évitez le feu, les étincelles, les flammes nues. Abstenez-vous également de fumer !
	Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie.
	Gardez l'électrolyte et les batteries hors de portée des enfants !

ATTENTION !

Les interventions sur la batterie du véhicule et sur l'équipement électrique peuvent présenter des risques de blessures, de brûlures corrosives, d'accident et d'incendie :

- **Portez des lunettes de protection. Évitez tout contact de particules contenant de l'électrolyte ou du plomb avec les yeux, la peau ou les vêtements.**
- **L'électrolyte est très corrosif. Portez des gants et des lunettes de protection. Évitez d'incliner les batteries, de l'électrolyte risquant sinon de s'écouler par les orifices de dégazage. Rincez immédiatement à l'eau claire et pendant quelques minutes toute projection d'électrolyte dans les yeux. Consultez ensuite un médecin sans tarder. Neutralisez immédiatement les projections d'acide sur la peau ou les vêtements avec une solution savon-**

ATTENTION ! (suite)

neuse, puis rincez à grande eau. En cas d'absorption d'électrolyte, consultez immédiatement un médecin.

- **Évitez le feu, les étincelles, les flammes nues. Abstenez-vous également de fumer. Évitez la formation d'étincelles dues à la manipulation de câbles et d'appareils électriques et aux décharges électrostatiques. Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie. Risque de blessures par étincelles à haute énergie.**
- **Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie. Ne chargez les batteries que dans des locaux bien aérés.**
- **Gardez l'électrolyte et les batteries hors de portée des enfants.**
- **Avant toute intervention sur l'équipement électrique, coupez le moteur, le contact d'allumage, ainsi que tous les consommateurs électriques. Le câble négatif de la batterie doit être débranché. En cas de remplacement d'une ampoule, il suffit d'éteindre la lampe au préalable.**
- **Avant de débrancher la batterie, désactivez l'alarme antivol en déverrouillant le véhicule ! Celle-ci risque sinon de se déclencher.**
- **Lorsque vous débranchez la batterie du réseau de bord, débranchez d'abord les câbles négatifs puis les câbles positifs.**
- **Avant de rebrancher la batterie, coupez tous les consommateurs électriques. Rebranchez d'abord le câble positif, puis le câble négatif. Les câbles de raccordement ne doivent en aucun cas être intervertis – risque d'incendie des câbles !**
- **Ne rechargez jamais une batterie gelée, même après son dégel – risque d'explosion et de blessures ! Toute batterie qui a gelé doit être remplacée. Une batterie déchargée peut geler dès 0°C.**
- **Veillez à ce que les flexibles de dégazage restent toujours fixés aux batteries.**
- **N'utilisez pas de batteries endommagées. Il y a risque d'explosion ! Remplacez immédiatement les batteries endommagées.**

Prudence !

- Ne débranchez jamais la batterie du véhicule lorsque le contact d'allumage est mis ou lorsque le moteur tourne, l'équipement électrique ou les composants électroniques risquant sinon d'être endommagés.
- N'exposez pas la batterie du véhicule pendant une durée prolongée à la lumière directe du jour afin de protéger le bac de la batterie des rayons UV.
- Pendant les longues périodes d'immobilisation, protégez la batterie du froid pour éviter qu'elle ne « gèle » et ne devienne ainsi inutilisable. ■

Contrôle du niveau d'électrolyte

Il est conseillé de contrôler l'électrolyte à intervalles réguliers en cas de fort kilométrage, dans les pays à climat chaud et sur les batteries d'un certain âge.

– Ouvrez le capot et soulevez le cache qui protège la partie avant de la batterie ⇒ ⚠ sous « Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur », page 194 ⇒ ⚠ sous « Symboles et avertissements concernant l'utilisation de la batterie du véhicule », page 209.

– Contrôlez l'indicateur coloré dans le regard circulaire situé sur la face supérieure de la batterie.

– Si des bulles d'air se trouvent dans le regard, éliminez-les en tapotant le regard.

Pour connaître l'emplacement de la batterie du véhicule, reportez-vous à la figure correspondante représentant le compartiment-moteur ⇒ page 257. ▶

Le regard circulaire (« œil magique », situé sur la face supérieure de la batterie change de couleur en fonction de l'état de charge et du niveau d'électrolyte de la batterie.

Si l'indicateur situé dans le regard circulaire est **incolore ou jaune clair**, le niveau d'électrolyte est insuffisant. Faites contrôler la batterie dans un atelier spécialisé.

Les indicateurs vert et noir servent à l'atelier pour effectuer un diagnostic de la batterie. ■

Recharge ou remplacement de la batterie

La batterie ne nécessite aucun entretien et est régulièrement contrôlée dans le cadre du Service Entretien. Toute intervention sur la batterie du véhicule exige des connaissances techniques spécialisées.

En cas de courts trajets fréquents et de longues périodes d'immobilisation, faites également recharger la batterie du véhicule entre les échéances d'entretien dans un atelier spécialisé.

Si des problèmes de démarrage subsistent en raison de la charge insuffisante de la batterie, ils peuvent indiquer que la batterie du véhicule est défectueuse. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire contrôler, recharger ou remplacer la batterie du véhicule par un Service Technique.

Recharge de la batterie du véhicule

La recharge de la batterie du véhicule doit être effectuée par un atelier spécialisé ; en effet, les batteries utilisées sont dotées d'une technologie particulière qui nécessite une limitation de la tension de charge.

Remplacement de la batterie

La batterie du véhicule a été conçue pour correspondre à son emplacement de montage et présente des caractéristiques de sécurité.

Les batteries SEAT d'origine sont conformes aux exigences d'entretien, de puissance et de sécurité du véhicule.

ATTENTION !

- **Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des batteries sans entretien ou des batteries étanches et résistantes aux cycles alternés, toutes ces batteries devant être conformes aux normes T 825 06 et VW 7 50 73. La version de cette norme doit dater d'août 2001 ou être plus récente.**
- **Avant toute intervention sur les batteries, tenez compte des avertissements ⇒ ⚠ sous « Symboles et avertissements concernant l'utilisation de la batterie du véhicule », page 209.**

Conseil antipollution

Les batteries contiennent des substances nocives telles que l'acide sulfurique et le plomb. Elles doivent être éliminées conformément à la législation en vigueur et ne doivent en aucun cas être jetées aux ordures ménagères ! ■

Roues

Généralités

Prévention des dégâts

– Ne franchissez les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et si possible de face.

– Protégez vos pneus de tout contact avec de l'huile, de la graisse ou du carburant.

– Vérifiez régulièrement si les pneus ne sont pas endommagés (trous, entailles, déchirures ou boursouflures). Enlevez les corps étrangers ayant pénétré dans les sculptures du pneu.

Stockage des pneus

– Identifiez les roues démontées pour conserver le sens de marche précédent lors de la repose.

– Stockez les roues ou pneus démontés dans un endroit frais et sec, si possible à l'abri de la lumière.

– Stockez les pneus, sans jante, à la verticale.

Pneus neufs

Des pneus neufs doivent être rodés ⇒ page 165.

En raison des caractéristiques de conception et du dessin des sculptures, la profondeur des sculptures des pneus neufs peut être différente suivant la version et le manufacturier.

Dégâts non apparents

Les dégâts sur les pneus et jantes passent souvent inaperçus. Des vibrations inhabituelles ou un tirage latéral de la direction peuvent laisser supposer qu'un pneu est endommagé. Les pneus doivent être immédiatement contrôlés par un Service Technique.

Pneus à profil unidirectionnel

Le flanc des pneus à profil unidirectionnel est repéré par des flèches. Respectez impérativement le sens de rotation indiqué. Cela vous garantit des propriétés de roulement optimales quant à l'aquaplanage, l'adhérence, le bruit et l'usure par abrasion.

⚠ ATTENTION !

- **Des pneus neufs ne présentent pas encore d'adhérence optimale pendant les 500 premiers kilomètres. Conduisez donc avec la prudence qui s'impose – risque d'accident !**
- **Ne roulez jamais avec des pneus endommagés. Il y a un risque d'accident.**
- **Si, en cours de route, vous constatez des vibrations inhabituelles ou un tirage latéral de la direction, arrêtez-vous immédiatement et vérifiez si les pneus ont été endommagés.** ■

Contrôle de la pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus correcte est indiquée sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant.

1. Consultez la pression de gonflage des pneus (pneus d'été) préconisée sur l'autocollant.
2. Contrôlez toujours la pression de gonflage sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud.
3. Adaptez la pression de gonflage des pneus à la charge.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus est particulièrement importante à grande vitesse. C'est pourquoi nous vous conseillons de contrôler cette pression au moins une fois par mois et avant tout long trajet. ▶

ATTENTION !

Un pneu peut éclater très facilement en cas de sous-gonflage – risque d'accident !

- **À des vitesses de croisière élevées, un pneu sous-gonflé doit fournir un travail de flexion plus important. Il s'échauffe donc trop, ce qui peut entraîner le décollement de la bande de roulement, voire l'éclatement du pneu. Respectez toujours les pressions de gonflage indiquées pour les pneus.**
- **Le sous-gonflage ou le surgonflage des pneus diminue leur longévité et dégrade le comportement sur route du véhicule – risque d'accident !**

Conseil antipollution

Le sous-gonflage des pneus augmente la consommation de carburant. ■

Longévité des pneus

La longévité des pneus dépend de la pression de gonflage, du style de conduite et d'un montage correct.

Fig. 132 Sculptures du pneu : indicateurs d'usure

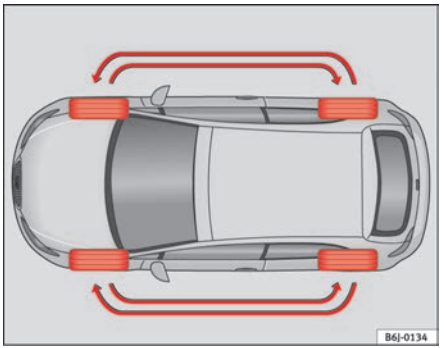

Fig. 133 Schéma de permutation des roues

Indicateurs d'usure

Des « indicateurs d'usure » de 1,6 mm d'épaisseur ⇒ page 213, fig. 132 sont disposés au fond des sculptures des pneus de première monte, perpendiculairement au sens de roulement. Ces indicateurs d'usure sont, suivant la marque, répartis de six à huit fois, à intervalles réguliers, sur la bande de roulement du pneu. Des repères situés sur les flancs des pneus (par ex. les lettres « TWI » ou d'autres symboles) indiquent l'emplacement des indicateurs d'usure. Lorsque la profondeur restante des sculptures – mesurée dans les rainures situées à côté des indicateurs d'usure – est de 1,6 mm, la profondeur minimale des sculptures légalement admissible est atteinte. Les pneus doivent être remplacés. D'autres valeurs peuvent s'appliquer aux pays d'exportation ⇒ ⚠.

Pression de gonflage des pneus

Une pression de gonflage incorrecte des pneus entraîne leur usure accrue, voire leur éclatement. C'est pour cela qu'il est conseillé de contrôler la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois ⇒ page 212.

Style de conduite

Les virages pris à vive allure, les accélérations foudroyantes et les coups de freins brusques entraînent une usure accrue des pneus.

Permutation des roues

Dans le cas d'une usure nettement plus importante des pneus avant, il est recommandé de permuter les roues avant avec les roues arrière, conformément au schéma ⇒ page 213, fig. 133. Tous les pneus présentent ainsi à peu près la même longévité.

Équilibrage des roues

Les roues d'un véhicule neuf sont équilibrées. Au cours de la marche du véhicule, un balourd peut apparaître sous l'influence de divers facteurs et se traduire par une instabilité de la direction.

Un balourd entraînant également une usure accrue de la direction, de la suspension et des pneus, il est conseillé de faire rééquilibrer les roues. Une roue doit en outre être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf.

Défaut de géométrie

Un réglage incorrect de la géométrie des trains roulants entraîne non seulement une usure accrue des pneus, mais nuit également à la sécurité routière. C'est pourquoi, en cas d'usure importante des pneus, il est conseillé de faire effectuer un contrôle de géométrie par un Service Technique.

⚠ ATTENTION !

L'éclatement d'un pneu pendant la marche du véhicule risque de provoquer un accident !

- **Les pneumatiques doivent être changés au plus tard lorsque les indicateurs d'usure sont usés. Il y a sinon risque d'accident! Les pneus doivent être remplacés par des pneus neufs au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'aux indicateurs d'usure – risque d'accident ! Des pneus usés adhèrent mal en cas de vitesse élevée sur route mouillée. De plus, le véhicule « flotte » plus tôt (aquaplanage).**
- **À des vitesses de croisière élevées, un pneu sous-gonflé doit fournir un travail de flexion plus important. Il s'échauffe donc trop. Ce qui peut entraîner le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu – risque d'accident ! Respectez toujours les pressions de gonflage indiquées pour les pneus.**
- **En cas d'usure importante des pneus, faites contrôler la géométrie des trains roulants par un Service Technique.**
- **Évitez que des produits chimiques comme l'huile, le carburant ou le liquide de frein n'entrent en contact avec les pneus.**
- **Faites immédiatement remplacer les jantes ou pneus défectueux !**

Conseil antipollution

Le sous-gonflage des pneus augmente la consommation de carburant. ■

Jantes et pneus neufs

Des jantes et des pneus neufs doivent être rodés.

Les pneus et les jantes constituent des éléments importants dans la conception du véhicule. Les jantes et pneus homologués par SEAT sont parfaitement adaptés à votre véhicule et contribuent largement à sa bonne tenue de route et à l'excellence de ses qualités routières ⇒ ⚠.

Évitez de remplacer les pneus séparément, remplacez-les au moins par essieu. La connaissance des caractéristiques des pneus vous aidera à faire le bon choix. Les pneus à carcasse radiale possèdent sur leurs flancs le marquage suivant par exemple :

195/65 R15 91T

Ce qui signifie :

195 Largeur du pneu en mm
65 Proportion entre la hauteur et la largeur en %
R Lettre-repère caractérisant la structure du pneu – ici **R** pour Radial
15 Diamètre de la jante en pouces
91 Indice de charge
T Code de vitesse

Les informations suivantes peuvent également figurer sur le pneu :

- Une indication du sens de roulement.
- « Reinforced » correspond à la désignation de pneus en version renforcée.

La date de fabrication est également indiquée sur le flanc du pneu (parfois uniquement sur sa face intérieure).

« DOT ... 1103 ... » signifie par ex. que le pneu a été fabriqué au cours de la semaine 11 de l'année 2003.

Nous vous conseillons de faire effectuer tous les travaux sur les pneus ou les jantes par un Service Technique. Celui-ci dispose des outils spéciaux et des pièces de rechange nécessaires, ainsi que des compétences requises par ces travaux.

Il connaît en outre les problèmes posés par l'élimination des pneus usés. Les Services Techniques connaissent les possibilités techniques relatives au remplacement ou au montage ultérieur de pneus, jantes ou enjoliveurs de roues.

⚠ ATTENTION !

- **Nous vous conseillons d'utiliser exclusivement les pneus et jantes homologués par SEAT pour votre véhicule. Dans le cas contraire, la sécurité sur la route peut s'en trouver affectée – risque d'accident !**
- **N'utilisez des pneus de plus de six ans qu'en cas d'urgence et en conduisant avec prudence.**
- **Ne pas utiliser de pneumatiques déjà utilisés si vous ne connaissez pas les « circonstances de leur utilisation précédente ».**
- **Si vous installez des enjoliveurs de roue en deuxième monte, veillez à ce que l'arrivée d'air soit suffisante pour garantir le refroidissement du système de freinage.**
- **Sur les quatre jantes, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant, dans la mesure du possible, le même dessin des sculptures.**

Conseil antipollution

Les pneus usés doivent être éliminés conformément à la législation en vigueur.

Nota

- Pour des raisons techniques, l'utilisation de jantes provenant d'autres véhicules n'est en principe pas possible. Ceci est également valable, le cas échéant, pour des jantes provenant d'un autre véhicule du même type. L'utilisation de pneus ou jantes non homologués par SEAT pour votre type de véhi- ▶

cule peut annuler l'autorisation de circulation de votre véhicule sur la voie publique.

- Si le modèle de roue de secours est différent de celui des autres roues du véhicule – par ex. si votre véhicule est équipé de pneus hiver – vous ne devez utiliser la roue de secours qu'en cas de crevaison, et ceci pour une durée limitée et en conduisant avec prudence. Celle-ci doit être remplacée dès que possible par une roue normale. ■

Boulons de roue

Les boulons de roue doivent être serrés au couple indiqué.

Les jantes et les boulons de roues sont conçus pour s'adapter les uns aux autres. C'est pourquoi, lors de tout remplacement de jantes, des boulons de roue correspondants de longueur adéquate et en forme de calotte doivent être utilisés. L'ajustement correct des roues et le bon fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Dans certaines circonstances, vous ne devez pas utiliser de boulons de roue provenant d'un autre véhicule du même type ⇒ page 186.

ATTENTION !

Un montage incorrect des boulons de roue peut entraîner le détachement de la roue en cours de route – risque d'accident !

- **Les boulons de roue doivent être propres et ne pas gripper. Ils ne doivent cependant en aucun cas être graissés ou huilés.**
- **N'utilisez que des boulons de roue correspondant aux jantes.**
- **Si les boulons de roue sont serrés à un couple insuffisant, les jantes peuvent se détacher pendant la marche du véhicule – risque d'accident ! Un couple de serrage fortement majoré peut endommager les boulons de roue ou les filetages.**

Prudence !

Pour les jantes en acier et en alliage léger, le couple de serrage prescrit des boulons de roue est de 120 Nm. ■

Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver améliorent les qualités routières sur la neige et le verglas.

En conditions de circulation hivernales, les qualités routières du véhicule sont nettement améliorées par l'utilisation de pneus d'hiver. Du fait de leur conception (largeur, mélanges de gommes, dessin des sculptures), les pneus d'été sont moins antidérapants sur la neige et le verglas.

La **pression de gonflage** des pneus d'hiver doit être supérieure de 0,2 bar à celle des pneus d'été (voir autocollant dans la trappe à carburant).

Équipez les quatre jantes de pneus d'hiver.

Les **dimensions des pneus d'hiver** autorisées sont indiquées dans les papiers du véhicule. N'utilisez que des pneus d'hiver de type radial. Toutes les dimensions de pneus mentionnées dans les papiers de votre véhicule correspondent également aux pneus d'hiver utilisables.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque la profondeur de leurs sculptures est inférieure à 4 mm.

En fonction de leur code de vitesse ⇒ page 215, « Jantes et pneus neufs », les pneus d'hiver sont soumis aux **limitations de vitesses** suivantes :

Q 160 km/h maxi
S 180 km/h maxi
T 190 km/h maxi
H 210 km/h maxi

Dans certains pays, un autocollant correspondant doit donc être placé dans le champ visuel du conducteur sur les véhicules susceptibles de dépasser cette vitesse. De tels autocollants sont disponibles auprès du Service Technique. Respectez les prescriptions légales de chaque pays.

Ne roulez pas inutilement avec des pneus d'hiver, car sur routes déneigées et exemptes de verglas, les pneus d'été présentent de meilleures qualités routières.

En cas de crevaison, tenez compte de la remarque concernant la roue de secours ⇒ page 215, « Jantes et pneus neufs ».

ATTENTION !

Vous ne devez en aucun cas dépasser la vitesse maximale admissible de vos pneus d'hiver. Risque d'accident par suite de la détérioration d'un pneu.

Conseil antipollution

Remontez vos pneus d'été dès que possible. Les bruits de roulement deviennent alors plus faibles, de même que l'usure des pneus et la consommation de carburant. ■

Chaînes à neige

Les chaînes à neige doivent être uniquement montées sur les roues avant et pour les pneus suivants :

175/70R14 185/60R15	Chaînes à maillons ne dépassant pas de plus de 15 mm (fermeture de chaîne comprise)
215/45R16	Chaînes à maillons ne dépassant pas de plus de 9 mm (fermeture de chaîne comprise)
215/40R17	Chaînes à maillons ne dépassant pas de plus de 7mm (fermeture de chaîne comprise)

En cas d'utilisation de chaînes à neige, retirez les enjoliveurs de roue centraux et les anneaux enjoliveurs de jante. Pour des raisons de sécurité, les boulons de roue doivent être munis de capuchons. Ces derniers sont disponibles auprès d'un Service Technique.

ATTENTION !

Les chaînes à neige devront être correctement tendues d'après les instructions du fabricant. Cela permettra ainsi d'éviter que les chaînes n'entrent en contact avec le passage des roues.

Prudence !

Retirez les chaînes à neige sur les routes déneigées. En effet, sur de telles routes, les chaînes dégradent les qualités routières, endommagent les pneus et se détériorent rapidement.

Nota

Dans certains pays, la vitesse maximale autorisée avec des chaînes est de 50 km/h. Respectez les prescriptions légales de chaque pays. ■

Situations diverses

Outils du véhicule, roue de secours

Outillage de bord

Les outils du véhicule se trouvent dans le coffre à bagages sous le revêtement du plancher de chargement.

– Redressement du plancher de chargement.

– Retirez les outils du véhicule.

L'outillage de bord comprend :

- Cric*
- Crochet d'extraction des enjoliveurs intégraux* et des caches des vis.
- Clé démonte-roue*
- Tournevis réversible avec manche (à six pans creux), pour les boulons de roue. Le tournevis est du type combiné.
- Œillet de remorquage*
- Un adaptateur de boulon de roue antivol*

Quelques-unes des pièces citées ici ne s'apparentent qu'à certaines versions de modèles ou sont des options.

ATTENTION !

- **N'utilisez jamais les six pans du tournevis pour serrer les boulons de roue, car avec ce six pans vous ne pouvez pas atteindre le couple nécessaire - risque d'accident !**

ATTENTION ! (suite)

- **Le cric fourni d'origine est prévu uniquement pour votre type de véhicule. Ne soulevez en aucun cas des véhicules plus lourds ni d'autres charges avec ce cric - risque de blessures !**
- **Utilisez le cric uniquement sur une surface ferme et plane.**
- **Ne lancez jamais le moteur lorsque le véhicule est soulevé - risque d'accident !**
- **S'il faut réaliser des travaux sous le véhicule, celui-ci devra être assuré en utilisant les moyens appropriés. Sinon, il existe un risque de blessures !** ■

Roue de secours (roue d'urgence)*

L'utilisation de la roue de secours (roue d'urgence) ne doit être que provisoire.

La roue d'urgence se trouve sous le plancher de chargement dans le coffre à bagages et est fixée avec une molette.

Utilisation de la roue d'urgence plate

La roue d'urgence n'est prévue que pour les cas de crevaison ou de perte de pression, pour vous permettre de rouler jusqu'au garage le plus proche. Il faut donc la remplacer le plus vite possible par une roue normale.

L'utilisation de la roue d'urgence plate est soumise à certaines restrictions. La roue d'urgence a été conçue spécialement pour votre véhicule, elle ne doit donc pas être intervertie avec la roue d'urgence d'un autre véhicule.

Ne montez pas de pneu normal ni de pneu d'hiver sur la jante de la roue d'urgence plate.

Chaînes à neige

L'utilisation de chaînes à neige sur la roue d'urgence plate n'est **pas autorisée** pour des raisons techniques.

Si l'utilisation de chaînes à neige est indispensable, il faut, en cas de crevaison d'un *pneu avant*, monter la roue d'urgence à la place de l'une des roues arrière. Equipez la roue arrière déposée de chaînes à neige et montez-la à la place de la roue avant défectueuse.

ATTENTION !

- **Après le montage de la roue d'urgence, il faut vérifier le plus vite possible la pression de gonflage.**
- **Ne roulez pas à plus de 80 km/h – risque d'accident !**
- **Evitez les accélérations à pleins gaz, les freinages brusques et ne prenez pas les tournants à vive allure - risque d'accident !**
- **Ne roulez jamais avec plus d'une roue d'urgence - risque d'accident !**
- **Ne montez pas de pneu normal ni de pneu d'hiver sur la jante de la roue d'urgence plate.** ■

Kit anti-crevaison*

Le kit anti-crevaison (pour véhicules qui ne sont pas équipés de roue de secours) se trouve sous le plancher de chargement dans le coffre à bagages

Votre véhicule est doté d'un « kit anti-crevaison » (Tire Mobility System) permettant de réparer un pneu en cas de crevaison

Le kit anti-crevaison comprend un produit d'étanchéité pour pneumatiques servant à étancher le pneu endommagé et un **compresseur** pour établir la pression de pneu nécessaire. Ainsi, il est possible de rendre parfaitement étanches les pneus endommagés par des corps étrangers d'un diamètre pouvant atteindre 4 mm.

Nota

- Faites appel à l'aide d'un spécialiste lorsque vous ne pouvez pas réparer le pneu avec la bombe anti-crevaison. ■

Changement de roue

Étapes préliminaires

Avant le changement proprement dit d'une roue, il faut prendre certaines précautions.

– En cas de crevaison, garez le véhicule aussi loin que possible de la circulation. Il doit être sur une surface horizontale.

– Faites descendre tous les passagers du véhicule. Ils doivent se tenir en dehors de la zone de danger (p.ex. derrière la glissière de sécurité).

– Arrêtez le moteur, allumez les feux de détresse et placez les triangles.

– Serrez à fond le **frein à main**.

– Engagez la **première vitesse** ou mettez le levier sélecteur en position **P** sur les véhicules équipés de BV automatique.

– En cas de traction d'une remorque, détachez-la de votre véhicule.

– Retirez **l'outillage de bord** et la **roue de secours** du coffre à bagages.

ATTENTION !

Allumer les feux de détresse et placez les triangles de signalisation d'urgence. De cette manière, vous vous protégez vous-même ainsi que les autres usagers de la route.

Prudence !

Si vous devez changer une roue dans une pente, il est indispensable de bloquer la roue parallèle et sur le même axe que celle à remplacer, avec une cale ou similaire permettant d'immobiliser le véhicule.

Nota

Veuillez respecter les règlements dans ce domaine ■

Changer la roue

Le changement de roue comprend les étapes suivantes

– Retirer **les caches de la roue ou l'enjoliveur intégral**.

– Desserrez les **boulons de roue**.

– **Soulevez** la voiture depuis l'endroit correspondant.

– **Déposer** la roue ou bien **la monter**

– **Abaissez** la voiture.

– Utilisez la clé pour boulons de roues pour **serrer** les boulons.

– Remettez les **caches de la roue** en place. ■

Travaux ultérieurs

Après le changement proprement dit d'une roue, il faut effectuer certaines opérations.

– Rangez l'outillage de bord à sa place.

– Rangez et fixez la roue remplacée dans le coffre à bagages.

– Contrôlez dès que possible la pression de gonflage de la roue de secours montée.

– Faites contrôler dès que possible le couple de serrage des boulons de roue avec une clé dynamométrique. Il doit être de 120 Nm.

Nota

- Si lors du changement de roue vous constatez que les boulons sont oxydés et qu'ils sont durs à visser, il faudra les changer avant de vérifier le couple de serrage.
- Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de conduire à une vitesse modérée jusqu'à ce que vous ayez vérifié le couple de serrage. ■

Enjoliveurs de roue pleins*

Retirez les enjoliveurs de roue pleins pour accéder aux boulons de roue

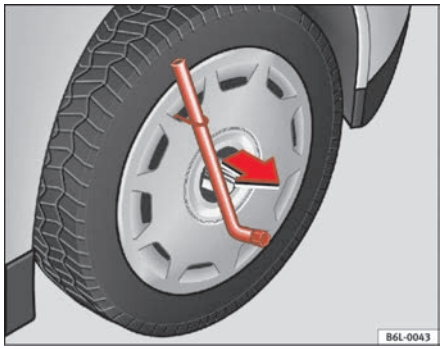

Fig. 134 Retirer l'enjoliveur de roue plein

Démontage

– Retirez l'enjoliveur plein de la roue à l'aide de l'étrier métallique. ⇒ fig. 134.

– Accrochez ce dernier à l'un des logements de l'enjoliveur plein de la roue.

Repose

– Installez sur la jante, par pression, l'enjoliveur de roue plein. Exercez une pression sur le point où se situe le dégagement de la valve. Emboîtez ensuite le reste de l'enjoliveur intégral de la roue. ■

Desserrage et serrage des boulons de roue

Les boulons de la roue devront être desserrés avant de soulever le véhicule.

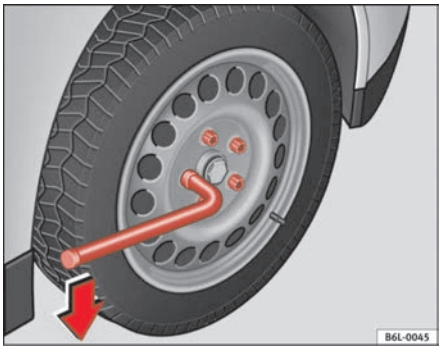

Fig. 135 Changement d'une roue : desserrage des boulons de roue

Desserrage

– Introduisez la **clé pour boulons de roue** jusqu'en butée sur le boulon de roue.

– Attrapez la clé par l'extrémité et tournez-la environ un tour vers la **gauche** ⇒ fig. 135.

Serrage

– Introduisez la clé démonte-roue au maximum dans le boulon de roue.

– Attrapez la clé par l'extrémité et tournez le boulon vers la droite, jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

– Pour desserrer et serrer les boulons de roue antivol, l'adaptateur correspondant est nécessaire.

ATTENTION !

Ne desserrez les boulons de roue que légèrement (environ un tour) avant de soulever le véhicule avec le cric, car sinon il existe un risque d'accident

Nota

- N'utilisez pas l'outil à 6 pans creux du manche du tournevis pour desserrer ou serrer les boulons de roue.
- S'il n'est pas possible de desserrer un boulon, vous pouvez forcer avec le pied et avec précaution sur l'extrémité de la clé démonte-roue. Pour ce faire, appuyez-vous sur le véhicule et assurez-vous de ne pas perdre l'équilibre. ■

Levage du véhicule

Pour pouvoir démonter les roues, il faudra soulever le véhicule en utilisant le cric.

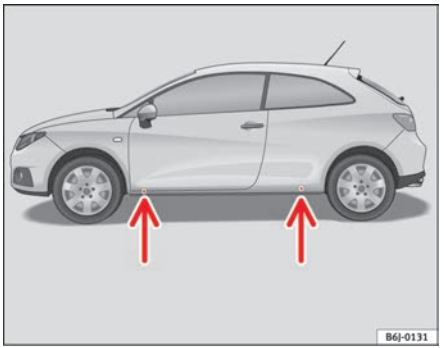

Fig. 136 Points d'appui du cric.

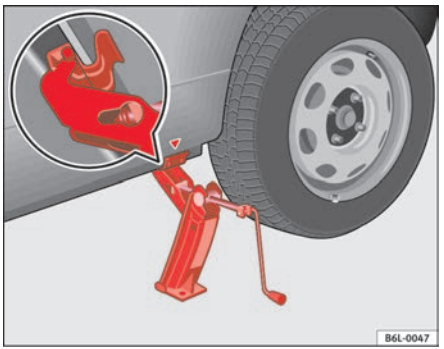

Fig. 137 Mise en place du cric

– Cherchez sur le longeron inférieur le point d'appui le plus proche de la roue à changer ⇒ page 222, fig. 136.

– Placez le cric sous le point d'appui et levez-le en tournant la manivelle jusqu'à ce que le crochet du cric se trouve juste en dessous du nerf du longeron.

– Positionnez le cric de façon à ce que son crochet entoure le nerf du longeron inférieur et que la plaque mobile de sa base soit appuyée bien à plat sur le sol ⇒ page 222, fig. 137.

– Soulevez le cric un peu plus jusqu'à ce que la roue se lève légèrement du sol.

Des empreintes sur le bas de caisse indiquent les points d'appui du cric ⇒ page 222, fig. 136. Un emplacement a été prévu pour chaque roue. Le cric ne doit pas être positionné à d'autres endroits.

Si le **sol est meuble**, il se peut que le véhicule glisse du cric. Pour cette raison le cric devra être positionné sur une surface qui offre un bon appui. Utilisez si nécessaire une base large et stable. Dans le cas d'un sol lisse (dalles par exemple), il faut placer une base qui ne glisse pas (une protection en caoutchouc par exemple).

ATTENTION !

- **Prenez les mesures nécessaires pour que le pied du cric ne glisse pas. Il y a sinon risque d'accident!**
- **Si le cric n'est pas placé aux endroits prévus, le véhicule peut être endommagé. De plus, le cric peut glisser s'il n'est pas bien installé sur le véhicule, entraînant un risque de blessure.** ■

Démontage et montage de la roue

Pour démonter et monter la roue, il faudra réaliser les tâches suivantes.

Fig. 138 Changement de roue : outil à six pans creux pour tourner les boulons

Après avoir desserré les boulons et soulevé le véhicule avec le cric, changez la roue comme il est indiqué ci-après :

Démonter une roue

– Dévissez les boulons en utilisant l' **outil à six pans** creux du manche du tournevis (outillage du véhicule) et déposez-les sur une surface propre ⇒ fig. 138.

Monter une roue

– Vissez les boulons de roue et serrez-les légèrement en utilisant l'outil à six pans creux.

Les boulons de la roue doivent être propres et pouvoir être vissés facilement. Examinez les surfaces d'appui de la roue et du moyeu de la roue. Si ces surfaces sont sales, elles devront être nettoyées avant de monter la roue.

L'outil à six pans creux dans le manche du tournevis facilite la manipulation des boulons de la roue. Pour cela il faut avoir retiré au préalable la pointe réversible.

Si vous montez des pneumatiques avec un sens obligatoire de rotation, il faudra veiller au sens de rotation.

Nota

N'utilisez pas l'outil à 6 pans creux du manche du tournevis pour desserrer ou serrer les boulons de roue. ■

Boulons antivol des roues*

Pour retirer les boulons antivol de la roue, il faut un adaptateur spécial qui se trouve dans la boîte à outils.

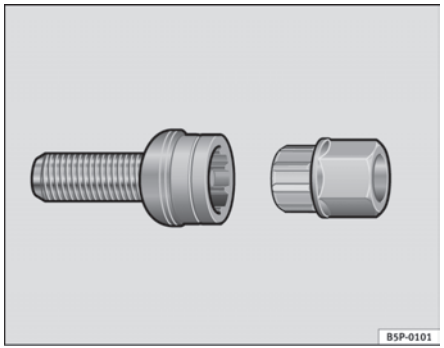

Fig. 139 Boulons de roue antivol

– Introduisez l'adaptateur au maximum dans le boulon antivol de la roue ⇒ fig. 139.

– Introduisez la clé démonte-roue jusqu'en butée dans l'adaptateur.

– Desserrez le boulon de la roue ou serrez-le.

Code

Le numéro de code du boulon de roue est gravé sur la partie avant de l'adaptateur.

Le numéro de code doit être noté et conservé avec précaution car c'est seulement grâce à celui-ci qu'il est possible d'obtenir la copie de l'adaptateur auprès des Services Officiels SEAT. ■

Pneumatiques avec sens de rotation obligatoire

Les pneumatiques avec un sens obligatoire de rotation doivent être montés dans le sens correct.

Un pneumatique avec un sens obligatoire de rotation peut être reconnu par les flèches sur le flanc du pneumatique qui indiquent la direction de marche. Il est indispensable de respecter le sens obligatoire de rotation lors du montage des roues. Seulement dans ces conditions vous pourrez profiter au maximum des propriétés optimales de ce type de pneumatiques en ce qui concerne l'adhérence, les bruits, l'usure et l'aquaplanning.

Dans le cas exceptionnel où vous devez monter la roue de secours dans le sens contraire au sens de rotation, nous vous recommandons de conduire prudemment, car dans ce type de situation, vous ne disposez pas des propriétés optimales de fonctionnement du pneumatique. Cela est particulièrement important lorsque le sol est mouillé.

Pour profiter à nouveau des avantages offerts par les pneumatiques à sens obligatoire de rotation, vous devrez remplacer au plus vite le pneumatique victime de crevaison et rétablir le sens de rotation obligatoire de rotation des pneumatiques. ■

Kit anti-crevaison* (Tire-Mobility-System)

Observations générales et conseils pour votre sécurité

Votre véhicule est doté d'un kit anti-crevaison, le **Tire-Mobility-System**.

En cas de crevaison, vous disposez d'une **bombe anti-crevaison** et d'un **compresseur** logés dans le coffre à bagages, sous le plancher de chargement.

Grâce au Tire Mobility-System, vous pouvez réparer de manière fiable des dommages soufferts par un pneumatique à cause de la pénétration d'un objet jusqu'à 4 mm de diamètre.

Le corps étranger peut être laissé à l'intérieur du pneumatique.

Dans l'emballage du produit d'étanchéité, il y a une brève description de son mode d'emploi.

Vous y trouverez également les instructions pour l'utilisation du compresseur.

ATTENTION !

- **Le produit d'étanchéité ne doit pas être utilisé si le pneumatique a été endommagé parce qu'il était dégonflé.**
- **Respectez les indications relatives à la sécurité et à la manipulation qui accompagnent le compresseur et la cartouche de produit d'étanchéité.**

ATTENTION ! (suite)

- **Ne conduisez pas à plus de 80 km/h, évitez de mettre les pleins gaz, de freiner brusquement et de prendre les virages à grande vitesse.**
- **Un pneumatique qui a été réparé avec du produit d'étanchéité ne peut être utilisé que provisoirement et pendant une courte période. Veuillez donc amener votre véhicule à l'atelier spécialisé le plus proche en conduisant avec précaution.**

Conseil antipollution

- Si vous souhaitez jeter une bouteille de produit d'étanchéité, rendez-vous à une entreprise de déchets spécialisée.
- La bombe anti-crevaison doit être entreposée dans les conteneurs appropriés pour son recyclage.

Nota

Faites appel à l'aide d'un spécialiste lorsque vous ne pouvez pas réparer le pneu avec la bombe anti-crevaison. ■

Opérations préliminaires

Avant de réparer une crevaison, il faut réaliser une série de travaux préliminaires.

– En cas de crevaison, garez le véhicule dans un lieu sûr aussi loin que possible de la circulation.

– Serrez à fond le **frein à main**.

– Enfoncez à fond la pédale du **frein de stationnement** ou mettez le **levier sélecteur en position P.**

– Faites **descendre** tous les passagers du véhicule. Ils doivent se tenir en dehors de la zone de danger (p.ex. derrière la glissière de sécurité).

– Vérifiez s'il est possible de réparer la crevaison avec le Tyre-Mobility-System « Observations générales et conseils pour votre sécurité. »

– Dévissez le bouchon de la valve de la roue concernée.

– Retirez le **kit anti-crevaison** du coffre à bagages.

ATTENTION !

Allumer les feux de détresse et placez les triangles de signalisation d'urgence. De cette manière, vous vous protégez vous-même ainsi que les autres usagers de la route.

Prudence !

Soyez très vigilant lorsque vous devez réparer une crevaison dans une pente.

Nota

- Veuillez respecter les règlements dans ce domaine.
- N'oubliez pas de remplacer le produit anti-crevaison le plus vite possible. ■

Réparation d'une crevaison

Pour réparer une crevaison, une fois réalisés les travaux préliminaires, suivez les étapes indiquées à suivre.

Appliquez le produit d'étanchéité

– Dans l'emballage, vous trouverez de plus amples instructions sur l'application correcte du produit d'étanchéité

Gonflez le pneumatique

– Sortez le compresseur et le tuyau flexible.

– Vissez l'écrou de fixation dans la valve du pneumatique.

– Branchez la prise du câble du compresseur dans une prise de courant de 12 volts.

– Connectez le compresseur et contrôlez la pression de gonflage avec le manomètre.

Terminez la réparation

– Retirez de la valve le flexible du compresseur.

– Vissez correctement le bouchon de la valve.

– Déconnectez le compresseur du réseau électrique du véhicule.

– Rangez l'outillage de bord à sa place.

Nota

Le compresseur ne doit jamais fonctionner plus de 6 minutes. ■

Fusibles électriques

Changer un fusible

Les fusibles grillés doivent être changés

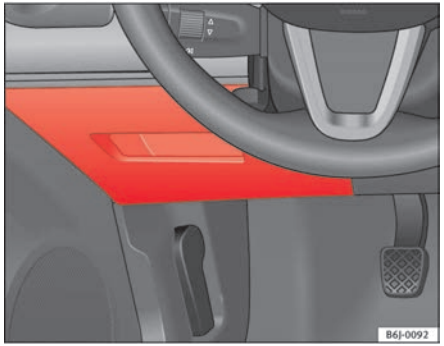

Fig. 140 Fusibles dans le tableau de bord

couvercle des fusibles

– Coupez le contact d'allumage et mettez hors circuit le consommateur de courant concerné.

– Déterminez le fusible correspondant au consommateur de courant défectueux ⇒ page 229.

– Prenez la pince de plastique du support du cache de fusibles, emboîtez-la sur le fusible grillé puis tirez sur le fusible et sortez-le.

– Remplacez le fusible grillé (reconnaissable à la bande de métal fondu) par un fusible neuf de même intensité.

Les différents circuits électriques sont protégés par des fusibles. Les fusibles se trouvent sur la face gauche du tableau de bord, derrière un cache. Les versions avec le volant à droite ont les fusibles sur la face droite du tableau de bord, derrière un cache.

Les lève-glaces à commande électrique sont protégés par des **fusibles automatiques** qui se réenclenchent automatiquement au bout de quelques secondes lorsque la surcharge a été éliminée – p. ex. glaces bloquées par le gel –.

Coloris-repères des fusibles

Couleur	Intensité du courant en ampères
Beige	5
Brun	7,5
Rouge	10
Bleu	15
Jaune	20
Nature (blanc)	25
Vert	30

ATTENTION !

Ne « réparez » pas les fusibles et ne les remplacez pas non plus par des fusibles de plus forte intensité. Il y a sinon danger d'incendie ! Cela pourrait également endommager d'autres parties du circuit électrique.

Nota

- Si un fusible neuf grille de nouveau après peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique dans un atelier spécialisé.

- Si vous remplacez un fusible défectueux par un fusible de plus forte intensité, cela risque de causer des dégâts en un autre point de l'équipement électrique.
- Il est recommandé de toujours disposer dans le véhicule de quelques fusibles de rechange. Ils peuvent être achetés dans les Services Officiels. ■

Équipement des fusibles : à gauche dans le tableau de bord

Fusibles

Numéro	Consommateur	Intensité du courant en ampères
1	Servo-direction/Fonction moteur	7,5
2	Tableau de bord/Appareil de chauffage/Autoclima/Climatronic/Miroir électrochromique/Navigateur/Interrupteur de pression de l'air conditionné/Ventilateur clima, Kisi	10
3	Unité de commande moteur essence/Débitmètre/Unité de commande moteur diesel/Bobines relais/Fonction moteur	5
4	Interrupteur ABS/ESP (capteur de virage)	10
5	Feu de marche arrière protecteur chauffage	10
6	Diagnostic	10
7	Alimentation AIRBAG	5
8	Fonction moteur essence / Pompe à eau secondaire biturbine	10
9	Pompe propre	10
10	GRA (Régulateur de vitesse)/Embrayage (Essence)/Freins (tous)	5
11	Libre	
12	Boîte de vitesses automatique	10
13	Coming Home (Retour chez soi)	5
14	Phares AFS gauche	15
15	Phares AFS droit	15
16	Centrale des phares AFS	15
17	Éclairage de la plaque d'immatriculation + Commande d'intensité d'éclairage + Témoin de feux de position	5
18	Régulateur des phares	5
19	Centrale électronique	5

Numéro	Consommateur	Intensité du courant en ampères
20	Clignotants	15
21	Commande des feux	10
22	Centrale électronique	5
23	Module d'injection du moteur	5
24	Éclairage boîte à gants, éclairage coffre, éclairage intérieur	10
25	Aide au stationnement	20
26	Attache de remorque	
27	Prise 12 Volts/ Allume-cigare	15
28	Sonde Lambda	10
29	Alimentation du moteur	20
30	Fonction moteur essence	10
31	Fonction moteur essence/Bougies de préchauffage/Bobine relais/Électroventilateur à moteur biturbo	10
32	Appareil de commande de moteur diesel	15
33	Alimentation de l'interrupteur d'embrayage du chauffage	5
34	Jauge / Alimentation moteur biturbo	15
35	Appareil de commande moteur essence	15
36	Feu de route droit	10
37	Feu de route gauche	10
38	Déconnexion de la consommation au démarrage	15
39	Essuie-glace arrière	10
40	Dégivrage du rétroviseur extérieur	15
41	Moteur de l'électroventilateur (appareil de chauffage/température semiautomatique/climatronic)	25
42	Avertisseur sonore	20

Numéro	Consommateur	Intensité du courant en ampères
43	Tableau de bord/Diagnostic	5
44	Essuie-glace	20
45	Dégivrage de glace arrière	20
46	Autoradio/téléphone VDA/Bluetooth/Commandes sur la colonne	20
47	Climatronic/autoclim	5
48	Centrale de verrouillage	15
49	Lève-vitres avant	30
50	Lève-glaces arrière	30
51	Dégivrage des rétroviseurs	5
52	Alerte/Capteur volumétrique	15
53	Jauge de contrôle liquide TF3	15
54	Feu de marche arrière pour boîte automatique	15
55	Transformateur d'allumage	15
56	Jauge biturbo	15
57	Feu de croisement droit	15
58	Feu de croisement gauche	15

Affectation de fusibles sous le volant dans le support relais

Fusibles PTC

Numéro	Consommateur	Intensité du courant en ampères
1	Chauffage supplémentaire électrique par air	40
2	Chauffage supplémentaire électrique par air	40
3	Chauffage supplémentaire électrique par air	40

Fusibles AUX 1

Numéro	Consommateur	Intensité du courant en ampères
1	Feu de circulation de jour gauche	15
2	Feu de circulation de jour droit	15
3	Levier de boîte automatique	

Fusibles AUX 2

Numéro	Consommateur	Intensité du courant en ampères
1	Toit panoramique	20
2	Capteur de pluie	5
3	Pompe lave-phares	20

Affectation de fusibles dans le compartiment moteur sur la batterie

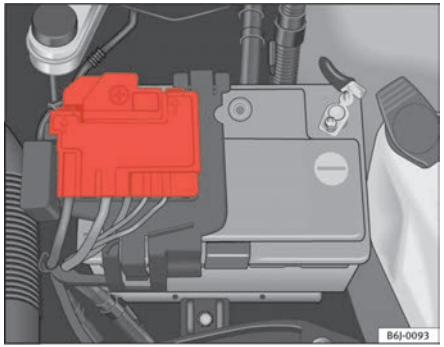

Fig. 141 Batterie

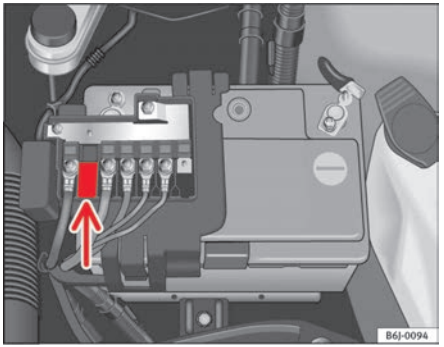

Fig. 142 Fusible supplémentaire

Fusibles en métal[12)]

[12)] Ces fusibles ne peuvent être remplacés que par un Service technique

Numéro	Consommateur	Intensité du courant en ampères
1	Alternateur	150
2	Alimentation de l'intérieur de l'habitacle	110
3	Pompe de servodirection	50
4	Centrale ABS	40
5	Électroventilateur de chauffage/Ventilateur Clima	40
6	Préchauffage des bougies (Diesel) / Centrale de la boîte de vitesses automatique	50

Fusibles pas métalliques

Numéro	Consommateur	Intensité du courant en ampères
1	Centrale ABS	25
2	Électroventilateur chauffage/ventilateur clima	30
3	Ventilateur clima	5
4	Centrale ABS	10
5	Centrale électronique	5
6	Module d'injection	5

Quelques uns des consommateurs énumérés dans le tableau ne sont présents que sur certaines versions de modèles ou sont disponibles en option.

Si un fusible métallique saute, utiliser l'emplacement de réserve et placer un fusible supplémentaire dans l'emplacement de réserve ⇒ page 233, fig. 142.

Veuillez tenir compte du fait que le tableau ci-avant correspond à la situation au moment de l'impression et peut faire l'objet de modifications. ■

Remplacement des lampes

Généralités

Avant de remplacer une lampe, il faut déconnecter l'équipement électrique correspondant.

Ne pas toucher le verre avec la main car les empreintes digitales se vaporiseraient sous l'effet de la chaleur de la lampe et provoqueraient la réduction de la durée de vie des lampes et de la condensation sur la surface du miroir, en diminuant ainsi son efficacité.

Une lampe ne peut être remplacée que par une autre de mêmes caractéristiques. La désignation correspondante est inscrite sur le culot de l'ampoule ou sur le bulbe de verre.

Nous vous recommandons de toujours disposer d'une boîte avec des lampes de rechange dans votre véhicule. Vous devez au moins disposer des lampes suivantes, qui son très importantes pour la sécurité routière.

Phare double

Croisement - H7 longue durée
Route - H7
Position - 2 x W5W longue durée
Clignotant - PY21W

Phare simple

Croisement/route H4 longue durée
Position W5W longue durée
Clignotant PY 21W

Phares xénon[13]/autodirectionnels*

Croisement et route - D1S[14]

Position W5W bleu longue durée

DRL (feu de circulation de jour) P21W super longue durée

Clignotants PY21W

Phare antibrouillard

Phare antibrouillard/cornering (feu de virage) - H11

Pilote arrière

Antibrouillard - P21W

Marche arrière - R10W

Stop/Position P21 /5W longue durée

Clignotant - PY21W

Clignotant latéral

Clignotant latéral - W5W

Éclairage de la plaque d'immatriculation

Éclairage de la plaque d'immatriculation - W5W longue durée

Nota

- Les indications ci-dessous décrivent la marche à suivre pour remplacer les ampoules (à l'exception des phares antibrouillard). ■

Lampes du phare double

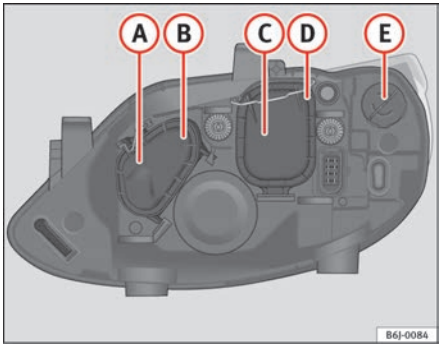

Fig. 143 Phare double

(A) Feux de route
(B) Feux de position
(C) Feux de croisement
(D) Feux de position
(E) Feu clignotant ■

[13] Sur ce type de phares, le changement de lampes doit être réalisé par un Service Technique car il faut démonter des éléments complexes du véhicule et réaliser une remise à zéro du système de réglage automatique qu'il intègre.

[14] Les lampes de décharge de xénon ont 2,5 fois plus de flux lumineux et une durée de vie moyenne 5 fois supérieure à celle des lampes halogènes, ce qui signifie que sauf en cas de défaut anormal, il n'est pas nécessaire de les remplacer durant la vie utile du véhicule.

Lampes du feu clignotant

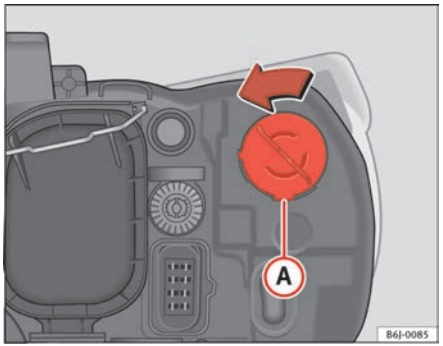

Fig. 144 Feu clignotant

– Ouvrez le capot-moteur.

– Tournez le porte-lampes ⇒ fig. 144 (A) vers la gauche puis tirez.

– Retirez l'ampoule en appuyant sur le porte-lampe et en la tournant simultanément vers la gauche.

– Procédez à l'envers pour la monter. ■

Feu de croisement et de position

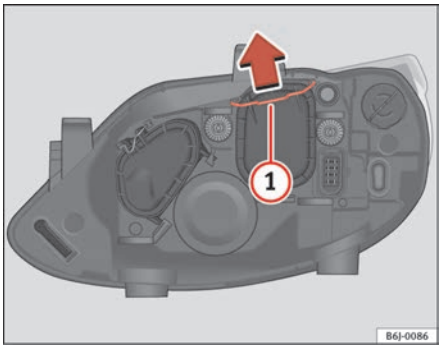

Fig. 145 Feux de croisement

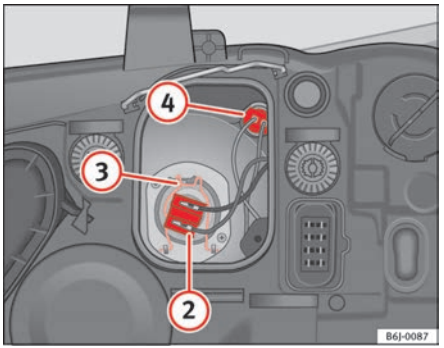

Fig. 146 Feux de position

– Ouvrez le capot-moteur

– Déplacez le tirant ⇒ page 236, fig. 145 (1) dans le sens de la flèche puis retirez le cache.

– Retirez le connecteur ⇒ page 236, fig. 146 (2) de la lampe.

– Décrochez le ressort entrebâilleur ⇒ page 236, fig. 146 (3) en le pressant vers l'intérieur et vers la droite.

– Retirez la lampe et installez la nouvelle de sorte que la partie saillante de fixation de la coupelle se trouve dans la rainure du réflecteur. ■

Feu de route et de position

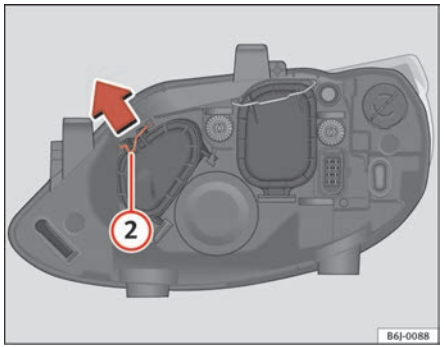

Fig. 147 Feux de route

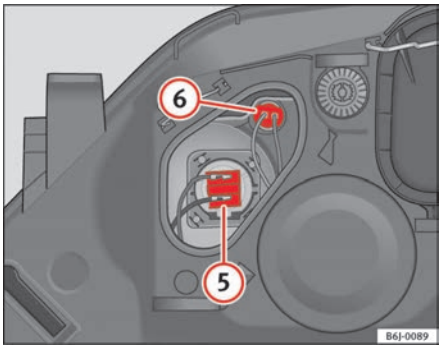

Fig. 148 Feux de position

– Ouvrez le capot-moteur

– Déplacez le tirant (2) dans le sens de la flèche puis retirez le cache ⇒ fig. 147

– Retirez le connecteur en tirant vers l'extérieur.

– Retirez la lampe en tirant dessus et placez la nouvelle en tenant compte des rainures du réflecteur pour qu'elle soit bien emboîtée.

– Procédez à l'envers pour la monter. ■

Lampes du phare simple

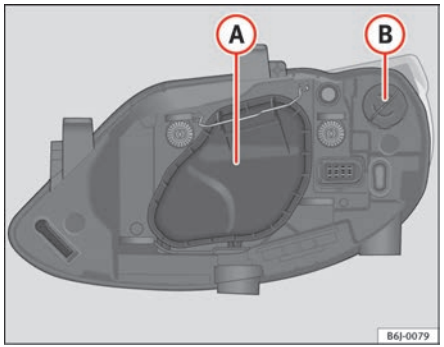

Fig. 149 Phare simple

(A) Feux de position - feux de croisement/route
(B) Clignotant ■

Lampes du feu clignotant

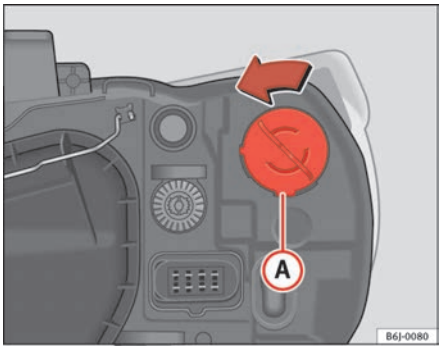

Fig. 150 Clignotant de phare simple

– Ouvrez le capot-moteur.

– Tournez le porte-lampes ⇒ fig. 150 (A) vers la gauche puis tirez.

– Retirez l'ampoule en appuyant sur le porte-lampe et en la tournant simultanément vers la gauche.

– Procédez à l'envers pour la monter. ■

Feu de croisement/route

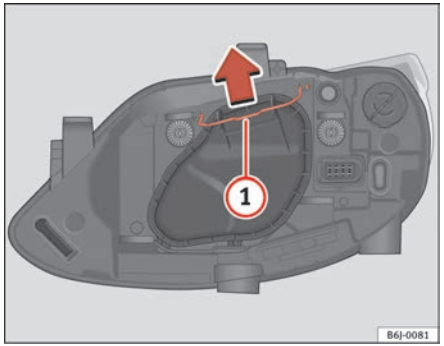

Fig. 151 Feu de croisement / de route phare simple

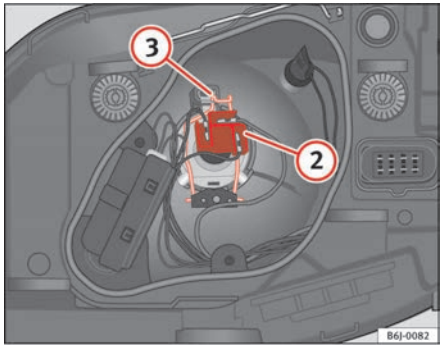

Fig. 152 Feu de croisement / de route phare simple

– Ouvrez le capot-moteur

– Déplacez le tirant ⇒ fig. 151 (1) dans le sens de la flèche puis retirez le cache.

– Retirez le connecteur ⇒ fig. 152 (2) de la lampe.

– Décrochez le ressort entrebâilleur ⇒ fig. 152 (3) en le pressant vers l'intérieur et vers la droite.

– Retirez la lampe et installez la nouvelle de sorte que la partie saillante de fixation de la coupelle se trouve dans la rainure du réflecteur. ■

Feu de position

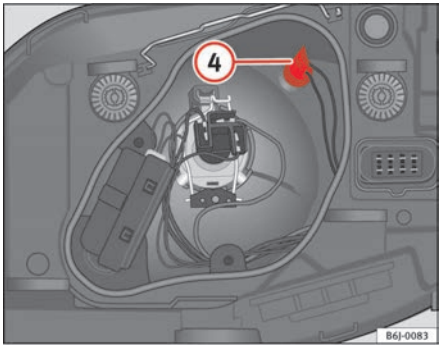

Fig. 153 Feu de croisement

– Ouvrez le capot-moteur.

– Déplacez le tirant ⇒ fig. 151 (1) dans le sens de la flèche puis retirez le cache.

– Retirez le porte-lampes (4) ⇒ page 239, fig. 153 vers l'extérieur.

– Remplacez l'ampoule en tirant dessus.

– Procédez à l'envers pour la monter. ■

Pilotes arrière

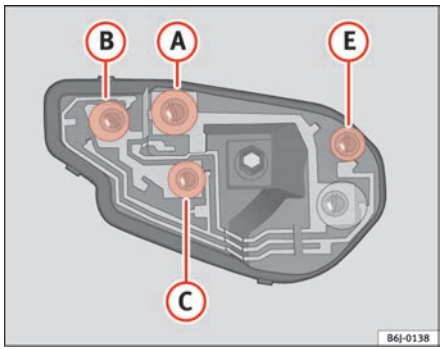

Fig. 154 Phare gauche

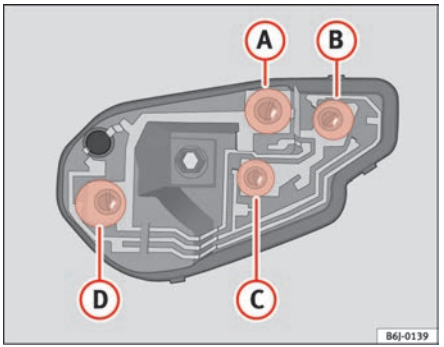

Fig. 155 Phare droit

(A) Clignotants

(B) Position et frein

(C) Position

(D) Antibrouillard arrière (pilote gauche)

(E) Marche arrière (pilote droit)

Nota

Dans les pays avec le volant à droite (conduite à gauche), les ampoules D et E sont inversées (Antibrouillard arrière côté conducteur et marche arrière côté passager). ■

Accès aux pilotes arrière

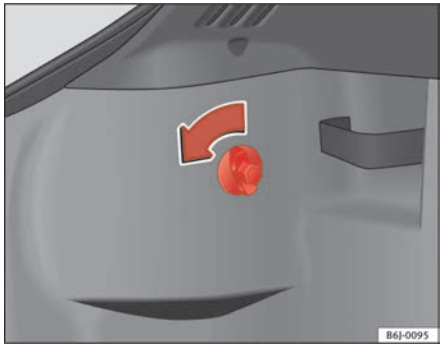

Fig. 156 Accès aux pilotes arrière

– Ouvrez le hayon

– Tournez la vis dans le sens de la flèche à la main ou avec un tournevis ⇒ fig. 156.

– Retirez le pilote en tirant dessus vers l'extérieur. ■

Remplacement des lampes des feux arrière

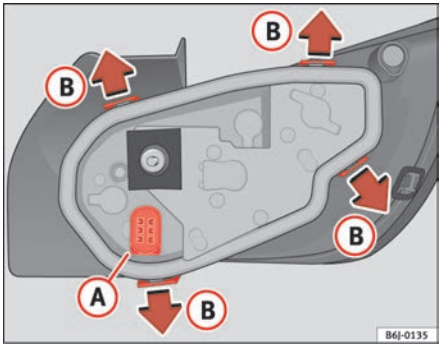

Fig. 157 Remplacer les ampoules des feux arrière

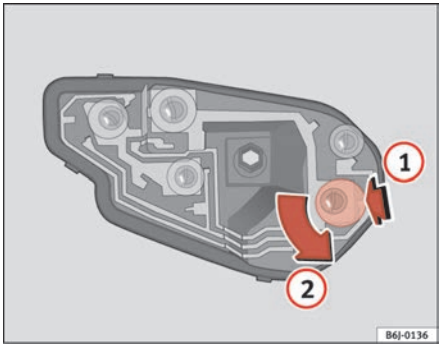

Fig. 158 Remplacer les ampoules des feux arrière

– Retirer le connecteur du logement (A) ⇒ fig. 157.

– Retirer le porte-lampes en l'extrayant du boîtier. Appuyez pour cela sur les pattes de fixation (B) dans le sens des flèches ⇒ page 241, fig. 157.

– Une fois le porte-lampes retiré, appuyez vers le bas dans le sens de la flèche (1) et tournez simultanément dans le sens de la flèche (2) ⇒ page 241, fig. 158. ■

Clignotants latéraux

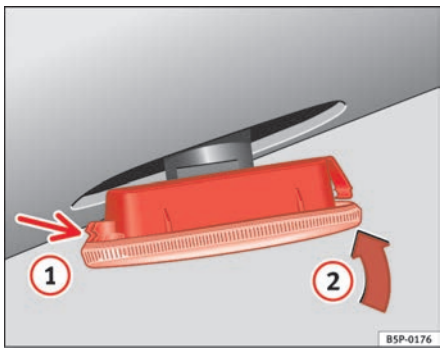

Fig. 159 Clignotants latéraux

– Appuyez sur le clignotant vers la gauche ou la droite pour retirer la lampe.

– Sortez la douille du clignotant.

– Retirez la lampe avec douille de verre défectueuse et mettez-en une neuve.

– Introduisez la douille de la lampe dans les glissières du clignotant jusqu'à ce qu'elle s'encastre.

– Placez d'abord le clignotant dans l'orifice de la carrosserie, en emboîtant les agrafes (1) ⇒ fig. 159, puis emboîtez la lampe comme indiqué par la flèche (2) ⇒ fig. 159. ■

Éclairage de la plaque d'immatriculation

– Introduisez un tournevis par sa partie plate dans la fente prévue à cet effet et retirez le phare.

– Retirez le porte-lampes en le tournant jusqu'à ce qu'il se libère.

– Faites-les remplacer.

– Montez le porte-lampes en le tournant jusqu'à ce qu'il s'encastre.

– Placez le feu dans l'orifice correspondant et appuyez jusqu'à entendre un « clic » ■

Éclairage intérieur et lampe de lecture avant

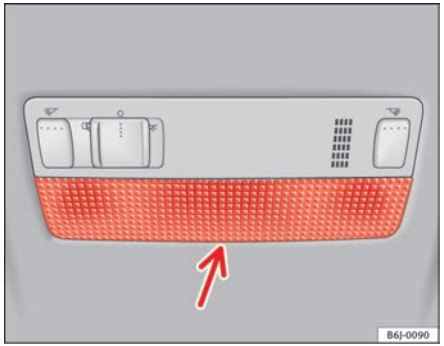

Fig. 160 Lampe de lecture avant

Pour extraire le verre

– Introduisez la partie plate d'un tournevis fin entre la carcasse et le verre ⇒ fig. 160.

– Retirez le verre très soigneusement, en faisant levier pour éviter de l'endommager.

Pour remplacer les lampes

– Tirez des lampes vers l'extérieur.

– Pour extraire la lampe centrale, serrez-la et pressez vers un côté.

Pour le montage

– Suivez la procédure dans l'ordre inverse en pressant légèrement sur la zone extérieure de la lampe.

– Placez d'abord le verre avec les agrafes de fixation petites sur le cadre du contacteur. Pressez ensuite sur la partie avant jusqu'à ce que les deux agrafes s'emboîtent dans le support. ■

Feu stop supplémentaire*

Si l'on tient compte de la difficulté que requiert le remplacement de cette ampoule, il faudrait le réaliser dans un Service Technique. ■

Éclairage du coffre*

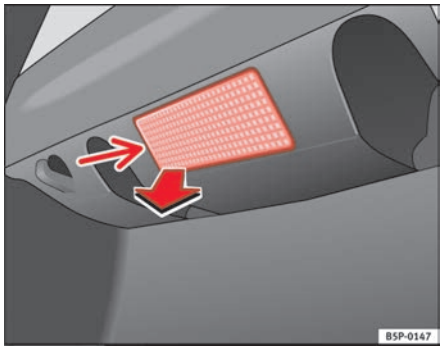

Fig. 161 Éclairage du coffre à bagages

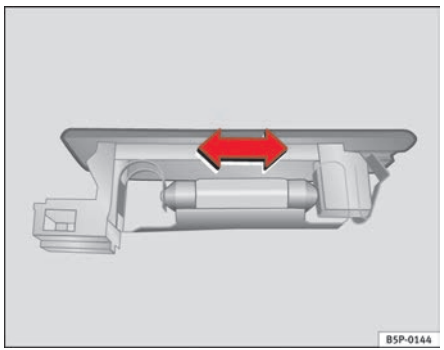

Fig. 162 Éclairage du coffre à bagages

– Retirez la tulipe en faisant pression sur le rebord de la partie intérieure de celle-ci -flèche- à l'aide d'un tournevis plat ⇒ fig. 161.

– Appuyez sur la lampe latéralement et retirez-la du logement ⇒ fig. 162. ■

Aide au démarrage

Câbles de démarrage

Les câbles de démarrage doivent être de section suffisante.

Si le moteur ne démarre pas suite à une décharge de la batterie du véhicule, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour lancer le moteur.

Câbles de démarrage

Pour le démarrage de fortune, il vous faut des **câbles de démarrage conformes à la norme DIN 72553** (consultez les indications du fabricant de câbles). La section des câbles doit être d'au moins 25 mm^2, et sur les véhicules diesel de 35 mm^2.

Nota

- Les deux véhicules ne doivent pas être en contact, sinon le courant pourrait circuler dès le raccordement des bornes positives.
- La batterie déchargée doit être branchée en bonne et due forme sur le réseau de bord. ■

Aide au démarrage : description

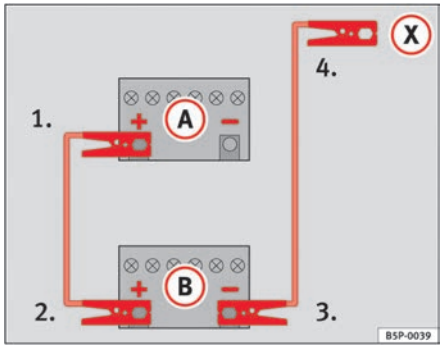

Fig. 163 Schéma de branchement des câbles de démarrage

Sur la ⇒ fig. 163, la batterie déchargée est repérée par la lettre (A) et la batterie fournissant le courant par la lettre (B).

Branchement des câbles de démarrage

– Coupez le contact sur les deux véhicules ⇒ ⚠.

1. Raccordez une extrémité du câble de démarrage rouge à la borne positive ⇒ fig. 163 (+) du véhicule dont la batterie est déchargée ⇒ ⚠.
2. Raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage rouge à la borne positive (+) du véhicule fournissant le courant.
3. Raccordez une extrémité du câble de démarrage noir à la borne négative (-) de la batterie déchargée.
4. Sur le véhicule dont la batterie est déchargée, raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage noir (X) à une pièce métallique massive fermement vissée sur le bloc-moteur ou au bloc-moteur lui-même, mais pas à proximité de la batterie ⇒ ⚠.
5. Disposez les câbles de manière qu'ils ne puissent pas être happés par les pièces en rotation dans le compartiment-moteur.

Mise en marche

6. Lancez le moteur du véhicule fournissant le courant et laissez-le tourner au ralenti.
7. Lancez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée et attendez deux à trois minutes jusqu'à ce qu'il tourne « rond ».

Débranchement des câbles de démarrage

8. Si les feux sont allumés, éteignez-les avant de débrancher les câbles de démarrage.
9. Mettez en marche, sur le véhicule dont la batterie est déchargée, la soufflante de chauffage et le dégivrage de la vitre arrière afin d'éliminer les pics de tension qui se forment au moment du débranchement.
10. Les moteurs tournant, débranchez les câbles exactement dans l'ordre inverse de celui décrit ci-dessus.

Veillez à ce que les pinces polaires raccordées aient un contact métallique suffisant.

Si le moteur ne démarre pas : interrompez le lancement au bout de 10 secondes et répétez l'opération environ une minute plus tard.

ATTENTION !

- **Respectez les avertissements pour les interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 194, « Interventions dans le compartiment-moteur ».**
- **La batterie fournissant le courant doit avoir la même tension (12 V) et environ la même capacité (voir indications figurant sur la batterie) que la batterie déchargée. Il y a sinon risque d'explosion !**
- **N'effectuez jamais un démarrage avec des câbles si l'une des batteries est gelée – risque d'explosion ! Même après le dégel, il subsiste un risque de brûlures corrosives par écoulement d'électrolyte. Remplacez une batterie qui a gelé.**
- **Maintenez la batterie à l'écart des sources d'ignition (flamme nue, cigarettes allumées, etc.) Il y a sinon risque d'explosion !**
- **Respectez la notice d'utilisation du fabricant des câbles de démarrage.**
- **Ne raccordez pas le câble négatif directement à la borne négative de la batterie déchargée de l'autre véhicule. La formation d'étincelles pourrait entraîner l'inflammation du gaz oxhydrique s'échappant de la batterie – risque d'explosion !**
- **Ne raccordez pas le câble négatif à des pièces du système d'alimentation en carburant ou aux conduites de frein de l'autre véhicule.**
- **Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent pas se toucher. De plus, le câble raccordé à la borne positive de la batterie ne doit pas entrer en contact avec des pièces du véhicule conductrices de courant – risque de court-circuit !**
- **Disposez les câbles de démarrage de manière qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en rotation dans le compartiment-moteur.**
- **Ne vous penchez pas au-dessus d'une batterie – risques de brûlures par l'électrolyte !**

Nota

Les véhicules ne doivent pas se toucher, sans quoi le courant pourrait circuler dès le raccordement des bornes positives. ■

Remorquage ou démarrage par remorquage

Démarrage par remorquage*

Un démarrage de fortune est préférable à un démarrage par remorquage.

Nous vous recommandons systématiquement de **ne pas** faire démarrer votre véhicule par remorquage. Il est préférable d'effectuer à la place un démarrage de fortune ⇒ page 244.

S'il est malgré tout nécessaire de faire démarrer votre véhicule par remorquage :

– Engagez la 2ème ou la 3ème vitesse.

– Maintenez la pédale d'embrayage enfoncée.

– Mettre l'allumage.

– Lorsque les deux véhicules sont en mouvement, levez le pied de la pédale d'embrayage.

– Dès que le moteur a démarré, enfoncez la pédale d'embrayage et passez au point mort pour éviter d'entrer en collision avec le véhicule tracteur.

ATTENTION !

Lors du démarrage par remorquage, les risques d'accident sont élevés, par ex. en entrant en collision avec le véhicule tracteur.

Prudence !

Quand vous faites démarrer votre véhicule par remorquage, du carburant non brûlé risque de pénétrer dans les catalyseurs et de les endommager. ■

Remarques

Si vous utilisez un câble de remorquage, veuillez tenir compte des conseils suivants :

Conducteur du véhicule tracteur

– Commencez à rouler lentement jusqu'à ce que le câble de remorquage soit tendu. Puis accélérez avec précaution.

– Vous devrez démarrer et changer de vitesses avec précaution. Si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique, accélérez prudemment.

– N'oubliez pas que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent pas sur le véhicule tracté ! Freinez précocement, mais en exerçant une pression légère sur la pédale !

Conducteur du véhicule tracté

– Veillez à ce que le câble reste toujours tendu.

Câble ou barre de remorquage

Le remorquage avec une barre est préférable pour ménager les véhicules et assurer la sécurité. C'est uniquement à défaut de barre que vous pouvez utiliser un câble de remorquage.

Le câble de remorquage doit être élastique afin de ménager les deux véhicules. Utilisez un câble en fibres synthétiques ou un câble fabriqué dans un matériau présentant une élasticité similaire.

Fixez le câble ou la barre de remorquage uniquement aux œillets prévus à cet effet ou au dispositif d'attelage.

Style de conduite

Le remorquage requiert un certain entraînement, en particulier si l'on utilise un câble de remorquage. Il vaut mieux que les deux conducteurs connaissent les particularités du remorquage. S'ils sont inexpérimentés, les conducteurs doivent s'abstenir de remorquer ou de se faire remorquer.

Veillez à adopter un style de conduite excluant forces de traction inadmissibles et à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, les éléments de fixation risquent toujours d'être trop sollicités.

Le contact d'allumage doit être mis sur le véhicule tracté pour que le volant de direction ne soit pas bloqué et que l'on puisse activer les clignotants, l'avertisseur sonore, les essuie-glace et le lave-glace.

Étant donné que le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez exercer sur la pédale de frein une pression sensiblement plus vigoureuse qu'en situation normale.

Étant donné que la direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez déployer plus de force pour braquer.

Remorquage des véhicules à boîte automatique

- Placez le levier sélecteur en position « N ».
- Ne faites pas remorquer votre véhicule à une vitesse supérieure à 50 km/h.
- Ne faites pas remorquer votre véhicule sur plus de 50 km.
- Le remorquage avec une dépanneuse ne doit être effectué qu'avec les roues avant soulevées.

Nota

- Respectez les prescriptions du code de la route lors du remorquage ou du démarrage par remorquage.
- Le signal de détresse doit être allumé sur les deux véhicules. Mais respectez, s'il y a lieu, toute disposition contraire en vigueur en la matière.
- Pour des raisons techniques, on ne peut pas faire démarrer par remorquage un véhicule à boîte automatique.
- Si la boîte de vitesses de votre véhicule ne contient plus de lubrifiant à la suite d'un défaut technique, le véhicule peut être remorqué uniquement avec les roues motrices soulevées.
- Si un remorquage sur plus de 50 km est nécessaire, le véhicule doit être remorqué par un spécialiste et ses roues avant doivent être soulevées.
- Si le véhicule est privé de son alimentation électrique, la direction reste bloquée. Le véhicule doit alors être remorqué par un spécialiste et avec les roues avant soulevées.
- Ayez toujours l'œillet de remorquage à bord. Respectez les consignes qui vous sont fournies ■

Oeillets de remorquage

Fig. 164 Vissage de l'œillet de remorquage arrière

Vissage de l'œillet de remorquage

– Retirez de l'outillage de bord l'œillet de remorquage.

– Tirez le cache avant inférieur vers l'avant et laissez-le pendre sur le véhicule.

– Retirez le cache qui couvre le trou fileté, en introduisant un tournevis dans l'encoche inférieure, et en faisant doucement levier.

– Vissez l'œillet jusqu'en butée vers la *gauche* dans le sens indiqué par la flèche ⇒ fig. 164. ■

Œillet de remorquage arrière

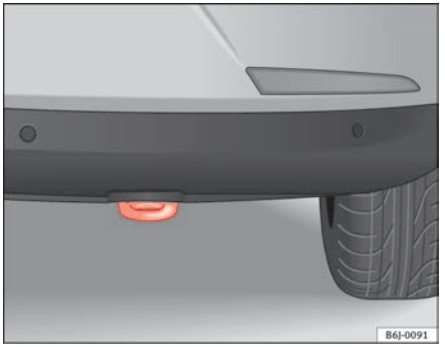

Fig. 165 Œillet arrière

Un œillet de remorquage est placé sur la partie arrière, du côté droit, sous le pare-chocs. ■

Caractéristiques techniques

Description des données

Ce que vous devez savoir

Généralités

Les données figurant dans les papiers officiels du véhicule ont toujours un caractère prioritaire.

Toutes les indications techniques contenues dans la présente brochure s'appliquent aux véhicules équipés en série en Espagne. Les informations concernant le moteur dont le véhicule est équipé sont indiquées sur la plaquette d'identification du véhicule reproduite dans le Programme d'entretien ou sur la documentation du véhicule.

Les valeurs indiquées peuvent être différentes si votre véhicule comporte des options ou correspond à un autre niveau d'équipement ou bien quand il s'agit de véhicules spéciaux et de véhicules destinés à d'autres pays.

Abréviations utilisées dans cette section concernant les Caractéristiques Techniques

Abréviation	Signification
kW	Kilowatt, indication de puissance du moteur
CH	Cheval DIN, indication (obsolète) de puissance du moteur
tr/min	Nombre de tours du moteur (régime) par minute
Nm	Newton-mètre, unité de mesure indiquant le couple-moteur
l/100 km	Consommation de carburant en litres sur une distance de 100 kilomètres
g/km	Quantité de dioxyde de carbone (en grammes) produite par kilomètre parcouru.

Abréviation	Signification
CO_2	Dioxyde de carbone (ou gaz carbonique)
CZ	Cetan-Zahl (indice de cétane), unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole
ROZ	Research-Oktan-Zahl (indice d'octane recherche), unité de mesure permettant de déterminer la résistance antidétonante de l'essence

Identification du véhicule

Les données essentielles se trouvent sur la plaque du constructeur et sur l'autocollant d'identification du véhicule

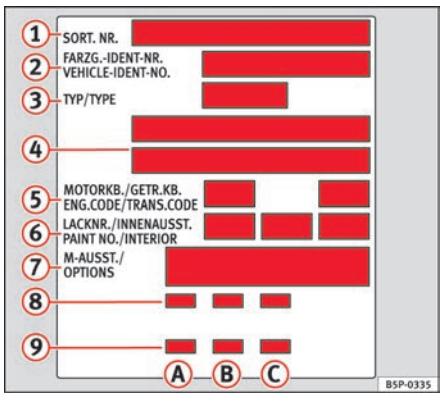

Fig. 166 Autocollant d'identification du véhicule - coffre à bagages

Les véhicules destinés à certains pays d'exportation ne possèdent pas de plaque du constructeur.

Plaque du constructeur

La plaque du modèle se trouve dans le longeron gauche, côté intérieur du logement du moteur.

Numéro d'identification du véhicule

Il est possible de lire le numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis) de l'extérieur à travers un regard dans le pare-brise. Le regard se trouve sur le côté gauche du véhicule dans la partie inférieure du pare-brise. Il se trouve aussi sur le côté droit dans le logement du moteur.

Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule est collée dans la cavité de la roue de secours dans le coffre à bagages.

La plaquette d'identification du véhicule contient les données suivantes :

Ces données figurent également dans le Programme d'entretien.

1. Numéro d'ordonnancement de la production
2. Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis)
3. Numéro de type
4. Explication du type / puissance-moteur
5. Lettres-repères de moteur et de boîte de vitesses
6. Numéro de peinture / code de l'équipement intérieur
7. Numéro des options

(8) Valeurs de consommation.

(9) Valeurs des émissions de CO_2.

Les données de 2 à 9 figurent également dans le Programme d'entretien.

Valeurs de la consommation et du CO_2

(A) Consommation (l/100 km)/ Emissions de CO_2 (g/km) en ville

(B) Consommation (l/100 km)/ Emissions de CO_2 (g/km) sur route

(C) Consommation (l/100 km)/ Emissions de CO_2 (g/km) mixte

Comment les valeurs indiquées ont-elles été calculées ?

Consommation de carburant

La consommation et les émissions indiquées sur l'autocollant d'identification du véhicule sont propres à chaque véhicule.

La consommation de carburant et les émissions de CO_2 du véhicule peuvent être consultées sur l'autocollant d'identification du véhicule.

Les valeurs de consommation et d'émissions indiquées se rapportent à la catégorie de poids applicable à votre véhicule en raison de la combinaison moteur/boîte de vitesses et des équipements spécifiques.

La consommation et les émissions sont déterminées suivant le règlement 1999/100/CE. Ce règlement impose une consommation déterminée, réaliste et destinée à la conduite quotidienne.

Pour ce faire, les conditions de vérification suivantes servent de base :

Cycle urbain	La mesure du cycle urbain commence par un démarrage à froid du moteur. On simule ensuite la circulation urbaine habituelle.
Cycle extra-urbain	En cycle extra-urbain, le véhicule est accéléré et freiné plusieurs fois dans tous les rapports de boîte, ce qui correspond à la conduite habituelle sur route. La vitesse varie alors entre 0 et 120 km/h.
Consommation totale	Le calcul de la consommation totale de carburant est effectué avec une pondération d'environ 37% pour le cycle urbain et 63% pour le cycle extra-urbain.
Émissions de CO_2	Les émissions de dioxyde de carbone (ou gaz carbonique) sont déterminées par collecte des gaz d'échappement pendant les deux cycles. Ces gaz sont ensuite analysés et servent de base pour calculer, entre autres, la valeur d'émissions de CO_2.

Nota

- Selon le style de conduite adopté, l'état des routes, les conditions de circulation, les influences de l'environnement et l'état du véhicule, on peut obtenir dans la pratique des valeurs de consommation qui diffèrent de celles calculées. ■

Poids

La valeur de poids à vide s'applique au modèle de base sans options avec le réservoir à carburant rempli à 90%. La valeur indiquée comprend 75 kg correspondant au poids du conducteur.

Le poids à vide peut augmenter selon la version ou en raison de certaines options et de l'installation d'accessoires en deuxième monte ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

- **N'oubliez pas que les caractéristiques routières du véhicule sont modifiées par le déplacement du centre de gravité en cas de transport d'objets lourds, ce qui peut provoquer un accident. Le style de conduite et la vitesse doivent toujours être adaptés en conséquence.**
- **Ne dépassez jamais les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.). Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule.** ■

Traction d'une remorque

Poids tractés

Poids tractés

Les poids tractés et sur flèche que nous avons homologués ont été calculés dans le cadre d'essais très poussés effectués en fonction de critères extrêmement précis. Les poids tractés homologués s'appliquent aux véhicules immatriculés dans l'*UE* et sont généralement valables jusqu'à une vitesse maximale de 80 km/h (Dans des cas exceptionnels 100 km/h). Ces valeurs peuvent être différentes pour les véhicules immatriculés dans d'autres pays. Les données figurant dans les papiers officiels du véhicule ont toujours un caractère prioritaire ⇒ ⚠.

Poids sur flèche

Le poids sur flèche *maximal* autorisé du timon sur la boule d'attelage ne doit pas dépasser **75 kg**.

Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de toujours exploiter le poids sur flèche maximal autorisé. Un poids sur flèche trop faible nuit au comportement routier de l'ensemble de véhicules.

Si le poids sur flèche maximal autorisé ne peut être respecté (par ex. dans le cas de petites et légères remorques vides à un ou deux essieux avec un écart entre les essieux de moins de 1,0 m), la loi prescrit que le poids sur flèche corresponde au moins à 4% du poids tracté réel.

⚠ ATTENTION !

- **Pour des raisons de sécurité, il est préférable de ne pas rouler à plus de 80 km/h avec une remorque. Cette recommandation vaut également pour les pays où des vitesses plus élevées sont autorisées.**
- **N'excédez jamais les poids tractés autorisés et le poids sur flèche autorisé. Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule.** ■

Roues

Pression de gonflage des pneus, chaînes à neige, boulons de roue

Pression de gonflage des pneus

L'autocollant avec les valeurs de pression de gonflage des pneus se trouve sur le côté intérieur de la trappe à carburant. Les valeurs de pression de gonflage des pneus qui y sont indiquées valent pour des pneus *froids*. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud. ⇒ ⚠

Chaînes à neige

Les chaînes à neige doivent être uniquement montées sur les roues avant et pour les pneus suivants :

175/70R14 185/60R15	Chaînes à maillons ne dépassant pas de plus de 15 mm (fermeture de chaîne comprise)
215/45R16	Chaînes à maillons ne dépassant pas de plus de 9 mm (fermeture de chaîne comprise)
215/40R17	Chaînes à maillons ne dépassant pas de plus de 7mm (fermeture de chaîne comprise)

Boulons de roues

Après le changement d'une roue, il est conseillé de faire contrôler dès que possible le **couple de serrage** des boulons de roue avec une clé dynamométrique ⇒ ⚠. Pour les jantes en acier et en alliage léger, le couple de serrage est de **120** Nm.

⚠ ATTENTION !

- **Contrôlez la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois. Il est très important que les pressions de gonflage des pneus soient correctes. Si ces valeurs sont incorrectes, vous risquez un accident, surtout lorsque vous roulez à grande vitesse.**
- **Si les boulons de roue sont serrés à un couple insuffisant, les roues peuvent se détacher pendant la marche du véhicule, ce qui peut provoquer un accident ! Un couple de serrage fortement majoré peut endommager les boulons de roue ou les filetages.**

Nota

Nous vous conseillons de vous informer auprès d'un Service Technique sur les tailles appropriées de roues, pneus et chaînes à neige. ■

Données techniques

Vérification des niveaux

Il faut vérifier périodiquement les différents niveaux de fluides du véhicule. Ne jamais confondre les liquides, car le moteur pourrait être gravement endommagé.

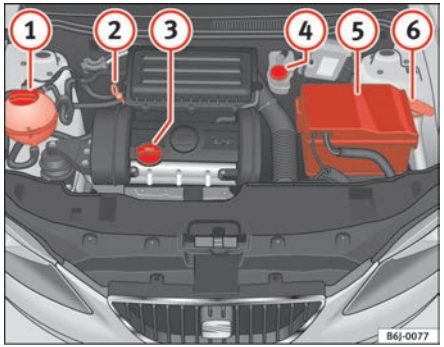

Fig. 167 Figure d'exemple de la position des éléments

1. Vase d'expansion du liquide de refroidissement
2. Jauge d'huile-moteur
3. Orifice de remplissage d'huile-moteur
4. Réservoir de liquide de frein
5. Batterie du véhicule
6. Réservoir de liquide de lave-glace

La vérification et la mise à niveau des liquides de fonctionnement seront réalisées dans les composants mentionnés précédemment. Ces opérations sont décrites dans la section ⇒ page 194.

Tableaux

Vous trouverez d'autres explications, remarques et restrictions sur les caractéristiques techniques à partir de la section ⇒ page 251.

Nota

La disposition des composants peut varier selon le moteur. ■

Moteur essence 1,2 51 kW (70 CV)

Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	51 (70)/ 5400
Couple moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	112/ 3000
Nombre de cylindres/ cylindrée	en cm^3	3/ 1198
Compression		10,5 +/- 0,3
Carburant		Super 95 ROZ[a]/Normal 91 ROZ[b]

a) **R**esearch-**O**ktan-**Z**ahl = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.
b) Avec une légère perte de puissance.

Rendements

Vitesse maximale	en km/h	165
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	9,5
Accélération de 0 à 100 km/h	en sec	14,4

Poids

Poids maximum autorisé	en kg	1475
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1049
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	805
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	760
Charge autorisée sur le pavillon	en kg	75

Poids tractés

Remorque non freinée	520
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8 %	1000
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	800

Capacité de remplissage d'huile-moteur

Capacité approximative d'huile moteur avec remplacement de filtre	2,75 litres

Moteur à essence 1.4 63 kW (85 CV)

Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	63 (85)/ 5000
Couple moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	132/ 3800
Nombre de cylindres/ cylindrée	en cm^3	4/ 1390
Compression		10,5 +/- 0,3
Carburant		Super 95 ROZ[a)]/Normal 91 ROZ[b)]

a) **R**esearch-**O**ktan-**Z**ahl = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.
b) Avec une légère perte de puissance.

Rendements

Vitesse maximale	en km/h	177
Accélération de 0 à 80 km/h	en sec	7,6
Accélération de 0 à 100 km/h	en sec	11,8

Poids

Poids maximum autorisé	en kg	1501
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1075
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	855
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	760
Charge autorisée sur le pavillon	en kg	75

Poids tractés

Remorque non freinée	530
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8 %	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12%	1000

Capacité de remplissage d'huile-moteur

Capacité approximative d'huile moteur avec remplacement de filtre	2,8 litres

Moteur à essence 1,6 77 kW (105 CV)

Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	77 (105)/5600
Couple moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	153/ 3800
Nombre de cylindres/ cylindrée	en cm^3	4/ 1598
Compression		10,5+/- 0,2
Carburant		Super 95 ROZ[a)]

a) **R**esearch-**O**ktan-**Z**ahl = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

Rendements

Vitesse maximale	en km/h	189
Accélération de 0 à 80 km/h	en sec	6,8
Accélération de 0 à 100 km/h	en sec	10,4

Poids

Poids maximum autorisé	en kg	1516
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1090
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	855
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	760
Charge autorisée sur le pavillon	en kg	75

Poids tractés

Remorque non freinée :	540
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12%	1000

Capacité de remplissage d'huile-moteur

Capacité approximative d'huile moteur avec remplacement de filtre	3,3 litres

Moteur Diesel 1,9 TDI 77 KW (105 CV)

Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	77 (105)/ 4000
Couple moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	240/ 1900
Nombre de cylindres/ cylindrée	en cm^3	4/ 1896
Compression		18,5
Carburant		Min. 51 CZ[a)]

a) **C**etan-**Z**ahl (indice de cétane) = unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole.

Rendements

Vitesse maximale	en km/h	187
Accélération de 0 à 80 km/h	en sec	7,1
Accélération de 0 à 100 km/h	en sec	10,4

Poids

Poids maximum autorisé	en kg	1601
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1175
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	935
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	760
Charge autorisée sur le pavillon	en kg	75

Poids tractés

Remorque non freinée	580
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12%	1200

Capacité de remplissage d'huile-moteur

Capacité approximative d'huile moteur avec remplacement de filtre	5 litres

Dimensions et capacités

Dimensions		
Longueur, largeur	4 034 mm / 1 693 mm	
Hauteur (poids à vide)	1 428 mm	
Encorbellements frontal et arrière	848 mm / 717 mm	
Empattement	2 469 mm	
Diamètre de braquage	10,7 m	
Largeur de voie[a)]	**Avant**	**Arrière**
	1 463 mm	1 457 mm
Capacités		
Réservoir de carburant	45 l. Réserve 7 l.	
Réservoir du pare-brise/avec lave-phares	2 l./ 4,5 l.	
Pression de gonflage des pneus		
Pneus d'été : La pression des pneumatiques figure sur un autocollant collé sur la partie interne de la trappe du réservoir du carburant. **Pneus d'hiver :** La pression de ces pneus est la même que celle d'été augmentée de 0,2 bar.		

a) Ces données varient en fonction du type de jante.

Index

A

ABS 162
Témoin 68
Accessoires 186
Accumulation de suie dans le filtre à particules pour moteurs Diesel
témoin de contrôle 67
Actionnement en cas de panne
toit ouvrant / déflecteur 95
Additifs pour essence 193
Affichage de la température extérieure 61
Affichage de la température extérieure* 59
Affichage de la vitesse en mph (miles à l'heure) .. 59
Aide au démarrage 244
Aide au démarrage : description 245
Airbags de tête 40
Consignes de sécurité 41
Description 40
Fonctionnement 41
Airbags désactivés
airbag frontal du passager 43
Airbags frontaux 33
Consignes de sécurité 35
Description 33
Fonctionnement 34
Airbags latéraux 36
Consignes de sécurité 39
Description 36
Fonctionnement 37
Ajustement de la ceinture
Ceintures de sécurité 25
pour les femmes enceintes 26
Alarme antivol 86
Désactivation 87
Désactivation de l'alarme antivol 87
Allume-cigare 122
Alternateur
Témoin 73
Antenne de pavillon* 187
Antenne extérieure 187
Antidémarrage électronique 141
Antigel 202
antipollen 136
antipoussière 136
Appuie-tête
Dépose 114
Réglage 113, 114
Réglage de l'inclinaison 114
Appuie-tête arrière 14
Aquaplanage 214
Arrêt du moteur 143
ASR 162
ASR (Régulation antipatinage)
Témoin 69
Assistance au freinage d'urgence
Allumage automatique des feux de détresse .. 161
Avertisseur optique 102
Avertisseur sonore 55

B

Balayage intermittent du pare-brise 105
Banquette arrière 117
Barillets de serrures de portes 181
BAS 161
Batterie
Recharge 211
Remplacement 211
Utilisation hivernale 209
Batterie du véhicule 209
biocarburant diesel 193
Blocage du différentiel 164
Blocage du levier de vitesses
témoin 71
Blocage électronique de différentiel
Témoin 68
Blocage électronique du différentiel 164
Boîte à gants 118

Boîte de vitesses automatique 145
Dispositif kick-down 151
Positions du levier sélecteur 149
Boîte mécanique 144
Boule 173
Boulons antivol 221
Boulons de roue 221
Couple de serrage 216
Boulons de roues 256

C

Câbles de démarrage 244
Cadrans 57
Capot-moteur 196
Capteur de pluie* 106
Carburant
Essence 192
Gazole 193
Carburant RME (biocarburant diesel) 193
Catalyseur 166
Ceintures de sécurité 18
Consignes de sécurité 23
Mal ajustées 27
Non bouclées 21
réglage 24
Témoin de contrôle 18
Ceintures de sécurité. Pourquoi ? 18, 20, 29
Cendrier avant 122
Chaînes à neige 217, 256
Changement de roue 219
Changement des lampes du projecteur principal
lampe du feu clignotant 236
Changement des lampes du projecteur simple
lampe du feu clignotant 238
Changer de vitesse avec le Tiptronic 149
Chargement du coffre à bagages 16
Chauffage 127, 128
Chauffage des sièges 116
Chauffage manuel 128
dégivrage du pare-brise 128
Chauffage ou refroidissement de l'habitacle . 131
Chaussures adéquates 15
Clé à radiocommande
Touches 85
Clé de contact 140
Clé de rechange 83
Clés 83
Clignotants 102
Témoin 73, 103
Clignotants de remorque
Témoin 103
Climatiseur
Climatronic 133
Généralités 136
Climatiseur semi-automatique
commandes 130
Climatiseur* 130
Climatronic
commandes 133
Généralités 136
mode automatique 134
mode manuel 135
Codes 97
Coffre
témoin 72
Coffre à bagages 125
Voir également Chargement du coffre à bagages 16
Commande
rétroviseurs extérieurs 110
Commandes
Éclairage 97
Feux de détresse 101
lève-vitres électriques 91
toit ouvrant / déflecteur 94
Commandes sur la colonne
Contrôle Audio 75
Compartiment de charge
Voir Chargement du coffre à bagages 16
Compartiment pour le Livre de Bord 118
Compartiment-moteur
Interventions 194
Compte-tours 58
Conduite
À l'étranger 168
avec remorque 174
avec une remorque 172
Conduite écologique 174
Conduite économique 174
Conduite sûre 7
Connecteur d'entrée auxiliaire Audio : AUX .. 123

Connexion entrée AUX//USB* 124
Conseil antipollution
Éviter les souillures 192
Conservation et nettoyage 176
Consignes à respecter avant chaque départ 8
Consignes de sécurité
Airbags 31
Airbags de tête 41
Airbags frontaux 35
Airbags latéraux 39
Désactivation des airbags du passager avant . 44
Rétracteurs de ceintures 28
Température de liquide de refroidissement 73
Utilisation des ceintures de sécurité 23
Utilisation des sièges pour enfants 46
Contact-démarreur 140
Contacteurs
lève-vitres électriques 91
Contractantes
Dégivrage de glace arrière 100
Contrôle du niveau d'électrolyte 210
Couples de serrage des boulons de roues ... 256

D

Danger d'utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant 30
Défaut sur une ampoule
Témoin de contrôle 68
Déflecteur 94
Dégivrage de glace arrière
Fils chauffants 180
Dégivrage des rétroviseurs extérieurs* 110
Dégivrage du pare-brise 128
Démarrage en côte 153
Démarrage par remorquage 247
Remarques 247
Démontage et montage de la roue 223
Désactivation de l'airbag du passager avant .. 43
Désactivation des airbags du passager avant
Consignes de sécurité 44
Détacher la ceinture de sécurité 26
Diffuseurs d'air 129
Direction 138
Blocage 140
Direction électrohydraulique
témoin de contrôle 72
Dispositif antiblocage 162
Témoin 68
Dispositif anti-pincement
toit ouvrant / déflecteur 95
Vitres 92
Dispositif d'attelage 173
Dispositif d'attelage : installation en deuxième monte 189
Dispositif de préchauffage
témoin 67
Dispositif de sécurité- safe 79
Distance de freinage 166
Dysfonctionnement du blocage électronique du différentiel (EDS)
témoin 69
Dysfonctionnement du moteur
témoin 67

E

Éclairage 97
Éclairage des cadrans 55
Éclairage des commandes 55
Éclairage du coffre* 104, 244
EDS 164
Témoin 68
Électrolyte de batterie 210
Élimination
Airbags 31
Rétracteurs de ceintures 28
Émetteur-récepteur radio 187
Entretien
Airbags 31
Entretien des chromes 181
Entretien et nettoyage du véhicule
Extérieur 177
Équipements de sécurité 7
ESP 69, 163
Voir également Programme électronique de stabilisation 139
Essence 192
voyages à l'étranger 168

Essuie-glace
Nettoyage des balais 180
Remplacement des balais 205
Remplacement du balai à l'arrière 207
Essuie-glace arrière 107
Essuie-glace avant 105

F

Facteurs pouvant nuire à la sécurité de conduite 8
Fermeture centralisée
Système de verrouillage par ouverture involontaire 81
Fermeture de confort
vitres 93
Fermeture du hayon 89
Feu arrière de brouillard
Témoin 68
Feux arrière antibrouillard
témoin de contrôle 97
Feux de croisement 97
Feux de détresse 101
Feux de position 97
Feux de route 102
Témoin 72
Feux de stationnement 102
Filtre à particules pour moteurs Diesel 167
Filtre à polluants 136
Fonction coming home 100
Frein à main 152
Témoin 70
témoin 152
Freins 166
Fusibles 227

G

G 12 202
Galerie porte-bagages* 126
Gazole 193
Gestion moteur
Témoin 67
Glaces 91
Grille des vitesses 144

H

Hayon arrière
Ouverture d'urgence 90
Huile 197
Huile-moteur 197
Appoint 200
propriété des huiles 198
Spécifications 197
Vérification du niveau 199
Vidange 201

I

Identification du véhicule 252
Indicateur de maintenance 63
Indicateur multifonction 60
Indicateurs d'usure 214
Indications de l'indicateur multifonction
Indications des mémoires 60
Indice d'octane 192
Indice de cétane 193
Installation de lavage automatique 177
Interventions dans le compartiment-moteur . 194

J

Jauge d'huile-moteur 199
Jets de vapeur 178
Joints 180
Joints en caoutchouc 180

K

Kit anti-crevaison 219, 225

L

Lampes de lecture 104
Lampes du phare principal 235, 238
Lancement du moteur 141, 142
après épuisement complet du carburant . 142
Lancement du moteur à essence 141
Lancement du moteur diesel 142
Languette en matière plastique 83
Lavage à la main 177
Lavage du véhicule 177

Lavage du véhicule au nettoyeur haute pression .. 178
Lavage/balayage automatique 105
Lavage/balayage automatique de l'essuie-glace arrière 107
Levier d'ouverture de porte 55
Liquide de frein 208
Vidange 208
Liquide de lave-glace 204
Liquide de refroidissement 202, 203
Liquide de refroidissement du moteur 202
Longévité des pneus 213

M

Marche arrière
Boîte mécanique 144
MFA 60
Miroirs
miroir de courtoisie 104
rétroviseur intérieur 108
Rétroviseurs extérieurs 110
Mode de circulation d'air
Climatiseur semi-automatique 132
Mode recyclage de l'air ambiant
Climatronic 136
Modifications 186
Modifications techniques 186
Montre 59
Montre numérique 59
Moteur
Rodage 165
Moteur diesel
Utilisation hivernale 194

N

Nettoyage des ceintures de sécurité 185
Nettoyage des décorations en bois 184
Nettoyage des garnitures 184
Nettoyage des jantes en acier 181
Nettoyage des jantes en alliage léger 182
Nettoyage des pièces en matière plastique .. 183
Nettoyage des rétroviseurs extérieurs 180
Nettoyage des revêtements en tissu 184
Nettoyage des vitres 180
Nettoyage du compartiment-moteur 183
Nettoyage du cuir 184
Nettoyage du tableau de bord 183
Nettoyage et conservation 176
Nettoyant pour glaces 204
Nettoyeur Haute pression 178
Niveau de carburant
indicateur 58
Niveau de liquide de refroidissement
Indicateur 72
Niveau du liquide de refroidissement 203
Nombre 18
Numéro d'identification du véhicule 252
Numéro de châssis 252

O

Observations 168
Oeillet de remorquage 247
Oeillets de remorquage 249
Ouïes de sortie d'air 17
Outillage de bord
Logement 218
Outils 218
Ouverture de confort
vitres 93
Ouverture et fermeture 89
Ouverture sélective* 80

P

Pare-soleil 104
toit ouvrant / déflecteur 94
Pédales 15
Peinture du véhicule
Lustrage 179
Produits d'entretien 176
Traitement de protection 179
Perte de liquide de refroidissement 203
Phares auto-directionnels 99
Pièces de rechange 186
Pièces en matière plastique 179
Pilotes arrière 240
Places assises 18
Plafonnier avant 103

Plage arrière de rangement 125
Plaque du constructeur 252
Plaquette d'identification du véhicule 252
Plaquettes de frein 166
Pneus : rodage 165
Pneus à profil unidirectionnel 212
Pneus et jantes
Dimensions 215
Pneus. Pneus d'hiver 216
Poids tractés 255
Porte-clés 83
Porte-gobelets arrière* 121
Porte-gobelets avant* 121
Portières
témoin 72
Position assise
Des passagers 12
Du conducteur 10
Du passager avant 11
Mauvaise position assise 14
Position assise. Pourquoi adopter une position assise correcte ? 29
Position des occupants du véhicule 10
Poste de conduite 55
Pourquoi régler correctement les appuie-têtes ? .. 13
Précautions à prendre avant chaque départ 8
Préchauffage 142
Pression d'huile-moteur
Témoin 68
Pression de gonflage des pneus 212, 256
Principe physique d'une collision frontale 20
Prises de courant 123
Produits d'entretien 176
Profondeur des sculptures 214
Programme électronique de stabilisation . 69, 163
Description 139
Témoin 69, 139
Projecteurs
Lave-projecteurs 108
projecteurs antibrouillard 97
Voyages à l'étranger 168
Projecteurs antibrouillard 97
Propriété des huiles 198
Protection du soubassement 182
Protection offerte par les ceintures de sécurité 22
Protection volumétrique et protection anti-soulèvement*
Activation 87

R

Radiocommande 85
Remplacement de la pile 86
Rangement
sièges avant droit 120
Rangements
côté passager 118
Ravitaillement en carburant. Plein de carburant.
Faire le plein 191
Recouvrement des phares simples
guide droit 168
guide gauche 168
Réglage correct des appuie-têtes avant 13
Réglage des sièges 112
Réglage des sièges avant
Réglage de l'appui lombaire 115
Réglage du siège 115
Réglage du site des projecteurs 98
Réglage dynamique du site des projecteurs ... 98
Réglage en hauteur du volant de direction ... 138
Régulateur de vitesse (GRA) 156
Témoin 70
Régulation antipatinage
témoin 69
Régulation antipatinage des roues motrices . 162
Remontée et abaissement automatiques
Lève-glaces électriques 92
Remorquage 247
Remorque 172
Remplacement de la clé 83
Remplacement de lampes
Clignotants latéraux 242
Éclairage de la plaque d'immatriculation . 242
éclairage intérieur et lampe de lecture ... 243
Remplacement de lampes du phare simple
feu de position 239
Remplacement de pièces 186
Remplacement des balais d'essuie-glace 205

Remplacement des lampes
lampes du phare principal 235, 238
remarques générales 234
Remplacement des lampes des feux arrière .. 241
Remplacement des lampes du phare double
feu de croisement et de position 236
feu de route et de position 237
Remplacement des lampes du phare simple
feu de croisement/route 239
Remplacement des plaquettes de frein 165
Réparations
Airbags 31
Réserve de carburant 71
Réservoir
capacité du réservoir 58
niveau de carburant 58
Ouverture de la trappe à carburant 191
témoin de réserve 58
Réservoir de carburant
Voir Réserve de carburant 71
Rétracteurs de ceintures 27
Témoin 31
Rétroviseur intérieur 108
Rétroviseur intérieur avec réglage automatique de position anti-éblouissement
Désactiver la fonction anti-éblouissement 109
Rétroviseur intérieur avec réglage automatique de position anti-éblouissement*
Activer la fonction anti-éblouissement ... 109
Rétroviseurs 108
Rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes 98
Risques pour les occupants qui ne bouclent pas leur ceinture 21
Rodage
Moteur 165
Plaquettes de frein 165
Pneus 165
Roue de secours 218
Roues 211, 256

S

Sécurité de conduite 8
Sécurité-enfants 45
Serrures 181
Servofrein 161, 166
Siège arrière
basculer 117
Siège pour enfants 48
Classification par groupes 48
Consignes de sécurité 46
Fixation 51
Groupe 1 49
Groupe 2 49
Groupe 3 49
Groupes 0 et 0+ 48
Système ISOFIX 52
Sièges avant chauffants 116
Sièges pour enfants
sur le siège du passager avant 30
Signal sonore 19
Signal sonore d'avertissement 140
Stationnement 153
Synoptique
cadrans 57
Tableau de bord 55
Témoins d'alerte 64
Témoins de contrôle 64
Système d'airbags 29
Airbags de tête 40
Airbags frontaux 33
airbags latéraux 36
Témoin 31
Système d'épuration des gaz d'échappement 166
Système de chauffage à commande manuelle
Désembuage du pare-brise et des glaces latérales 129
Éléments de commande 127
Système de contrôle des gaz d'échappement
Témoin 72
Système de freinage 208
Témoin 70
Système ISOFIX 52

T

Tableau de bord 55
Tachymètre (compteur de vitesse) 58
Tapis de sol 16
Téléphone de voiture 187
Téléphone mobile 187

Téléphone portable 187
Témoin 31
Témoin de contrôle des pneus 70
Témoin de rappel des ceintures 18
Témoins d'alerte 64
Témoins de contrôle 64
Température de liquide de refroidissement
Consignes de sécurité 73
Indicateur 72
Tire Mobility-System (Kit anti-crevaison) . 219, 225
Toit ouvrant 94
Toit ouvrant coulissant/relevable
Fermeture confort 95
Totalisateur kilométrique 63
Touche de verrouillage centralisé
déverrouillage 82
Verrouillage centralisé 82
Traction d'une remorque 255
Triangle de signalisation 124

U

Utilisation hivernale
Moteur diesel 194

V

Ventilation 128
Vérification du niveau d'huile-moteur 199
Verrouillage centralisé 79
Système d'autodéverrouillage* 81
Système d'autoverrouillage en fonction de la vitesse* 81
Système de déverrouillage sélectif* 80
Vibreur 103, 140
Vidange d'huile-moteur 201
Voyages à l'étranger 168
Projecteurs 168
Vue d'ensemble du compartiment-moteur ... 257

Le but de SEAT S.A. étant le développement constant de tous ses types et modèles de véhicules, vous comprendrez que cela peut nous amener à tout moment à réaliser des modifications concernant l'apparence, l'équipement et la technique du véhicule fourni. Par conséquent, nul droit ne pourra se fonder sur les données, les illustrations et les descriptions contenues dans ce Manuel.

Les textes, les illustrations et les normes contenus dans ce manuel ont été réalisés sur la base des informations disponibles au moment de l'impression. Sauf erreur ou omission, l'information rassemblée dans le présent manuel est valable à la date de mise sous presse.

SEAT interdit la réimpression, la reproduction et la traduction totale ou partielle sans son autorisation écrite.

SEAT se réserve expressément tous les droits conformément à la loi sur le "Copyright". Droits aux modifications réservés.

Ce papier est fabriqué avec de la cellulose blanchie sans l'utilisation de chlore.

© SEAT S.A. - Réimpression : 15.06.08

Francés 6J3012003C (06.08) (GT9)

6J3012003C

SEAT